Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Tiên liệu rằng một khi chiến tranh chấm dứt thì nền tảng tiến bộ phải được thiết lập rồi

CHƯƠNG-TRÌNH VIỆN TRỢ MỸ HƯỚNG-VỀ MỤC TIÊU ĐẤU TRANH CHÍNH TRỊ

Năm Thứ 6 ★ Số 1.580 ● Thứ Tư 18-6-1969 (Ngày 4 Tháng NĂM Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 18-6-69 cũng đề ngày Thứ Tư 18-6-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

12 trang 10đ000

● Ngân sách được dự trù lên tới 6 tỷ 200 triệu

Chương trình tối tân hóa Quân đội VN SẼ KÉO DÀI TỪ ĐÂY TỚI 1974

● Vài nghị sĩ chỉ trích chính phủ Nixon viện trợ quá nhiều mà không được ích lợi gì.

HOA THỊNH ĐỐN, 17-6 (TM) — Chính phủ Nixon đã yêu cầu quốc hội, vào ngày hôm qua, dành 440 triệu Mỹ kim để viện trợ kinh tế cho Việt Nam và giúp Nam Việt Nam sửa soạn cho cuộc tranh đấu về chính trị với Cộng Sản sau khi chiến tranh kết liễu.

Hai mục tiêu nói trên của chương trình viện trợ Việt Nam trong tài khóa 1970 bắt đầu từ 1/7 đã được ông Joseph A Mendenhall, quyền phụ tá giám đốc cơ quan Phát Triển Quốc Tế Hoa Kỳ đặc trách về Việt Nam hoạch định.

Những nhận định của ông đã được ghi trong 1 bản tuyên bố được soạn sẵn để đọc trước một phiên họp của Ủy ban Ngoại vụ Hạ Viện Hoa Kỳ.

Ủy ban này tái nhóm để nghe điều trần về dự luật ngoại viện, vào ngày 16/6. Dự luật này đề nghị 2.200 triệu Mỹ kim trong tài khóa tới cho công cuộc viện trợ kinh tế cho các nước bạn.

Ông Mendenhall đã nói trước Ủy ban, «gần 30 phần trăm số ngân quĩ chúng tôi đề nghị cho năm tới sẽ dành cho những chương trình — y tế, cảnh sát, phát triển nông thôn — có liên hệ trực tiếp tới cuộc chiến đấu quân sự».

Ngân quĩ đề nghị cho lãnh vực liên hệ tới chiến tranh là 79,9 triệu Mỹ kim.

Hơn nữa, ông nói, hơn 50 phần trăm số ngân quĩ đề nghị sẽ được chi tiêu vào công cuộc chống áp lực lạm phát tại Nam Việt Nam do chi phí về chiến tranh gây nên. Nhằm mục tiêu đó dự luật sẽ dành 240 triệu Mỹ kim cho chương trình nhập cảng thương mại.

Ông cho biết mục tiêu thứ hai của chương trình viện trợ VN là để giúp chính phủ VNCH và nhân dân chuẩn bị cho «1 cuộc đấu tranh chính trị hậu chiến với CS».

Ông chủ trương rằng, điều cần thiết đối với Nam VN là xúc tiến các chương trình kinh tế và xã hội ngõ hầu khi chiến tranh chấm dứt thì nền tảng cho tiến bộ liên tục sẽ được thiết lập rồi.

Ông Mendenhall cho biết cơ quan Phát Triển Quốc Tế, điều hành chương trình viện trợ kinh tế, cũng có một mục tiêu trường kỳ... giúp Nam VN thực hiện sự tự lập kinh tế trong một thập niên sau chiến tranh.

Tổng số dự án ngân sách ngoại viện lên tới 2.650 triệu mỹ kim, gồm có 357 triệu Mỹ kim viện trợ quân sự.

Ông Mendenhall cho biết các vùng nông thôn tại Việt Nam sẽ tiếp tục được ưu tiên chú ý tới.

Ông nói tiếp «chính phủ Việt Nam đã quyết định dành ưu tiên cho vấn đề cải cách điền địa». Ngân

1 XEM TIẾP TRANG 12

Bố trí phi đạn, phi cơ, thiết giáp chưa đủ, còn phải chuẩn bị đối phó với biển người T.C.

Nga đưa đến biên giới thêm nhiều sư đoàn lực lượng biên phòng lên tới 1 triệu rưởi quân

▨ Điểm căng thẳng tột độ trên biên giới Nga Hoa ở gần trung tâm nguyên tử của Trung Cộng
◔ Nga và Trung Cộng cùng sách động căm thù của dân chúng tại những vùng đối diện với địch

NỮU ƯỚC, 16-6 (AP).— Tạp chí Time cho biết hôm thứ Hai rằng Nga Xô đã điều động tới biên giới Nga Hoa thêm nhiều sư đoàn để tăng cường lực lượng ở đây lên tới một triệu rưỡi quân, và tình hình biên giới căng thẳng đến tột độ sau các trận xung đột gần căn cứ nguyên tử của TC ở Tân Cương.

Tạp chí phát hành khắp thế giới này đã đăng tải cả nhiều tấm hình do một người Ý chụp được trước khi Nga Xô cấm các người ngoại quốc lưu thông trên đường hỏa xa xuyên Tây Bá Lợi Á của Nga. Tờ báo cũng cho rằng địa điểm gay cấn nhất có thể bột phát các cuộc giao tranh dọc biên giới dài 7200 cây số này là giải đất nối non trùng điệp giữa miền Kazakhstan của Nga và vùng Tân cương của TC. Địa điểm này nằm cách căn cứ nguyên tử quan trọng của TC tại bãi sa mạc Taklamakan chừng 400 cây số.

Tờ Time cho rằng tại khắp nơi trên biên giới, Nga vẫn giữ ưu thế tuyệt đối về quân sự. Thí dụ như tại địa điểm gay cấn trên đây, những phi trường của TC đều cách xa những 400 cây số, trong khi Nga Xô có nhan nhản trong vùng hàng 5 chục phi trường. Các phi cơ thám sát của Nga thường xuyên bay lượn trên biên giới chỉ cách lãnh thổ TC vài dặm mà thôi. Một số đơn vị Nga Xô đồn trú dọc biên giới còn được trang bị cả hỏa tiễn.

Nga chuẩn bị tâm lý

SAIGON, 17-6: Đài Mạc tư khoa nghe được ở Saigon đêm qua loan báo trong mấy ngày hôm nay rất nhiều cuộc mít tinh đông người đã diễn ra trên đất nước Nga xô.

Đài MTK nói:

«Những người tham gia mít tinh đã tuyên bố ủng hộ sáng kiến của Liên Xô và cương quyết không để cho biên giới của tổ quốc mình bị xâm phạm.

Những công nhân của nhà máy luyện kim Amour ở thành phố Khabarovsk ở Viễn đông nhấn mạnh rằng «ban lãnh đạo Bắc Kinh gây ra tình trạng căng thẳng biên giới Xô Trung là muốn làm cho nhân dân Trung Quốc không chú ý đến những khó khăn trong nước của Trung quốc».

TC sách động dân chúng

SAIGON, 17-6.— Đài Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua cho biết dân chúng Trung Hoa sinh sống tại những vùng sát biên giới Nga Hoa đang được sách động căm thù đến tột độ chống lại Ngaxô.

Sau đây bài tường thuật của đài Bắc Kinh:

«Sau khi liên tiếp gây ra nhiều vụ đổ máu ở đảo Chân Bảo, lãnh thổ Trung Quốc, bè lũ phản bội xét lại Liên Xô một mặt thì tỏ ra sẵn sàng hiệp thương, mặt khác lại mở rộng những hoạt động khiêu khích vũ trang đối với Trung Quốc làm cho đông đảo quân dân Trung Quốc hết sức căm phẫn. Quân dân vùng biên giới Trung Quốc bị thiệt hại vì những hành động khiêu khích vũ trang của bọn xét lại Liên Xô đã tổ chức mít tinh tuần hành, và bằng những sự thật mà bản thân họ đã từng trải, căm phẫn lên án những tội ác xâm lược mới của bè lũ phản bội xét lại Liên Xô.

Quân dân vùng đảo Ta-Chô-Kin-Di thuộc huyện Phủ Hiến, tỉnh Hắc Long Giang Trung Quốc đã họp mít tinh lên án tố cáo. Đồng chí xã viên Khắc Kim Lân đã tận mắt trông thấy quân đội Liên Xô bắt cóc người dân chài của Trung Quốc nói: «Trong ngày 28-5, rõ ràng tôi đã trông thấy 3 chiếc thuyền xám của bọn xét lại Liên Xô với sự phối hợp của 1 máy bay lên thẳng đã vượt qua trung tâm đường tàu chạy chính trên sông Hắc Long Giang kéo đến đảo Ta - Chô - Kin - Di của Trung Quốc. Khi thuyền xám cập bến, bất chấp sự phản kháng kịch liệt của bà con dân chài Trung Quốc đang làm ăn trên đảo, hơn 40 binh lính Liên Xô vũ trang đầy đủ đã kéo bừa lên đảo. Chúng chia nhau cứ mấy tên thì vây bắt một dân chài Trung Quốc. Kết cục chúng đã bắt cóc tất cả 10 dân chài Trung Quốc, cướp đi 4 thuyền đánh cá và một thuyền máy đậu ở đảo.

Tại cuộc mít tinh lên án của bà con xã viên vùng đảo Ni A Thung huyện Ái Huy, tỉnh Hắc long Giang Trung quốc, đồng chí xã viên Khôi Ngọc Hà bị quân lính Liên xô đánh bị thương nặng ngày 14-5, lòng đầy căm phẫn, đã tố cáo những hành động xâm lược phát xít của bọn Nga hoàng mới xét lại Liên Xô. Hôm đó đồng chí Khôi Ngọc Hà và 8 xã viên khác đang làm ăn bình thường tại đảo Ni A Thung ở về phía Trung quốc bên này theo con đường tàu chạy chính trên sông Hắc Long Giang. Vào lúc hơn 11 giờ, một thuyền tuần tiễu, một thuyền giao thông và một thuyền pháo của quân đội Liên Xô ngang nhiên xâm nhập địa phận Trung Quốc.

Chúng vũ trang kéo bừa lên đảo. Chúng dùng báng súng đánh đập dã man và độc ác những dân chài Trung Quốc tay không tấc sắt. Đồng chí Hòa

4 XEM TIẾP TRANG 11

T. T. THIỆU TIẾP TỤC TÍN NHIỆM T.T. HƯƠNG

SAIGON, 17-6.— Nguồn tin thông thạo cho biết chiều qua Tổng Thống Thiệu đã tiếp kiến Thủ Tướng Hương trong một thời gian khá lâu.

Trong cuộc tiếp kiến này, TT Thiệu đã nói với TT Hương là những biện pháp kinh tế mà chính phủ vừa ban hành là rất cần thiết và hợp lý. Đề cập tới việc 1 số dân biểu đòi bất tín nhiệm nội các, TT Thiệu đã nói là ông vẫn sẵn lòng ủng hộ TT Hương và sẽ không có gì thay đổi mặc dầu có áp lực từ đâu tới.

Ngoài ra, TT Hương sáng nay có nói là từ nay trở đi nếu báo nào nói ông từ chức hay được yêu cầu từ chức, ông sẽ đóng cửa ngay lập tức.

Trước đây TT Hương cũng đã có lần đề cập tới việc này.

Về việc Quốc hội có thể họp khoáng đại lưỡng viện để đặt vấn đề tín nhiệm TT Hương, nguồn tin thông thạo cho biết Thượng viện hiện chưa có quyết định gì và chỉ sẽ có thái độ sau khi ông Tổng trưởng Kinh tế Tài chánh điều trần trước ủy ban Thượng viện chiều nay.

Cùng với 2 lữ đoàn bộ binh 1 trung đoàn TQLC

Đưa về Mỹ 1.200 lính Hải quân trong đội giang thuyền miền Tây

SAIGON, 16-6 (AFP): 1200 Hải quân Mỹ sẽ rời Việt Nam trước cuối tháng 8 với hai lữ đoàn thuộc sư đoàn 9 bộ binh Hoa Kỳ và trung đoàn 9 thuộc Sư đoàn 3 TQLC.

Phát ngôn viên Bộ Tư Lệnh Mỹ trưa thứ Hai quả quyết rằng, các binh sĩ Hải quân Mỹ này rất hữu hiệu ở vùng đồng bằng sông Cửu Long.

Các chiến hạm sẽ chở các binh sĩ này rời Việt Nam USS Merer, USS Nuves, USS Whitfield County.

Các đơn vị này tới VN vào tháng Giêng 1967.

Họ được biệt phái cho lực lượng giang thuyền lưu động Mỹ hành quân tại vùng đồng bằng sông Cửu Long với sư đoàn 9 bộ binh Mỹ.

11 thủy thủ thuộc lực lượng này đã bị thương hôm chủ nhật trong một cuộc hành quân trên sông Ông Hương cách Tây Nam Saigon 70 cây số, trước khi họ được tin đơn vị của họ được rút khỏi VN.

Quyền lợi của lính tình nguyện.

HOA THỊNH ĐỐN, 16-6 (AP).— Ngũ giác đài và Ủy Ban Nghiên cứu Tổng Thống Phủ đang nghiên cứu một khoản tiền thưởng có thể lên đến nhiều ngàn mỹ kim dành cho những người tình nguyện nhập ngũ, để giảm thiểu vấn đề trưng binh và phát triển vấn đề tình nguyện tòng quân cho Hoa Kỳ.

Có nhiều đề nghị khác như tăng lương, được hưởng quyền lợi rộng rãi về ngành giáo dục, được hưởng tiện nghi nhà cửa, nỗ lực để đề cao địa vị và hình ảnh của người quân nhân trong xã hội v.v...

Mặc dầu hầu hết các ý kiến đều hấp dẫn, nhưng chính phủ Nixon đang chú trọng nhiều đến vấn đề nâng cao mức lương bổng của quân nhân.

Trong khi Việt-Mỹ coi thường, Quốc Hội Trung Hoa Dân Quốc tố cáo:

VC lập «chính phủ» là vi phạm HĐ Genève và minh ước Liên phòng Đông Nam A

● *Phái đoàn VNCH tán thành bầu cử tự do nhưng chống thương thuyết tự do*
▼ *Albanie theo đuôi TC và Ai Cập tuyên bố thừa nhận «chính phủ» Việt Cộng*

ĐÀI BẮC, 16-6 (A.P.).— Viện Lập Pháp (Quốc hội) Trung Hoa Dân quốc hôm thứ Hai đã lên tiếng tố cáo việc thành lập cái gọi là chính phủ lâm thời của Cộng Sản miền Nam là một âm mưu chính trị nhằm đi đến thành lập chính phủ Liên hiệp tại miền Nam Việt Nam.

Bản thông cáo do Ủy ban ngoại vụ phổ biến nói, việc thành lập chính phủ cộng sản bù nhìn ở miền Nam là một vi phạm trắng trợn thỏa hiệp Genève và minh ước Liên Phòng ĐNÁ theo đó nền độc lập chính trị và sự toàn vẹn lãnh thổ của Việt Nam, Ai Lao và Cao Miên phải được bảo vệ.

Thông cáo viết: hành động của Cộng Sản nhằm làm gián đoạn hội đàm Ba lê, và nuôi dưỡng ý định thống trị toàn thể VNCH.

Trước đó, phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Trung Hoa Dân Quốc tuyên bố rằng, sự thành lập «Chính phủ Cách mạng Lâm thời» là một âm mưu của CS nhằm đạt lấy thắng lợi về chính trị mà chúng không thể đạt được bằng các đường lối khác.

Thái chống chính phủ liên hiệp

SAIGON, 16-6 (VTX).— «Trong việc tìm kiếm giải pháp hòa bình cho VN, Thái Lan chống lại những ý kiến nhằm chấp nhận các phần tử Cộng sản vào trong Chính phủ VNCH» Thủ Tướng Thái Lan Thanom Kittikachorn đã tuyên bố như trên trong cuộc họp báo sáng ngày 9-6-1969 tại Dinh Thủ Tướng ở Vọng Các.

Ngoài ra, Thủ Tướng Thái Lan cho các ký giả và phái viên các Hãng Thông Tấn biết rằng ông ủng hộ Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu trong việc chống đối một chính phủ Liên Hiệp.

Thủ tướng Thanom Kittikachorn kết luận là Thái Lan, nhờ vị trí đã hiểu rõ bài học về những quốc gia có Chánh phủ Liên hiệp như Vương Quốc Ai Lao, một quốc gia láng giềng của Thái Lan.

Chỉ đồ tuyên truyền

SAIGON 16-6 (VTX).— «Chính phủ mà cái gọi là MTGP vừa loan báo và báo chí Nhật đã đăng tải cách đây vài hôm không là gì hết mà chỉ là một xảo thuật thuần túy tuyên truyền của CS VN».

Dân biểu Saburo Chiba, một chính trị gia rất nổi tiếng và cũng là một nhân vật có ảnh hưởng mạnh nhất trong đảng cầm quyền tại Hạ Viện

7 XEM TIẾP TRANG 12

TiệpKhắc tăng gia giao thương với TC

PRAGUE 17-6 (UPI).— Hôm thứ Hai, Tiệp Khắc và TC vừa mới ký 1 thương ước nhằm tăng gia số mậu dịch lên 11 phần trăm so với năm 1968.

Khoảng 80 phần trăm hàng Tiệp xuất cảng sang TC là loại máy móc như xe cam nhông, bạc đạn, cần trục, máy Diesel và dụng cụ máy móc. Đáp lại, TC sẽ xuất cảng sang Tiệp heo, thực phẩm, vải, các loại kim khí.

Mộng lập mặt trận chống TC của Nga tan thành khói

HỘI NGHỊ CS CHIA RA 6 MẢNG VÀO NGÀY BẾ MẠC 17-6-69

● *Lần đầu tiên Brejnev họp báo*

MẠC TƯ KHOA, 16-6 (AFP): Hội nghị Thượng Đỉnh các đảng CS họp tại Mạc Tư Khoa sẽ chấm dứt vào ngày 17-6, sau khi bản tài liệu căn bản được ký kết. Ông Gustav Husak, đệ nhất thư ký đảng CS Tiệp Khắc đã loan báo như trên chiều nay.

Ông Husak cho biết thêm là 70 trong số 75 đảng CS hiện diện tại Mạc tư Khoa đã đồng ý với những lời lẽ trong tài liệu căn bản. Một vài đảng khác chỉ đồng ý một phần. Có một hoặc hai đảng sẽ đưa nội dung tài liệu cho Uỷ Ban Trung Ương của họ để quyết định xem có đồng ý hay không đồng ý ký vào dưới bản tài liệu.

Theo những nguồn tin thân cận các phái đoàn trước ngày ký vào bản tài liệu căn bản của hội nghị Mạc tư Khoa, người ta được biết ý định của một số các đảng CS như sau:

1) Sẽ nhất định không ký: đảng Cộng Sản Dominique.

2) Sẽ không ký, vì đã được chỉ thị của các Uỷ Ban Trung Ương đảng.- Các Uỷ Ban này sẽ có quyết định sau khi các phái đoàn trở về: Các đảng CS Anh, Reunion và Nicaragua.

3) Chỉ ký vào điểm thứ Ba (các mục tiêu tranh đấu chống đế quốc): các đảng CS Ý, Úc và San Marin.

4) Sẽ không ký vì chỉ đến với tư cách quan sát viên: Đảng CS Cuba và Thụy Điển.

5) Sẽ ký với những điều phòng hờ mà họ sẽ yêu cầu ghi vào biên bản hội nghị: Các đảng CS Lỗ, Thụy Sĩ và Tây Ban Nha.

6) Sẽ ký với một khoản phòng hờ duy nhất: các đảng CS Maroc và Soudan.

Brejnev họp báo

MẠC TƯ KHOA, 16/6 (AFP): Nguồn tin thông thạo loan báo, lần đầu tiên kể từ ngày được bầu cử, hồi tháng 10-1964 lên cầm đầu đảng CS Nga, ông Leonid Brejnev, Đệ nhất bí thư đảng CS Nga hôm thứ Ba sẽ mở một cuộc họp báo với các ký giả quốc tế.

Cuộc họp báo này, được triệu tập sau cuộc lễ ký vào bản tài liệu căn bản của hội nghị thượng đỉnh các đảng CS sẽ chấm dứt hoạt động của Trung tâm báo chí dành cho hội nghị và kết thúc toàn bộ công tác của hội nghị.

Lại tấn công vị trí quân Thái, 212 Cộng Sản bỏ mạng

Trung tâm Saigon bị pháo kích không ai chết hoặc bị thương

● *Khám phá hầm võ khí ở Bình Long tịch thu 25 hỏa tiễn*
● *Ác chiến gần Đông Hà, quân lực VN hạ 55 Cộng quân.*

SAIGON, 17-6.— Vào hồi 2g40 sáng 17-6 Cộng quân đã pháo kích 2 hỏa tiễn 122 ly vào trung tâm thủ đô Saigon.

Hỏa tiễn thứ nhất rơi vào khu Thương Xá Tam Đa, nằm trên đường Công Lý, Nguyễn Trung Trực Quận 2 (gần dinh Gia Long). Hỏa tiễn đã xuyên qua sân thượng xuống lầu 4 và phát nổ gây cho sân thượng lủng một khoảng lớn và một căn hàng trong Thương Xá bị hư hại nặng. Tuy nhiên không có thiệt hại nào về nhân mạng, vì giờ này tất cả đều đóng cửa.

Hỏa tiễn thứ hai rơi vào trường Taberd phát nổ làm cho một phòng học bị sập và một căn phòng kế bên bị hư hại nhẹ. Rất may không ai bị thương hoặc thiệt mạng.

Lúc 23g55 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 10 quả đạn súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Cao Lãnh gây cho 6 Cảnh sát viên bị thương.

Lúc 23g40 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 4 quả súng cối 60ly vào Ty Chiêu Hồi Quảng ngãi tại 2cs BTB quận Tư Nghĩa. Cuộc pháo kích gây cho 1 hồi chánh viên chết và 6 hồi chánh viên khác bị thương.

Đêm qua, CS pháo kích 10 hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Biên Hòa gây hư hại nhẹ về vật chất và không ai thiệt mạng.

Kể cả những vụ pháo kích trên đây đêm qua CS thực hiện tất cả 26 vụ pháo kích, trong số có 15 vụ được coi là quan trọng.

Từ 7 giờ đến 10 giờ 30 sáng nay 1 tiểu đoàn thuộc sư đoàn 1 BB trong khi lục soát tại 7 cây số Bắc Đông Hà (Quảng Trị) đã chạm địch nhiều lần.

Kết quả đã hạ được 55 tên bỏ xác tại trận, giữ 6 tình nghi và tịch thu được 2 súng cộng đồng và 43 súng cá nhân.

Sáng nay, 2 đại đội Cộng quân BV tấn công 1 vị trí Mỹ 2 cây số Tây Bắc An Hòa (Quảng Nam). Cộng quân bị đẩy lui để lại 31 xác. Quân Mỹ 1 người thiệt mạng, 49 bị thương, trong số có 19 bị thương nặng.

Một cuộc hành quân hỗn hợp Việt Mỹ khai diễn hôm 8-6 tại 28 dặm TTN Huế đến nay đã hạ được 106 CS. Chiều qua, CS phục kích đoàn quân xa VN từ Bến Hét đi Dakto. Bị phản kích CS rút lui để lại 15 xác.

Chiều qua, quân Mỹ hành quân gần An Lộc (Bình Long) khám phá được hầm vũ khí chứa 25 hỏa tiễn 107 ly, 120 ly và 240 ly.

Sáng hôm qua, tiểu đoàn 3 thuộc Trung đoàn 274 VC được 1 đại đội đặc công tăng cường mở cuộc tấn công vị trí 2 đại đội Thái Lan ở gần Bến Cát (Bình Dương).

Cộng quân bị đẩy lui để lại 212 xác. Đây là cuộc tấn công thứ 2 của CS vào vị trí này.

Lần trước ngày 13-6, CS cũng bị đẩy lui để lại 168 xác.

Hôm qua, 2 trực thăng Mỹ bị bắn rơi ở Tam Kỳ và Dakto, một phản lực Phantom bị bắn rơi xuống biển Nam Hải gần Chu Lai.

Tài liệu VC ghi nhận:

ĐẦU ĐỘC ĐỐI PHƯƠNG BẰNG THUỐC LÁ THU NHIỀU KẾT QUẢ

SAIGON, 16-6- (UPI).— Việt Cộng vừa tung ra một loại khí giới bí mật mới: thuốc lá tẩm chất độc.

Theo những tài liệu bắt được của Cộng sản, Việt Cộng đã đem loại thuốc lá tẩm chất độc tặng cho các cảnh sát viên quốc gia ở vùng châu thổ sông Cửu Long. Một cảnh sát viên ngộ độc thiệt mạng, 10 người khác được đem đi nhà thương cứu cấp. Bản tài liệu đã tiết lộ như trên.

Loại độc dược của CS dùng có độc tính rất mạnh được tiêm vào thuốc điếu của VN.

NHIỀU HỘI VIÊN ASPAC SẴN SÀNG THU NHẬN T.C. VÀO TỔ CHỨC

LUÂN ĐÔN 17-6 (BBC).— Các đại diện của Tân Tây Lan và Phi luật Tân từng dự phiên họp của hội đồng Á châu và Thái bình Dương (ASPAC) tại Nhật Bản khi trở về nước đã lên tiếng về vấn đề TC gia nhập hội đồng này.

Tổng trưởng Quan thuế Tân Tây Lan nói là vấn đề TC gia nhập đã được thảo luận kỹ lưỡng tại phiên họp của hội đồng.

Ông cho rằng TC nên gia nhập một khi TC đã kiềm chế được những khuynh hướng xâm lược của TC, ông nói Úc cũng chia sẻ quan điểm của ông.

Ngoại trưởng Phi Luật Tân nói cửa của hội đồng Á Châu và Thái Bình Dương để ngỏ cho bất cứ nước nào muốn gia nhập kể cả TC.

Đại diện VC tâng bốc: VC được như ngày nay phần lớn nhờ TC

ĐÔNG KINH 17-6 (AP). Hôm nay, đài Bắc kinh thuật lại lời tuyên bố của Nguyễn văn Quảng đại diện VC tại Bắc Kinh nói rằng các chiến thắng của Cộng Sản VN phần lớn là do sự đóng góp của TC.

Nguyễn văn Quảng cũng nói trước báo chí TC và ngoại quốc là VC rất coi trọng sự ủng hộ «lớn lao» của TC dành cho CSVN.

Một viên chức hãng thầu Mỹ ra tòa vì ăn cắp

SACRAMENTO, CALIFORNIA, 17-6 (UPI).— Ông C.A. Branum, Trưởng Ngành vận tải của hãng Pacific Architects and Engineers, hôm thứ Hai cho là ông vô tội trong cuộc truy tố ra tòa đầu tiên tại Mỹ về tội hoạt động chợ đen.

Chính phủ Mỹ đang tìm 2 người nữa để truy tố.

Ba người này đã bị buộc tội là đã đánh cắp các đồ trang bị nặng trị giá từ 70 đến 80 ngàn Mỹ kim của chính phủ Hoa kỳ, trong đó có cần trục và xe vận tải.

Hãng Branum là một nhà thầu ký hợp đồng với chính phủ Mỹ bỏ ra trên 80 triệu Mỹ kim để hoạt động ở VN.

Ngoại Trưởng Mỹ đã thỏa hiệp với Đại Sứ Nga:

Hội đàm Nga-Mỹ sẽ khai diễn ít lâu sau ngày 31 tháng 7

HOA THỊNH ĐỐN, 17-6 (TM): Tòa Bạch Cung ngày hôm qua cho biết rằng các cuộc hội đàm về giới hạn các vũ khí chiến lược với Nga Xô có thể bắt đầu không lâu sau ngày 31 tháng 7.

Trong khi nhấn mạnh rằng «một ngày giờ chung quyết chưa được ấn định». Tham vụ Báo chí Tòa Bạch cung Ronald Ziegler xác nhận rằng các cuộc thảo luận sơ khởi về sự khởi đầu các cuộc hội đàm đã được tổ chức giữa Ngoại trưởng Rogers và Đại sứ Nga Anatoly Dobrynin.

Ông Ziegler cho biết ông tin tưởng các cuộc thảo luận này đã được tổ chức trong tuần trước, ngay trước khi Đại sứ trở về Mạc Tư Khoa tham khảo ý kiến.

Vấn đề các cuộc hội đàm về giới hạn vũ khí đã được các ký giả nêu lên trong các câu hỏi về các bài đăng tải trên tờ Newsweek Magazine và tờ Washington Post, cho biết rằng Ngoại trưởng Rogers đã đưa ra ngày 31 tháng 7 như một ngày giờ làm chuẩn để bắt đầu các cuộc hội đàm trong các cuộc thảo luận với ông Dobrynin.

Ông Ziegler cho biết ông không thể tuyên bố về những gì đã được thảo luận giữa Ngoại trưởng và Đại sứ Dobrynin, nhưng, khi được hỏi liệu Hoa Kỳ có thể bắt đầu các cuộc hội đàm về vũ khí vào ngày 31 tháng 7 không, ông trả lời:

«Ngoại trưởng Rogers đã tuyên bố với công chúng về điều này và cho thấy rằng các cuộc hội đàm có thể bắt đầu vào thời gian gần ngày đó.»

Một lần nữa ông Ziegler lập lại lập trường của Chính phủ... rằng Chính phủ đang nhận định giá trị địa vị của Hoa kỳ trong bất cứ cuộc hội đàm về binh bị nào; rằng hội đồng an ninh Quốc gia chưa duyệt xét sự nhận định đó; rằng Hoa kỳ tham khảo ý kiến đầy đủ của các

6 XEM TIẾP TRANG 11

Thượng Tọa Pháp Tri loan báo dự định

Ấn Quang lập lực lượng thứ 3 làm trái độn giữa « 2 chính phủ »

SAIGON, 16-6 (AFP).— Các phong trào chính trị tôn giáo ở miền Nam VN được các giới chính trị Saigon xem như là 1 trong những lực lượng quan trọng nhất trên bàn cờ chính trị tại VN, hiện đang tìm cách thành lập 1 lực lượng thứ ba nằm giữa chính phủ VNCH và chính phủ VC lâm thời mới thành lập.

Quyết định trên đây do Thượng Tọa Pháp Tri, Phó Viện Trưởng viện Hóa Đạo Ấn Quang, loan báo hôm thứ Hai, được tung ra giữa lúc chính phủ Trần văn Hương gặp sự chống đối mạnh mẽ của Hạ Viện và giới kinh doanh Saigon về chương trình kinh tế của chính phủ.

Tuy nhiên T.T. Pháp Tri nhấn mạnh rằng rằng sự tập hợp các phong trào trên phần lớn gồm các phật tử chống chính quyền thuộc phe Ấn quang và nhóm Công giáo ôn hòa của linh mục Hoàng Quỳnh không có ý định thành lập 1 chính phủ thứ 3 ở miền Nam VN nhưng cơ cấu tổ chức và danh xưng mà họ sẽ mang sẽ làm kinh ngạc nhiều người.

Trả lời câu hỏi của AFP, Thượng tọa Pháp Tri nói tiếp là vai trò của tổ chức trên là thành lập «một trái độn giữa 2 chính phủ để đạt được một cuộc ngưng bắn và tổ chức cuộc tuyển cử tự do dân chủ dưới sự kiểm soát quốc tế».

TT Pháp Tri cho biết tổ chức trên dự liệu sẽ họp vào Chủ nhật này với sự tham dự của linh mục Hoàng Quỳnh, các Đại Đức Hộ Giác và Mãn Giác.

Ngoại Trưởng Ấn đã đến Vạn Tượng Thủ tướng Lào sắp qua Anh

VẠN TƯỢNG, 16-6 (AP).— Nguồn tin ngoại giao cho hay ngoại trưởng Ấn Kaul đã tới Vạn tượng trên đường đi Hà nội.

Ngoại trưởng Kaul sẽ đi Hanoi hôm thứ ba, trở lại Vạn Tượng hôm thứ Sáu và tới Saigon hôm thứ bảy. Tại Lào qua các cuộc viếng thăm của các nhân vật cao cấp Mỹ, Nga, Anh và BV và lần này của Ngoại trưởng Ấn làm cho người ta suy đoán là hoạt động ngoại giao có thể xúc tiến việc giải quyết vấn đề Lào.

Nguồn tin trên cho biết là Lào đã yêu cầu tăng cường Ủy hội Kiểm soát Quốc tế để hoạt động hữu hiệu hơn trong việc kiểm soát các vụ vi phạm hiệp ước Genève như vụ BV xâm lăng Lào.

Ngoại trưởng Kaul khi lưu lại Ai Lao sẽ được Phó Thủ tướng Lào Insisiengmai tiếp kiến trong khi Thủ Tướng Lào Phouma phải tới Luang Prabang dự buổi lễ khánh thành xa lộ Luang Prabang nối liền Vạn Tượng, mới được Hoakỳ xây cất.

Thủ tướng Phouma sẽ viếng thăm Anh quốc từ ngày 26 đến 28-6 theo lời mời của chính phủ Anh. Ông sẽ hội đàm với Thủ tướng Wilson và Ngoại trưởng Anh Stewart.

Ý KIẾN

Đắp đổi lần hồi

Hạ nghị viện đã có phản ứng quyết liệt đối với biện pháp tăng thuế mà Chính phủ vừa ban hành. Phản ứng đó quyết liệt tới độ, không phải chỉ phê bình chỉ trích các nhân vật trực tiếp liên hệ như các Tổng Trưởng Kinh Tế Tài Chánh mà đặt hẳn vấn đề «tín nhiệm Nội Các».

Phản ứng của Hạ Viện rất dễ hiểu. Là đại diện của dân chúng, do dân chúng trực tiếp bầu lên, các dân biểu không thể không lên tiếng bênh vực quyền lợi của dân chúng, nhất là trong trường hợp các biện pháp thuế khóa vừa ban hành chỉ cốt tăng thu cấp thời bất chấp các hậu quả xảy tới mặc dù hậu quả đó di hại ngay tới cái lợi mà Chính phủ nghĩ rằng sẽ đạt được bằng biện pháp tăng thuế, cái lợi đó là cái lợi kìm hãm được nạn lạm phát và nâng cao được mức sống của quân nhân công chức là thành phần cốt cán của lực lượng mà Chính phủ đang trông cậy vào để làm mọi chuyện. Ấy là chưa kể thành phần khác trong dân chúng sống nhờ lương tháng lương ngày, không được Chính phủ trực tiếp săn sóc như công chức quân nhân, sẽ khốn khó vô cùng khi vật giá vọt cao vì tăng thuế.

Hạ viện cũng đã phản ứng mãnh liệt bởi lẽ Quốc Hội tự coi như «đã bị Chính phủ qua mặt», ban hành các quyết định quan trọng như quyết định tăng thuế mà không cần sự đồng ý của Quốc Hội.

Thế nhưng, điều đặc biệt trong phản ứng của Quốc Hội là: 1.— Đại đa số các ý kiến phát biểu chỉ nhằm đả kích, và ít có ý kiến đề nghị một giải pháp thay thế; 2.— Một số dân biểu được coi là thuộc phe thân chính phủ cũng đã hăng hái chống đối.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Việt Nam CUỘC CHIẾN TRANH KHÔNG LỐI THOÁT

Nguyên-tác : Sir Robert THOMPSON
Số 15 **Bản dịch : TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG**

CHƯƠNG V
Những con đường đến chiến thắng
(TIẾP THEO)

Theo bản chất thì dân tộc Mỹ nóng nảy ưa có những kết quả mau lẹ vì có tài nguyên và sức mạnh dồi dào. Do đó, 1 cuộc chiến tranh tiêu hao sẽ là 1 thử thách cho lòng kiên nhẫn của Mỹ, đặc biệt là khi Mỹ đã đưa ra một nỗ lực ghê gớm mà vẫn còn chưa thấy ánh sáng ở cuối đường hầm. Người Mỹ chưa bao giờ tham dự một cuộc chiến tranh lâu dài và ít khi dự một trận đẫm máu đau khổ ngoại trừ cuộc nội chiến của nước Mỹ. Hànội có thể không hoảng sợ vì triển vọng một cuộc chiến tranh 50 năm nhưng chắc chắn là Hoa thịnh Đốn sợ. Thêm vào đó, vì là một cuộc chiến tranh toàn diện và đau thương nên sẽ có nhiều khía cạnh làm tổn thương lương tâm của nước Mỹ. Do đó, sự chán nản và chia rẽ sẽ hợp với nhau để tạo làn sóng phản chiến gia tăng trong nước Mỹ. Việc không thông hiểu bản chất cuộc chiến tranh cũng sẽ làm tăng thêm sự bốivới. TuyMỹ giàu mạnh hơn nước Phápnhưng nếu làm áp lực mạnh hơn thìchắc rằng Mỹ sẽ phản ứng giống như Pháp. Nếu Hanoi có thể giữ cho phí tổn chiến tranh của Mỹ ở mức độ cao để làm áp lực mạnh hơn nữa đối với Mỹ thì dầu có hay không có một Điện biên phủ, ý chí của Mỹ sẽ sụp đổ. Chiếntranh là một sự thử ý chí của nhau hơn là sự đấu sức mạnh.

Một mặt khác, ý chí VNCH có thể mạnh hơn vì VNCH gắn chặt với vấn đề hơn, đã quen với loại chiến tranh này hơn và kết quả cuộc chiến đối với VNCH sẽ có tính cách sinh tử hơn.

Một khía cạnh của cuộc chiến làm kinh ngạc tất cả các quan sát viên là mặc dầu bị chết chóc, bị chiến tranh tàn phá, bị rối loạn và thiếu nhất trí nhưng miền Nam vẫn còn tiếp tục chiến đấu. Chỉ có rất ít hoặc không có trường hợp chạy sang hàng ngũ địch quân. Mặc dầu có đào ngũ (chỉ là những trường hợp trốn về thăm nhà) nhưng quân lực VNCH vẫn tăng quân số được tới trên 600.000 người. Không có một đơn vị nào đã đi theo địch (so với cuộc chiến tranh Quốc Cộng ở bên Tàu thì đã có nhiều tiểu đoàn của phe Quốc dân đảng trở cờ). Nhưng với những năm qua, ý chí chiến đấu của VNCH có bị hao mòn. Người ta nhắc lại số phiếu đồ sộ bầu cho ông Diệm và bầu một nước VNCH năm 1955 khi nói đến cuộc bầu quốc hội lập hiến năm 1966 rồi đến cuộc bầu tổng thống và bầu quốc hội lập pháp năm 1967. Sức mạnh của cuộc bầu cửcho thấyrằng nỗ lực tiếptục chiến tranhđược ủnghộ theo cái nghĩa là dân chúng miền Nam vẫn còn không muốn bị miền Bắc cai trị và vẫn muốn có một Chính phủ riêng biệt. Ngay cả phe Phật giáo vốn nổi tiếng là lực lượng hoạt động chính trị lớn ở miền Nam, trong sự thông cảm với tướng không quân Nguyễn cao Kỳ, cũng đồng ý rằng không thể cho Cộng Sản hoặc Trung lập tham dự cuộc bầu Quốc hội Lập hiến năm 1966.

Nhiều người đã bị thông báo sai lầm về một lời tuyên bố của Tổng Thống Eisenhower. Người ta thường bảo rằng ông ta đã tuyên bố là sau thỏa hiệp Genève 1954, trong một cuộc bầu cử tự do, có lẽ Hồ chí Minh sẽ được 80 o/o số phiếu ở cả Bắc lẫn Nam VN. Sự thật thì ông Eisenhower chỉ muốn nói rằng nếu họ Hồ ứng cử chống lại Hoàng Đế Bảo Đại thì Hồ có lẽ sẽ thắng tới 80o/o số phiếu. Ít người chống lại nhận xét đó nhưng rất cần phải ghi nhận rằng khi có cuộc trưng cầu dân ý để lựa chọn giữa ông Ngô đình Diệm và ông Bảo Đại năm 1955 để thiết lập một nước Cộng Hòa VN, ông Diệm đã được 99/o° số phiếu.

Mặc dầu chắc chắn là cuộc trưng cầu dân ý ấy đã bị gian lận nhưng thế lực của ông Diệm lúc đó chưa được mạnh bằng lúc sau này để mà tạo ảnh hưởng đối với kết quả cuộc bầu cử. Cho rằng có cuộc bầu cử tự do thì ông Diệm cũng còn chiếm được trên 90°/o.số phiếu : Những người bỏ phiếu cho ông Diệm là những kẻ ủng hộ Hồ Chí Minh hơn là ủng hộ Bảo Đại.

Cần phải nhớ lại rằng lúc cuộc chiến tranh Dấy Loạn khởi sự tại miền Nam năm 1959-60, VC chỉ có chừng 5.000 người võ trang và khó lòng tin được rằng lúc đó, lại có tới trên 100.000 dân chúng tự nguyện ủng hộVC. Nhưng trong những năm qua, sự ủng hộ chính phủ và sự ủng hộ cuộc chiến tranh ở miền Nam đã suy giảm. Vào mùa hè năm 1968, nếu có phải làm một sự ước tính thì có lẽ tôi đã nói rằng trong một cuộc bầu cử tự do một phần ba dân chúng sẽ bỏ phiếu cho Hồ Chí Minh. Dầu sao thì tỷsố bách phân đó không có nghĩa gì và đó không phải là điều mà tôi nghĩ hoặc đó không phải là điều bất cứ ai muốn nghĩ tới. Hà Nội biết rằng ý chí của miền Nam còn mạnh lắm và phải có những hành động và áp lực mạnh mẽ mới có thể bẻ gẫy được ý chí của miền Nam thì sau đó sẽ là sự tan rã của chính phủ của miền Nam hoặc sẽ là một sự thay đổi chính phủ và chính phủ sau này sẵn sàng chấp nhận những điều kiện của Hà Nội và của CS miền Nam. Dầu là trường hợp nào thì rồi Mỹ cũng phải rút quân vì quân Mỹ chỉ có mặt là theo lời yêu cầu của chính phủ VNCH mà thôi. Đến lúc đó thì Hà Nội sẽ cai trị miền Nam.

Yếu tố lớn có ảnh hưởng đến ý chí của Mỹ và của VN là chính chiều hướng của cuộc chiến. Đây hoàn toàn là 1 vấn đề tin tưởng vào kết quả. Nếu áp dụng 1 chiến lược sai lầm hoặc nếu BV có thể phá hủy tất cả những công trình xây dựng của Miền Nam để buộc miền Nam phải dùng 1 chiến lược sai lầm thì VN và đồng minh sẽ mất tin tưởng.

(Còn tiếp)

THƠ VUI

MƯA RƠI...

Lữ thứ thu mưa chẳng bến bờ,
Mơ buồn, ôm gối hát bâng quơ !
Trông mây cố lý, mây man mác,
Đợi nước tha hương, nước lững lờ...
Sầu gác non sông ba thước kiếm,
Oán tung trời đất mấy vần thơ !
Mưa rơi... mộng tỉnh băng đơn chiếc,
Hồn nổi mênh mông giữa xứ hờ !

oOo

Giữa xứ hờ... trôi... lặng lẽ trôi...
Mười lăm năm ấy mộng «hư» rồi !
Còn căm đất cũ... tan tành đất,
Vẫn hận trời xưa... lạc lõng trời !
Gió... dựng bốn phương sông núi khóc,
Mưa... dăng tám hướng cỏ cây cười !
Một đi, một thẹn lòng son sắt,
Ngửa mặt trông chờ... giọt lệ rơi !

oOo

Giọt lệ rơi... mưa thánh thót tràn...
Thời gian ngưng đọng cả không gian !
Biết ai chung cảnh mà thăm hỏi,
Nào kẻ riêng tình để thở than ?
Đã gán tâm tư cùng đất nước,
Cho rồi thân thế với giang san !
Mưa rơi... nghe nặng sầu ly cách,
Sự nghiệp ? Vang vang lạc tiếng đàn !

THẠCH-KỆ

VỀ NHỮNG BIỆN-PHÁP KINH-TẾ, TÀI-CHÍNH MỚI

Nhận xét về các biện-pháp tăng-lương, tăng thuế. ● Vài nét đại-cương về tình-trạng kinh-tế, tài-chính Việt Nam. ◑ Phương thuốc trị căn khác phương-thuốc tạm thời. ☆ Tăng thuế không phải là phương-thuốc trị căn. ▣ Bây giờ, Việt Nam cần một kế-hoạch trong toàn-bộ, thích-ứng với cuộc chiến-đấu và giải-quyết hẳn vấn-đề ít nhất cũng trong mấy năm tới để còn lo thắng được đối-phương trong giai-đoạn chót.

● **Bài của TRẦN-VIỆT-SƠN**

Chính phủ vừa có một loạt những biện pháp để giải quyết cho một vấn đề mà người ta đã đặt ra từ khi dự án ngân sách được chuyển sang quốc hội. Người ta biết rằng ngân sách thiếu hụt thật nhiều. Mặt khác, quốc gia lại đứng trước một số những sự kiện làm cho đồng tiền xuống giá trên thực tế và mãi lực của người công chức và quân nhân suy kém đi. Và những nhu cầu của quốc gia lại tăng lên, tỷ dụ như sau khi thay thế một số quân Mỹ, quốc gia phải lo thêm cho mấy chục ngàn quân nữa, trong khi mình bị thiệt thêm một ít ngoại tệ vì có một số quân Mỹ ra đi. Làm sao để giải quyết tình trạng ấy và để đồng thời khiến cho quốc gia có đủ tiền chi dụng ? Chính phủ đã vừa thi hành mấy biện pháp : tăng lương cho công chức, quân nhân như để bồi thường cho những giới bị thiệt thòi nhất này, và đồng thời tăng thuế đánh vào các thứ hàng hóa nhập cảng.Trong dư luận,trong các giới liên quan,đã có một sự sôi nổi đặc biệt. Đó là một dịp hấp dẫn để cho người cầm bút trình bày một số những sự kiện và ý tưởng trên mặt tờ báo.

Trong lúc dư luận đương sôi nổi, trong khi chính quyền chưa hẳn đã đưa hết những biện pháp ra, thì tiến vào tình trạng kinh tế, tài chính, không khác nào lâm vào 1 thứ mặt trận bát quái không có đường ra và chỉ toàn những đường cụt.

Có cả ngàn những nguyên nhân đã đưaVNvào tình trạng hiện tại. Chúng ta nói đến chiến tranh trước hết.Nhưng chúng ta cũng phải nói đến những sự phi lý trước hết. Với cuộc chiến tranh rút ria đến xương tủy một dân tộc, đáng lẽ thì chúng ta đã phải liệng bỏ đến cả những công trình giáo dục và xã hội và đồng bạc của ta có thể đã thành ra thứ quốc tệ, quan kim của Trung Hoa dạo nào, nhưng dân ta ở trong chiến tranh mà lại tiền bạc ê hề, những thứ tiện nghi tối tân xâm nhập mỗi gia đình... Chiến tranh đau khổ,nhưng các gia đình đua nhau sắm xe hơi, xây nhà, cho cả đến người ở nông thôn cũng tậu tivi và đủ các thứ máy móc.

Sự phồn thịnh lạ lùng đó là do chiến tranh và do viện trợ Mỹ đổ vào đây, và ta đã có sự giải thích. Như vậy thì lại càng phi lý hơn, khi mà ở giữa một cảnh phồn thịnh như chưa bao giờ từng thấy, quốc gia này lại có một ngân sách thiếu hụt,thiếu hụt ghê gớm, đến nỗi phải tăng thuế lên rất nhiều. Và hiện nay người ta đã cá với nhau rằng, sau khi sự sôi nổi qua đi, sự phồn thịnh đó sẽ cứ càng tăng, nhưng ngân sách quốc gia sẽ cứ càng thiếu hụt...và chúng ta sẽ cứ thấy những cuộc diễn tiến luẩn quẩn không bao giờ chấm dứt, để rồi năm sau, năm sau nữa, tình trạng vẫn cứ y nguyên.

Có điều buồn là quốc gia này sắp sửa lâm vào một tình trạng đấu tranh khó khăn nhất —giai đoạn đấu tranh chính trị— nhưng vẫn chưa hề có một giải pháp dứt khoát cho vấn đề tài chính, thì thật là phiền vậy.

Những nguyên nhân của cái vòng luẩn quẩn

Nền tài chánh của ta khốn khó, mãi lực của người dân xuống dần, giá hàng tăng thêm mãi, đồng tiền cứ dần dần giảm giá, đó là tình hình chung về kinh tế tài chánh đã kéo dài trên 10 năm nay, và người ta đã được nhiều dịp để đổ lỗi cho chiến tranh : chiến tranh phá các đường vận tải, chiến tranh phá những công trình sản xuất, chiến tranh lấy đi nhiều nhân công, v.v...

Nhưng chiến tranh không phải là nguyên nhân duy nhất, và cũng không phải là nguyên nhân quan trọng. Là vì nhờ chiến tranh mà có tiền bạc và hàng hóa của Mỹ đổ vào đây, có cả nửa triệu quân Mỹ tung tiền ra chi dụng, vừa lợi cho chánh quyền trong việc đổi chác tiền, vừa lợi cho dân chúng trong các dịch vụ mua bán cho nên mãi lực chỉ giảm dần chứ không suy xụp. Sở dĩ mãi lực chỉ giảm dần, giá hàng chỉ tăng dần, là nhờ có người ngoài trợ giúp. Nhờ có sự trợ giúp từ ngoài vào mà tình trạng kinh tế, tài chánh của ta tuy bết bát, mà còn khá hơn gấp trăm, gấp ngàn lần so với đối phương. Vấn đề của ta là đã nhờ viện trợ, thì phải giải quyết cho xong những khó khăn về tài chính.

Tình trạng bết bát về kinh tế, tài chính của ta bắt nguồn từ cả trăm nguyên nhân khác nhau. và ta có thể nhận diện mấy nguyên nhân chính yếu sau đây :

— Ta đã không có một kế hoạch tăng gia sản xuất thích đáng. Nếu tăng gia sản xuất được, quốc gia đã có được thêm tiền cho ngân sách, và số ngoại tệ sở hữu của ta đã không bị giảm đến độ thiếu hẳn sức mạnh bảo đảm cho trị giá đồng bạc.

— Ta không thu thuế được. Ở một quốc gia mà tình trạng phồn thịnh bề ngoài đã rõ ràng như vậy, mà ta không thâu thuế được, thì đó là vì chế độ thuế khoá đã được quan niệm sai, hoặc là người ta đã thiếu khả năng, thiếu tổ chức trong việc thâu thuế.

— Nạn tham nhũng vẫn còn, nếu không phải là còn nguyên. Cùng 1 số tiền, nếu chi dụng đúng phép, sẽ tạo được đủ hiệulực cho công việc ; nhưng tiền đi vào túi những kẻ tham nhũng, thì hiệu lực phải giảm. Ngân sách cứ gia tăng mà hiệu lực khôngtăng. Đáng lẽ thì phải giảm ngân sách mà phải tổ chức cách nào cho hiệu lực gia tăng. Bọn người hưởng lợi vì chiến tranh đã hại quốc gia ở điểm này.

— Trong nhiều trường hợp, những kế hoạch kinh tế từ cả mấy chục năm trước đã để di hại không biết bao nhiêu. Người ta nói đến chuyện những giấy phép nhập cảng phải mua hàng triệu, và chỉ có vài viên chức và những người Hoa kiều được hưởng, còn giá cả đắt đỏ đổ xuống đầu dân. Người ta kể chuyện về một chánh sách làm cho hàng hóa tràn ngập thị trường để cho giá cả giảm xuống, nhưng đó lại toàn là hàng nhập cảng và quốc gia phải dốc số lượng chi tệ ngoại quốc của mình ra để mua hàng, dĩ nhiên là tiền vào túi mấy người viên chức còn Hoa kiều hưởng lợi, mà quốc gia thì mất đi số chi tệ của mình.

Tình trạng đó đã làm hại cho quỹ viện trợ Mỹ, vìVNkhông còn chi tệ dư để đổ sang cho Viện trợ Mỹ nữa, do đấy mà gây nên sự bất mãn của người Mỹ phần nào, họ phải chịu thiệt thòi nhiều hơn dự tính. Đó là một trong những nguyên nhân khiến cho đồng bạc giảm giá. Ấy là chưa kể cái chánh sách nhập cảng ồ ạt có thể gây nên sự chênh lệch lớn hơn trong xã hội.

Nhận diện những nguyên nhân là để tìm những giải pháp thật sự và để nhận xét trước hết về các biện pháp cấp thời của chính phủ.

Một tình trạng cần sự giải quyết gấp

Vào lúc Hành pháp đưa dự án ngân sách sang Quốc Hội, người ta đã biết rằng ngân sách đó quá thiếu hụt. Những sự thiếu hụt nhỏ có thể được giải quyết bằng cách lấy tiền ứng trước, bằng cách vay ngân hàng. Nhưng có những sự thiếu hụt lớn, lại đi tiếp theo sau những thiếu hụt dồn lại từ tài khóa trước, thì sự giải quyết càng khó khăn gấp bội.

Thêm vào đấy, lại có những hậu quả do những chánh sách kinh tế cũ đem lại, như chánh sách nhập cảng ê hề, khiến cho VN thiếu hụt khối lượng chi tệ ngoại quốc, và phải chịu những áp lực quốc tế đòi giảm giá đồng bạc.

Kế đấy, người ta lại phải phòng ngừa thêm những món chi tiêu khổng lồ khác, như việc thay quân Mỹ, đòi hỏi lương và đồ quân dụng cho 25.000 người.

Ngoài ra, người ta cũng phải lo cho công chức và quân nhân nói chung, là hạng người làm việc cho quốc gia, mà từ trước đến nay vẫn chịu nhiều thiếu thốn. Giải pháp này giật giây sang giải pháp khác : nếu tăng lương thì vật giá phải tăng,—và người ta đã tìm ra phương pháp tăng lương một phần và vừa tăng dại vật giá lên thật nhiều,để kiếm ra tiền vừa chi dụng cho việc tăng lương, vừa chi dụng cho những món khác.

Giả sử, vào trước tài khoá, người ta đã trù tính những sự khó khăn, những nhu cầu mới, để quan niệm hẳn một ngân sách khác, và để giải quyết luôn toàn bộ tình trạng kinh tế, tài chánh cho cả một tài khoá (nếu không phải là cho mấy tài khoá) thì lúc này đã khỏi phải làm những biện pháp tạm thời kia.

Nhưng ta đã không có một dự án ngân sách thiết lập theo một kế hoạch toàn bộ và quan niệm trong mục tiêu thực hiện m cuộc đấu tranh hạn chế và cấp thiết, dự án đó lại cũ không dự trù những khó khăn về tài chánh sẽ gặp trong năm;ng ra, ta lại không có nổi 1 đa số thực sự am hiểu và làm cách mạng trong Quốc Hội, cho nên cuối cùng thì 1 ngân sách«bình thường» đã thành hình, để rồi ít tháng sau, vấp ngay phải thật trạng.

Sự lựa chọn giữa hai giải pháp.

Khi thật trạng đã đến rồi, chánh quyền phải lựa chọn giữa 2 giải pháp :

1) Chấp nhận hạ giá đồng bạc, biện pháp này sẽ cho phép phát hành thêm tiền giấy, để giải quyết vụ tăng lương và có tiền chi dụng cho các nhu cầu mới.

2) Không giảm giá đồng bạc, nhưng tăng thuế để có thêm tiền tăng lương và chi cho các nhu cầu mới.

Giải pháp thứ 1 được kể như đáp ứng đúng các áp lực quốc tế, vì khi đó, số tiền của ta đòi để phát cho lính Mỹ sẽ nhiều hơn lên, để thâu về một số Mỹ kim không thay đổi. Nhưng đồng thời, vật giá sẽ vọt lên như ngựa chạy, và cái đà lạm phát ngựa chạy sẽ khó mà kềm hãm lại được. Với giải pháp đó, toàn thể nhân dân VN và luôn cả quốc gia đều chịu thiệt, cuộc chiến đấu của VNCH cũng bị vạ lây.

Giải pháp thứ nhì, tức là giải pháp tăng thuế, đã được lựa chọn là vì nó giúp tránh được những cái nguy của sự hạ giáđồng bạc. Dĩ nhiên, giải pháp nào cũng có những cái hại, nhưng giải pháp tăng thuế ít hại hơn.Vật giá cũng đắt lên,và trên thật tế,giá trị đồng bạc cũng suy giảm, một số người bị giảm mất mãi lực (nhất là giới có số lương nhất định—mà đó lại là người phụng sự cho quốc gia)—nhưng quốc gia sẽ không bị cái nạn lạm phát phi mã, trong một thời kỳ nào đó, để vẫn giữ được những yếu tố tài chính căn bản cần thiết cho cuộc chiến đấu chống Cộng.

Nhưng tình trạng và sự khó khăn vẫn còn

Nhận xét như trên, tức là phần nào có sự cảm thông với chính quyền, về việc thi hành một biện pháp ít hại, thay vì thi hành một biện pháp hấp dẫn nhưng hại nhiều hơn.

Nói cách khác, đó là sự cảm thông cho một chánh quyền đứng trước một tình trạng khắt khe và chỉ có một đường thoát, lại chỉ là con đường tạm và còn đầy hiểm trở.

Vấn đề chính bây giờ là đi vào con đường tạm và đầy hiểm trở đó để còn có thời giờ ráng kiếm ra con đường quang đãng khác, để đi đến mục tiêu. Chúng tôi nghĩ như vậy là vì cảm thông với người ấn định chánh sách tăng thuế, nhưng chưa hài lòng, nếu người cầm quyền sẽ tự mãn và dừng lại ở chính sách đó và không làm gì hơn nữa.

(Xem tiếp trang 11)

Kết quả Midway - Cộng Sản phát động một cố gắng quân sự tuyệt vọng cuối cùng để rồi :

NHƯỢNG BỘ - CHẤP NHẬN MẬT ĐÀM NGHIÊM CHỈNH ?

Từ mật đàm mở ra các vấn đề : Phương thức, thời gian, thành phần tổ chức kiểm soát cho việc ngưng chiến, bầu cử tự do... mà hội đàm Ba Lê sẽ công khai hợp thức hóa ? ▣ Khó có được cuộc bầu cử ít nhất trước kỳ bầu lại 50°/o Thượng Viện ? ◔ Có thể một cuộc « trưng cầu dân ý » là yếu tố hóa giải thích nghi cho mọi vấn đề sau đó ? ◘ Cộng Sản đã âm mưu gì khi cho ra đời cái gọi là chính phủ CMLT ?..

◔ **Bài của XUYÊN-SƠN**

Thật ra thì bất cứ nhân vật nào ở vào trường hợp và cương vị của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đều không thể làm cách nào khác hơn là thái độ của T.T Thiệu trong cuộc họp báo tối ngày 9-6-69 ! Nhưng cũng từ thái độ này, những người có ý thức và hằng lưu tâm theo dõi thời cuộc bắt buộc phải nghĩ suy về yếu tố quan trọng nào đó của cuộc họp Midway, đã khiến Tổng Thống Thiệu cương quyết và dứt kh[illegible] đối với dư luận nói chung về vấn đề Liên Hiệp !

Ở đây, vì chúng ta không đủ yếu tố dữ kiện và hoàn cảnh để nghĩ về khía cạnh «chìm» của các sự kiện chính trị đích thực của nó, nên chỉ có thể cố gắng đặt thành những suy luận có thể hoặc không thể, trên khía cạnh «nổi» của vấn đề mà thôi.

Thông cáo chung Miway— kết quả không ngạc nhiên của hầu hết dư luận có ý thức

Cũng như hầu hết dư luận quần chúng có ý thức nói chung ; trong một bài viết trước đây nhận định về kết quả cuộc hội đàm Midway, chúng tôi đã dự đoán về một thông cáo chung mà nội dung sẽ không thoát ra ngoài những ràng buộc lập trường cố hữu của Hoa kỳ và VNCH. Bởi vì có cố tình thế mấy, với hoàn cảnh và danh dự hiện hữu cần thiết cho tương lai, Hoa kỳ vẫn chưa có thể trắng trợn biểu lộ hành động bội ước qua sự thật ràng buộc với VNCH hiện nay. Có cố gắng lắm TT Nixon cũng chỉ có thể vận dụng xảo thuật từ ngữ để nội dung thông cáo chung Midway vẫn có thể đáp ứng một nhu cầu hoàn cảnh nào đó !

Hơn nữa, bất cứ một sơ hở nhỏ nào biểu tỏ sự bất đồng, hay nhượng bộ từ nội dung thông cáo chung Midway sẽ là cơ hội tốt cho phe cộng sản khai thác và xuyên tạc để càng ngoan cố hơn trong các yêu sách vô lý của họ. Sự kiện này đưa đến khó khăn và bất lợi chung cho cả VNCH và Mỹ, chứ không phải là của riêng một phe nào trong ràng buộc đồng minh hiện nay của hai quốc gia! Mặc dù trước và sau Midway, Hoa kỳ đã và có thể sẽ làm cho dư luận nghi ngờ v.v... Trái lại sự tương đồng cứng rắn của Mỹ—VNCH qua thông cáo chung Midway, càng đẩy phe cộng sản vào cái thế phải «thay đổi» thái độ sau khi đã lúng túng, bối rối vì nhìn thấy trước hậu quả bất lợi của họ sau cuộc họp Midway! Đó là lý do không ngạc nhiên mà dư luận và chúng tôi đã nhìn thấy.

Thái độ của chính phủ VNCH qua TT Nguyễn văn Thiệu và phái đoàn mang đến Midway là khẳng định quyết tâm chống lại chủ trương thành lập một chánh phủ Liên hiệp với bất cứ hình thức nào, cũng những vấn đề liên hệ khác như tối tân hóa quân lực VNCH để thay thế quân Mỹ và kinh tế hậu chiến v.v... Và kết quả, được chính Tổng thống Nguyễn văn Thiệu tuyên bố trong cuộc họp báo tối 9-6-69 tại dinh Độc Lập : «Sẽ không có chính phủ Liên hiệp, không có nội các Hòa bình, không có chính phủ lâm thời, cũng không có cái gọi là Chính phủ hòa giải gì cả ! Tôi và TT Nixon không khi nào chấp nhận bất cứ một hình thức chính phủ nào do Cộng sản chủ trương. Ông kêu gọi sự thông cảm của nhân dân và Quốc hội để quyết định trừng trị những người có chủ trương trên đây...»

Như vậy, kể từ ngày 9-6-69, TT Thiệu trên căn bản thực thi Hiến pháp hợp lý đã khai tử vấn đề Liên hiệp, Trung lập .. Tuy nhiên Tổng Thống cũng đồng thời cho biết : «Hai vị TT VNCH và Mỹ đồng ý trên tinh thần nguyên tắc tự quyết, tôn trọng bất cứ quyết định nào của nhân dân V.N. phát biểu ý kiến qua một cuộc bầu cử tự do dân chủ, không bị áp lực và có bảo đảm» ! Vấn đề kế tiếp là sự thỏa thuận chính thức thay thế 25.000 quân Mỹ trong thời hạn cuối tháng 8/69 này— Ngoài ra còn việc TT Nixon hứa tích cực ủng hộ các kếhoạch xây dựng bình định nông thôn, cải cách điền địa cả về tinh thần, vật chất, tài chánh v.v...

Chúng tôi nghĩ : Sự loan báo kết quả hội đàm Midway của TTThiệu trong cuộc họp báo tối 9-6-69 chỉ là sự khai triển tinh tế lập trường cố hữu được lập lại bằng thái độ mới ! Và căn bản của thái độ mới này là : «Tất cả đều do nguyên tắc tự quyết của nhân dân V.N. quyết định một cách tự do dân chủ, không bị áp lực và có bảo đảm» ! Quan niệm : Việc thay thế 25.000 quân Mỹ vào hết tháng 8 này, cũng như việc trực tiếp nói chuyện với MTGPMN để có cuộc bầu cử tự do và sau đó bất cứ một chính phủ nào cũng được chấp nhận hợp lý vì đó là kết quả của nguyên tắc tự quyết của nhân dân V.N.

Ý kiến của Tổng Thống Thiệu nhận xét : «Cuộc hội kiến Midway giữa hai vị Tổng Thống là một hữu ích» thật sáng nghĩa ở đây ! Vì nếu không hữu ích thì ông Laird Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ (sao lại Bộ trưởng Quốc phòng mà không là Ngoại trưởng William P.Rogers hay chínhTT.Nixon ?) đã chẳng lạc quan tuyên bố là«Chúng ta đã đi tới gần Hòa bình ! » khi về tới Mỹ. Và TT Thiệuđã chẳng cứng rắn tuyênbố trừng trịbất cứ người nào cònnói đến chính phủ Liên Hiệp hay chủ trương như vậy với bất cứ hình thức nào !

Việc thay thế 25000 quân Mỹ vừa xoa dịu dư luận quần chúng Mỹ vừa chứng tỏ thiện chí Mỹ, đồng thời còn gài phe Cộng Sản cứng họng đối với yêu sách về việc rút quân, nhất là càng khiến phe Cộng Sản lúng túng lo ngại khi 25.000 quân VNCH thay chỗ của 25.000 quân Mỹ. Hữu ích và lạc quan là phải (đối với nhu cầu hoàn cảnh của Mỹ) đáp ứng sự thỏa thuận này của VNCH, dương nhiên Mỹ phải côngkhai thỏa thuận bác bỏ hoàn toàn vấn đề chính phủ Liên Hiệp theo đúng lập trường của VNCH và các kế hoạch viện trợ liên hệ ! Tuy nhiên, mục đích chung chúng ta nhìn thấy ở thái độ mới trên lập trường của 2 vị Tổng Thống Việt Mỹ qua kết quả hội đàm Midway, vừa biểu lộ sự đồng tâm cứng rắn và quyết liệt khiến phe CS khựng lại và lúng túng lo ngại, lại vừa biểu hiện được thái độ và thiện chí hiếu hòa của phe bên này, bởi vì vừa đóng chặt cánh cửa trước khi bác bỏ hoàntoàn chủ trương Liên Hiệp, phe bên này lại vừa hé mở cánhcửa sau khi tái xác nhận việc chấp nhận nói chuyện với phe MTGPMNđểđạt tới một cuộc bầu cử tự do — Xác định sự mở hé cánh cửa sau này...chính TổngThốngThiệu khi trả lời câu phỏng vấn của một ký giả (tối 9-6-69) đã cho biết : Bầu cử cái gì, hình thức nào, bao giờ có bầu cử...? sẽ do cuộc nói chuyện với phe bên kia quyết định (1).

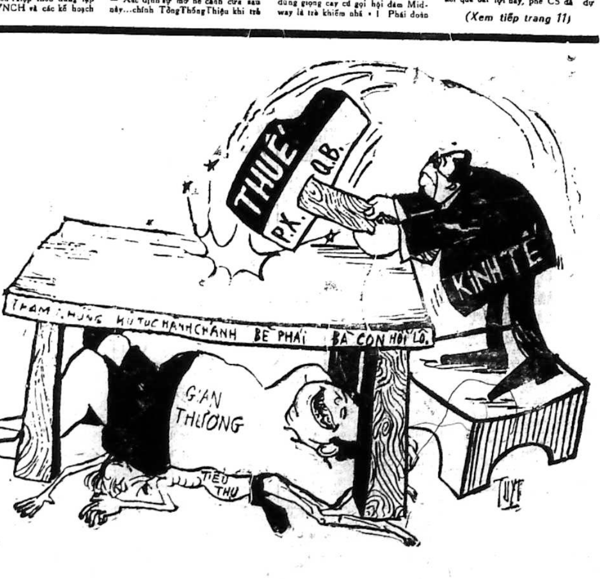
Phản ứng tất nhiên của phe Cộng Sản nói chung

Trong khi các phe đồng minhtham chiến tại Việt Nam, và thế giới tự do nói chung hầu hết tỏ vẻ hài lòng trước kết quả của hội đàm Midway nói trên, thì phe Cộng sản tất nhiên là phản ứng ngược lại,bao giờ cũng vậy, ngoan cố, xuyên tạc và phi lý là thái độ thường trực của Cộng sản !

CS Nga và BV cùng một luận điệu cho rằng « Thông cáo chung Midway chỉ là luận điệu tuyêntruyền cũ, không có gì mới lạ. CS BV còn dùng giọng cay cú gọi hội đàm Midway là trò khiếm nhã » ! Phái đoàn VC tại Ba lê sau khi nghe được bản thông cáo chung Midway đã mở cuộc họp báo tố cáo Mỹ vẫn deo đuổi chủ trương xâm lược như cũ và gây trở ngại cho mọi tiến bộ tại hòa đàm Ba lê về VN... Nói chung với phản ứng ngoan cố và xuyên tạc tất nhiên, nhưng giọng điệu của phe CS đã tỏ ra dè dặt và không che dấu được sự lúng túng lo ngại của chúng !

Chúng tôi nghĩ : Hơn ai hết CS đã thấy rõ trước cái kết quả của hội đàm Midway từ khi TT Thiệu mới đề nghị và được đáp ứng. Do đó mới có việc Xuân Thủy vội vàng trở về Hànội, qua Bắc Kinh, Mạc Tư Khoa, và ngày trở lại Balê được chọn lựa là sau 8-6-69. Có nghĩa là từ sự ý thức trước những kết quả bất lợi này, phe CS đã dự

(Xem tiếp trang 11)


THUẾ
P.X.
Q.B.
KINH TẾ
THAM NHŨNG HỦ TỤC HÀNH CHÁNH BÈ PHÁI BÀ CON HỐI LỘ
GIAN THƯƠNG
TIỂU THỤ
TUYẾT

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TIN TỨC MỚI NHẤT VỀ VIỆC ĐOÀN NGŨ HÓA NHÂN DÂN

TỪ 13 ĐẾN 51 TUỔI đều gia nhập Nhân Dân Tự Vệ

● TỪ 51 TRỞ LÊN CÓ THỂ TÌNH NGUYỆN GIA NHẬP, LÀM CÁC CÔNG TÁC NHƯ PHÒNG HỎA, CỨU HỎA, TẢN THƯƠNG V.V...

SAIGON 17-6.— Phó Thủ Tướng Đặc Trách Bình Định và Xây Dựng Nông Thôn kiêm Tổng Trưởng Nội Vụ, Tổng Thư Ký Ủy Ban Quốc Gia Nhân Dân Tự Vệ vừa gửi văn thư đến các ông Đô, Tỉnh, Thị Trưởng kiêm Chủ Tịch UBNDTV, một dự án đoàn ngũ hóa nam nữ công dân vào NDTV tham chiếu luật số 003/ 68 ngày 19-6-68 và Sắc lệnh số 104/SL/NV ngày 5-8-68, nguyên văn như sau :

«Để cho toàn công dân nam, nữ công dân từ 13 tuổi trở lên có cơ hội tham gia Phong trào Nhân dân Tự vệ hầu thực hiện lý tưởng tự vệ, tự lực, tự cường của mình Tổng thống Việt nam Cộng hòa có chỉ thị cho đoàn ngũ hóa nam, nữ công dân vào NDTV theo các tiêu chuẩn sau :

1) Về phụ nữ : phụ nữ từ 16 đến 50t, trên căn bản tự nguyện, sẽ được tổ chức thành «Đoàn Phụ nữ hỗ trợ Nhân dân Tự vệ».

Ngoài ra, phụ nữ từ 16 đến 40t. có thể tự nguyện gia nhập NDTV với tư cách đoàn viên chiến đấu.

2) Về nam công dân : Nam công dân trên 50t. có thể tự nguyện gia nhập Nhân dân Tự vệ vào đoàn «Lão ông Tự vệ».

3) Về thiếu nhi: Thiếu nhi nam nữ từ 13 tuổi đến 15 tuổi trên căn bản tự nguyện sẽ được tổ chức thành «Đoàn Thiếu nhi Tự vệ».

Với các thành phần tự nguyện gia nhập NDTV trên đây, tại các hạ tầng Cơ Sở (Ấp Khóm) công dân nam nữ sẽ được tổ chức thành các Đoàn ngũ như sau :

I– Đoàn Nhân dân Tự vệ chiến đấu

Thành phần Đoàn Nhân dân Tự vệ chiến đấu gồm có :

— Nam công dân bắt buộc gia nhập NDTV theo Luật Tổng động viên (16-17 tuổi và 39 đến 50 tuổi).

— Phụ nữ 16 đến 40 tuổi tự nguyện gia nhập với tư cách Đoàn viên có thể đảm nhiệm công tác chiến đấu như Nam đoàn viên.

Với sự gia nhập của nữ đoàn viên NDTV, tổ chức 1 đoàn ND TV chiến đấu sẽ được sửa đổi như sau :

— Đoàn (nhân số mới 134 người) gồm 3 Liên toán.

Xem tiếp (C) trang 10

TRONG CUỘC HỘI THẢO CỦA KHỐI QUỐC HỘI XÃ HỘI DÂN CHỦ, CỰU NGOẠI TRƯỞNG TRẦN VĂN ĐỖ NHẬN ĐỊNH :

MIDWAY KHÔNG CÓ GÌ MỚI

KHÔNG NÊN ĐẶT NGHI NGỜ VÀO ĐỒNG MINH CHỈ NÊN XÉT XEM TA LÀM ĐƯỢC GÌ HAY KHÔNG

★ DUY SINH

SAIGON 17-6.— «Vấn đề đặt ra bây giờ không phải là Hoa Kỳ có bỏ rơi ta hay không mà ta có làm được gì hay không ? Nếu ta yếu quá thì dù Hoa Kỳ có bảo đảm đến đâu đi nữa thì cũng không giải quyết được vấn đề gì». Cựu Ngoại Trưởng Trần văn Đỗ đã tuyên bố như trên trong cuộc hội thảo «về hội nghị Midway và các tiến triển mới» do NS Đặng văn Sung Chủ tịch Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ thuyết trình chiều hôm qua tại Trụ sở Khối số 107 Hàm Nghi Saigon.

Không có gì mới tại Midway

Được mời phát biểu ý kiến về hội nghị thượng đỉnh Midway, cựu Ngoại Trưởng Trần Văn Đỗ nhận định đại ý rằng không thấy điều gì mới tại hội nghị này vì chánh sách, đường lối trong thông cáo chung đã được phác họa trong 2 năm qua Hội nghị Midway chỉ nhằm mục đích chánh thức hóa với dân chúng Hoa Kỳ về việc rút quân, trao dần trách nhiệm chiến đấu cho VNCH, đồng thời nhắc lại lời cam kết Hoa Kỳ không can thiệp vào quyền tự quyết của nhân dân Việt Nam.

Cựu Ngoại Trưởng Trần văn Đỗ nêu lên một sự kiện mà ông cho là tâm lý hoài nghi dị kỳ vô trách nhiệm thể hiện với chánh giới và người cầm quyền vẫn đặt câu hỏi có phải Hoa Kỳ tính đường bỏ rơi ta hay không ?

Cựu Ngoại Trưởng Đỗ nói rằng với tư cách một người y sĩ ông nghĩ rằng khi chữa một người bệnh cũng mong cho người bệnh mạnh chứ không ai mong cho người bệnh chết. Có người bạn cũng mong cho người bạn giàu sang để mình bớt phải giúp đỡ, bớt phải cho vay tiền.

Ông nhấn mạnh rằng không có lý do nào trong 5 năm, bỏ ra cả 100 tỷ Mỹ Kim, đổ bao nhiêu xương máu để cuối cùng tính cách rút lui để lừa lọc bạn Đồng minh. Sự kiện đó theo ông thật dị kỳ khó thể xảy ra. Tuy nhiên theo ông, trừ ra nếu người bệnh quá yếu thì người thầy thuốc cũng đành phải bỏ. Do đó ta phải xét xem ta yếu hay ta mạnh. Nếu ta yếu quá thì kinh nghiệm Trung Hoa cho thấy với 600 triệu dân, với bao nhiêu lời hứa hẹn bảo đảm của Hoa Kỳ nhưng đến khi CP thất nhân tâm thì cũng không thể cứu vãn được. Quyền tự quyết của dânTrung Hoa lúc bấy giờ ngả theo Mao Trạch Đông thì Hoa Kỳ vẫn phải rút lui đành hy sinh 600 triệu dân. Nước ta chỉ có 15 triệu nên nếu ta quá yếu thì lúc bấy giờ dù Hoa Kỳ có bảo đảm đến đâu đi nữa cũng không cứu vãn được. Do đó vấn đề đặt ra hiện tại không phải là Hoa Kỳ có bỏ rơi ta hay không mà ta có làm được gì hay không ? Ta cần xét lại xem phương cách làm việc của ta đã qua thời kỳ ấu trĩ chưa ?

Thử hỏi nền hành chánh của ta ra sao, vấn đề cai trị của ta như thế nào, cấp lãnh đạo của ta ra sao ? Đó là thái độ tích cực chứ không phải luôn luôn đặt sự nghi ngờ vào những người bạn Đồng Minh đã tận tâm với chúng ta.

Kích thước đích thực của hội nghị Midway

Trước đó, trong phần thuyết trình, NS Đặng văn Sung đã lấy tư cách 1 nhà báo để phân tách về tình hình trong và sau hội nghị Midway, ước lượng mức độ nguy cơ của đất nước để tìm giải pháp đối phó hữu hiệu. Theo ông trước hội nghị dư luận đã đặt hội nghị Midway vào 1 tầm quan trọng quá mức. Sở dĩ có quan niệm sai lầm về hội nghị này vì áp lực tuyên truyền sách động xuyên tạc của đối phương, vì những lời tuyên bố tuy quả quyết của Tổng Thống Thiệu với các nhà lãnh đạo THQG và Đại Hàn nhân chuyến công du «VNCH sẵn sàng chiến đấu đơn độc nếu bị áp lực hòa đàm thất lợi», vì sự hiện diện của phái đoàn Liên Tôn Mỹ, tuyên ngôn của Quốc Hội. Tất cả những sự kiện đó đã khiến dân chúng bị giao động. Trên thực tế sự việc đơn giản hơn nhiều. Hội nghị Midway chỉ bàn về thể thức thay thế quân đồng thời Tổng thống Nixon hỏi VNCH về một giải pháp chính trị nào mà VNCH có thể chấp nhận được.

V.N. hóa cuộc chiến tranh

Đề cập tới mục đích chánh yếu của hội nghị Midway, NS Sung đã nêu lên nhận xét của một tờ báo Mỹ mà ông cho là rất sát «Vấn đề số 1 của Midway là Việt Nam hóa cuộc chiến tranh, trao cho Việt Nam Cộng Hòa những điều kiện để có thể tiếp tục cuộc chiến tranh, còn thành hay bại không do Hoa Kỳ quyết định»

Sau khi phân tách từng điểm trong thông cáo chung, NS Sung kết luận rằng : với tư cách 1 nghị sĩ, 1 chánh khách ông không có sự hiểu biết nào khác hơn những sự kiện đã được công bố liên quan tới hội nghị Midway. Sở dĩ ông nhấn mạnh điểm này vì theo ông đó là nhược điểm của VNCH, đáng lẽ trước khi Tổng Thống đi Midway thì dinh Tổng Thống rờm rợp xe cộ suốt ngày đêm tham khảo ý kiến của đoàn thể, chánh đảng. Quốc Hội để tìm hiểu ý kiến lập trường của nhân dân trước khi ra đi. Ngày trước Quốc trưởng Bảo Đại mỗi khi sắp sửa tham dự hội

Xem tiếp (P) trang 10

NHỮNG MẨU CHUYỆN KỲ THÚ VỀ VAI TRÒ ĐIỆP VIÊN HAI MANG DO MỘT SỐ ĐỒNG BÀO TIẾP TAY PHÁ ĐẶC CÔNG ĐẢM NHIỆM

JAMES BOND VN CẮM CỜ CỘNG SẢN với sự đồng ý của... Cảnh sát VNCH

● THANH CHIÊU

SAIGON (17-6).— Trong số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin về vụ Ủy ban An ninh hỗn hợp Saigon — Gia Định phát thưởng cho 11 công dân góp tay với Chính quyền phá vỡ các tổ đặc công của Cộng Sản. Ngày hôm nay chúng tôi xin ghi lại đây tâm sự cùng những giây phút lạnh mình của một số công dân khi vì đất nước mà xung phong đóng vai trò điệp viên hai mang... Vì lý do an ninh cho những chiến sĩ vô danh ấy, chúng tôi không ghi danh tính và địa chỉ cùng những gì để có thể phăng lần ra họ là ai...

Làm lại cuộc đời

Lúc mới đến Nha Cảnh sát Đô thành, khi ngồi đợi ở phòng khách, vài ký giả xì xào bảo nhau :

— Không biết là dân thực hay là nhân viên an ninh trá hình được lãnh thưởng để bù vào cái hoàn cảnh thóc cao gạo kém...

Nhưng khi 11 người đó ra trước mặt báo chí thì nỗi thắc mắc kia hoàn toàn tiêu tan. Nhìn vào mặt những người dân hiền lành đến cửa công còn lúng túng, dù là đến để lĩnh thưởng, chúng tôi càng thấy sự hy sinh của người dân thật là cao quý. Chộp lấy một ông mà tôi đoán chắc là làm nghề lao động, tôi hỏi, ông nhận là đạp xích lô. Ông tỵ nạn Cộng sản về Saigon từ ngày chúng mở các cuộc Tổng công kích về thành đành làm cái nghề đó sống qua ngày. Ông thấy ở bên nhà ông có 2 gã sống có nhiều hành tung bí mật, ông bèn để ý dò xét. Thấy ông là dân vô sản ; 2 gã đó cũng không cần để ý đến lắm khi biết chính hắn là đặc công, ông đã đi báo chính quyền. Hỏi ông vấn đề tiền thưởng, ông cười :

— Khi đi báo chúng nó tôi đâu có nghĩ đến vấn đề được thưởng.

Nhờ ông mà Chính quyền đã phăng ra 28 cán bộ Cộng sản và cái điện đài ở đường Cống Quỳnh. Ông được thưởng 50.000đ. Hỏi ông về sự xử dụng số tiền này, ông đáp :

— Quê tôi bây giờ yên rồi, tôi đang không có tiền nên trở về chưa biết ở đâu, nay tôi về làm túp lều ở đó.

Rồi ông tâm sự :

— Làm ruộng ở nhà quê sướng hơn là đạp xích lô. Đạp xích lô nhiều tiền hơn nhưng lắm lúc tủi thân lắm.

Gặp hồ ly tinh

Tôi vớ lấy một cậu còn nhỏ tuổi, đúng là học sinh. Vụ phá đặc công của cậu này ly kỳ lắm, nó y như là một phim gián điệp. Các báo chí có mặt ở đó gọi đùa cậu là James Bond VN. Trong những ngày cậu đang dùi mài đèn sách để cố giựt lấy mảnh bằng cho nở mặt với đời thì một bóng hồng xuất hiện, nàng đến ở bên nhà chàng. Nàng cũng là học sinh. Lửa gần rơm lâu ngày cũng bén, «trai học sinh ở bên cạnh gái học trò» tất là có chuyện mắt đưa mày liếc. Thế rồi thì là nàng đến với chàng, nàng đến trong vai một người tình nhân bé bỏng. Sau những lần rủ nhau đi dạo phố và xem hát bóng cho tình cảm ngày một thêm sâu, khi thấy chàng đã mê mình như điếu đổ, nàng liền dở ý. Chàng đột nhiên thấy nàng có vẻ khác lạ, nhưng cao tay hơn, chàng cũng dò xét lại và mọi chuyện nàng nói ra chàng đều gật đầu theo cái kiểu « cá đã cắn câu ». Đầu tiên chàng còn ngờ nàng thuộc loại bất mãn với chế độ, nhưng không, cuối cùng khi ngó rõ trắng đen, nàng là một cán bộ Cộng sản, chàng thấy mình đã rơi vào tay 1 thứ hồ ly tinh, liền vùng dậy. Chàng liền điện thoại cho ty Cảnh sát

Xem tiếp (A) trang 10

Phái đoàn Công Thương KỸ NGHỆ GIA yết kiến T.T. Hương

SAIGON 17-6.— Sau Đại Hội phòngThương mại chống tăng thuế, các công kỹ nghệ gia đã lập xong một phái đoàn gồm đủ thành phần để lên yết kiến Thủ tướng Trần văn Hương vào chiều 18-6 để yêu cầu T.T hoãn thi hành các sắc luật số 215 đến 222 về thuế mới đánh vào hàng tồn kho v.v... và chuyển gấp hồ sơ qua Quốc Hội. Phái đoàn do ông Dương ngọc Sửu Chủ tịch Phòng Thương mại hướng dẫn.

Ông Sửu cho hay đã nhờ Luật sư cố vấn nghiên cứu các thể thức để nhờ Tối Cao Pháp Viện can thiệp. Bản tin VTX đề ngày 16-6 có loan báo hồi 16g chiều 16-6, Tổng Thống đã chủ tọa một phiên họp tại dinh Độc Lập, hiện diện có Thủ Tướng Chính phủ và 1 số Tổng Trưởng. Không rõ đây có phải là buổi họp để xét về hậu quả của vấn đề tăng thuế hay không. (ĐP)

Giới thẩm quyền Bộ Tài Chánh :

CHƯA CÓ QUYẾT ĐỊNH tăng thuế chuyển ngân cho du học sinh

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 14-6, chúng tôi có thuật lại lời tuyên bố của Nghị sĩ Nguyễn văn Chức trong dịp chính phủ tăng phân xuất Quân Bình, theo đó NS Chức cho hay chính phủ đã quyết định tăng thuế 25o/o trên tiền chuyển ngân cho du học sinh. Nay giới chức thẩm quyền Bộ Tài chánh gọi giây nói đến yêu cầu đính chính rằng : cho đến nay, chính phủ vẫn chưa có quyết định tăng thuế về chuyển ngân cho du học sinh. Vậy xin nói thêm cho rõ.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

Loại 6-C1, 6-C2, 6-C3, 6-C4 và 6-C5

(mở ngày 17-6-69)

Số chót : 13	*trúng*	200đ
017	—	1.000đ
007	—	2.000đ
6.757	—	10.000đ
3.108	—	»
14.352	—	20.000đ
42.265	—	»
28.551	—	»
93.482	—	»
39.735	—	»
65.233	—	»

Các lô sau trúng 100.000 đồng

607.867 — 926.864
527.775 — 979.238
961.584

Các lô sau trúng 200.000 đồng

586.512 — 739.880
722.578 — 404.015
837.379

Lô độc đắc 2 triệu đồng

439.922

TRÚNG AN ỦI 4.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào

tin cần biết

Khám bệnh, phát thuốc, học may cắt, uốn cắt tóc đều miễn phí

— Tập Đoàn Phụ Nữ Văn Hóa Xã Hội Việt Nam, Trụ sở 182. Lê Văn Duyệt, Saigon đã tổ chức 3 phòng Khám bệnh phát thuốc, do các Bác sĩ phụ trách hoàn toàn miễn phí vào mỗi buổi sáng chủa nhật, tại 3 địa điểm sau đây :

— 182 Lê văn Duyệt, Saigon. 222 Trịnh minh Thế, Khánh Hội Saigon, 181/1 Hoàng Hoa Thám Gia Định. Ngoài ra còn tổ chức những lớp dạy phụ nữ học may cắt miễn phí vào buổi tối và mỗi tuần lễ có 2 giờ cùng với chị em trong lớp học may cắt để thảo luận và tìm hiểu nhân cách người phụ nữViệt Nam tiến bộ, tại 4 nơi đây : 182 Lê Văn Duyệt Sg. 295/3 đường Phú Thọ Bình Thới, Saigon. 181/1 đường Hoàng hoa Thám, Gia Định. 67/1 ấp 2 Xã Phú Mỹ, quận Nhà Bè.

Các khóa học sẽ được mở liên tiếp. Chị em phụ nữ muốn theo học xin liên lạc tại các địa điểm trên đây, trong ngày giờ làm việc.

Ngoài ra, Tập Đoàn sẽ mở lớp dạy uốn tóc, cắt tóc giảm phí. Chị em đoàn viên muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc tại Trụ sở Trung ương : 182 Lê văn Duyệt Saigon, trong giờ làm việc, kể từ ngày 01-7-1969.

Các tin khác

— Tòa Đô Chính đã ấn định giờ xe vận tải được đậu miễn phí ở bãi đậu xe đại lộ Lê Lợi Saigon : sáng trước 8 giờ, chiều sau 19 giờ.

— Tòa Đô Chính yêu cầu dân cư ngụ ở đường Phú Thọ và hương lộ 14 nên cẩn thận và giữ gìn trẻ em khi qua lại trên các đoạn đường đang đặt ống cống ở đó để tránh tai nạn có thể xảy ra.

— Nhóm Việt Nam Văn Hiến sẽ mở một lớp dạy chữ Nho miễn phí theo phương pháp mới. Học ngày chủ nhật từ 15 đến 18 giờ. Ghi tên nhập học chiều 15-6-69 tại 55 Cao Thắng Saigon. Lớp hàm thụ : Thư về TK 37/1 Nguyễn Cảnh Chân Saigon) có kèm tem trả lời).

KỶ NIỆM 13 LIỆT SĨ ANH DŨNG HY SINH Ở YÊN BÁI

VNQDĐ kêu gọi đảng viên LẤY XƯƠNG MÁU CHỐNG CỘNG SẢN

SAIGON (17-6).— 10g sáng nay, tại rạp Thống Nhất, Việt-Nam Quốc Dân Đảng thuộc hệ phái Vũ hồng Khanh đã tổ chức lễ truy điệu năm thứ 39 ngày 13 liệt sĩ VNQDĐ anh dũng hy sinh tại Yên Bái. Nhìn chung, cuộc lễ năm nay không đông như mọi năm nhưng trang nghiêm hơn và cóhùng khí hơn. Nhân dịp này, các cấp, Trung ương đảng bộ đã kêu gọi các đảng viên phải lấy xương và máu chống lại bọn Cộng Sản...

Cuộc lễ khởi đầu bằng ba hồi chuông trống trong khi trầm hương nghi ngút. Sau khi cụ Phạm thành Nam đọc văn tế, các vị trong Trung ương đảng bộ lần lượt lên máy vi âm.

Đầu tiên, ông Nguyễn hòa Hiệp nhấn mạnh rằng buổi lễ ngày hôm nay không những chỉ là tưởng niệm người xưa mà thôi mà còn là nhắc nhở những người hôm nay phải noi gương. Ông lớn tiếng nói là không thể để CS và tay sai có mặt trong mảnh đất thân yêu này và ngày nào Cộng sản còn thì VNQDĐ còn phải đổ xương máu để tranh đấu.

Tiếp theo đó, Luật sư Trần văn Tuyên nói về ảnh hưởng trong cái chết của Nguyễn thái Học và 12 vị liệt sĩ. Ông đã nhắc lại những trang sử oai hùng của VN QDĐ vào năm 1930 và những năm về trước. Ông nhấn giọng là cuộc cách mạng của VNQDĐ năm 1930 không thành công nhưng đã tạo được tiếng vang trên trường quốc tế và ghi vào lịch sử những trang oanh liệt. Ngày nay thì dân VN đã đuổi được Pháp về Pháp nhưng VNQDĐ vẫn chưa thành công mặc dù nhiều người đã thành nhân. VN đang bị lôi cuốn vào một cuộc chiến tranh không tiền khoáng hậu. VNQDĐ còn cần phải tranh đấu. Ông lên tiếng kêu gọi các đoàn thể bạn hãy sát cánh với VNQDĐ để tranh đấu cho mục tiêu mà VNQDĐ đã tranh đấu hơn 40 năm qua. Ông cũng kêu gọi những người hơn 40 năm qua đã chống VNQDĐ bằng võ lực hãy buông súng mà tranh đấu bằng phương thức hòa bình dân chủ.

Sau cùng, ông Chủ tịch Vũ hồng Khanh đọc một bản mà ông gọi là huấn thị gởi cho các đảng viên và theo ban tổ chức và chữ in trên giấy đó là thông điệp. Trong bản huấn thị hay là thông điệp ấy, ông đã nhấn mạnh là VNQDĐ không bao giờ khuất phục trước bạo lực và vẫn tiếp tục đấu tranh dù cuộc tranh đấu đang chuyển từ quân sự sang chánh trị. Ông còn nói thêm rằng «trong khát vọng hòa bình sau hơn 20 năm tang tóc do Cộng Sản gây nên, VNQDĐ bày cho chúng biết rằng nhân dân VN cương quyết xây dựng một xã hội mới trong đó tự do và chủ quyền của dân tộc phải được tôn trọng và mọi mưu toan vô sản hóa cũng nô lệ hóa dân tộc sẽ bị đập tan.

Hiện diện trong buổi lễ có ông Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn hóa, một số đại diện các đoàn thể như Liên minh Dân tộc Cách mạng Xã hội, Dân xã đảng, Lực lượng Đại Đoàn kết v.v... cùng một số Nghị sĩ, Dân biểu như Phạm nam Sách, Trần quý Phong v.v...

Dân biểu Đăng tố GIÁM ĐỐC CẢNH SÁT Đ.T

SAIGON 17-6.— Hôm nay ông Nguyễn minh Đăng đã triệu tập 1 cuộc họp báo để tố những bê bối trong ngành Cảnh Sát liên quan đến vụ 8 nhân viên ngành này bị thuyên chuyển và truy tố ra tòa quân sự. Trong hồ sơ dầy 20 trang giấy quay ronéo, phần cuối Ông Đăng đã tố cáo ông Trang Sĩ Tấn Giám Đốc Cảnh Sát Đô Thành đã «phải dùng áp lực gửi 1 phúc trình 4, 5 trang giấy ngụy tạo ra nhiều tội để xin sa thải và truy tố 8 nhân viên cảnh sát ra tòa».

Người ta biết rằng vụ 8 Cảnh Sát ThươngCảng bị thuyên chuyển trong số có một người là thân nhân ông Đăng, trước đây đã được đưa ra công luận nhiều lần và ông Đăng cũng đã từng họp báo để cập đến chuyện này.

2.350 Giáo chức SẮP NHẬP NGŨ ĐỢT 2

● **Lớp tối khai giảng 1-8 nhưng vấn đề không thu học phí còn phải xét lại.**

SAIGON.— Nếu cuộc họp với Bộ Quốc Phòng vào thứ tư 18-6 này không đạt được 1 phần hay toàn bộ đề nghị của Bộ Giáo dục, thì các trường sẽ lâm vào tình trạng thiếu giáo sư, vì 2350 giáo sư phải nhập ngũ đợt hai.

Ông Đổng Lý Bộ Giáo Dục và Thanh Niên đã cho phái viên chúng tôi biết như trên trong cuộc tiếp xúc chiều ngày 16-6. Cũng trong dịp này, chúng tôi được biết thêm rằng, các trường trên toàn quốc đang ráo riết xúc tiến việc mở các lớp tối càng sớm càng tốt theo lệnh của ông Tổng Trưởng Lê minh Liên. Nếu các vấn đề nên hay không thu học phí, nhận hay không nhận nữ sinh đi đêm, bảo đảm an ninh và chọn xong địa điểm được giải quyết, thì các lớp tối sẽ được khai giảng theo lịch trình dự định như sau : 1-8 cho các lớp thất, lục và 1-10 cho các lớp đệ nhị cấp. (ĐTL)

ĐÃ PHÁT ĐỘNG TRÊN TOÀN QUỐC CHIẾN DỊCH BÀI TRỪ BỆNH HOA LIỄU

● **Dân số Vũng Tàu khoảng 80.000 người thì có đến 8.000 gái hành nghề chiêu đãi viên.**

SAIGON 17-6.— Bộ Y Tế vừa phát động một chiến dịch đại quy mô để bài trừ bệnh hoa liễu trên toàn quốc. Cuộc phát động đầu tiên được mở màn từ ngày 2-6-69 tại thị xã Vũng Tàu.

Theo lời các giới chức Y Tế Vũng Tàu cho biết dân số tại đây có khoảng 80.000 người thì có đến 10o/o tức 8.000 cô gái hành nghề chiêu đãi viên. Theo Bác sĩ Huỳnh Đức Tịnh, Giám đốc chương trình bài trừ hoa liễu toàn quốc cho chúng tôi biết việc làm trước tiên của phái đoàn Y Tế tại VũngTàu là thử máu các cô chiêu đãi viên trước đã, cho tới nay phái đoàn đã khám và thử máu được 1.800 cô, trong số này có 8o/o mắc bịnh giang mai. Ngoài việc thử máu tìm bệnh giang mai ra, phái đoàn Y Tế còn tiếp tục tìm những bệnh khác của các cô chiêu đãi viên mắc phải, việc làm này kéo dài tới bao giờ khám bệnh cũng như chữa xong bệnh thử cho 8.000 chiêu đãi viên mới thôi.

Song song với việc thử máu cho các chiêu đãi viên, đoàn y tế còn mở phòng khám bệnh miễn phí cho tất cả chiêu đãi viên cũng như dân chúng. Hàng ngày đã có rất nhiều người tới khám bệnh.

Mặt khác, vẫn theo Bác sĩ Giám đốc chương trình bài trừ hoa liễu toàn quốc, ngày hôm nay, Bộ Y Tế bắt đầu phát động phong trào bài trừ hoa liễu tại Cần Thơ, Chính Bác sĩ Giám đốc chương trình đích thân xuống đó nghiên cứu và điều khiển công việc này. Và trong những ngày kế tiếp Bộ Y Tế sẽ tiếp tục phát động chương trình bài trừ hoa liễu tại các tỉnh khác.

Khám phá 1 bọn *buôn lậu đô la* tịch thu 400.000 đô la

SAIGON.— Tổng Nha Quan Thuế vừa khám phá được 1 tổ chức quan trọng buôn bán đô la, bắt 2 ngoại kiều trong tổ chức tại 1 phòng hạng nhất ở 1 khách sạn tại đường Nguyễn trung Trực, tịch thu trên 400.000 đô la (vừa tiền mặt vừa chi phiếu) trị giá lối trên 477 triệu tiền VN. 2 Ngoại kiều trên 1 là Mỹ tên K. T. và 1 là Úc tên M. O. Cả 2 bị giải tòa sáng 16-6.

Quân đội bị đánh cắp nhiều thực phẩm

SAIGON.— Gần đây, Tổng cục Tiếp tế Quân đội Việt Nam mất rất nhiều thực phẩm trị giá bạc triệu. Quận Nhì mở cuộc điều tra và đến khám xét 2 căn nhà ở đường Tạ Thu Thâu do ông Vũ bá C. (49t) và Lê văn P. làm chủ. Kết quả bắt được rất nhiều thực phẩm của quân đội bị mất trộm, đủ loại như trái cây, bia, dầu ăn. Cả 2 ông nọ bị thẩm vấn khai số thực phẩm trên của các bà B.C, Ch và ông M. tất cả đều buôn bán ở lề đường Tạ Thu Thâu gửi ở nhà 2 ông. Tất cả bị bắt và bị giải Tòa. (AH)

MỖI NGƯỜI DÂN LÀ 1 CÁN BỘ CHIÊU HỒI

SÁNG NAY 18-6

Hạ Viện bàn về Hội nghị Midway

SAIGON 17-6.— Sáng nay, Hạ viện đã chung quyết dự án luật số 77/69/HP ấn định quy chế tổ chức nông dân. 9 giờ sáng 18-6, Hạ viện thảo luận về hội nghị Midway do kiến nghị có 47 chữ ký của dân biểu đặt ra.

— Thứ Sáu 20-6-1969, lúc 9 giờ sáng : Ba vị Tổng Trưởng Nội Vụ, Tư Pháp và Quốc Phòng điều trần trước khoáng đại Hạ Nghị Viện về sự thi hành «Chiến dịch Phụng Hoàng».

ở chợ Cồn Đà Nẵng

XE LÔI NỔ 2 người chết

● *Nổ ở ấp Cộng Hòa Gò Vấp*

SAIGON.— 13g30 chiều 16-6 1 chiếc xe lôi Honda chở trên xe một quân nhân đến mua xăng tại cây xăng Chợ Cồn Đà Nẵng thì 1 người đàn bà lạ đến gần mặc cả giá xin đi xe. Ngay sau đó chiếc xe phát nổ. Người tài xế chết cháy, quân nhân ngồi trên xe xác văng ra đến 5 thước, người đàn bà lạ cũng trọng thương. Chưa rõ nguyên nhân vụ nổ trên. Xe lôi hư hoàn toàn.

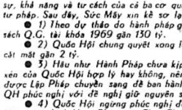
—Sáng 15-6 VC đặt chất nổ bên hàng rào cạnh trụ sở NDTV ấp Cộng Hoà xã Thông Tây Hội Gò Vấp, những tiếng nổ chỉ làm hư hại vật chất nhẹ.

Hãy tố cáo nhân viên công lực nào

làm tiền khi kiểm soát hàng

SAIGON.— Tổng trấn Saigon-Gia Định vừa ra thông cáo như sau : Tòa Tổng Trấn yêu cầu đồng bào vì quyền lợi của mình hãy tiếp tay với Chánh Quyền tố cáo ngay về Tòa Tổng Trấn, Tòa Đô Chính và Tỉnh Gia Định với bằng chứng cụ thể những nhân viên công lực nào lợi dụng việc kiểm soát hàng hóa kê khai để gây khó dễ cho đồng bào hầu trục lợi riêng tư.

Các cơ quan hữu trách đã nhận được chỉ thị trừng trị thật nặng và sẽ truy tố ra Tòa Án Quân Sự Mặt Trận những phần tử bất hảo nêu trên.



● SỨC MẤY

ghi chép

THỨ SÁU 13

Sáng thứ Sáu 13-6 vừa qua, Tối Cao Pháp Viện đã họp để phán quyết về vụ ban hành luật ngân sách Q.G. tài khóa 1969. Đây là một thử thách đầu tiên trong sinh hoạt dân chủ của đệ nhị Cộng Hòa, đã xảy ra qua vụ «tranh chấp» giữa lập pháp và hành pháp, với cơ quan tư pháp tối cao là trọng tài.

Nhiều người đã chăm chỉ theo dõi vụ tranh chấp kể trên suốt trong nửa năm qua, không phải vì nội dung luật ngân sách tài khóa 1969, mà muốn coi đó như một cuộc trắc nghiệm để biết cách xử sự, khả năng và tư cách của cả ba cơ quan lập pháp, hành pháp và tư pháp. Sau đây, Sức Mấy xin kể sơ lại diễn tiến của nội vụ.

● 1) Theo dự thảo do hành pháp gửi sang Quốc Hội thì ngân sách Q.G. tài khóa 1969 gần 130 tỷ.

● 2) Quốc Hội chung quyết xong luật ngân sách ngày 6-1-69, cắt mất gần 2 tỷ.

● 3) Hầu như Hành Pháp chưa kịp xem xét kỹ đến sự cắt xén của Quốc Hội hợp lý hay không, nên ngay hôm sau khi dự luật được Lập Pháp chuyển sang để ban hành, Hành Pháp đã yêu cầu QH phúc nghị với đề nghị giữ nguyên số dự chi.

● 4) Quốc Hội ngừng phúc nghị để yêu cầu Tối Cao Pháp Viện giải thích Hiến Pháp xem Tổng Thống có quyền yêu cầu phúc nghị luật ngân sách không ?

● 5) Tối Cao Pháp Viện phán quyết : Tổng Thống có quyền tự ý yêu cầu phúc nghị luật ngân sách với các khoản chi cho các cơ quan trực thuộc Hành Pháp. Còn đối với các cơ quan độc lập thì chỉ có thể xin phúc nghị với lời yêu cầu của các cơ quan này.

● 6) Theo phán quyết trên, Tổng Thống gửi thông điệp bổ túc cho thông điệp yêu cầu lần trước.

● 7) Đến đây, Quốc Hội vẫn chưa chịu phúc nghị, và lại yêu cầu Tối Cao PhápViện giải thích xem thông điệp bổ túc kể trên của Tổng Thống còn trong thời hạn hiệu lực không ?

● 8) Tối Cao Pháp Viện phán quyết là mình vô thẩm quyền, và xin tùy ở Quốc Hội.

● 9) Ngày 26-2, Quốc Hội họp để phúc nghị, nhưng biểu quyết bằng cách đặt ngược câu hỏi : thay vì hỏi ai bác bỏ, thì hỏi ai chấp thuận trước, và khi thấy quan điểm của Tổng Thống không được đa số quá bán chấp thuận, thì Quốc Hội coi như mình thắng và gửi dự luật sang cho Tổng Thống ban hành.

● 10) Tổng Thống thấy không có đa số quá bán DB và NS bác bỏ quan điểm của mình, thì tự coi như mình thắng, và ban hành luật ngân sách ngày 28-2, theo quan điểm của mình.

● 11) Trên 30 Nghị Sĩ cho rằng làm như vậy, Tổng Thống đã vi hiến, nên lại yêu cầu Tối Cao Pháp Viện giải thích xem Hiến Pháp có cho phép Tổng Thống làm như vậy không ?

● 12) Sau hơn 3 tháng, ngày 13-6 vừa qua, TCPV đã phán quyết : Cả Quốc Hội lẫn Tổng Thống đều vi hiến ! Quốc Hội vi hiến vì tưởng là bác bỏ được lời yêu cầu của Tổng Thống khi không hội đủ được phiếu bác bỏ của quá bán tổng số DB và NS. Tổng Thống vi hiến vì đã ban hành luật theo quan điểm của mình, khi chưa được QH chung quyết về nội dung.

Nhận xét về vụ kể trên, người ta thấy :

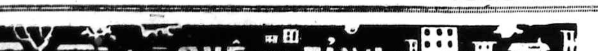
a) Trước sự lên râu của Hành Pháp đã đắc thắng liên tiếp trong mấy lần phúc nghị, lập pháp đã muốn vùng lên để cố thắng hành pháp. Sự vi hiến của Q.H. đã xảy ra trong sự cố gắng đó.

b) Lập pháp có ưu điểm là mỗi khi có thắc mắc, đều nhờ tới sự giải thích của Tối Cao Pháp Viện. Còn hành pháp, có lẽ những cố vấn pháp luật của Tổng Thống bây giờ vẫn tưởng như thời chưa có TCPV, như thời hãy còn Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia, nên khi thấy lập pháp vi hiến, thì cứ làm theo ý mình, chẳng cần phải nhờ ai giải thích (giống như vụ Q.H. lưu nhiệm phúc nghị về «khoản 7 điều 10» của luật bầu cử Tổng Thống năm 1967).

c) Phán quyết thứ nhất của T.C.P.V. cho phép Tổng Thống được quyền yêu cầu phúc nghị ngân sách, có nhiều điểm đáng chỉ trích. Phán quyết thứ hai có vẻ «phủi trách nhiệm». Nhưng phán quyết Thứ Ba ngày 13-6 vừa rồi rất là vô tư, chững chạc và hợp lý.

Sức Mấy đã từng bị kết tội «bôi lọ» T.C.P.V. Nhưng nếu T.C.P.V. cứ hành động như ngày 13-6 vừa rồi, dù Sức Mấy có cố gắng bôi lọ, thì lọ nghẹ cũng trôi đi mất, như Dân biểu Trần kim Thoa, sau khi trang điểm ra đường gặp trời mưa.

Như vậy, đạo luật ngân sách đã vi hiến. Theo lẽ thường thì phải bỏ đi làm lại. Nhưng đã áp dụng quá nửa năm rồi, tiền đã tiêu gần hết rồi. Vậy nên cho qua luôn vì đằng nào cũng chỉ là một đạo luật ngân sách, chứ không phải bản án tử hình, nên khỏi cần lấy keo dán lại đầu cho tử tội đã thọ hình.



THÊM 1 ÔNG TỰ THIÊU CHẾT

SAIGON.— 5 giờ sáng 15-6, ông Lâm Trung M. (41t, ở đường Liên xuânTín, quận 5) lấy dầu hôi tẩm ướt mình rồi châm lửa tự thiêu. Chủ nhà nói trên thấy lửa cháy trên lầu chạy lên lo dập lửa nhưng ông M. đã bị phỏng nặng và chết sau đó. Nguyên do, ông N. mắc bệnh thần kinh từ lâu chữa không khỏi. (CC)

BẮT 1 TỔ CHỨC LÀM GIẤY GIẢ CỦA BỘ LAO ĐỘNG

SAIGON.— Bộ Lao Động vừa khám phá 1 tổ chức làm giấy tờ giả mạo của Bộ Lao động để cấp cho ngoại kiều xin lưu trú ở VN thời hạn 1 năm. 3 thủ phạm là giám đốc hãng Đ.T. tên Nguyễn H.S. (ở đường Cao Thắng), bà giám đốc Nguyễn C.M. (ở đường Nguyễn Hoàng) và cô thư ký trẻ đẹp Nguyễn A.T. Vụ này đổ bể trong trường hợp sau : Hàn kiều V.A.K. trước làm cho 1 hãng nọ đã thôi việc, giấy lưu trú ở VN đã hết hạn, nên tìm đến hiệu Đ.T. do ông S. làm giám đốc nói chuyện với cô T. nhờ cô lo giúp giấy tờ để ở lại thêm VN giúp việc cho hãng N.K.T.D. với tư cách chuyên viên hệ thống nước. Cô nhận lời bảo Hàn Kiều đưa 55.000 và 1 tuần sau nhận được giấy tờ. Nhưng khi Hàn Kiều đưa giấy tờ đến Bộ Lao Động thì nơi đây khám phá ra. Hàn Kiều và cô T. bị giữ. Cô T. khai ra ông S. và bà M.. Vì thế cả 2 cũng bị bắt. Xét hãng Đ.T và văn phòng bà M. nhà chức trách thu được nhiều giấy tờ giả. (AH)

TIỆM XE GẮN MÁY BỊ TRỘM TO

SAIGON.— 15-6, bà Nguyễn thị Y. chủ tiệm xe gắn máy hiệu Ch. L. ở số 199 đường Minh Mạng phát giác được một số đồ đạc bị mất trộm. Kẻ bất lương thừa lúc không ai trông coi để ý đã lên đến cạy các thùng gỗ đựng xe Honda để trên lề đường phía cửa tiệm, lấy đồ phụ tùng xe Honda để trong thùng.

Nhà chức trách cảnh sát mở cuộc điều tra bắt được ba người đàn ông tên Ngô hữu Ph., Trần minh T. và Bùi văn R. đã ăn trộm. Ngoài ra, cảnh sát cũng bắt luôn 1 bà chủ tiệm xe gắn máy đường này tên T. vì bà đã oa trữ tất cả đồ phụ tùng do ba người kể trên trộm bán lại. (CC)

VỤ KHÁM PHÁ CHUYỂN NGÂN BẤT HỢP PHÁP

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 15-6 vừa qua, chúng tôi có loan tin sở Kiểm Nã Cam Ranh khám xét hãng L. do ông L.T.A. làm Giám Đốc bắt được nhiều vụ chuyển ngân bất hợp pháp. Nay ông LâmTuấn A. gọi giây nói đến tòa báo minh xác rằng ông không phải là Giám Đốc hãng trên mà Giám Đốc là ông L.T.L. Vậy xin nói thêm cho rõ.

CƯỠNG HIẾP NGƯỜI, 1 NĂM SAU BỊ TÓM

GIA ĐỊNH.— Sáng 15-6, cô Nguyễn thị D. (20t. ngụ tại ấp Tân Sa Châu xã Phú Thọ Hòa Tân Bình) đã nhờ cảnh sát Gia Định bắt binh nhì D.K.D. (27 tuổi) trên đường Bạch Đằng (xa lộ). Theo sự khiếu nại của cô D. thì vào 1 đêm khoảng tháng 7-68 cô đã bị 2 tên D.K.D. và N.G.H. vào nhà cướp của và cưỡng hiếp tại đường Bùi Viện (Saigon). Sau khi vụ cướp xảy ra H. bị cảnh sát quận Nhì bắt, còn D. thì bỏ trốn. Sáng nói trên, tình cờ cô đi xe Lam bắt gặp D. liền báo cho cảnh sát bắt. (DL)

CUỐC RUỘNG CUỐC KHOAI, ĐỀU NỔ

SAIGON.— 12 giờ trưa 16-6, tại bịnh viện Đô thành có tiếp nhận Nguyễn thị Xuân 16 tuổi và Nguyễn thị Lan 14 tuổi, cả 2 đều ngụ ở Xuân Lộc tỉnh Long Khánh, 2 em bị thương vì miểng đạn M16 nổ, trong lúc 2 em này đang cuốc khoai thấy đầu đạn liền đập chơi. Cùng giờ nói trên ông Nguyễn văn Hà 58 tuổi và bà Nguyễn thị Hai 58 tuổi, đều ngụ ở xã Long Kiến quận Nhà Bè, cả 2 ông bà trong lúc cuốc ruộng, cuốc nhằm trái lựu đạn phát nổ nên 2 bị thương. (AH)

CHỌC KHÔNG ĐƯỢC ĐỀ SÚNG LẠI

GIA ĐỊNH.— Cô Phạm thị L. 22 tuổi ngụ tại bến Nghĩa Phát ấp Lộc Hòa (Tân Bình) làm nghề thợ may được cậu Hoàng-Th. nhiều lần đến tiệm ve vãn, nhưng cô không chịu và đã nhiều lần cự tuyệt. Hôm 14-6 L. lại đến nhà cô L. Sau 1 cuộc nói chuyện bâng quơ, L. ra về, bỏ lại 1 cái gói trong có một khẩu súng lục đã rỉ. Cô L. đem nạp tại chi Cảnh sát Tân Bình. Theo lời cô cho biết chưa rõ anh chàng ấy thất vọng nên định đem khẩu súng đến phao vu hại cô hay là vì vô tình bỏ quên. (DL)

HẠ SĨ BỊ V.C DẪN KHỎI NHÀ HẠ SÁT.

GIAĐỊNH.— 3 giờ đêm 15-6, Hạ sĩ Nguyễn văn Trách 22 tuổi ngụ tại số 22/3 ấp 6 xã Đông Thạnh (Hóc Môn) đang ngủ trong nhà bị mấy tên VC võ trang vào nhà uy hiếp bắt cóc dẫn ra khỏi nhà hạ sát bằng súng rồi vất thây bên lề đường. Sáng ra người ta mới hay. (DC)

ĐÒI BẮN CHỦ NHÀ, ĐỂ ĐOẠT 6 VỎ XE

GIA ĐỊNH.— Rạng sáng 15.6, có một tốp người võ trang súng kéo đến nhà ông Đỗ văn Ch. (ngụ ở ấp Linh Trung gần chợ Thủ Đức) kêu cửa và đòi bắn bỏ chủ nhà. Ông Ch. sợ hoảng liền theo ngã sau, chui rào chạy qua nhà kế bên lánh nạn và rình thấy mấy ông kẹ này hì hục cạy gở 6 cái vỏ xe mới toanh của chiếc vận tải của ông và mang đi ngờ ngờ. (PV)

TRUYỀN ĐƠN V.C TẠI ĐƯỜNG LÝ TRẦN QUÁN

SAIGON.— 10 giờ đêm 15-6, người ta thấy một số truyền đơn VC lén rải tung trong hẻm số 74 đường Lý trần Quán. Nhân viên an ninh đến nơi tịch thu tất cả số truyền đơn nói trên đưa về bót. (CC)

TÁY MÁY LÀM ĐỒNG ĐỘI BỊ THƯƠNG

SAIGON.— Vì bạn đồng đội bất cẩn, 1 thiếu niên đoàn viên NDTV (ngụ tại bến Ngô sỹ Liên) đang đứng canh gác tại trụ sở NDTV bị trúng đạn trọng thương. Cậu này tên Nguyễn văn Th. 16t. được đưa vào bệnh viện. Kẻ vô ý làm súng nổ là Lê văn Đ. 16t. (cùng ngụ trong xóm) đứng gác trước trụ sở bị mời về bót. (CC)

BỊ XE HÃNG THẦU ĐỤNG CHẾT

SÀI GÒN.— 1 giờ trưa 16-6, cậu Trịnh bắc Quyết 18 tuổi ngụ đường Trương minh Giảng cỡi xe gắn máy tới ngã tư Trương minh Giảng vàTrần quang Diệu bị 1 chiếc xe vận tải của hãngRMK trờ tới cán qua người. Cậu chết ngay sau đó (AH)

ĐỊNH PHÁ HOẠI BỊ RƯỢT, VC BỎ LẠI MÌN

GIA ĐỊNH.— Chiều 16-6, Nghĩa quân tuần tiễu an ninh ở ấp Diều Gà xã Hiệp-Bình Thủ Đức, có thấy hai nông dân mang bao tải khả nghi liền kêu xét thì họ vụt chạy.

Nghĩa quân đuổi theo thì bị ném ngược lại 2 quả lựu đạn nổ dữ dội để giải vây rồi vứt bao xuống mương trốn mất. Rất may, anh em vô sự và mở bao ra xem thì thấy có 3 quả mìn làm bằng đầu đạn đại bác 105 ly với đầy đủ phụ tùng gồm ngòi nổ, giây điện và pin. (PV)

CẬU ĐẠP XÍCH LÔ BỊ ĐÂM GẦN CHẾT

GIAĐỊNH.— Đêm 15-6, người ta có chở vào bệnh viện cứu cấp cậu Nguyễn L. (17t) đạp xích lô ngụ tại đường Gia Long (Gò Vấp). Cậu bị đâm 1 dao từ lưng xuyên vào thấu phổi thương thế rất nặng. Theo lời người ta nói lại thì cậu bị 1 cậu đạp xích lô khác đâm cậu vì thù oán. (DL)

ĐI LÀM VỀ NHÀ TRỐNG TRƠN

SAIGON.— 4 giờ chiều 15-6, bà Bùi thị Th. 25t. công chức (ngụ tại đường Trần nhật Duật) đến bót cảnh sát trình lúc bà vắng nhà, kẻ bất lương lén đến cạy cửa vào trong trộm số đồ đạc như Tivi, Pick-up, radio, đồng hồ và tiền bạc trị giá chung đến 200.000đ rồi tẩu thoát. (CC)

ĐI XUỒNG CẶP TÀU MỸ BÁN DÂM, 4 CÔ BỊ BẮT

GIAĐỊNH.— Chiều 15-6, trong lúc tuần lưu dọc theo sông Cát Lái xã Thạnh Mỹ Lợi Thủ Đức, Lực Lượng Giang cảnh trông thấy nhiều chiếc xuồng con cặp theo bên hông tàu Hoa Kỳ đậu nơi đây, liền đuổi bắt được 2 chiếc có chở 4 cô.

Thoạt tiên ai cũng tưởng là con buôn hàng «nhảy dù» nhưng sau cuộc thẩm vấn tại chỗ các cô khai tên Diệp thị T. 20t. Ngô thị H. 18t. Trần thị L. 23t. Nguyễn thị H. 16t. thú nhận là gái điếm đến đây hành nghề mãi dâm. Các cô bị giải giao cho nhà chức trách để điều tra lý lịch. (PV)

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 16

HỒI VIII

Quang Khanh khởi nghĩa
Tụ hội anh hùng.

Nguyên Chương liếc nhìn thì thấy Đinh đắc Hưng quả là một nhân vật đặc biệt. Mặt đen như một cái trái táo chín, mắt như đôi nhạc vàng; mình khoác một cái áo bào vải đen, nếu đứng ở bên cạnh, thì chẳng khác gì một cây cột nhà quét hắc ín ; tay cầm một cây thiết côn, nếu đứng đằng sau thì chẳng khác chi một đám khói đen thui. Đinh thật chẳng khác một tên quỉ dạ soa chuyên bắt hồn xé xác người ta trên cõi thế khiến Nguyên Chương phải khôi hài tặng y biệt hiệu Hắc đinh. Còn người thứ 2 tên gọi Triệu Đức Thắng trái lại rất khôi ngô tuấn tú ; Đức Thắng có một sức mạnh phi thường, chuyên dùng một cây hoa sáo, sử dụng trên lưng ngựa như bay, dầm trăm mũi trúng cả trăm, tóm lại tài và dũng có thể liệt vào hàng đầu đám hảo hán.

Nguyên Chương thấy 2 người phi phàm xuất chúng bèn phong cho chức Tiền Phong. Đinh Đắc Hưng nói lại :

— Bọn tiểu khả ở Định Viễn còn có 1 người tên gọi Lý Thiện Trường. Người này túc trí đa mưu, thông kim bác cổ. Khi bà mẹ hoài thai mộng thấy 1 vị thần nhân bảo rằng : «Chẳng bao lâu nữa vị chân chúa ra đời, nên ta cho Động minh Tả phụ tinh quân làm con ngươi ; lớn lên sẽ trở thành 1 vị đệ nhất văn thần phụ tá». Thiện Trường về sau hết sức thông minh dĩnh ngộ ! Bọn tiểu khả lại còn có hai người nữa : một người là Phùng quốc Dụng ; một người là Phùng quốc Thắng. Hai người này vốn anh em ruột cùng một mẹ sinh ra. Khi bà mẹ hoài thai Quốc Dụng nằm mộng thấy sao chổi rơi vào lòng, về sau sinh Quốc Dụng. Ít lâu sau lại hoài thai Quốc Thắng. Buổi chiều trước khi sanh, bà mẹ nhàn bộ vào vườn hoa, thấy một con hoẵng trên đầu có mang một vòng lá liễu cứ chạy đi chạy lại trước mắt mãi đến hoàng hôn thì rúc vào vạt áo rồi biến mất không thấy nữa. Quốc Thắng ngay từ nhỏ chỉ thích ưa cây liễu. Người ta mới cho Y là Liễu thổ Chương ở trên trời hạ giáng. Cả hai anh em họ Phùng đều võ nghệ cao cường. Nếu Minh Công hiếu hiền lễ sĩ, thì tiểu khả xin vì Minh Công mà đi với họ.

Nguyên Chương nói :

— Đã từ lâu, tại hạ thường nghe tiếng Lý công, chính đang buồn vì chưa được gặp. Nếu túc hạ vui lòng đi một phen thì hay biết mấy !

Hai anh em họ Phùng cũng lại thì càng đáng mừng nữa !

Đắc Hưng vâng lời, ra đi, vài ngày sau đã mời được cả 3 người tới yết kiến Nguyên Chương, Nguyên Chương vội xuống thềm đón tiếp. Trong khi trò chuyện, Nguyên Chương thấy Lý thiện Trường lời lời đều hay, ý ý đều tuyệt; hai anh em họ Phùng cũng đều tỏ ra anh hùng kiệt hiệt, thực là danh bất hư truyền.

Do đó, Nguyên Chương mới ủy nhiệm cho Lý Thiện Trường làm Tham mưu ; và giao cho 2 anh em họ Phùng những nhiệm vụ tâm phúc trọng đại.

Giữa lúc trò chuyện, Nguyên Chương lại thấy thêm người cháu ngoại tên Lý văn Trung, người cháu ruột tên Chu văn Chính, dẫn theo 3 người nữa tiến vào. Văn Trung kể hết mọi việc cho Nguyên Chương nghe xong liền chỉ tay vào 2 người bên cạnh nói :

— Bọn tiểu khả đang đi trên đường, vô ý đâm vào 2 cha con vị này. Người cha tên gọi Cảnh Thái Thành, người con tên gọi Cảnh Bỉnh Văn. Cả 2 cha con đều sức mạnh hơn người, nhưng buồn vì không người tiến dẫn, nên bọn tiểu khả dắt theo tới đây. Còn vị này tên gọi Tôn Viêm tự Bá Dung, người Kim lăng, một chân tuy bị tật, nhưng không sách nào là không xem, rất giỏi về thi ca, và nổi tiếng về văn học. Nay Tôn công cũng có ý nguyện làm mạc khách trong phủ đệ của Minh công.

Nguyên Chương vui mừng, cười nói :

— Hôm nay tương hội : nào chú cháu anh em, nào văn học võ nghệ.

Tất cả đều tập họp tại đây, thật là một việc sướng khoái biết bao !

Nói xong, Nguyên Chương bèn hỏi Lý Thiện Trường :

— Tại hạ muốn lập một viên đại tướng để thống lĩnh chư quân, nhưng chưa tìm được ai. Túc hạ có cao kiến gì xin chỉ giáo !

Thiện Trường đáp :

— Xưa, Hán Cao Tổ hỏi Tiêu Hà xem ai là người có thể làm tướng thì Tiêu Hà nói : «Châu Bột đôn hậu nhưng kém hiểu biết; Quán Anh ái dục nên có chỗ không sáng suốt ; Phàn Khoái dũng nhưng không mưu ; Vương Lăng khí tiểu nên không làm được việc lớn. Phàm làm đại tướng phải nhân trí dũng nghiêm, thiếu 1 là không được. Quốc quân hiếu hiền, kẻ hiền tài hẳn tới». Cao Tổ do đó cho tìm hào kiệt trong thiên hạ, nên vài tháng sau, Hàn Tín bỏ Sở đầu Hán. Cao Tổ lập đàn bái tướng, phong Hàn Tín làm Thiên hạ chưởng binh đô nguyên soái; do đó về sau mới có Hán tộ.

Nay Minh Công muốn tìm một vị đại tướng, thì theo thiển ý, phi người này ắt không ai có thể cáng đáng được nhiệm vụ ấy.

Nguyên Chương vội hỏi :

— Người đó là ai vậy ?

Thiện Trường đáp :

— Ngoài thành Hào Châu tại huyện Vĩnh Phong có một người họ Từ tên Đạt, tự Quốc Hiền, chính quán người Phượng dương, tinh thông thao lược, nổi tiếng khắp vùng.

Đêm hôm bà mẹ sinh Từ Đạt, mọi người trong làng từ già tới trẻ ai cũng trông thấy sao Bắc đẩu hữu bật tinh sáng quắc rớt xuống nóc nhà, rồi một tiếng sét nổ vang, muôn ánh hào quang chói lọi, làm sáng khắp bầu trời, lúc lâu mới tắt. Sau đó sinh Từ Đạt. Năm nay Từ Đạt ước chừng hơn hai chục. Bọn Từ [illegible] Huê, Lưu phúc Thông, Trương sĩ Thành, thường cho người lại mời, nhưng Từ Đạt bảo bọn này không phải là người để phò tá, kiên tâm đợi thời.

Từ Đạt thường bảo : Đế tinh chính ở bản quận, hà tất phải đi tìm nơi khác. Nếu được người ấy, việc lớn sẽ thành !

Nguyên Chương nghe nói, mừng thầm, liền hỏi Thiện Trường :

— Phiền túc hạ vì tại hạ mà đi với họ Từ một phen được không ?

Thiện Trường nói ;

— Xưa Vua Thang đi mời Y Doãn ; vua Văn Vương đi tìm Lã Thượng ; Hán Bái Công đi cầu Trương Lương ; Hán Quang Võ đi rước Tử Lăng, Thục Chúa 3 lần đi mời Gia Cát; Phù Kiên ủy nhiệm cho Vương Mãnh : đó là điều kính hiền hạ sĩ. Bởi vậy, minh công nên tự mình đi mời Từ Công mới phải.

Nguyên Chương cho là phải, nên hôm sau tâu với Trừ dương Vương :

— Tâu bệ hạ ! Thần tuy có ở dưới trướng vài vạn giáp binh, nhưng tiếc không có một đại tướng. Nay Lý Thiện Trường tiến cử Từ Đạt. Vì vậy, Thần thỉnh mệnh cùng với Lý Thiện Trường đi mời Từ Đạt, ý Bệ hạ thế nào ?

Trừ dương Vương y tấu, tức nhật, Nguyên Chương cùng với Thiện Trường ruổi ngựa ra đi..

(Còn nữa)

CÓ MỘT NÀNG TIÊN...

Truyện ngắn của **NGUYỄN VU TRƯỜNG SƠN**

Giảng đường vắng hoe, chừng vài chục đầu người. Giáo sư vẫn đang giảng bài. Giọng nói đều đều vang lên giữa buổi trưa hè nắng gắt. Tiên chợt ước ao cái ghế mình đang ngồi biến thành 1 cái giường êm ái mát rượi. Những khuôn mặt mệt mỏi ngước lên, cúi xuống gật gù. Hiện diện ở đây để khỏi hối hận mình đã bỏ phí 1 buổi chiều lang thang ngoài phố.

Những trang sách được lật giở đều đặn. Tiên theo dõi giáo sư 1 cách vô ý thức. H2S04, tính oxyt hóa, điều chế... Những tiếng nói thoảng qua tai Tiên, mơ hồ. Cổ họng khô rát, Tiên chợt nhớ tới Sơn và thèm được ngồi bên anh. Uống nước và uống từng lời nói của nhau.

— «Đừng có lo lắng tầm bậy, nghe Tiên ! cố học đi.

— Em có lo gì đâu.

— Dóc tổ rồi đó ! Hồi này ba em thế nào ?

— Cũng vẫn vậy, không có gì đổi khác.

Không biết nét mặt Tiên biến đổi ra sao. Tiếng Sơn lo lắng :

— Anh lại làm Tiên buồn rồi. Thôi đứng dậy đi Tiên, tụi mình đi chơi.

Gió thổi ào ào bên tai, Tiên nhìn thấy một nốt ruồi ở cổ Sơn

— Nốt ruồi quí tướng đó, nghe cưng ! Sau này anh sẽ giàu lắm đó.

— Xì ! Sau này là bao giờ?

— Chừng vài ba năm nữa thôi. Lúc đó anh sẽ lôi em về ở chung, khỏi phải ở với ba nữa.

Nét mặt ba Tiên lại ẩn hiện đâu đây. Tiên chỉ thấy đôi kính trắng với đôi mắt gườm gườm. Mỗi lần chạm phải ánh mắt đó, Tiên lại thấy lạnh xương sống. Ba ơi ! Sao ba lại lạnh lùng nghiêm khắc quá ? Hình như là gần hai mươi năm trời sống trong gia đình, chưa bao giờ Tiên được nghe một lời nói âu yếm của ba. Lúc nào, ba cũng gắt mắng. Sự vật lộn lăn lóc ngoài đời đã làm ba đánh mất tình cảm? Hai đứa con chết yểu, một đứa mất trí từ khi còn nhỏ, sống lay lắt cho tới bây giờ, hiện diện trong đời sống của ba như một cục bướu trên cổ, trên lưng hay trên một nơi nào đó trong thân thể. Đôi mắt và cặp kính phóng lớn trước mắt Tiên. Tiên lại cảm thấy lạnh xương sống. Tiên lắc đầu mạnh.

— Ấy ! đừng, Tiên...

Tiên giật mình. Giáo sư vẫn đang giảng bài, cặp kính trắng trễ xuống tận mũi. Tiên quay sang bên cạnh. Anh bạn cười :

—Xin lỗi Tiên nghe ! Nguồn cảm hứng về của tôi lên cao quá. Chịu không nổi.

Anh ta đưa cho Tiên một tờ giấy.

— Tôi đây sao ? Người con gái ngồi cúi đầu trên trang sách, tóc xoã ngang vai che hết nửa khuôn mặt. Anh vẽ hay ghê ! Đã bao nhiêu cô bị làm người kiểu mẫu bất đắc dĩ của anh như thế này rồi ?

— Chỉ có một thôi, Tiên đó. Mấy lần trước tôi chỉ ngồi cạnh mấy tên đực rựa nghịch như quỉ.

Tiếng người nói lao xao. Giáo sư đã ra khỏi lớp. Các bạn học đang lục tục xếp sách vở.

Tiêu cũng đứng lên.

— Ngày mai Tiên có đi học không ?

— Có chứ anh.

—Nếu vậy tôi phải dành chỗ ngồi cạnh Tiên.

Tiên cười :

— Anh định vẽ nữa hả ? Không được đâu !

— Tại sao vậy ?

— Bởi vì tôi biết trước rồi, như thế mất tự nhiên đi.

— Hôm nay Tiên đi học bằng gì vậy ? Để tôi đưa Tiên về nghe,

— Cám ơn anh, ba tôi sắp sửa tới đón.

— Trung ! Trung !

— Xin lỗi Tiên nghe, tụi bạn tôi nó gọi. Hẹn ngày mai nghe.

Tiên gật đầu.

Bóng Trung vút đi, mầu áo chemise trắng tạo thành một vệt dài sáng trước mắt Tiên

«Cám ơn anh, ba tôi sắp sửa tới đón»... Tại sao mình phải nói dối như thế ? Ba đâu có bao giờ đưa đón Tiên đi học đâu ? không biết tại sao Tiên luôn luôn nói dối ? Con bé thật sướng bố cưng chiều hết sức...đưa đi học rồi đón về. Học giỏi mà lại ngoan nữa ! Anh nào vớ được thì phúc bảy mươi đời. Tiên nghe tiếng ai nói loáng thoáng, và mỉm cười vu vơ. Nếu có ai biết là khi các bạn về hết rồi, Tiên mới dám lủi thủi bước đi 1 mình. Con đường sao mà dài thăm thẳm? Cuối tháng hết tiền, Tiên phải đi bộ về nhà. Căn nhà chật chội, tù túng. Nét mặt lạnh lùng của ba... Nét mặt cau có của mẹ. Nét mặt ngơ ngơ thất thần của người chị điên khùng. Nét mặt chán nản của chị em Tiên.

Một người chị vừa đi làm vừa đi học. Hai thằng em qui sứ. Không khí gia đình làm những đứa con đổi tính. Đứa nào cũng dấu kín cái cá tính đặc biệt của mình, chỉ cho người khác biết những gì rất bình thường của mình. Nhưng nếu ai không chịu đựng nổi nữa, những cá tính kỳ cục đó sẽ được phát triển và gây tai hại không ít cho tương lai. Không ai muốn thế ! Tiên không muốn thế !

Nhưng Tiên không thể làm gì khác được. Lối cư xử của ba me làm cho chị em Tiên luôn luôn đòi hỏi sự tuyệt đối một chiều. Ba luôn luôn cho rằng các con không làm đủ bổn phận.

— «Chúng mày thì suốt ngày nhông nhông ngoài đường. Học hành gì !

Ba đòi hỏi các con phải luôn luôn chúi mũi vào quyển sách, Ba không nghĩ gì đến nhu cầu giải trí của các con,

— Tắt tivi đi ! Cất hết mấy quyển truyện đi ! Học không lo học !

Ba không nghĩ rằng từ nhỏ tới lớn, năm nào các con cũng đứng đầu lớp mà chúng không có gì để hãnh diện với các bạn «đó là phần thưởng của ba mẹ tao cho tao !» ? Ba không nghĩ rằng : các con luôn luôn muốn dấu giếm chuyện gia đình. Nhà cứ như là có đám ma. Tiên không muốn nhìn những ánh mắt xoi mói chiếu vào mình : «Con bé hay thằng bé này có bà chị điên, chúng mày ạ ! Mà ông bố với bà mẹ thì lúc nào mặt cũng khó đăm đăm».

Ba luôn luôn so sánh .

— Bây giờ chúng mày có phương tiện học hành đàng hoàng.

Chứ tao ấy à... hồi xưa, còn phải bắt đom đóm mà học. Phải đi bộ hàng chục cây số mới đến trường. Chỉ có triệu phú mới dám mua xe đạp cho con đi học.

Ba không nghĩ rằng: bây giờ những đứa đứng đầu lớp thường thường là con nhà giàu... Giàu mới có tiền mướn thầy dậy riêng. Chị em Tiên phải chật vật lắm mới ganh đua được với chúng nó. Ba không cho đi học tư, sợ tốn tiền. Phải học một mình ?

Đâu thể nào bằng được với những đứa có sẵn người để hỏi ở ngay bên cạnh ! Đã vậy, trong lớp Tiên lại hay chia bè phái. Phái giỏi và phái dốt... Dĩ nhiên Tiên ở phái thứ nhất. Nhưng mà nhà tụi nó giàu quá Tiên không thể nào chơi với chúng được ! Không có tiền để diện sang, để mừng sinh nhật tụi nó, để đi chơi may sắm quần áo với tụi nó... Tiên không có bạn thân.

Tự nhiên, dù không muốn, Tiên đã phải học 1 mình từ ngày ở tiểu học, và mang biệt danh Tiên solitaire. Tính tình tự nhiên của Tiên bị dấu kín và thay bằng những gì Tiên đã tập được trong suốt gần 20 năm sống với cha mẹ. Bây giờ biệt danh đã bị lãng quên, bởi các bạn cũ chỉ có vài người gõ nổi cánh cửa trường Dược, chỉ có bạn mới. Chỉ có kỳ thi cuối năm. Không có ai ganh tị với Tiên về sự ưu đãi của các cô giáo đối với một người học trò ngoan và hiền như Tiên.

Nhưng Tiên lại có những khổ sở mới. Học Dược thì có nhiều bạn lắm, và phải học chung mới có thể có hy vọng đậu kỳ thi cuối năm. Tiên làm gì có sức và có tiền để đến nhà bạn mà học ? Với sức nặng 36 ký, mỗi ngày chỉ đi 4 chuyến xe là đủ mệt nhoài rồi. Tiên không có xe riêng... lại thêm phải đi dậy học tư mới có đủ tiền mà đi xe, mà mua cours. Ít khi Tiên có mặt ở nhà và Ba lại hay mắng :

— Con gái lông nhông suốt ngày ngoài đường.

Mà dù có muốn ở nhà, Tiên cũng không thể nào ở được, không khí nặng nề tù túng quá ! Nản lòng quá! Nhiều lúc, lang thang ở ngoài đường mà rơi nước mắt... Mặc cảm về gia đình thua sút đã làm Tiên nói dối, để họ tưởng mình được cưng chiều. Tiên không muốn thấy những ánh mắt thương hại của các bạn.

— Đi xích vô chớ người đẹp, muốn chết hả ?

Tiên giật mình, bước lên lề đường. Gần tới nhà rồi. Hai chân mỏi nhừ dần. Gần 6 cây số chứ ít sao ! Mặt mày nhễ nhại mồ hôi. Bụi bám đầy. Mệt quá !

— Chị Tiên ! Chị Tiên !

Tiên quay lại. Hai thằng học trò.

—Tụi em kiếm chị mãi, ngày mai em bận đi trại, không học chị được. Cho phép em nghỉ một buổi nghe. Bài toán em làm xong rồi nè. Chị chấm cho em.

— Ừ, để chị chấm. Hùng với Dũng đi đâu mà diện thế ?

— Tụi em đi ăn với ba má, ông bà thưởng tụi em được nhất lớp, đó chị. Ba má em dặn mời chị chủ nhật này lại xơi cơm đó.

— Vậy hả ? Ừ, để bữa đó chị tới.

— Chị lên xe đi em chở về. Đi bộ mỏi cẳng chết. Em vừa mới được thưởng cái xe Honda này nữa nè.

Tiên lên ngồi phía sau Dũng.

— Chị biết không ? Ba má em chịu chị lắm. Ông bà khen chị không tiếc lời. Dễ thương nè ! Ngoan nè ! may vá nấu ăn cái gì cũng biết hết! chị đừng cười nghe. Ông còn nói : «Nếu tao mà có con trai lớn nhứt định tao phải chọn cô giáo làm con dâu hiền».

Tiên cười ;

— Thôi mà ! cho chị dánh đu hoài. Lỡ té thì sao ?

— Em nói thiệt mà.

— Thôi Dũng cho chị xuống đầu hẻm đi. Chị đi bộ vào được mà.

— Không ! sao chị cứ dấu nhà vậy ? cho tụi em biết với. Thỉnh thoảng tụi em còn đến chứ.

— Đừng. Dũng cho chị xuống đi.

—Không ! em phải biết nhà chị.

— Cũng được ! tới rồi ngừng đi Dũng.

—Cái gì vậy ? Sao có tiếng la hét trong nhà vậy ?

Một đứa con nít bám lấy tay Tiên.

— Chị Tiên ơi ! bà điên nổi cơn đó.

Đừng có vô. À, có ông nào hỏi thăm chị nè. Ông tới từ lúc 5 giờ lận, ngồi chờ tới bây giờ đó,

Trung tới đây làm chi vậy ?

Trước mắt Tiên quay cuồng. Ánh mắt xót xa của Trung, của Hùng, của Dũng...

—Chị Tiên ! Em xin lỗi chị nghe ! Đúng lẽ em không nên vô đây.

Trời ơi ! tôi muốn dấu mọi người mà không được. Tôi không muốn nhìn những ánh mắt thương hại.

—Lúc nãy Tiên bỏ quên cuốn sách ở giảng đường. Tôi mang về cho Tiên.

— Cám ơn anh Trung.

— Tôi không dám làm rộn Tiên lúc này. Ngay mai chúng ta nói chuyện nhiều hơn. Bây giờ tôi phải về.

— Tụi em cũng về, nghe chị Tiên ! Chị đừng buồn nghe !

— Không, chị đâu có buồn. Hùng với Dũng đi ăn vui vẻ nghe !

Trong nhà vẫn còn tiếng la hét. Tiên ngước mặt. Đám đông vây xung quanh Tiên, nhìn nàng tò mò. Tự nhiên Tiên lại cảm thấy lạnh xương sống. Những ánh mắt. Trời ơi ! 1 cánh tay đỡ lấy Tiên.

—Sơn ! Sơn tới hồi nào vậy?

— Anh mới về phép.

Bây giờ Tiên mới thấy chiếc xe Jeep đậu ở cạnh nhà. Sơn đỡ Tiên lên xe.

— Lúc nãy anh thấy Tiên đi bộ về nhà,

— Anh cho Tiên đi đâu vậy? Tối rồi, phải về nhà chứ !

— Đi 1 vòng đã. Tiên mà về nhà bây giờ là Tiên nổi điên liền.

— Anh yên chí đi ! Tiên chịu đựng bao nhiêu năm rồi, mà đâu có điên. Lúc nãy anh thấy Tiên đi bộ về hả ?

— Ừ.

— Cái gì đây ?

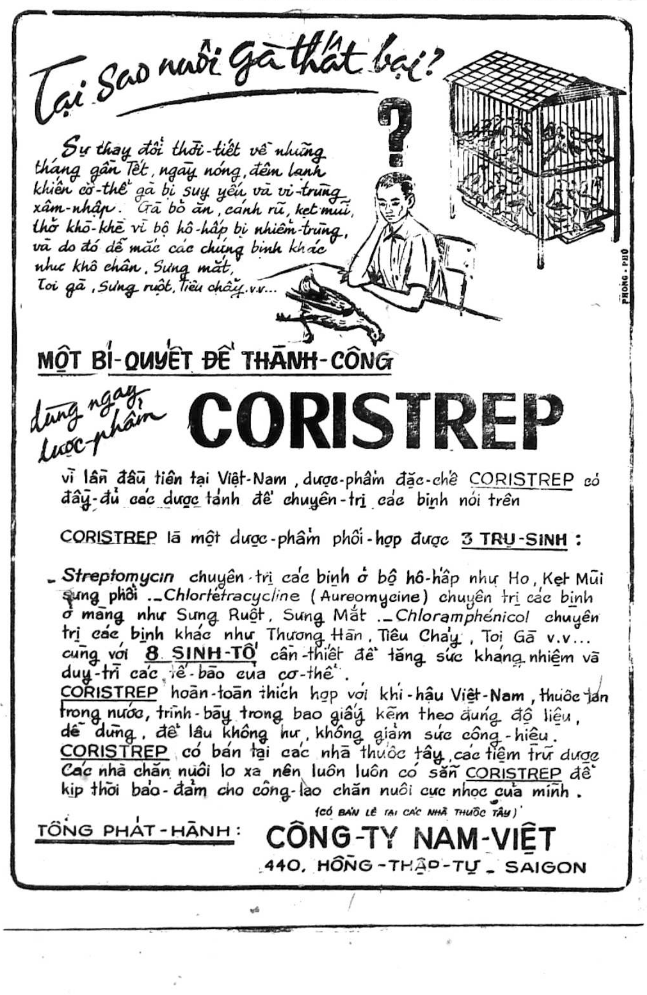
— Cái máy quay phim.

— Để làm chi vậy ?

— Để hôm nào anh chiếu cho Tiên xem. Đẹp lắm ! Tiên đi từ trường Dược về nhà, thì anh cũng quay hết cuốn phim. Dáng đi của Tiên thật tuyệt ! Nhất là hôm nay, đường vắng nữa.

— Anh xấu lắm, quay phim lén ! Thôi cho Tiên về đi, không có ba lại la. Đôi mắt ba gườm gườm : «Con gái chi lông nhông suốt ngày ngoài đường».

Tiên lại cảm thấy lạnh xương sống...



Tại sao nuôi gà thất bại?
PHONG - PHÚ

Sự thay đổi thời-tiết về những tháng gần Tết, ngày nóng, đêm lạnh khiến cơ-thể gà bị suy yếu và vi-trùng xâm-nhập. Gà bỏ ăn, cánh rũ, kẹt mũi, thở khò-khè vì bộ hô-hấp bị nhiễm-trùng, và do đó dễ mắc các chứng bịnh khác như khô chân, Sưng mắt, Toi gà, Sưng ruột, Tiêu chảy.v.v...

MỘT BÍ-QUYẾT ĐỂ THÀNH-CÔNG

dùng ngay dược-phẩm **CORISTREP**

vì lần đầu tiên tại Việt-Nam, dược-phẩm đặc-chế CORISTREP có đầy-đủ các dược tánh để chuyên-trị các bịnh nói trên

CORISTREP là một dược-phẩm phối-hợp được **3 TRỤ-SINH** :

- *Streptomycin* chuyên-trị các bịnh ở bộ hô-hấp như Ho, Kẹt Mũi sưng phổi .- *Chlortétracycline* (Aureomycine) chuyên trị các bịnh ở màng như Sưng Ruột, Sưng Mắt .- *Chloramphénicol* chuyên trị các bịnh khác như Thương Hàn, Tiêu Chảy, Toi Gà v.v... cùng với **8 SINH-TỐ** cần-thiết để tăng sức kháng nhiễm và duy-trì các tế-bào của cơ-thể.

CORISTREP hoàn-toàn thích hợp với khí-hậu Việt-Nam, thuốc làm trong nước, trình-bày trong bao giấy kẽm theo đúng độ liệu, dễ dùng, để lâu không hư, không giảm sức công-hiệu.

CORISTREP có bán tại các nhà thuốc tây, các tiệm trữ dược

Các nhà chăn nuôi lo xa nên luôn luôn có sẵn CORISTREP để kịp thời bảo-đảm cho công-lao chăn nuôi cực nhọc của mình.

(CÓ BÁN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY)

TỔNG PHÁT-HÀNH : **CÔNG-TY NAM-VIỆT**
440, HỒNG-THẬP-TỰ - SAIGON

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Bar ở Vũng Tàu
Vì thiếu người trông nom, muốn sang gấp hoặc cho thuê. Hỏi 142 Võ Tánh Saigon.

Xuất ngoại muốn sang 1 trong 2 nhà thuốc Âu Mỹ. Hỏi 70 — 72 Thống Nhứt Long An.

Sang 1 căn phố trệt mặt tiền vùng Trương tấn Bửu luôn đồ meuble có máy lạnh và gara. Xin hỏi 25 Trần quốc Toản Saigon.

Sang 1 căn tiệm hớt tóc, đủ đồ làm. 1 ghế, có điện nước, có gác để ở, có đủ bàn ghế. Số 173/TB đường Nguyễn Thông nối dài.

Nhà THUỐC TÂY nhượng lại thuốc, tủ, quầy còn mới Hỏi 85/21 Phát Diệm Saigon.

Sang Phố lầu đúc suốt sân thượng 4mx20m gần chợ, trường học khu yên tịnh mát mẻ có compteur điện nước. Hỏi cô Tư 12/5 Nguyễn huy Tự ĐaKao.

Có vốn 1 triệu bạc muốn sang một cơ sở mọi ngành, hoặc nhà bảo sanh. Xin biên thơ cho cô Điền 233 Tự Do Sg.

Sang 1 tiệm giải khát đủ bàn ghế đồ dùng mặt tiền đường Phan đình Phùng Saigon. 1.500.000đ, thâu huê lợi từ 70 đến 100.000đ. mỗi tháng. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Saigon

Cần sang gấp một cái Bar, đường Tự Do, Trung Tâm Saigon, có giấy phép có thể mở phòng trà. Hỏi Bà Ngọc, số 27 góc Tự Do, Ngô Đức Kế lầu I Saigon chiều từ 17 giờ đến 20 giờ.

Sang một căn phố thật đẹp, mặt tiền, hướng Đông, đầy đủ tiện nghi và có chỗ để xe. Xin hỏi : Bà Bảy 7-B. Nguyễn Biểu Chợ Quán nhờ chỉ dẫn

NHÀ [illegible]

Nhà bán Vùng Phú-Thọ 4mx30m, lầu đúc, luôn đất, điện nước riêng, garage, giá 1.200.000đ. Hỏi Cô Hồng Cầm Đ.T 90426 hay 100/29 Trần hưng Đạo Sài Gòn.

Phố bán Hai bà Trưng khu buôn bán 3tr 7. Chi Lăng 3tr 5. Lý trần Quán 1 lầu đúc 4tr luôn đất, Pasteur 1tr6. Cần mua mướn nhiều Villa nhà vùng Saigon gấp. Hỏi 438 Hai bà Trưng.

Bán gấp rất rẻ : nhà 4x12m, lầu suốt, điện nước riêng cửa lưới, xinh gọn, xe đến cửa gần cầu Bông, đến 30-6 tặng luôn đồ đạc. Ông Hiệp : 274 Đề Thám Saigon, nhà Vẽ Quảng cáo Bướm vàng 113B Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhà bán đường Cống Quỳnh trong ngõ xe hơi vô được hỏi 70 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán lầu đúc 3 tầng 27mx4,5m Đầy đủ tiện nghi có điện thoại. 6/19B Cao Thắng Saigon. (đường hẻm lớn tráng nhựa, xe ra vào được).

Bán 1 căn nhà mặt tiền, tiệm buôn bán, khu đông đúc. Hỏi 1367 Huỳnh quang Tiên (Trương minh Ký) giá 1.250.000đ.

Bán 1 căn nhà gạch có gác, đủ tiện nghi tại chợ Vũng Tàu. Hỏi cô Ngọc Giang 63 Lý thường Kiệt Vũng Tàu tiệm vàng Ngọc Giang.

Bán gấp dở đi thật rẻ nhà 3 gian gỗ đầu, tôn kẽm 4 x 10m. 2 Cao bá Quát Saigon (72 H. B. Trưng quẹo vô).

Bán nhà 91/16 Trần quang Diệu (nối dài) ngay chợ Trương Minh Giảng 4x15 thước.

Bán nhà
Vì thiếu người trông nom, bán phố thương mại, lầu đúc 3 tầng, giá phải chăng. 237 Trần Quý Cáp Saigon.

Phố lầu đúc mặt tiền, tiện buôn bán, an ninh, đủ tiện nghi gần bến xe An Đông, chợ, trường học, bán. Mời ông trả 1 triệu 780 đến thương lượng lại. 128 Nguyễn Hoàng Saigon.

Đất 2600m2 bán rẻ vì có việc cần, mặt tiền xa lộ đối diện cây xăng mới «Caltex», địa điểm tuyệt đẹp sẽ đem đến cho người mua 1 vốn 4 lời. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N.

Nhà bán bán hay cho thuê 1 phòng 3mx6m, điện nước đầy đủ. Xin hỏi bà Vy. chùa Linh Quang 408 Bùi hữu Nghĩa, Gia Định.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng mặt tiền khu thương mại. Xem nhà từ 15g. số 54/2 đường Vườn Chuối Sg.

Bán nhà riêng biệt (8mx14m) có điện nước lợp ngói gạch hoa (135/24 Minh Mạng Phú Nhuận) Cách Mạng rẽ vào. Xem nhà 5 đến 7 giờ. 950.000đ.

Nhà bán đúc 3 tầng 1 căn gần chợ, trường có gara, Phan thanh Giản cư xá đô thành 1C mời ông trả 4 triệu tới mua

Nhà Bán Bề dài 4m20x 15m điện nước đủ tiện nghi. số 18/30 Trần quang Diệu Saigon Xin liên lạc số 18/24G cùng đường

Cần tiền bán gấp rẻ 750 ngàn Nhà 3m20x 14m, nở hậu, tường gạch lợp ngói lót gạch bông, lầu suốt, mặt tiền đúc, hẻm rộng 6m, nhà cách lộ 20m khu yên tịnh. Công tơ điện nước riêng, hướng Đông Nam mát suốt ngày, cửa hông cửa hậu, bếp đá men trắng. Có xe hơi đỗ trước nhà rất an ninh. Xem nhà số 461/5, Võ di Nguy Phú Nhuận Xin mời các Ông Bà đã trả 700 ngàn đến thương lượng lại.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

KHUNG TRỜI TUỔI THƠ

★ L.N. THỤY-HƯƠNG

NGỒI trên sân vườn nhìn sang đồi bên kia, quả đồi xanh mướt màu cỏ, mấy con bò vàng hiền từ đứng gặm dưới những gốc cây thông yên lặng. Hương chợt thấy như mình gặp lại một hình ảnh quen thuộc nào đó trong tiềm thức, Ồ ! Đúng rồi khung cảnh này thật giống những đồi trà xanh xanh của cái xứ mà Hương vẫn yêu, nơi Hương đã sống với Minh, cô bạn bé nhỏ của Hương suốt thời gian học lớp năm.

Để Hương kể cho Minh nghe lại tình bạn êm đềm và ngây thơ của Hương và Minh hồi đó nha ! Dạo ấy mấy chị lớp Nhất yêu Minh lắm, mấy chị ấy hay rủ Minh chơi u bỏ Hương đứng một mình, lúc ấy Hương ghét Minh ghê ! Học cùng với Minh chỉ một năm ấy thôi, năm sau gia đình Minh đổi đi nơi khác, từ đó Hương chưa gặp lại Minh một lần nhưng hình ảnh ngày chúng mình chung học dưới mái trường nhỏ bé ấy cho đến bây giờ Hương vẫn chưa quên được.

Còn nhớ không Minh cô giáo Xuân hiền lành vui vẻ ? Cô thương hai hai đứa mình ghê Minh nhỉ ? Những buổi chiều đẹp trời, khi mặt trời lấp ló sau quả đồi trà xanh bên kia con suối ồ ồ cô thường cho cả lớp ra sân trường xếp vòng tròn chơi mèo đuổi chuột. Một hôm cô cho Minh làm chuột, Hương làm mèo đuổi, Minh chạy vấp phải cục đá ngã. Hương thấy lòng mình làm sao ấy, lo sợ lẫn buồn rầu theo từng giọt nước mắt lăn trên gò má của Minh Cô dỗ mãi Minh mới nín. Gớm ! Sao khóc dai thế !

Những buổi đẹp trời chúng mình được tung tăng bay nhảy trong khung cảnh bao la rộng rãi của thiên nhiên tới những hôm trời mưa, thích ghê Minh nhỉ ! Chúng mình chẳng phải học hành gì cả vì mưa giọt ướt cả lớp học, thế rồi tụm năm, tụm ba lại nói chuyện Hương buồn cười quá khi nghĩ đến lúc ấy tụi mình hợp lại một phe trộ thằng Sơn và con Thư tưng bừng :

— Ê Thư ơi! Mẹ tao bảo trời mưa có nhiều ma lắm nó lại hay chui từ dưới đất lên, đứa nào ngồi thòng chân xuống ghế thì bị nó bắt hồn đấy. Eo ơi! Tao chẳng dám đâu, tao co chân lên đây.

Thế rồi Minh co chân lên ngồi thu lu trên ghế với một dáng điệu sợ hãi. Nhìn bộ mặt của Minh mà Hương buồn cười ghê nhưng phải cố gắng nhịn, nếu không thì làm sao thằng Sơn với con Thư sợ được há !

Nhưng con Thư đáo để lắm nó chẳng sợ gì cả chỉ có cu Sơn im thin thít.

— Xì ! Còn lâu á mà tao đâu có nói « đây ». Sơn ! Đừng sợ, ma nó hiện lên tao quánh nó cho

— Ừ ! Mày không tin nó mới không hiện lên đây chứ. Mày không biết đâu ma đẹp lắm nó lại còn cho mình bánh kẹo nữa.

Minh bấm Hương cười khúc khích nhưng Hương vẫn thản nhiên.

— Thật đấy không tin mày lên hỏi cả xem.

Nghe nói thế con Thư vội vàng im ngay, nó sợ cô nên đành chịu thua Hương và Minh nhìn nhau cười thích thú.

— Ê Hương ơi ! Nhà tao có chừng này tiền nè !

Thư vừa nói vừa làm điệu bộ, « Thua rồi vội lảng sang chuyện khác » Hương thầm nghĩ :

— Chỉ bằng nhà tao, nhà tao có một đồng tiền bằng cái lớp học này.

— Còn nhà tao cao bằng trời.

Hương và Minh nói làm con Thư kinh ngạc tròn xoe đôi mắt.

Kỷ niệm của chúng mình nhiều biết kể sao cho hết, nhưng Hương mến nhất hình ảnh những buổi trưa hai đứa đi học, chiếc áo đầm trắng vàng hanh dưới màu nắng thu nhẹ. Vườn nhà ai thấp thoáng bông hồng qua đám cỏ tranh xanh mướt mọc chen ở cổng rào vương đầy màu bướm trắng.

— Đồ Minh biết con bướm kia màu gì ?

— Màu đen, đen như cục phấn cô vẫn viết bảng.

Thế là hai đứa lại cười, tiếng cười vang, loan rộng trên ngàn cây nội cỏ. Trong ngõ hoang vắng hai đứa thơ thẩn đến trường.

Minh ơi ! Những hình ảnh này nhắc Hương nhớ nhiều đến cô Xuân hiền lành, Minh dễ yêu của Nga và con Thư nghịch như con trai. Nó vẫn bảo với Hương

— Ê Hương ! Mai mốt lớn tao thành con trai đó, ông cha ở gần nhà tao nói «đấy».

Hồi ấy Hương cũng tin lời nó đó Minh. Còn thằng Sơn con trai gì mà nhút nhát và hiền lành như thỏ đế ấy.

Bây giờ qua đi rồi thời thơ ấu nhưng hình ảnh của Minh cùng những khuôn mặt ngây thơ vụng dại của thời lớp năm vẫn còn vương vấn trong hồn Hương như những chú bướm trắng quyến luyến không muốn rời nụ hoa hồng ngày nào. Hương mong ước nó sẽ tồn tại mãi mãi trong Minh Nga.. để chúng mình nhớ hoài thời ấu thơ êm đẹp. ✠ ✠

Cười

NÓ ĐI ĐÂU ?

Một người đàn ông (chưa già lắm) ngồi ở góc đường xin

— Bà con, cô bác cho kẻ đui mù này chút ít làm phước.

Tánh đi ngang qua, bỏ một đồng vào nón, nhưng đồng bạc rớt ra ngoài.

Người ăn xin bò theo chụp.

— Té ra ông đâu có mù.

Hơi bối rối. người ăn xin nói :

—, Ơ..,ơi.. .tôi.... không có mù

— Thế sao ông lại nói, «cho kẻ đui mù».

— Tôi... ngồi đây thế cho bạn tôi, bạn tôi dặn nói thế, bạn tôi mù.

— Thế anh bạn ông đâu á

— Nó đi... xem xi nê rồi !.

VŨ-LINH-LINH

TRẢ THÙ

Thằng Tư mách mẹ :

— Mẹ ơi! Anh Ba tự nhiên đánh con à!

Bà mẹ hỏi :

— Thằng Ba đâu, sao mày đánh em vậy.

Thằng Ba trả lời :

— Ai kêu anh Hai ảnh ỷ lớn đánh con nên con mới.. trả thù, chớ bộ!

Bà mẹ : ??!!

Y KHAN

hộp thư

DIỆU-TRINH trả lời

BÀI NHẬN ĐƯỢC

(tính tới 14.6.69)

Người bán cá và tên gác cổng (Phú-nhuận), Nhìn lại (Hoàng hương Thủy), Làm lành, Ông anh yêu quý của tôi (Tuyết Minh) Nhớ ngoại (Trần ngọc Phượng Chuyện chúng mình (Khánh Trang), Chuyện của bé (Lan Phương), Làm thơ, Hoa Phượng) (Phúc Lynh), Thương nhớ cho Hồng, Hạ buồn, Từ khi em vào lính, Kỷ niệm đau thương, Hạnh phúc thứ nhất, Dự định tương lai (Dương tấn Hiền), giận dai (Linh Vang), Thăm lại quê hương (Hoàng hương Thủy), Ma (K Học), Hồi tưởng (Nguyễn toàn Năng), Trăng tím (TTH), Đêm buồn bãi biển (Thạch Hương).

Chuyện ngày xưa, Nhớ chị, Mưa trước mặt, Kỷ niệm, Ích kỷ, Khi mặt trời hiện hữu, Kết quả (Duy Lý), Đoản buồn, Đợi chờ (Anh Hương), Những giòng thơ vần (Hoàng văn Sơn), không đề (Hoan Huyền), Sắc phượng vào hè.Ông Tú và người buôn mèo (Áo trắng), Giận nhau (Uyên Trinh), Sao em khóc (Huỳnh văn Tựu), Mưa hồng (Nguyễn thị Ca Dao, Thương Huế, Xin trao trả, Sợi nhung mềm (Ngô thy Anh), Lũ em tôi (Nguyệt Anh), Bài hát cho em, Mưa, Thương tiếc, Học thi (Hà nội), ông Noah và chiếc thuyền lớn, Người khổng lồ Holiburn (Phá Quân), Cảm nghĩ (Ngọc Quyên Phượng).

Tiếc thương tuổi ngọc, Chuyện chúng mình (Vũ thị Lộc) Thời thơ ấu (Thủy Dung), Viết cho quê hương (Đỗ hoàng Ngọc) Hai kẻ làm biếng (Kim Anh Hoàng Ngọc), Cách xa, Vụng dại Buổi sáng thu (Nhơn Ái), Sáng cao nguyên, Dỗi hờn, Sáng ngoài vườn, Thư cho bố, Lời chim non, Khi em thức giấc (My My), Mùa mưa thành phố Chiến trận giả và người yêu, Mùa xuân quân trường (Lê phương Khanh).

Thơ ngày yên nghỉ Chủ nhật buồn Phiến Khúc buồnMộng bay cao (Thanh Tâm), Buồn học trò (Hồng Hoa), Ly viết báo, Ngày phát toán Sau buổi học chiều, Chị Duyên (Đỗ thị Đông) Chiều phố nhớ Mưa hạ Ngày và mơ (Tường Thơ). Lời tình ca điên Nín đi em (Thanh Việt Sơn). Mùa phượng nở (Chu van Quả), Ngân cá h Ghềnh đá Gác mơ màng (Hoàng Sơn) Ăn vụng (Nguyên Anh), Hoài niệm, Hạ buồn (Trương thị Phúc). Ru em Niềm vui của Uyên (Việt thu Nga) Một buổi sáng, Mây (Nhã Hạnh).

Đời học sinh, Tím, Mặc cảm, Mười sáu, Nếu, Nỗi buồn tương lai (Duyên Thi), Thương về quê ngoại, Gửi loài chim trắng, Cho bé, Thơ của em, Nằm mơ (Minh Nguyệt), Nguyện cầu Nhớ Thương (Thiếu Trang) Hè về, Hè xa trường, Mỗi khi hè đến, Hè tạm biệt, Lá thư mùa hè (Thanh Vân), Tuổi nhỏ của Bé, Vào hạ, Chim bé, Bé Bi, Hình ảnh những đêm trăng thưở nhỏ, ngày còn bé (Thụy Hương), Quê em, Cánh diều đứt dây, Ơn thầy (Nhật Lệ Thương và Trang Uyên Oanh), Tâm sự cây viết, Con chim nhỏ, Tuổi thơ, Một lần hớt tóc (Việt Hà), Truyện trong mưa (Tuấn Ánh)

CHIỀU QUÊ

★ VỸ-UYÊN-HẰNG

THẾ là tụi em thở phào nhẹ nhõm. Con diều đã xong, màu đỏ chen với xanh sặc sỡ. Con diều đẹp, đẹp thiệt ! Hơn cả con diều của con Nhàn, thằng Lý. Suốt cả một ngày hôm nay, em, thằng Lợi với con Lành cùng nhau làm để bây giờ hoàn thành nó. Sáng sớm tụi em bắt đầu công việc : em thì đi mua giấy, còn thằng Lợi thì đi kiếm tre và chẻ, con Lành thì ngồi coi, lâu lâu gom mấy mảnh giấy vụn đem quăng.

Công việc đối với tụi em rất quan trọng, vì đây là lần đầu tụi em làm mà ! Thằng Lợi thì bị trầy tay chảy máu khi chẻ tre, chạy về nhà kêu cứu mẹ. Vậy là tụi em sợ mẹ la dẹp ngay, nhưng 5 phút sau thằng Lợi chạy ra, tụi em lấy ra tiếp tục làm nữa. Con diều thử tới hai lần mới hoàn toàn xong. Tụi em xin mẹ cho ra đồng thả diều Mẹ gật đầu bằng lòng Đứa nào cũng mệt nhưng khi thấy việc đã thành công đều mừng

Ánh nắng dịu dần trên từng rặng cây xanh. Mặt trời ngả dần về phía tây. Gió mát bốn phương thổi qua từng cánh đồng rộng mênh mông. Buổi chiều ở thôn quê thật êm đềm và trong lành.

Trên những mảnh đất rộng từng đàn trẻ nô đùa Chúng tung tăng thả từng cánh diều cho bay cao.

Trên bầu trời xanh có đến bảy tám con diều Con diều của tụi em rồi nhất đang ung dung thướt tha bay. Tụi em tìm một gốc cây râm mát nằm xuống nghỉ mệt và thưởng thức con diều chính mình làm...

Đã hơn hai ba ngày nay tụi em đã được ba em dẫn đến nghỉ mát nhà ngoại tức ở đây Hồi đó tới giờ em mới được nghỉ mát ở thôn quê.

Và hè năm nay em thấy vui quá, cái gì đối với em, thằng Lợi, con Lành cũng đều lạ cả. Mới tới tụi trẻ hàng xóm làm làm quen tụi em ngay. Tụi em chơi thật là thân ái. Thằng Lý là miệng lanh nhất trong bọn, nó kể cho tụi em nhiều thật là nhiều chuyện ở thôn quê. Các trò chơi cũng vậy, nó kể là mùa nào thì chơi cái gì mới hợp như mùa hạ thì thả diều, bắt dế câu cá... coi nó sành sỏi ghê, lắm.

Chúng nào buồn đứa nào cũng bắt nó kể chuyện. Nhưng dù sao em cũng thích con Nhàn hơn. Nó trầm lặng không liến thoắng như thằng Lý. Em với Nhàn ít khi chơi các trò chơi như thằng Lý kể, chỉ chơi nấu ăn, búp bê... thôi (con gái mà).

... Gió lại thổi mạnh, con diều lên cao hơn. Em nghĩ đến bài hát «Buổi chiều quê hương» sao hợp với bây giờ quá và... hay quá !

Buổi chiều quê hương sao vui lạ. Nơi những cánh đồng trẻ nít chơi rất đông, chúng thả diều hay bẻ những cành cây, những ngọn cỏ lau chơi cướp cờ, rượt bắt. Tiếng cười nói líu lo, bỗng trở nên những âm thanh rộn rã, thánh thót giữa trời đất mênh mông.

Mây mùa hạ, đã biến mất. Ánh nắng đã yếu ớt khi mặt trời xuống thấp. Nhưng cũng có vài tia sáng sương lên như muốn níu lại những buổi trưa hè nắng gắt. Chúng em thu diều lại và đi về nhà. Ngày mai chúng em sẽ đi câu cá, chơi cho hết những trò chơi cho những ngày ở quê ngoại Cho cuộc đời tuổi thơ., xanh ngắt xanh.. ✠ ✠

ĐỐ VUI

1.— Con gì không uống không ăn.

Tới mùa trổi khúc bâng khuâng nhớ người ?

2 — Thân tôi tròn trịa
Giống hạt đu đủ
Chuyên hút máu mủ
Những con chó bầy

3.— Con chi kêu tiếng não nùng.

Xuân nào cũng trổi nhạc buồn vu vơ ?

4 — Thân thật dơ dáy
Nếu ai lội nước ?
Dính chặt vào chân
Để uống máu người

GIẢI ĐÁP

1) Con ve
2) Con De
3) Con tu hú
4) Con đỉa.

hương nhụy LY TAO

Chuyện chúng tớ:

Tôi có một người bạn
Thật hiền và thật vui
Chúng tôi chơi với nhau
Tuy mới có một năm
Nhưng tôi thương rất nhiều
Lúc đi học bên nhau
Hai đứa cùng kể chuyện
Và cùng cười
Khi đến chỗ vui...
Có hôm trời trở mưa
Bạn tôi không đem áo
Thế là hai đứa che chung
Mưa nhiều nên áo ướt
Nhưng hai đứa vẫn vui nhiều
Lúc ấy tôi thương bạn tôi lạ
Chẳng hiểu..
Bạn tôi có nghĩ vậy không...?

MÂY HOÀNG HÔN
(bút nhóm hoa áo trắng)

Một niềm vui

Cánh thư hồng xinh xinh
Của người em bé nhỏ
Đã bay đến tay mình
Làm tiêu tan sầu nhớ

⁂

Cánh thư hồng nho nhỏ
Của người em thương yêu
Với nét chữ diễm kiều
Làm người đi sầu nhớ

⁂

Cánh thư hồng be bé
Của người em anh thương
Ủ đầy hương hoa hường
Niềm vui anh vừa hé

⁂

Cánh thư hồng xinh yêu
Của cô em diễm kiều
Anh không còn sầu nhớ
Trong chuỗi ngày chờ thư...

LÊ HỮU HIẾU
(Nhóm Tuổi Mây Hồng
Phan Thanh)

Chim đen

Có đàn chim đen
Bay từng đàn
Trong giờ khắc của ngày tàn
Em hỏi mẹ :
— Sao chim trắng không bay
Mẹ cười qua làn tóc xõa
Nụ cười của mẹ thật buồn
Mẹ bảo :
— Nước mình chiến tranh
— Chim trắng không bay
Lúc ấy em mới hiểu
Tại sao chim đen lại bay nhiều
Trên mảnh đất chữ S

NGUYỄN HƯƠNG

Giờ Đại Số

tặng HẢI, LIÊN, CÚC

(a+b) (a-b) là gì nhỉ bạn
Là a2-b2 thật là đau ran
Có nhiều đó mà học chả-drô
Tay giáo sư từng lúc tiến dần
Tim rộn ràng nhả nhịp tưng tưng
Tiếng giáo sư vang lên sang sảng
Thật hú hồn, chỉ cách một tên.

THIÊN NHẬT NGUYỆT
(Hoa Áo Trắng)

Về nguồn

Em muốn ngược thuyền đời xuôi dĩ vãng
Để khai nguồn từ đêm sáng thoát thai
Nôi ca dao phủ bọc mảnh hình hài
Dòng sữa ngọt chảy dài môi con trẻ
Em lớn lên trong vòng tay của mẹ
Sống kiếp đời nguyên thủy thuở u minh
Thuở đạn bom chưa dượm bóng in hình
Vùng chinh chiến hãy còn say giấc điệp
Nụ tru tư sẽ xoay mình tan biến
Trả em về vạn vật chẳng hoàng kim
Rừng xanh tươi ru giấc ngủ ngoan hiền
Không nộng mị công hầu hay vương tước

THỤC TRANG

Giận Anh

Hai, Tư, Sáu những chiều em đi học
Anh còn biết ba giờ em vào lớp
Thế mà vì vô tình hay cố ý
Gần ba giờ rồi anh vẫn ngủ mê
Em gọi mãi anh chả thèm thức dậy
Giận anh rồi không thèm gọi nữa đâu
Thế là hỏng chiều nay vào học trễ
Chào cô, cô giận chẳng thèm ngó mặt
Lúc bấy giờ cảm thấy ghét anh ghê
Chiều nay về không thèm chơi anh nữa
Không biết lỗi lại còn trêu chọc nữa
Minh xem kìa : "Kí đến đây nè»
Em thầm nói : "Anh gì vô duyên lạ
Con trai gì mà sĩ soọng ghê đi
Đã thế hôm nào rảnh em tới Thảo
Xúi Thảo không thèm chơi anh Doanh nữa
Nghe tới Thảo anh vội vàng xin lỗi
Lỗi phải cái gì em không biết đâu
Thôi vậy chủ nhật này đi Rex nhé
Tuần này OSS hay ghê lắm
Thế cũng được em bằng lòng rồi đấy
Mai mốt không ngủ trễ nữa nghe anh..."

NGỌC MINH
(riêng tặng anh Doanh vệ)

Truyện cổ tích

CĂN CHÒI BÍ MẬT

Cổ tích Pháp

★ HOÀNG-LƯƠNG-CHÍNH kể

(Tiếp theo)

Thúy Hồng mở to mắt ra nhìn. Bên trong túp lều quá tối, nàng chẳng thấy gì cả.

Giữa lúc ấy; giọng nói bí mật nọ lại cất lên bên tai nàng :

— Cám ơn ngươi lắm. Hồng ạ ! Mười chín năm nay ta sống trong bóng tối ngục tù Nay nhờ ngươi, ta lại được trông thấy bầu trời tự do. Ta lại hít bầu không khí tự do. Cám ơn ngươi lắm. Ha ! Ha !...

Giọng nói như từ dưới đất vọng lên. Thúy Hồng nhìn xuống và nàng bắt gặp một cặp mắt long lanh quỉ quyệt đang nhìn nàng.

Giọng nói lại vang lên, đầy vẻ chế diễu .

— Thúy Hồng nầy, giờ đây ta giữ lời hứa với ngươi khi nẫy Ta sẽ nói cho ngươi những bí mật mà ngươi chưa biết. Ha ! Ha ! Ta là kẻ tử thù của gia đình ngươi, ngươi nghe chưa ? Ta là kẻ tử thù của gia đình ngươi, và chính cha ngươi đã bắt nhốt ta vào đây. Nhưng hôm nay, vì tánh tò mò của ngươi, ta đã được giải thoát và ta sẽ bắt đầu trả thù.Ha ! Ha !...

Thúy Hồng hốt hoảng lùi lại, và trong giây phút đó, một ý nghĩ táo bạo vụt qua đầu óc nàng. Nhanh như cắt, Thúy Hồng nhảy vọt ra khỏi túp lều. Nàng vừa nhấc chiếc then lên định đóng úp cánh cửa lại, thì một tiếng cười vang lên khô khan, và ngay khi đó túp lều biến mất, chỉ còn lại chiếc then trong tay nàng. Thúy Hồng cũng vừa kịp nhận ra là cạnh gót chân nàng có một con chuột bạch đang nhìn nàng bằng đôi mắt quỉ quyệt khôn lanh.

Thúy Hồng chợt hiểu rằng mình đang đứng trước mặt mụ phù thủy, và điều đáng sợ hơn nữa là mụ phù thủy ấy lại là kẻ tử thù của gia đình nàng. Con chuột bạch bỗng bật cười rồi lên tiếng :

—Ngươi đang hối hận đấy ư ? Quá trễ rồi Thúy Hồng ạ ! Bắt đầu từ đây, ta sẽ theo cha ngươi đi khắp mọi nơi, dù có đến chân trời góc biển đi nữa.Ha ! Ha !!...Khi ta.mụ phù thủy Kha Ly,trả thù thì cha ngươi đừng hòng trốn chạy. Hừ ! Dù cha ngươi có xuống đến tận âm ty, ta cũng nhất quyết đuổi theo cho đến cùng ! Mười chín năm trong ngục tù đã khiến ta tiềm thù hận người đời. Nhưng hôm nay, ha ! ha ! các ngươi sẽ qui lạy dưới chân ta để đền tội !

Những lời đanh thép đó khiến Thúy Hồng rùng mình. Nàng không ngờ chỉ một phút yếu lòng để tánh tò mò lôi cuốn mà giờ đây gia đình nàng phải gánh chịu một hậu quả ghê gớm. Tuy chẳng hiểu gì cả, nhưng Thúy Hồng cũng đoán rằng cha mình không phải là một người thường, vì thế nên ông mới có thể bắt giam được mụ phù thủy lợi hại như thế nầy.

Nghĩ đến cha, Thúy Hồng cảm thấy lo lắng vô cùng. Nàng sẽ nói làm sao với cha, lát nữa khi ông trở về?

Mặt trời đã đứng bóng Bác tiều phu cũng vừa về đến nhà lưng đeo một bó củi khá lớn Như mọi ngày bác dựng chiếc búa bên cánh cửa gỡ bó củi xuống rồi hấp tấp đi về phía túp lều nọ, Thúy Hồng run rẩy ngồi nép vào một góc nhà chờ đợi. Chỉ nửa phút sau nàng thấy cha hớt hoảng chạy thở vào nét mặt đượm vẻ lo sợ.

Ông nhìn nàng chầm chập rồi thảng thốt kêu lên :

— Thúy Hồng ! Thúy Hồng ! Có phải ở nhà con đã mở cửa túp lều ra phải không ?

Biết không thể dấu được, Thúy Hồng bật khóc rồi thuật lại cho cha nghe những biến cố vừa xẩy ra. Mặt bác tiều phu tái dần, vẻ kinh hoàng lộ ra rõ ràng qua ánh mắt. Khi Thúy Hồng ngừng nói, bác tiều phu ngã vật xuống chiếc ghế đẩu cạnh bàn. Một lúc lâu, bác thẫn thờ kéo Thúy Hồng đến cạnh mình rồi chậm rãi lên tiếng :

— «Thúy Hồng đến giờ phút nầy rồi thì cha cũng đành nói cho con biết những bí mật mà cha đã dấu con từ mười chín năm qua...»

(CÒN NỮA)

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 76 —

● Nguyên tác « THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô-Ngọc phỏng dịch

— Phải...

— Tôi vẫn không hiểu lão muốn bảo chúng tôi ngu ở cái khoản nào ?

Lão già lại cười :

— Ngu ở cái khoản khi ta nói du hành vào chiếc tầu thuốc lá thì mặt mi đuỗn ra, cóc hiểu gì cả...Nền khoa học địa cầu cũng đã tiến bộ lắm, sao mi lại còn ngớ ngẩn đến cái nước đó nhỉ ..

An-Be không đáp lời nữa. Chàng cau mày lại suy nghĩ Lão già vừa nói du hành vào chiếc tầu thuốc lá. Thật là một việc ngoài sức tưởng tượng của An-Be,

Nhưng lão già đã giải thích :

— Chắc mi cũng biết ở thế gian, trong vũ trụ này tất cả mọi thứ điều tương đối...Thời gian tương đối, không gian tương đối...

— Chính thế. An-Be đáp.

— Mi đã học ắt biết rằng thái dương hệ như chúng ta đang ở chỉ là một phần rất nhỏ trong giải thiên hà Mà., trong vũ trụ thì có không biết bao nhiêu là giải thiên hà, và mỗi giải thiên hà lại có vô số những thái dương hệ như chúng ta đang ở...Nói tóm lại vũ trụ rộng bao la...

— Điều đó thì biết rồi...

— Khá lắm...Bây giờ ta thu nhỏ, mi có nhận thấy trong một nguyên tử gồm có những âm điện tử, dương điện tử.. quay xung quanh một cái nhân; tương tự như là các hành tinh quay xung quanh mặt trời không ?

An-Be đáp :

— Đúng như thế...

Lão già cười thành tiếng rất lớn :

— Đó, đó .Ta đi thăm chiếc tầu thuốc lá, chính là ta sẽ chọn một âm điện tử, hay là một « hành tinh » trong một nguyên tử của cái tầu thuốc để nghỉ mát...

Thật là một phát giác ngoài sức tưởng tượng của An-Be Đi thăm một điện tử của cái tầu thuốc lá bé tý kia. An-Be ngây người ta nhìn lão già tóc trắng, trong khi đó lão ta đắc ý ra mặt...

Lão ta hỏi lại .

— Chắc mi định nói ta to lớn thế này, làm sao chui vào trong cái tầu thuốc đó chứ gì ?

An-Be gật đầu.

Lão già nói tiếp lời :

— Khó gì...Ta sẽ vào trong cái « chuồng chim » kia...

Lão già nói xong chỉ vào góc phòng, chỗ đó có một chiếc máy trông như chiếc chuồng chim bồ câu, nhưng có hình tròn...Chiếc máy được đặt trên một cái lồng bằng thép cũng hình tròn Xung quanh, nhiều mặt của chiếc chuồng chim đó có những lỗ tròn được dát kính chắc chắn vô cùng

An-Be không hiểu cái chuồng chim đó có đặc tính gì, chàng định lên tiếng hỏi thì lão già đã cười mà nói tiếp :

— Mi muốn hiểu cái chuồng chim đó dùng để làm gì, phải không ? Được, ta cho mi biết ngay bây giờ...

Nói xong lão già đặt chiếc tầu thuốc lá trên chiếc đĩa giữa bàn, rồi lão ung dung đẩy xe tiến tới phía chiếc chuồng chim, mở cửa vào. Đóng cửa xong xuôi. Lão ta nói từ trong ra :

— Chiếc « chuồng chim này » là một máy thu nhỏ hình người, đồng thời nó cũng là một phi thuyền bay bằng dẫn lực nguyên tử.Lát nữa đây, trong vòng vài phút « chiếc chuồng chim » này sẽ bé tý tẹo, đến độ gần như là không trông thấy được bằng mắt thường...Và nó sẽ bay về phía chiếc tầu thuốc, sẽ chui vào trong một nguyên tử trong chất gỗ đã được tạo thành chiếc tầu...Vào nguyên tử đó, tức là vào thái dương hệ trong chiếc tầu...Ta sẽ tìm một hành tinh có gió mát trăng thanh để nghỉ ngơi di dưỡng tinh thần....

An-Be vội nhắc :

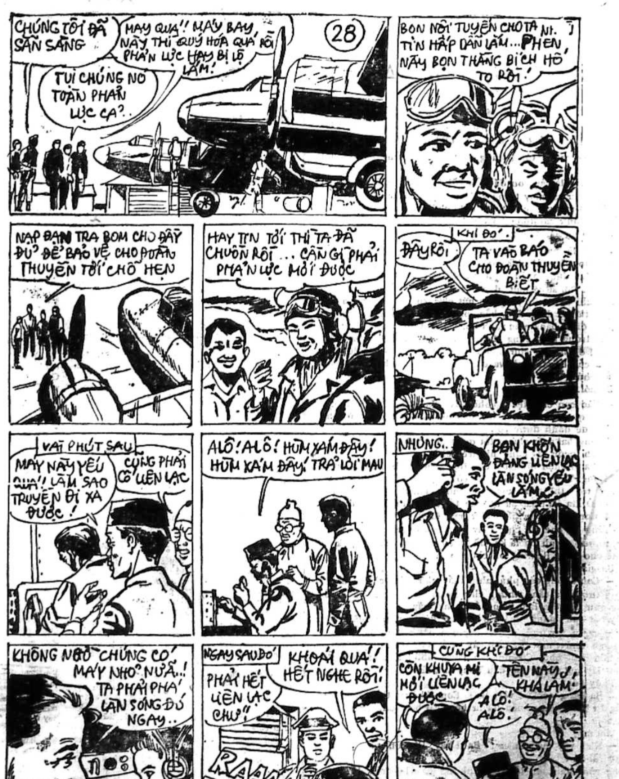
— Lão còn quên chiếc xe...Lão không có xe, làm sao di chuyển trên hành tinh đó.

— Ừ nhỉ..

(Còn nữa)

V.15 và Điệp vụ Hùm Xám

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIẾN


CHÚNG TÔI ĐÃ SẴN SÀNG
MAY QUÁ!! MÁY BAY, NÀY THÌ QUÝ HÓA QUÁ RỒI PHẢN LỰC HAY BỊ LỘ LẮM!
TỤI CHÚNG NÓ TOÀN PHẢN LỰC CẢ?
28
BỌN NỘI TUYẾN CHO TA NH. TIN HẤP DẪN LẮM... PHEN NÀY BỌN THẰNG BỊ CH HỒ TO RỒI!
NẠP ĐẠN TRA BOM CHO ĐẦY ĐỦ ĐỂ BẢO VỆ CHO ĐOÀN THUYỀN TỚI CHỖ HẸN
HAY TIN TỚI THÌ TA ĐÃ CHUỒN RỒI... CẦN GÌ PHẢI PHẢN LỰC MỚI ĐƯỢC
KHI ĐÓ
ĐÂY RỒI
TA VÀO BÁO CHO ĐOÀN THUYỀN BIẾT
VÀI PHÚT SAU
MÁY NÀY YẾU QUÁ!! LÀM SAO TRUYỀN ĐI XA ĐƯỢC!
CŨNG PHẢI CÓ LIÊN LẠC
ALÔ! ALÔ! HÙM XÁM ĐÂY! HÙM XÁM ĐÂY! TRẢ LỜI MAU
NHƯNG..
BỌN KHỐN ĐANG LIÊN LẠC LÀN SÓNG YẾU LẮM
KHÔNG NGỜ CHÚNG CÓ MÁY NHỎ NỮA..! TA PHẢI PHÁ LÀN SÓNG ĐÓ NGAY..
NGAY SAU ĐÓ
PHẢI HẾT LIÊN LẠC CHỨ!
KHOÁI QUÁ!! HẾT NGHE RỒI!
RAAAAAA
TI.TI.. TII
CŨNG KHI ĐÓ
CÒN KHUYA MỚI LIÊN LẠC ĐƯỢC
TÊN NÀY..! KHÁ LẮM!
ALÔ! ALÔ!

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, PHƯƠNG - THÚY, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Vấn đề kiểm soát sinh sản và Giáo hội Thiên Chúa

Bài của The Rev John A O'Biren Giáo sư thần học của Đại Học đường Notre Dame Hoa Kỳ

MINH-TUYỀN trích dịch theo Reader's Digest 2-69

(Tiếp theo và hết)

BẤT ĐỒNG Ý KIẾN NHƯNG VẪN KÍNH TRỌNG

Sự hăng hái đã thúc đẩy một nhóm nhà thần học dưới sự lãnh **đạo của** cha Charles E. Curran, **trưởng** Đại học Thiên Chúa Giáo **ở Hoa** thịnh đốn. Bức thông **điệp của đức** giáo hoàng vừa **được đăng tải thì** những nhà **thần học bắt đầu** sửa soạn một **bài tường thuật** rất công phu về **sự bất đồng ý** kiến. Họ làm **việc cả ngày lẫn đêm.** Họ gọi **điện thoại cho** những nhà thần **học khác nổi tiếng** khác của Đại **học đường** Thiên Chúa giáo Mỹ **Quốc,** họ đọc bản phản đối qua **đường điện thoại** cho nhau nghe **để rồi hỏi thăm** về những cảm **nghĩ đối với bài diễn** văn của **Giáo Hoàng.**

Cuộc đàm phán gấp rút diễn **ra vào buổi sáng** hôm sau, cha **Curran** thông qua bản tường **thuật với 87 chữ** ký chấp thuận **của các nhà thần** học. Họ kết **thúc bằng sự thông** hiểu trong ý **thức trách nhiệm** mà mỗi cá nhân **để quyết rằng** : «Sự ngăn ngừa cố ý trong vài trường hợp được **phép thực hiện** và thật là một **sự cần thiết đáng khuyến** khích **trong vấn đề hôn nhân** mang đầy **tính chất thiêng** liêng». Từ khi **bản phản đối** thành hình số nhà **thần** học ủng hộ tăng lên 700 và **vẫn** còn tăng nữa.

Sự phản kháng mạnh mẽ của **những nhà thần học** thật là mau **lẹ chưa bao** giờ thấy trong lịch **sử tôn** giáo.

Hơn nữa, sự gia tăng số nhà **thần học đã** xác nhận lòng tin **tưởng của** hàng triệu tín đồ **Thiên Chúa** Giáo ở thế tục là **thông điệp của** Giáo Hoàng La **Mã là một sự kiện** mơ hồ, mang **những luận điệu** cổ xưa và giả **tạo. Những** niềm ấm ức trong **lòng giáo** dân đã thể hiện qua **nét mặt** chống đối, qua lòng can **đảm.** Họ nghiễm nhiên bước lên **bậc thang đấu tranh** bi hùng.

Những y sĩ đã nói rõ trong **bản** phản đối. Bác sĩ Robert **Mc Cready,** 54 tuổi, người đỡ **đẻ ở Chicago** tuyên bố rằng 38 **trong số 40** người Thiên Chúa **rất nhẫn nại.** Ông đã cho họ **những** toa thuốc trước khi có thông điệp của Đức Giáo Hoàng.

Ông hiện dẫn cuộc thanh tra cả nước để cho rằng 65o/o những cặp vợ chồng Thiên Chúa Giáo đều tức giận khi nghe tin trên Ông nói : «Tôi cảm thấy đây là một đề tài y học quan trọng».

«Giáo hoàng là ai mà can dự vào chuyện riêng tư của tôi», một bà mẹ ở De troit đã hỏi một câu thế, rồi bà tiếp : «Đối với tôi trong vấn đề hạnh phúc lứa đôi y sĩ là những người cố vấn có tư cách quyết định hơn ai hết» Tác giả Sidnay Callahan nói : «Đức Giáo Hoàng không hiểu được các quan trọng trong cơ thể người đàn bà». Hội Quốc Gia Thiên Chúa Giáo ở thế tục đã ký tên sau lưng bản phản đối của 700 nhà thần học. Họ gọi thông điệp của Giáo hoàng ở La Mã là «bi đát» và tuyên bố rằng mỗi người Thiên Chúa Giáo phải theo quy ước của chính mình là ý thức thực sự kiểm soát sinh đẻ».

CUỘC BẦU CỬ PHẢN ĐỐI

Viện Gallup tường trình rằng trong 100 người theo Thiên Chúa Giáo hiểu biết vấn đề, có 54 người phản đối thông điệp của Giáo Hoàng, 28 người ca ngợi và 18 người không có ý kiến. Như thế, vào khoảng một trong 4 người Mỹ theo Thiên Chúa đồng ý về thông điệp này. Tám trong số 10 người theo Thiên Giáo còn trẻ không tán thành thông điệp.

Trong hàng giáo sĩ Mỹ không có ai quá khích công việc xem xét đã được đặt dưới sự bảo trợ của Trung Tâm The Study of Man trong hội Contemporary ở Đại học đường Note Dame Donald Barrett là một giáo sư xã hội học trực tiếp đứng ra điều khiển, ông là một nhân vật trong giáo hội về Ủy Ban kiểm soát sinh đẻ. 51 phần trăm trong số 3750 giáo sĩ trả lời trước những câu hỏi đặt ra thuộc về phạm vi bức thông điệp của Đức Giáo Hoàng.

KHÔNG THỂ LẦM LẪN

Bởi vậy cuộc nghiên cứu đã vạch ra những cái gì đáng được chú ý Họ lo ngại sẽ phải đương đầu với một vài vị linh mục có ý định bất thi hành bức thông điệp trên. Amleto Giovanni Car dinal Cicognani 85 tuổi là bí thư của tòa thánh Vatican gửi một lá thư bí mật đến các vị linh mục trên thế giới ra chỉ thị bắt họ cũng hộ bức thông điệp đồng thời bảo cho làm ngược lại tất cả những gì đang vùng dậy.

Khi tiếp nhận thư, phần đông những linh mục ở Mỹ tuyên bố trung thành và công nhận bức thông điệp của Đức Giáo Hoàng. Sau đó là cuộc hội họp vào giữa năm, những linh mục Thiên Chúa Giáo của Hội Nghị Quốc tế gửi đi một lá thư yêu cầu những người Thiên Chúa Giáo nhận sự cấm chỉ, nhưng không 1 ai nghe theo.

Những linh mục Úc, dưới sự lãnh đạo của Franz Cardinale Koenig ở Vienne tuyên bố thẳng rằng: «Bất luận những hành động nào chống đối nội dung bức thông điệp đều bị coi là không kính phục Chúa».

Linh mục Ferdinando Lambus chini đã gửi bài đó đến báo chí nói về điều lệ chống đối một cuộc kiểm soát sinh đẻ nhân tạo» rồi ông ta giải thích: «Không có gì là khó hiểu. Những nhà thần học đã thảo luận và truyền rộng ra tất cả những ý nghĩ chất chứa trong tâm tư. Thí dụ nếu một vài nguyên tắc làm cho giáo hội bận tâm thì tốt hơn hết nên bỏ sự cấm đoán. Thế là xong»

Những sự giúp đỡ này đã giải thích vì sao những nhà thần học làm cho những cuộc chống đối trở nên mạnh mẽ.

Nếu Đức Giáo Hoàng nhận thấy rõ ràng những lỗi lầm của các cố vấn trong giáo hội La Mã và làm cho nó thật sự trở nên minh bạch không thể chối cãi được thì đó là một sự vẻ vang cho những linh mục cầm đầu cuộc phản kháng. Nhiều khi ý thức của Đức Giáo Hoàng cũng không làm giảm bớt nạn nhân mãn trên thế giới.

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

Sống đời sống mới

Chúng ta sẽ đi về đâu ?

Trước những tiến bộ Y học trai sẽ nhiều hơn gái

Sẽ có nạn trai thừa gái thiếu

Một tin mừng cho phái nữ : các cô sẽ không còn sợ ế chồng nữa !

TRỌNG-TẤU

Mỗi khi con gái tới tuổi cập kê, các bậc làm cha mẹ lại bắt đầu lo sốt vó. Nhiều người thường bảo : «Con gái lớn để trong nhà, không khác nào chứa bom nổ chậm». Điều đó kể ra cũng không sai thực là mấy. «Khôn ba năm dại một giờ», các bậc phụ mẫu luôn luôn có bổn phận phải lo lắng về điểm đó, mặc dầu cô con gái xưa nay bản tính vốn thùy mị nết na thế mấy đi chăng nữa. Biết đâu ? Phải, biết đâu được đó, khi trước bao nanh vuốt cám dỗ của cuộc đời, người con gái bỗng dại một giờ?

Ngoài lý lo nói trên các bậc cha mẹ còn có thêm 1 điểm thứ 2 không kém lo ngại. Người con gái chỉ có 1 thời, nếu quá tuổi xuân thì mà vẫn chưa ai tới rước đi thì kể như... tịch. Bởi vậy, mỗi khi con gái tới tuổi 18, 20 (nhiều khi 14 các bậc phụ huynh đã bắt đầu tự hỏi : «Không biết rồi đây ta có gả chồng nổi được cho con gái không ?» Câu hỏi ấy trong 1 tương lai gần đây, có lẽ đến phải đổi ngược lại. Sau này các bậc cha mẹ sẽ nói : «Cái thằng ấy lớn tồng ngồng rồi mà bao nhiêu năm nay chạy nhong vẫn không kiếm ra vợ. Thật lo quá»

— Những người ở lớp tuổi 18: 308.000 trai, 300.000 con gái.

Những con số trên đây cho ta thấy rõ càng ở lớp tuổi trẻ thì số con gái lại càng tăng. Điều đó chứng tỏ rằng một ngày kia một ngày rất gần các cô sẽ đuổi kịp các cậu rồi vượt đi trước (về nhân số).

Và lúc đó, các cậu trai độc thân sẽ hết lên cao. Các cậu sẽ không còn ưu thế, đem cái bằng «xê lị bạt tè» của mình ra mà nhử con gái nhà lành nữa. Tại sao vậy ? Bởi vì trước những tiến bộ vượt bực của ngành y học, rồi đây trái đất này sẽ sinh ra nạn trai thừa gái thiếu. Các chàng trai chưa vợ thiết tưởng, trong lúc này, nên mau mau nghĩ đến chuyện xây dựng đi thì vừa, kẻo để sau này lại hối không kịp hữa. Các cậu nên nhìn vào những con số dưới đây để mà bắt đầu lo (chứ đừng tưởng bở) :

— Những lớp người ở tuổi 20 vào năm 1963 : 303.900 con trai 290.000 con gái.

— Những người ở lớp tuổi 19 : 298.000 con trai, 290.000 con gái.

Như vậy, tức là giải pháp cưới hỏi sẽ hoàn toàn bị đảo lộn Người con gái kén chồng rồi đây sẽ được liệt vào loại «hàng quý» Nàng có thể từ chối dăm bẩy đám mà vẫn không sợ bị làm gái già. Và câu thành ngữ cổ lỗ sĩ dưới đây sẽ lại có giá trị như thường : «Một mất, mười còn».

Đời xưa, con số những thiếu nữ từ 20 - 21 tuổi vẫn nhiều hơn số con trai. Số con gái có thể nói là nhiều hơn gấp đôi số thanh niên. Số các em trai chết cũng nhiều hơn các em bé gái. Jean Rostand đã viết : «Phái khoẻ quá là một phái bạc nhược và nhiều nhược điểm».

Đã từ lâu, trong tất cả các quốc gia trên thế giới, số con trai bao giờ cũng sinh nhiều hơn con gái. May thay bất cứ ở tuổi nào, phái khoẻ cũng nhiều người chết hơn phái yếu».

Từ sau chiến tranh, nhờ tiến bộ y học, những trẻ em con trai đã bớt chết đi rất nhiều. Và chính cái sự «bớt mặc áo sáu tấm đó» đã tạo dịp cho phái khoẻ đuổi kịp phái yếu vậy.

Các cô có thể mừng mà nghĩ : «Lúc này kiếm chồng cũng không khó là mấy !»

Cánh hoa tư tưởng

+ *Bàn tay mềm dịu chỉ cần nắm 1 sợi tóc cũng đủ dắt được voi đi.*

TỤC NGỮ BA TƯ

+ *Người nóng giận cưỡi con ngựa dữ.*

TỤC NGỮ HOA KỲ

= *Nếu râu tôi cháy, những kẻ khác sẽ chạy đến châm lửa đốt tẩu thuốc của họ ngay.*

TỤC NGỮ THỔ NHĨ KỲ

Cuốn sách không thể thiếu trong sưu tập
của những người yêu sách :
KỸ THUẬT LẤY CHỒNG
của TÔ - NGỌC
Những nét chấm phá, dí dỏm, cười ra nước mắt
trong hậu bán thế kỷ thứ 20 này...

— 55 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 15

Tuy ngoài miệng nói vậy, trong bụng Ánh cũng biết rằng Minh không «đùa chơi». Cứ nhìn đôi mắt ông, nàng cũng có thể đoán hiểu tâm trạng ông. Sở dĩ ông chưa thẳng thắn bày tỏ hết với nàng cũng chỉ vì cái chết của Trường hãy còn mới mẻ quá.

— Ồ ! nàng lầm bầm. Minh có điên khùng mới mắc vô vòng tình yêu lần nữa. Hứ, chỉ 1 lần cũng đủ chết cả đời người rồi !

— Con vừa nói gì vậy ?

Nghe tiếng hỏi ngay bên cạnh, Ánh giật mình ngửng lên. Bà Thạnh mỉm cười :

— Ai vừa đưa con về ? Ngân Hạnh bây giờ ra sao ? Bịnh tình có thuyên giảm nhiều không ?

Ánh chận 1 tay lên ngực, khẽ thở phào 1 tiếng, rồi nói :

— Má làm con hết hồn ! Bây giờ thì chị Trường khá lắm rồi, vì bà bác sĩ Tường đã chịu vô thăm chị. Nhiệm vụ của con đến đây là hết. Con hy vọng từ nay sẽ được sống yên ổn.

Bà Thạnh thôi cười, buồn bã :

— Thiệt tội nghiệp cho con ! Toàn những chuyện đâu đâu khiến con vất vả, đau khổ hoài.

Ánh tặc lưỡi :

— Thôi, chuyện đã qua rồi, má nhắc lại làm chi nữa.

Bà Thạnh thở dài :

— Vì má, con mới phải chịu biết bao gian truân.

Ánh cau mày :

— Con đã nói má quên hết đi mà. Má nhắc hoài nhắc hủy thì có ích gì không ?

Bà Thạnh cúi mặt, đáp nhỏ :

— Nhưng má hối hận l.., Thiệt tình, má hối hận vô cùng.

Ánh gắt khẽ :

— Con biết rồi ! Má nói câu đó đã hàng ngàn lần, má có thay đổi được gì đâu.

Quả vậy, từ ngày quay trở về với gia đình, vì bị ông bác sĩ Tường bỏ rơi sau cái chết của người con trai ông, bà luôn miệng nhắc tới 2 chữ «hối hận». Lần đầu tiên, Ánh còn thấy cảm động khi nghe bà nói vậy. Lâu dần, bà cứ giữ mãi điệp khúc đó, nàng phát chán và nhàm tai quá.

— À, bà nói, má có chuyện muốn bàn với con.

Ánh nhìn mẹ chằm chập :

— Chuyện chi, má ?

— Má định lập bàn thờ Phật ở nhà...

— Ồ ! có chi là quan trọng đâu mà má phải bàn với con.

— Nhưng má có ý định quy y...

Ánh suýt phì cười, ngắt :

— Nghĩa má định vô chùa xuống tóc làm sư bà ?

— Thì để má nói xong đã. Má lập bàn thờ Phật ở nhà rồi nguyện tu tại gia... để sám hối.

Ánh nhún vai :

— Tùy má ! nếu má thấy cần làm vậy để lương tâm má tạm yên ổn thì má cứ làm, cần gì phải bàn với con... À, nhưng má nên lựa nơi nào sạch sẽ, khoáng đãng mà để bàn thờ Phật.

Nói xong, nàng bỏ đi ngay, dù biết như vậy là hỗn láo với mẹ. Thật ra từ lâu, lòng kính trọng của nàng đối với bà Thạnh đã giảm sút rất nhiều, nếu không muốn nói là mất hết. Nàng thường tự hỏi nếu ông bác sĩ Tường không vì quá xúc động trước cái chết bất ngờ của Trường mà xa lánh bà thì không biết nay bà có quay trở về với gia đình không ?

Về phòng riêng, Ánh khóa trái cửa lại, rồi cứ để cả quần áo mà nằm vật lên giường. Từ ngày bao nhiêu biến cố dồn dập xảy tới, hôm nay tâm trí nàng mới tạm được thảnh thơi tý chút. Mọi việc có thể coi như đã dàn xếp xong. Ngân Hạnh thế là được đón nhận vào gia đình bà bác sĩ Tường. Lẽ ra, đó là địa vị của nàng. Rút cục, lại chỉ có riêng nàng phải chịu cảnh cô đơn.

— Hay mình cũng tu quách cho rồi !

Dù đang buồn, nàng cũng suýt phì cười vì ý nghĩ đó. Tu thì có lợi gì ? Đó chỉ là 1 cách trốn tránh việc đời, không dám đương đầu với khó khăn. Chẳng giải quyết được gì hết.

Bên ngoài lúc đó, có tiếng bà Thạnh sai bảo đầy tớ dọn dẹp. Ánh cố lắng tai nghe và được biết cờ mớ rằng bà bắt bọn người làm quét tước và rửa sạch căn phòng nhỏ ở sau nhà, từ trước vẫn dùng để chứa đồ. Có lẽ bà muốn đặt bàn thờ Phật ở đó.

— Hứ. Ánh lầm bầm, chỉ bày đặt cho lôi thôi. Bà thì tu với luyện gì.

Để trốn tránh những tiếng ồn ào đó, Ánh gượng dậy, đến bên cửa sổ nhìn xuống vườn. Nhưng nàng vội thụt lùi vào trong vì vừa bắt gặp Lược và Thoa đang trao nhau 1 nụ hôn bên gốc cây vú sữa. Bất giác, nàng khẽ thở dài...

•O•

Khi Ánh đang chập chờn đi vào giấc ngủ thì có tiếng gọi ở cửa ngoài. Nàng giật mình chồm dậy ngay. Trong thời gian gần đây, vì luôn gặp những chuyện bất ngờ, tâm hồn nàng không mấy lúc được yên ổn. Chỉ 1 tiếng động nhỏ cũng có thể khiến nàng lo sợ.

— Thưa cô, mời cô xuống có khách.

Ánh đưa 2 tay lên dụi mắt, cau nhàu :

— Khách nào vậy không biết nữa,

Rồi nàng nói lớn :

— Được rồi, biểu họ tao xuống ngay... À, mà ai vậy ? Mày biết không ?

Chị người làm đáp :

— Con cũng không rõ nữa. Dường như 1 bà người Huế...

— Một bà người Huế ?

Ánh vừa hỏi vừa nhảy vội xuống đất. Đó là người mà nàng đang mong gặp.

— Có ai tiếp bà không ?

— Dạ không. Bà nhà đang bận dọn dẹp trên lầu.

Không cần sửa soạn lại, Ánh vội vàng mở cửa đi xuống phòng khách.

Chỉ thoáng nhìn khách, nàng cũng nhận ngay ra những nét giống Ngân Hạnh. Bà còn rất trẻ, chỉ trên dưới bốn mươi thôi.

Ánh chưa kịp chào, bà đã hỏi luôn :

— Cô là cô Ánh ? Con Hạnh nhà tôi bây giờ ở đâu ?

(CÒN NỮA))

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác : CHEAPER BY THE DOZEN
của FRANK và ERNESTINE GILBRETH

Số 34

Lược dịch : HỒ-LỆ-NGUYÊN

Vì thấy chúng tôi ai cũng có vẻ chưng hửng, Ba bèn nói tiếp.

— Ba thấy là các con đã hiểu rồi đó. Bây giờ các con có muốn thử cái máy trắng không ? Đẹp chữ hén ?

Ba đập một vài cái trên nút chữ.

— Êm như cái đồng hồ vậy !

Chúng tôi gật đầu. Ba lại nói

— Thế là mai mốt các con có thể xử dụng được rồi Hãy học các nút chữ trước đã, sau đó các con sẽ học xem là phải dùng ngón tay nào ? Và sau cùng các con sẽ biết đánh. Rồi sẽ có một đứa đoạt giải thưởng.

Sau khi đã thuộc lòng các nút chữ rồi, những ngón tay chúng tôi được đánh dấu, bằng phấn màu. Những ngón út thì được đánh bằng màu xanh đỏ, và kế tiếp như vậy. Các nút chữ trong máy cũng được sơn bằng những màu phù hợp. Thí dụ những chữ A chữ Q và W thì phải đánh bằng ngón út của bàn tay trái và cùng một màu xanh như ngón út của chúng tôi.

Ba nói.

— Các con chỉ việc tập như vậy cho đến khi nào các ngón tay quen thuộc màu sắc. Sau đó thì các con có thể sẵn sàng để đánh được rồi.

Trong hai ngày chúng tôi quen thuộc được với cái màu sắc ở trên ngón tay cũng như trên chữ.

Thủy nhanh nhẹn tới ngồi đầu tiên trước, bàn máy chữ màu trắng. Thủy ngồi trên ghế có vẻ đầy tin tưởng và chúng tôi thì bu xung quanh. Thủy chợt la lên

— Ô kìa Ba ! Sao Ba lại che tất cả những chữ cái thế này ? Con đâu có thấy chữ mà đánh ?

Những đồ che nút chữ ngày nay người ta thường dùng lắm, nhưng chính Ba là kẻ đầu tiên đã có cái sáng kiến đó để cho hãng Remington chế tạo ra.

Ba giải thích:

— Con không cần phải nhìn thấy chữ. Con chỉ cần tưởng tượng ra rằng những chữ đó có sơn màu và đánh đúng như con đã làm trong tấm bảng vậy.

Thủy bắt đầu đánh chậm rồi sau đánh nhanh dần lên Những ngón tay nhảy từ nút này qua nút khác. Ba đứng ở phía sau Thủy, một tay cầm cây viết chì còn tay kia thì cầm tấm bảng chữ. Cứ mỗi lần Thủy đánh lộn một chữ thì Ba lại lấy bút chì gõ lên đầu Thủy một cái.

Thủy nói.

— Ba đừng có làm vậy, Ba ! Con không thể nào tập trung tư tưởng được nếu Ba cứ hờm cái bút chì trên đầu con hoài.

Ba nói,

— Như vậy mới tốt con ! Ba thấy là con có thể làm được rồi đó !

Trong vòng hai tuần lễ, tất cả những đứa bé trên 10 tuổi trong số chúng tôi, kể cả Ma, đều đánh đã tạm được. Ba cũng muốn tập đánh luôn. Chúng tôi chưa thể nào đánh nhanh được, bởi vì muốn đánh nhanh cũng cần phải thực tập mới được. Tuy nhiên, chúng tôi cũng đã đánh tạm được và không có nhiều lỗi mấy.

(CÒN NỮA)

Ông Mang Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 68 —

CHƯƠNG 17 (CHÓT)

CUỘC CỜ TÀN

Felix ngóng ra ngoài hành lang gọi em Goodnight :

— Rồi, cô em ! Nói với «sơ» trưởng trại cho thằng Bond này chuẩn bị xuất viện đi thì vừa. Bảo nó đừng có chường mặt ra cho tôi thấy, ít ra trong 1, 2 tuần nghe ! Lạ thật, cứ mỗi lần gặp nó và có chuyện dính dáng đến nó... là thế nào tôi cũng gẫy tí chân, tí tay ! Không sai 1 ly. Mà tôi, tôi còn muốn sống... chớ chẳng dại gì làm 1 thứ anh hùng cùng 1 ra đi là không trở lại được không ?

Cánh tay độc nhất định giơ lên, rút lui thì bên trong, Bond ra sức kêu gọi lại: «Khoan... khoan đã...

Môi nó còn mấp máy tính chửi cho thằng Felix này một phát, mà cứ ú ớ... không thành tiếng.

Felix cọc cạch chống nạng trở vô, vừa dịp lúc mặt Bond tái đi, ngất xỉu luôn trên giường bệnh. Chưa biết làm cách nào thì em bé Maria đã hớt hải chạy vô, tống tiễn nó ra gấp gấp để em còn lo đi kiếm «Sơ» trưởng trại... cấp cứu «anh James» không thì hỏng cả !

Một tuần lễ sau. Bệnh nhân James Bond coi bộ khỏe rồi và cứ nằng nặc đòi xuất viện... nhưng không được. Đời nào mấy ông y sĩ điều trị chịu ? Bao nhiêu công phu, săn sóc... tranh đấu mãi với Tử thần mới giành giựt được con bệnh lại mà ? Vậy nên bệnh nhân Bond nóng ruột, bực bội và lâu lâu lại chửi tùm lum, không chừa một ai ! Vẫn biết từ y sĩ đến bà «sơ» mấy cô y tá... ai ai cũng «điệu», cưng hắn quá xá nhưng lúc cơn nóng giận bốc lên, giận cóc nổi, hắn cũng cứ gây gổ tuốt luốt.

4 Giờ chiều rồi giờ này sắp cho phép nuôi bịnh thăm bịnh đây Bond cởi trần trùng trục, cả người chỉ tòn ten chiếc khăn lông quấn ngang lưng, nằm dài người trên ghế xích đu đọc cuốn sách dạy nghề tình báo lẫm cẫm của đàn anh Allen Dulles, cựu xếp sòng CIA.

Hắn đọc lơ đãng có ý trông chờ em bé vô nuôi bịnh... để có bao nhiêu nóng giận ấm ức trút tuốt lên đầu em cho hả. Kể cũng tội nghiệp nhưng ai biểu con bé đã biết vậy mà còn cứ vô thăm ?

A, đây rồi ! Cô em Maria Goodnight đang đẩy cửa bước vô. Trời nóng bức, ẩm 1 như vậy mà trông em vẫn cứ tươi mát, sáng giá không thua một đóa hoa hồng ! Em lại còn kè kè khuân vác cái gì thế kia ? Coi bộ nặng nề dữ. Máy đánh chữ chăng ? Không phải !

Chết thực ! Bond đã nheo nheo mắt ; nhận ra rồi. Đúng là thứ «Triple X» đặc biệt đây mà... 1 bộ máy tối tân mấy cha chuyên viên điện tử IS mới sáng chế để thay bộ «chìa khóa» giải mật mã đây mà ! Ủa, bộ có chuyện gì trục trặc mà nữ bí thư MariaGoodnight dám lửng khửng xách cả thứ cấm kỵ này ra khỏi sở nhỉ ?

— Ô hay, vác cái «của nợ» này tới đây làm gì kia ?

— ...thì máy giải mật mã là để giải mật mã chớ còn gì ? Anh vừa có mật điện của «ông cụ» đánh sang đây ! Điện cá nhân, khoảng 30 bộ chữ...

Em bé coi bộ có chuyện gì hứng khởi, say sưa lắm nên không để ý đến nét mặt anh Bond đang khó đăm đăm, sắp sửa cáu đến nơi...

— Cái gì mà 30 bộ chữ lận ? Bộ ông không biết là thằng này bây giờ chỉ còn có một tay thôi hả ? Làm sao xử dụng được cái thứ quỷ kia ? Thôi em ráng làm giùm em đi...gặp chỗ nào bí hãy bắt anh rớ tới !

Em bé trợn mắt. «Hoàn toàn cá nhân» mà... đâu phải chuyện chơi ? Sao lại có chuyện nhờ vả... làm giùm được nhỉ ? Mật điện đích thân «ông cụ» gởi cho James Bond, mấy chữ «Hoàn toàn cá nhân» ghi rành rẽ ngay trên đầu mà ? Em định lên tiếng từ chối thì gặp ngay cái bản mặt lì lì, sẵn sàng gây gổ của hắn. Bèn «đầu hàng» ngay.

Tốt hơn là nhượng bộ chiều ý hắn cho xong chuyện.. nghĩa là ngoan ngoãn ngồi xuống mép giường, cẩn thận mở bộ máy Triphe X ra...

Thế rồi em sửa soạn «đồ nghề» : mở sắc tay lấy tầm mật điện, cây viết chì cuốn sổ tay. Gãi gãi đầu ráng nhớ ngày giờ gởi, ngày giờ nhận, loại mật điện... cho thật đúng để canh máy. Sau một hồi nhận nút vặn ống tới lui... cho đúng từng chi tiết, Maria Goodnight bắt đầu giải mật mã. Đọc một chữ, nhận một nút rồi quay máy lạch cạch : lập tức chữ muốn tìm hiệu ra trên khung «Kết Quả»

Chậm rãi, mỗi chữ vừa tìm ra được em bé chép ngay vào sổ tay. Bức mật điệp được «dịch lại» bằng ngôn ngữ sáng sủa thành hình dần... và sau cùng nội dung như sau...

James Bond ngồi ngã lưng xem em «làm ăn» một mình. Cũng đỡ đỡ vậy... nhưng có gì mà em bé coi bộ hứng chí vậy ? Maria hớn hở cao giọng đọc :

— Nghe đây anh.. «Mật điện riêng gởi không không bẩy Stop. Đã nhận báo cáo và bạn vàng (ám chỉ mấy cha CIA đấy) ! cho biết thêm hoàn thành công tác rất cừ stop Rất hài lòng, nhắc lại, rất hài lòng stop Chúc bình phục sớm stop Cho biết bao giờ về lãnh công tác mới....

Mới «dịch» được nửa chừng, em bé đã khoái quá tạm ngừng lại để đọc cho Bond nghe trước Em reo cười như trẻ thơ, nhưng mắt vẫn không quên nhìn xem «anh Bond» có vui lây không, hay mặt vẫn nặng chình như người đi đưa đám ma

— Khoái quá, phải không anh ? «Ông cụ» có ngợi khen ai bao giờ hách như thế này đâu ? Em mới thấy lần này là một đó ! Đã «rất hài lòng»... mà còn nhắc đi nhắc lại nữa chớ !

Sự thực, Bond khoái lắm, nhưng chỉ khoái ngầm thôi. Đời nào em bé biết được chuyện này ?

«Ông cụ» muốn nhấn mạnh chỗ này.., và còn hỏi «bao giờ về lãnh công tác mới» có nghĩa là «chuyện cũ» đã bỏ qua hẳn, từ nay Bond vẫn là người hùng của IS như xưa đấy ! Chuyện «tái ngũ» này đâu có thể tiết lộ cho ai biết.Mừng vô hạn nhưng Bond vẫn phải làm bộ :

(Còn nữa)

TIỀU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

- Kỳ 79 -

Tình cờ, cậu hạ thấp xuống khi chàng trai vừa đưa tay lên thì cậu giựt mạnh. Chàng trai chới với, đạp lên vai ông lão để lấy trớn.

Khi té xuống, chàng ta nắm trong tay một xâu tiền kẽm...

Cậu Cầu day lại Tư Thiện :

— Một năm, ta bày mười cuộc lễ như vầy. Cho thiên hạ té lăn cù... như con heo.

Tư Thiện đáp :

— Hễ ông ra lịnh thì tôi sẵn sàng. Còn trò chơi khác, vui hơn ở mé sông.

— Vậy hả ?

Cậu buông sợi giây, cái vòng hạ sát đất., Trẻ con chen nhau chạy tới. Cậu Cầu gật đầu

— Người Lang Sa bày trò nầy khéo thật nhưng còn thua ta. Lần sau ta làm như vầy Tư Thiện đoán thử...

Mặc dầu muốn nịnh hót để làm vừa lòng ông chúa trẻ con ấy, Tư Thiện vẫn không tìm ra lời nói duyên dáng nào cả :

— Thưa ông người Lang Sa ngu dốt,

— Họ ngu dốt lắm. Nếu khôn ngoan thì họ lấy lọ chảo mà thoa vào cây cột. Mấy người giành giựt sẽ đen đủa, mặt mày cò vần có vện. Thôi ! Ta ăn uống cái gì cho vui miệng rồi hãy xuống bến.

Cậu Cầu và Mười Hầu rời khán đài, vào nhà. Nãy giờ cô Huỏi chờ đợi 1 cơ hội thuận lợi nhất. Hôm nay, ở nhà bếp hơn chục đứa nữ tỳ làm việc không hở tay. Khi được tha tội, Xí Vĩnh ăn mặc như đứa nữ tỳ, đi tới lui sau bếp

Xí Vĩnh ta chắc rằng hôm nay thế nào cậu Cầu cũng chết. Cô ta đến gần cô Huỏi :

— Thưa cô chừng nào.

Cô Huỏi trả lời :

— Lát nữa. Bây giờ hơi sớm.

— Dạ thưa, cậu vô kìa !

Cô Huỏi nghiến nét mặt :

— Kêu bằng ông. Ngu dại quá Nên mềm mỏng, nịnh hót. Còn sớm lắm, Rủi cậu ta té lăn sau khi ăn thì ông Mười Hầu dễ truy ra thủ phạm. Chờ khi ban nhạc Dù Kê múa hát, cậu uống rượu. Nhớ chưa.

Khi bước vào nhà, ông Mười Hầu sanh nghi vì Xí Vĩnh và cô Huỏi nói chuyện với nhau gương mặt kém trầm tĩnh ông Mười đến gần cô Huỏi :

— Hôm nay vui quá. Tư Thiện là người có tài. Phải chi cô ra xem cho đỡ buồn.

Cô Huỏi nghiêm mặt :

— Đàn bà không nên ngồi trên cao. Nếu ngồi gần cậu Cầu thì thiên hạ hiểu lầm, cho rằng tôi muốn án bóng. Thà rằng tôi ở đây, coi sóc chuyện bếp núc. Hôm nay là ngày lễ của cậu Cầu chớ đâu phải của tôi.

Cậu Cầu bước tới:

— Cám ơn dì. Lát nữa vui lắm. Tụi nó giựt giàn tại mé sông. Dì ra thì con mới vui.

Cô Huỏi muốn từ chối ngặt gì chưa có lý do xác đáng. Xí Vĩnh bạo dạn nhưng vụng về. Cô muốn ở bên cạnh nó để đỡ gạt dùm nếu có điều gì lộ bí mật. Hơn nữa, trong trường hợp Xí Vĩnh bị bắt quả tang, Mười Hầu sẽ làm hỗn, tra tấn tàn nhẫn để bắt buộc nó tố cáo cô.

Cậu Cầu ngồi xuống ghế, nâng chén rượu uống cạn rồi hinh hỉnh lỗ mũi :

— Cái gì ngon quá vậy ?

Cô Huỏi cười :

— Cậu muốn ăn thử ! Chắc là mùi tôm chiên. Tôm tươi, nướng than lửa.

— Ngon thiệt. Cho ta ăn thử một con.

Theo lịnh của cô Huỏi, Xí Vĩnh bưng cái dĩa :

— Thưa cô, con tôm nầy chưa chiên, chờ đợi lát nữa thì mới ngon...

Cậu Cầu nói đùa, liếc về Xí Vĩnh

— Con nhỏ nầy bữa nay coi ngộ quá !

Xí Vĩnh cúi mặt, không dám trả lời. Cậu Cầu chụp lấy con tôm, lột vỏ rồi đưa lên miệng nhai lua láo :

— Chưa chín thì ngọt hơn là chín. Ta uống rượu vô cái gì mà không cháy ? Hay lắm. Vừa ăn vừa uống, ta lại xem trò hề dưới biển. Nè ! Lát nữa, nướng thêm vài con tôm, làm nước mắm thật ngon.

— Được rồi. Cậu cứ vui chơi. lát nữa đói bụng, ăn còn ngon hơn lúc nầy.

Ông Mười Hầu hơi áy náy vì khi cậu Cầu nói chuyện, Xí Vĩnh như lúng túng hai tay rờ vào túi áo rồi rút ra vuốt tà áo cho thẳng. Hôm nọ lúc chuẩn bị đầu độc Bá Vạn, ông Mười đã từng trải qua cơn khủng hoảng tương tự.Nếu cô Huỏi không có mặt tại đây, ông Mười ra lịnh xét bắt lập tức.

Đôi mắt cô Huỏi sáng ngời lên khi nhìn Mười Hầu :

— Ông muốn ăn ? Hồi sáng tới giờ, tôi nhịn đói vì bận rộn bao nhiêu công chuyện.

Ông Mười nói :

— Đáng lý thì hôm nay con gái tôi phải có mặt. Từ khi ông Bá Vạn mất, con gái tôi cứ bấn loạn, điên không ra điên. Thằng Cầu cũng mang một chứng bịnh như mẹ nó. Chắc là tôi chưa làm điều gì từ thiện. Tội nghiệp ông Bá Vạn.

Dụng ý của Mười Hầu là dò xét phản ứng cô Huỏi để biết rõ cô dính líu tới mức nào trong âm mưu sắp tới. Cô Huỏi dư hiểu rằng Bá Vạn chết vì đầu độc.Nhưng cô Huỏi nói lãng qua chuyện khác :

— Hôm nào, ông gọi cô Ngó tới nhà tôi cho vui.

Cậu Cầu ăn xong con tôm, đưa mấy ngón tay lên góc cột mà quẹt cho sạch. Đó là cử chỉ không sang trọng chút nào cả. Cô Huỏi hơi bực rọc nên ra lịnh :

— Còn trò tiêu khiển nào thì cứ làm cho nốt, còn ăn uống nữa chớ ? Đêm nay, ban hát Dù Kê của người Miên diễn một tuồng xuất sắc.

Cậu Cầu đi nhanh xuống bến. Mười Hầu ngó lời với cô Huỏi :

— Mời cô coi cho vui trong giây lát.

(Còn Nữa)

Chính Luận

Chuyện phiếm

Có thực mới vực được đạo

của ÁNH-VIỆT

Sáng hôm qua, tôi đến sở x định thăm vài anh bạn đồng nghiệp thân tín cũ, nhưng đã không gặp được. Lúc ấy vào khoảng 11 giờ. Phòng tài liệu, bộ phận mà trước đây tôi đã phục vụ gần 7 năm, chỉ còn 1 bác tùy phái và ông chủ sự xa lạ. Đến chiều vào hồi 5 giờ, tôi lại ghé vào một lần nữa. Vừa đặt chân đến cửa phòng thì thấy Tuấn đang vội vàng thu xếp hồ sơ.

— Ê bồ ! cậu đến trễ dăm phút nữa thì không gặp tớ.

Thấy tôi nhìn đồng hồ tỏ vẻ ngạc nhiên, Tuấn giải thích :

— Còn một giờ nữa mới tan sở: nhưng ít lâu nay, bọn tớ có thói quen mỗi buổi linh động về trước một tiếng.

— Nghĩa là mỗi ngày, các cậu ăn cắp của chính phủ 2 giờ, mỗi tuần 12 giờ, mỗi tháng 30 ngày thì linh động mất 48 giờ, như vậy mỗi tháng, không kể chủ nhật, các cậu được nghỉ thêm 6 ngày. Kể cũng sướng đấy nhỉ ?

— Nhưng nếu chính phủ cũng ăn gian của tụi này mỗi ngày một số tiền thì cậu nghĩ sao ? Cứ tạm gọi rằng mỗi ngày chính phủ nợ mỗi công chức là 200 đồng. mỗi tuần 1200, mỗi tháng 6000 đồng, mà tình trạng thiếu nợ ấy kéo dài đã liên tiếp hai ba năm nay, thì cũng coi như là huề chứ, nếu không muốn nói là phía tụi này bị thiệt thòi hơn phía cơ quan,

Tôi chưa hiểu rõ Tuấn định nói gì, thì anh đã nhanh trí phát triển thêm :

— So với số lương chết đói hiện nay, mỗi ngày, người công chức chỉ làm việc trung bình độ 5 hay 6 tiếng là quá đủ lắm rồi. Cậu nghĩ xem, trước tình trạng vật giá leo thang vùn vụt, mà lương tháng cố định của người công chức phù động hoặc công nhật chỉ vào khoảng từ 3 đến 4 ngàn, nghĩa là mỗi ngày chỉ được hơn một trăm đồng, trong lúc những người bình dân trung bình họ cũng kiếm ra mỗi ngày trên 300 đồng, hoặc 7, 8 trăm đồng như những thợ nề, thợ mộc, thì tụi này. nếu cứ ngồi lì ở công sở mỗi ngày đủ 8 tiếng, làm sao mà sống nổi ?

— Thế các cậu không sợ ông Giám đốc thi hành kỷ luật à ?

— Trước tình trạng bế tắc, bi đát này, cấp chỉ huy nào mà nỡ tàn nhẫn khe khắt với nhân viên ? Ông giám đốc của bọn này lại nổi tiếng là có lòng nhân đạo. Mà nói cho đúng thì cuộc sống vật chất của những người chỉ huy từ cấp giám đốc trở xuống cũng chẳng sáng sủa gì hơn bọn này. Với số lương mươi lăm ngàn, họ lại còn phải chi tiêu vào những việc xã giao, thết đãi, khó mà đủ cung cấp cho gia đình họ, nếu không biết bớt xén một cách khoa học.. Thật ra thì trong tình hình hiện tại, trừ mấy cơ sở tư nhân hay của nước ngoài. chả có cơ quan nào bắt buộc nhân viên hàng ngày phải làm việc đúng với giờ giấc hành chánh đâu. Ngay như ở cái phủ lớn nhất nước, nghe nói các nhân viên văn phòng, chẳng hạn như các cô cậu đánh máy, vẫn được thay đổi nhau mỗi người làm một buổi...

— Coi bộ cậu tiêu cực, bi quan lắm nhỉ ?

— Không nói thì cậu cũng thừa biết, hơn 10 năm phục vụ ở cái ngành chống cộng thuần túy này, tuổi trẻ bị mất mát, nhiệt tình bị phôi pha, tâm hồn bị cằn cỗi, trí tuệ và khả năng bị hao mòn để được cái kết quả là đời sống bản thân ngày càng tối tăm, và đất nước thì ngày càng sa lầy, u ám. Chắc cậu cũng đồng ý với tớ là chúng mình làm việc, đấu tranh nhằm đạt một cái gì bổ ích cụ thể cho cá nhân, gia đình tổ quốc chứ đâu như cộng sản, chỉ mang cái chiến bài tương lai mĩ miều ra để huyễn hoặc đòi hỏi con người phải hy sinh không ngừng. Theo mình, nếu hành động không dựa vào một cơ sở quyền lợi thực tế nào đó chỉ là hành động phiêu lưu, mù quáng. Có thực mới vực được đạo chứ?

Trước những điều bộc lộ chân thực của bạn, tôi chỉ biết yên ủi một cách gượng gạo :

— Thôi, vui lên đi ! Sắp được tăng lương rồi đó.

Nghe nhắc đến chuyện tăng lương. Tuấn bỗng nghiêm nét mặt :

— Lương chưa thấy tăng mà vật giá thị trường đã đua nhau nhảy vọt. Mà kể cũng lạ. Định tăng vào đầu tháng 7 mà mới tháng năm đã tuyên bố rùm lên, nhiều chuyện cần nói ra công khai thì người ta lại giấu im ỉm. Những vấn đề chưa cần tiết lộ thì lại được loan báo ầm ỉ lên. Hay chính phủ thấy công chức quân nhân cực khổ quá nên mới tuyên bố ẩu như vậy để trấn an, xoa dịu ? Như là bấm một cái nút xì hơi đấy. Họ có biết đâu rằng làm như vậy là thất sách, là vô trách nhiệm. Lại còn một số ông lớn nữa, thay vì giúp chính phủ tìm cách ngăn chặn giá cả thị trường leo thang, họ lại hùa nhau cực lực phản đối việc nâng đỡ công chức bằng cách cố gắng lập luận nếu tăng lương thì sẽ ảnh hưởng đến vật giá một cách nặng nề. Họ đâu nghĩ rằng chính luận điệu ấy đã vô tình khuyến khích con buôn có đủ lý do để tự động tăng giá các thực phẩm...

Nắng chiều vàng vọt hắt vào căn phòng trống trải càng gây thêm cái cảm giác rã rời cô quạnh. Kim đồng hồ trên tường lúc bấy giờ đã chỉ lệch sang bên mặt số 6. Chúng tôi lặng lẽ nắm tay nhau bước xuống cầu thang. Tiếng chân đi trên ván gỗ gieo những âm thanh khô buồn như khung cảnh hoang vắng đang trải rộng trên sân công sở. Thế giới bên ngoài cũng vẫn ồn ào, náo nhiệt, dàn bày ra trước mắt cái nghịch cảnh thật trớ trêu.

Tôi chia tay Hải. Đi được một quãng. tôi ngoảnh lại thấy anh vẫn đứng trơ vơ bên lề đường chờ đợi chuyến xe buýt. Anh còn phải xuôi Bến Thành rồi mới có xe Lam về Trương minh Giảng. Tôi chợt ân hận vì đã chiếm của anh một khoảng thì giờ mà có lẽ đối với anh rất quí báu. Nếu không gặp tôi, chắc anh đã bắt tay vào một công việc làm ăn « phụ trội » nào đó đặng kiếm thêm tiền nuôi sống gia đình hoặc về nhà tìm yên ủi trong tình yêu chung thủy của vợ để quên đi cảnh đời bạc đen ; hay nâng niu đàn con thơ dại. Rồi trong những phút vuốt ve mái tóc tơ dịu dàng ruột thịt, ấy, hẳn anh không thể không thầm mơ ước cho tương lai con mình sẽ không gặp cảnh sống đọa đày, hẩm hiu như số kiếp bất hạnh của bố mẹ chúng ...

Giới quân nhân, công chức là những người đang trực tiếp giữ gìn chế độ, từ mấy năm nay. Trước những quật đập phũ phàng tới tấp liên tục của thời cuộc, họ đã phải gánh nặng dập dồn biết bao tổn thương ê chề, thiết tưởng những ai có trách nhiệm đừng nên bắt họ thắt lưng buộc bụng, chịu đựng khổ đau thêm nữa. Lương chưa tăng, chỉ mới sắp tăng, mà giá sinh hoạt đã tăng rồi, thuế xuất đã tăng hàng loạt rồi (nghị định số 215 ngày 12-6-69 của bộ kinh tế)... thì tương lai của họ sẽ ra sao ?

NHỮNG CHÀNG «THIÊN LÔI» TRÊN VÙNG BIỂN XANH

phóng sự

của MINH - TRIỆU
và THANH - CHƯƠNG

(Tiếp theo)

NGƯỜI HOA TIÊU PHẢN LỰC 524 VỚI CON SỐ CHÍN NÚT

Không biết cái Ông ký-giả báo Time ra ngày 11/4/69 vừa qua đã căn cứ vào điểm nào để có thể lộng ngôn đưa ra một nhận xét là một số phi-công Việt-Nam đều từ chối không bay ở độ cao nào khác hơn ngoài cao độ 9000 bộ, độ cao mang số hên của dân mang máu me cờ bịch ở miền Nam. Chắc hẳn khi ông viết điều này là lúc ông ngồi nhâm nhi Whisky ở nhà hàng Mỹ-Cảnh hay tại tầng lầu của nhà hàng Continental, ông đã nghe một tên thông ngôn nào đó mù tịt về Không Quân Việt Nam đấu nhầm rằng dân An Nam ta khi đi lấy số xe của Bộ Công Chánh thường chạy chọt lấy cho được bảng số mang con số 9, nên ngài đã phịa tưới hột sen rằng người phi công Việt Nam khi bay thường lựa cao độ đó, cái cao độ ở vùng núi non các hoa tiêu thường bay vào khoảng 8000. còn đối với các hoa tiêu phản lực thì cao độ tối thiểu của họ thường là tít tắp mù xanh có thể là 12.000 trở lên, vì vậy họ mới phải thường mang bình dưỡng khí để thở.

Nhưng thực tình thì người hoa tiêu trong khi lái phi cơ họ có tin vào sự may rủi hay không ? Điều này có. Hầu hết các phi công Việt-Nam đều tin tưởng rằng mỗi con người đều có một số mệnh riêng biệt. Nếu số anh không hên thì anh giỏi, anh tài, anh vẫn có thể tịch trong những tai nạn lãng xẹt. Nhưng nếu số anh chưa được đấng bề trên gọi tới thì dù anh đang bay trong cơn bão, phi cơ bị đánh như cái mền, động cơ dở chứng ho khan chong chóng tự nhiên đứng khựng lại, anh vẫn đưa máy bay ra khỏi những giây phút nguy hiểm như thường.

Nói như vậy không hẳn có nghĩa là các hoa tiêu Việt Nam tin tưởng tuyệt đối vào thuyết định mệnh hay phó mặc cuộc đời cho sự may rủi. Theo Họ, kinh nghiệm bay, đức tính bình tĩnh, phản ứng mau lẹ và chính xác thường quyết định tới 9/10 số phận người hoa tiêu trong lúc đối đầu với hiểm nguy. Họ là người điều khiển con tầu, chứ không phải con tầu điều khiển họ Trung Úy Đinh Xuân Ninh kể lại cho tôi nghe một trường hợp của anh ta đã gặp phải trong một phi vụ đáp bom ở Komtum như sau :

Sau khi thả quả bom chót anh ta kéo phi cơ lên cao vào khoảng 10.000 bộ. Lúc đó bỗng dưng anh ta nghe thấy tiếng máy khác thường, thân tầu rung mạnh. Anh ta cho phi cơ trở lại vị thế bình thường rồi cúp ga.Phi cơ lập tức hết rung. Nhưng nếu anh tống ga nghĩa là để động cơ làm việc trở lại thì con tầu lại rung mạnh như trong cơn sốt dữ dội. Lúc đó anh biết máy phi cơ bị trục trặc anh liền cúp ga tắt máy và nương theo độ cao anh lái con tầu lạng về Qui Nhơn,tới Qui Nhơn anh thấy phi cơ này còn đủ cao để lạng về Nha Trang và anh đã đưa tầu về Nha Trang rồi đáp một cách an toàn. Với trường hợp này chứng tỏ rằng mặc dù phi cơ đã chết máy nhưng nếu bình tĩnh và tự tin thì người hoa tiêu vẫn có thể làm chủ con tầu mình và đưa con tầu về đáp tại một phi trường gần nhất.

Cách đây hai năm, tôi quen một phi công bay trên loại phi cơ quan sát, hắn kể cho tôi nghe một trường hợp có vẻ ly kỳ và thần bí về cuộc đời bay bổng của hắn như sau :

Hắn sinh trưởng tại miền Tây, một vùng có nhiều Tôn Giáo mang mầu sắc thật kỳ bí, khi hắn trở thành một quan sát viên bay trên loại phi cơ quan sát, hắn vẫn mang theo chiếc nanh heo rừng của ông già hắn cho hắn từ hồi còn đi học.

Một hôm hắn nhận thấy chiếc Nanh Heo Rừng bỗng dưng mờ đục khác thường và hôm ấy cũng là hôm hắn thi hành một phi vụ hướng dẫn khu trục cơ oanh tạc tại vùng Darto. Sau khi thi hành phi vụ xong, trên đường về thì trời mây mù mịt, con tầu bị lớp mây đầy nước trùm lấy tấn công tới tấp, kim chỉ hướng quay loạn xạ, con tầu như bay trong một cái thùng sữa đặc. Anh chàng phi công Mèo ngồi phía trước thầy bay một hồi mà vẫn không tìm thấy lối ra bèn quay lại hỏi hắn.

Lúc đó hắn cũng hoang mang kinh khủng vì đồng hồ chỉ độ xăng chỉ còn đủ 15 phút bay và hắn hoàn toàn không còn tin tưởng nổi sự phán đoán của hắn nữa và rơi vào một trạng thái tuyệt vọng hoàn toàn. Nhưng lúc đó tự nhiên hắn nhớ tới chiếc Nanh Heo Rừng vị Thần hộ mạng mà hắn thường đeo tòng teng trước ngực hàng ngày. Hắn khấn nguyện rồi cứ thế chỉ hướng cho viên phi công Mèo một cách thật mơ hồ. Con tầu bay lòng vòng chừng 5 phút sau thì gặp lỗ trống.thế là phi cơ chúi xuống thoát ra khỏi lớp mây nguy hiểm, Phía dưới hắn một con đường xe lửa hiện ra, phi cơ theo đó bay đi chừng mười phút sau thì gặp một sân bay nhỏ, viên phi công Mèo đáp vội xuống và lúc đó mực xăng trong phi cơ hoàn toàn chỉ số không.

Đối với người không có tín ngưỡng thì cho rằng trường hợp vừa nói hoàn toàn do sự may mắn và bất ngờ. Nhưng theo anh bạn quan sát viên tôi thì chính vì nhờ có một niềm tin bất diệt vào một quyền lực huyền bí vô hình mà hắn đã thoát nạn. Trường hợp của hắn cũng thật hi hữu rất hiếm xẩy ra trong giới hoa tiêu.

Niềm tin vào một Tôn Giáo đối với người phi công là một hiện tượng có thật, nó rất Người và rất đáng để ta suy ngẫm. Nếu nhận xét của ông ký giả báo Time là đúng thì có lẽ Không Quân Việt Nam sẽ không bao giờ dám xử dụng số bù nhưng hiện nay Không Quân Việt Nam vẫn có phi đoàn mang con số « Bù » tức 524 con số xui xẻo đối với dân cờ bịch. Còn một điều cũng thật là trớ trêu phi đoàn này lại là phi đoàn khu trục kỳ cựu nhất có nhiều chiến công nhất, các phi công xuất thân từ phi đoàn này có nhiều vị làm lớn và giữ những nhiệm vụ trong Không Lực.

NHA TRANG VÀ NHỮNG CHÀNG PHI CÔNG HÀO HOA

Phải công bình mà nhận rằng đứng trước một cô gái đẹp những anh chàng phi công thường có cái bộ vó hấp dẫn hơn bất cứ một thứ lính nào khác. Hắn vừa cao ráo sạch sẽ, vừa biết ăn chơi, bặt thiệp và biết nịnh rất đúng cách nam nhi lại cộng thêm cái nghề của hắn lại nặng phần vi vút vốn dĩ đã có nhiều huyền thoại, nên chi về đường Tình Ái, các chàng hoa tiêu thường có Số Đào Hoa Chiếu mệnh. Cũng vì cái chất Đào Hoa này mà nhiều cô cho rằng Lính Không Quân thường Bay Bướm, ban phát ái tình một cách vung vít, nếu nặng nề hơn thì Không Quân khó chơi, đi và sở khanh.

Đối với các cô gái thuộc thành phần chịu chơi và nếu các nàng xét thấy cần một chàng để chiều chiều rước đèn trên hè phố đi vũ trường tới phòng trà thì các chàng Không Quân nhất là các chàng thuộc giới Bay Bổng là type người hợp mắt nhất của các em Đi chơi với Không Quân có thời đã trở thành một cái mode cho đến nay cái mode này vẫn còn thịnh hành nhất là đối với các chàng tuổi tuổi trẻ thuộc ngành khu trục và phản lực.

Trong lãnh vực này các chàng phi công thuộc phi đoàn phản lực 524 được chia thành hai loại : một loại đã trót cưới vợ để con còn một loại hãy còn sống cô độc: xe li bai. Đối với những chàng đã lập gia đình thì cuộc sống của họ bớt ồn ào hơn.

Ngoài thì giờ bay bổng, họ ở dưới đất; những khoảng trống này họ dành cho gia đình. Nói cho ngay bây giờ giá sinh hoạt ở bất cứ nơi nào cũng khó khăn, mà hoa tiêu cũng chỉ là một loại công chức nên số lương hàng tháng đã không cho phép họ vi vút, một số đã phải để vợ đi làm. Cho nên đôi khi nổi máu văn nghệ họ cũng lãng nhân tí chơi, nhưng lãng nhân một cách thật khiêm nhượng và dè dặt.

Những lời bàn của các em rằng: «Nếu yêu thì nên yêu phi công nhưng nếu xây dựng thì nên xây dựng với Bộ-Binh», với ý nghĩ đó chỉ có thể đúng với những chàng hoa tiêu khu trục chưa vợ; riêng với những chàng hoa tiêu lập gia đình rồi thì đời sống của họ cũng chẳng khác gì những anh chàng có đời sống bình thường. Họ cũng biết thương vợ ra rít, họ cũng biết săn sóc con cái như một người cha gương mẫu, họ cũng chung thủy nhưng cái chất chung thủy của họ không quê một cục, không phải ở trên chỉ có một mình nàng!.

Xem chừng các bà vợ của những chàng hoa tiêu ngày nay trước khi lấy chồng cũng đã hiểu được cái tâm lý lòng thòng của ông chồng bất trị này một phần nào, nên họ có đôi phần nhượng bộ và họ ít ghen vặt. Họ không canh chừng giờ giấc đi về của chồng, họ có thể thả chồng đi bay bướm trong những đêm dạ vũ tại đơn vị Nếu bảo rằng mấy bà vợ của phi công Việt Nam bây giờ có nếp sống hơi «Tây» điều này có phần đúng, vì họ đều thuộc thành phần con nhà khá giả sinh sống tại thành phố; họ đẹp và có học...

Một Hoa tiêu Khu trục chưa vợ đã diễn giải cái quan niệm yêu đương của hắn như thế này :

Nếu phải chọn một em để vi vút đường mây, để gặp nhau tâm sự vụn sau những phút mệt nhọc ở trên trời, thì hắn sẽ chọn một em làm ở sở Mèo. Còn nếu cần phải xây dựng đứng đắn và lâu dài thì người em lý-tưởng của hắn vẫn thuộc giới học sinh và sinh viên.

Khi được nhắc nhẹ về đời sống thực tế, thì hắn diễn nghĩa thêm rằng :

Nhiều anh lấy vợ rồi đụng tới thực tế, lúc bấy giờ họ phải tìm việc cho vợ đi làm» nhưng dù sao những em con nhà lành nề nếp vẫn là cái hợp với nhiều chàng hoa tiêu khu trục hơn.

Quan niệm luyến ái này của hắn có thể ảnh hưởng từ một lối sống khá giả, từ nhỏ đến lớn hắn ít va chạm với thực tế, Ông Bố Bà Bố đi làm, Buôn Thầu và nuôi hắn lớn lên, rồi hắn đi lính, hắn chọn ngay cái ngành hoạt động mang nhiều sắc thái phóng khoáng. Cái môi trường sống của hắn ít bị vật chất dằn vặt, mà dù có bị dằn vặt thì cũng rất nhẹ nhàng không mấy dữ dội. Hiện tại với số lương 9.000 đồng một tháng cũng vừa đủ chi cho hai bữa ăn và một châu điểm tâm buổi sáng ở vùng biển. Còn những món ăn chơi phụ diễn hoá: những màn văn nghệ lăng nhăng thì hắn có thể nhờ vào sự viện trợ của gia đình.

Từ ngày bầu trời Nha Trang có tiếng phản lực xé gió những anh chàng phi công thuộc phi đoàn 524 Thiên Lôi đã được các nàng Kiều Nữ ở đây Viser giữ lắm, nhưng cái chuyện làm ăn có ngon lành hay không lại tùy thuộc vào sở thích của từng người một. Có chàng thì thích giải quyết chiến trường một cách mau lẹ thần tốc như lúc nhào vào mục tiêu thả một trái bom 750 cân anh, cũng có chàng lại chỉ thích yêu theo lối lơ tơ mơ pha chút mơ mộng của một thi sĩ, nghĩa là yêu rất văn nghệ, yêu một cách chậm rãi. Có thể sau mỗi phi vụ, chàng vội vã cởi giáp, cất súng, rồi phóng xe Honda như bay đến cổng trường để đón em. rồi đưa em về nhà thế thôi, không táy máy không tàn bạo và không duy vật biện chứng một ly nào.

Lại có một số thích cái không khí âm u của phòng trà. Họ thường rủ nhau đến café Trang.ngồi nhâm nhi ly café phin,nghe nhạc tiền chiến, tâm sự vụn với hai chị em cô chủ quán đẹp trắng mũm mĩm như hai hòn bột. Các hoa tiêu A.37 thích lui tới quán này cũng vì cái không khí mang nhiều tính chất gia đình, cuối tháng lỡ kẹt họ vẫn có thể a-la-ghi chờ đến đầu kỳ lương.

(Còn 1 kỳ)

Một giấc mộng tàn

Tin anh chết giữa chiến trường xa thẳm
Tôi kinh hoàng ngỡ đang sống trong mơ
Bao tháng thương yêu đến phút bây giờ
Tình chưa trọn anh chết vì trận chiến
Bạn anh nói tôi lặng đi và thầm nguyện
Người ta - bạn anh - tất cả đã lầm
Anh của tôi giờ chắc vẫn hành quân

Trên khắp nẻo miền quê hương xanh thẳm
Tôi không dám.. tin anh vừa tử trận
Có thể nào sự thật đến thế sao ?
Phút cuối cùng mình chẳng được nhìn nhau
Bao mộng ước đang xây đành bỏ dở !
Nhận tin anh đã đi vào lịch sử
Đã hiến mình cho thế hệ mai sau

Tôi gục đầu trước sự thật xót đau
Và chợt hiểu... đó là tình mùa chiến
Đầy nước mắt - khăn tang thay vương miện
Một cô dâu - một chiến sĩ anh hào
Niềm xót xa dâng ngút ngập trời cao
Lệ rơi chảy trước phũ phàng định mệnh

VŨ NGUYỆT

Lượm Lặt · Lượm Lặt ·

Một cuốn phim Nga làm đảo lộn Đại hội điện ảnh

Lúc ấy là 5 giờ chiều. Trong đại sảnh đường của tòa nhà Đại hội điện ảnh, hầu như không còn có ai nữa. Cuốn phim được chiếu lúc ấy dài gần ba giờ và, không tham dự đại hội điện ảnh. Không có ai vỗ tay, không ai kêu la gì hết.

Đôi khi có những biến cố mang theo sắc thái vô nghĩa. Vì cuốn phim Andrei Roublev đó quả là một biến cố, chắc chắn là biến cố quan trọng nhất trên đất Pháp của thế giới điện ảnh kể từ khi dân chúng Ba Lê, sau ngày giải phóng, khám phá được cuốn phim «Citizen Kane» của Orson Welles.

Còn chính cuốn phim (mang tên là Andrei Roublev) do sự thực-hiện của nhà đạo-diễn 37 tuổi Andrei Tarkovski (đã thực hiện cuốn phim La Jeunesse d'Ivan) chắc chắn là một tác-phẩm điện-ảnh đẹp nhất và mạnh mẽ nhất chưa từng thấy ở nước Nga, kể từ khi có cuốn phim Ivan Le Terrible của Eisenstein. Cuốn phim Andrei Roublev không dự giải nhưng lại được đại hội điện-ảnh Cannes tặng giải thưởng. Các giám-khảo quốc-tế đã không ngần-ngại đồng ý trao tặng giải-thưởng Phê-bình Điện-Ảnh quốc-tế cho cuốn phim đó.

MỘT NHÀ TU HUYỀN BÍ

Cuốn phim Andrei Roublev không trình bày thời Trung Cổ cho ta xem. Nó đưa ta vào thời Trung Cổ. Đó là thời kỳ gay go ở nước Nga vì thường bị người Mông Cổ và người Tartare xâm lăng. Lúc ấy, chỉ còn những tu viện là nơi an toàn. Trong một tu viện, một nhà tu hành trẻ tuổi, Andrei Roublev có tài vẽ những bức tranh lớn trên tường theo phương pháp của họa sĩ trứ danh Hy lạp tên là Theophane. Nghề hội họa lúc bấy giờ không phải là không nguy hiểm.

Một hôm, hoàng tử đã ra lệnh làm mù mắt tất cả những người nào đã trang hoàng lâu đài của ông ta. Vì lòng yêu người đồng bào nên Andrei cứ tiếp tục vẽ. Ông ta cứ vẽ, vì đó là phương cách duy nhất để chuyển đạt hi vọng đến cho đồng bào đau khổ của ông ta.

Nhưng có một lần, niềm tin của ông đã bị lung lay. Bọn Tartare chiếm ngôi nhà thờ là nơi ông ta đang trang hoàng. Chúng tàn sát và chúng làm ô uế nhà thờ. Vì muốn che chở một phụ nữ mắc bệnh điên, nên Andrei phải giết người. Từ nay tay ông ta đã dính máu rồi. Ông bỏ nghề vẽ.

Về sau, hòa bình trở lại, Ông hoàng tử đúc một cái chuông khổng lồ.

Làm thế nào đúc được bây giờ, vì không có người biết làm nghề đúc chuông nữa. Thế mà một đứa trẻ đã ra lịnh và điều khiển dân chúng một làng đúc cái chuông ấy. Phép lạ đã diễn ra. Cái chuông phát ra những âm thanh vang dội khắp vùng. Lấy làm cảm phục, Andrei lại tiếp tục nghề vẽ.

Andrei Roublev không phải là một thiên anh hùng ca. Khán giả được đưa đi qua một bãi chiến trường có hàng chục ngàn chiến sĩ gục ngã rồi bỗng nhiên, máy quay phim đưa ta đến trước một nông dân đang ngã lăn xuống đất và khi chết thì làm cho một chiếc cưa rung lên. Vào một lúc khác, nhà thờ chứa đầy xác chết. Còn sống sót lại chỉ có một con ngựa không có chủ, người đàn bà điên và Roublev đang ngồi suy tư với mớ tóc của 1 người đàn bà tử nạn.

Andrei Roubev là một phim đen trắng mà trong suốt cuốn phim người ta không thấy nhà tu hành vẽ gì hết. Lúc nào ông ta cũng ở trong những nhà thờ có những bức tường trinh trắng,Mãi vào đoạn cuối cuốn phim người ta mới thấy màu sắc hiện lên màu sắc của Roublev màu sắc những tượng thờ của Roublev tượng chúa Trời hoặc tượng đức Mẹ. Roublev năm 1400 là một hội họa vẽ lối tối tân hơn chính cả những nhà hội họa tối tân bây giờ nữa.

MỘT CÂU CHUYỆN TỐI TĂM

Nhưng tại sao một tuyệt tác phẩm như thế lại không đại diện cho nước Nga và tại Cannes tại sao không chiếm được huy chương Vàng ? Đó là cả một câu chuyện đầy bí ẩn.

Cách đây hai năm rưỡi, ông Favre Lebret là tổng thư ký đại hội được xem phim Andrei Roublev ở Mạc tư khoa. Hồi đó, người Nga không làm khó dễ gì cả : hứa sẽ gởi cuốn phim đó đến tranh giải, vì nó được xây dựng để làm vẻ vang cho Nga. Nhiều tháng trôi qua.

Mới đầu thì người ta nại cớ là chậm trễ trong việc gởi phim đi. Về sau, người Nga lại làm ra vẻ ngạc nhiên : tại sao lại phải săn đón cuốn phim đó thế nhỉ ? Có lẽ phim ấy trình bầy ở Mạc tư khoa không thành công,vì nó dài quá và khó hiểu quá.

Cannes cứ đòi cuốn phim đó. Mạc tư khoa thì tránh né. Năm nay, nước Nga không có phim nào chính thức để tranh giải cả. Nhưng sự thật thì người Nga có điểm nào để trách cứ và trách phim Andrei Roublev? Thật là khó mà trả lời, vì chưa bao giờ, người ta nhận được một sự chối từ chính thức của Nga cả. Nhưng người ta đoán được những lý do.

Chắc chắn là tại Tarkovski đã làm vẻ vang cho tinh thần tôn giáo. Cuốn phim của ông ta chấm dứt với khuôn mặt của chúa trời. Người ta cũng tìm thấy những sự ám chỉ xa xôi đến những biến cố gần đây ở Nga và trong đó có cuộc xâm lăng của bọn Tartare. Có lẽ nhà cầm quyền sô viết lấy làm khó chịu vì trong phim, một kẻ cướp ngôi vua đã liên kết với quân xâm lăng để chiếm ngôi của người anh...

(Paris Match)

thắc mắc nguyện vọng

Tại sao sở Tiểu Học lại bắt giáo chức làm thư ký văn phòng ?

KÍNH gửi :
— Thủ Tướng Chính Phủ
— Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng,
— Ông Tổng. Trưởng Giáo Dục và thanh niên SAIGON

Theo thể lệ giáo chức nguyên quân nhân biệt phái về nhiệm sở cũ, phải cho đi dạy học nhưng tại sao sở tiểu học Đô thành giáo chức bị giữ lại tại sở để làm văn phòng như 1 thư ký.

Việc này rất phí phạm nhân lực, vì giáo chức không xử dụng đúng chỗ, nhất là vì thiếu thầy dạy, Bộ Quốc phòng mới cho biệt phái.

Sở này viện có Bộ, Nha và Ty nào cũng thế, giáo chức về thì cho làm văn phòng, chừng nào Bộ Quốc phòng biết sẽ cho ra dạy.

Trân trọng thỉnh cầu Thượng cấp ra lệnh cho các cấp chỉ huy không được bắt quân nhân biệt phái làm văn phòng mà phải dạy học.

Nay Kính
PHẠM ĐÌNH LỘC.

Lại xin ông Giáo Dục được thi Khả năng Sư Phạm Trung cấp

Kính thưa Ông Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục.

Chúng tôi là những giáo viên Tiểu-Học và Giáo-Học Cấp Bổ-Túc có bằng Tú-Tài 2, lương ít, phải phục vụ tại vùng xa xôi hẻo lánh và nguy hiểm, đa số đã và đang phục-vụ ở đơn vị tác chiến trên toàn lãnh thổ Việt-Nam Cộng Hòa. Dù xa xôi nguy hiểm đến đâu, dù được giao phó bất cứ nhiệm vụ nào, chúng tôi đều chu toàn bổn phận. Ngoài việc hướng dẫn những mầm non, tương lai của đất nước, chúng tôi còn phải hy sinh xương máu ở chiến trường.

Chúng tôi chỉ mong ước nhỏ bé được tiến thân và đã cố gắng giành giựt mảnh bằng Tú-Tài 2 hầu dự kỳ thi Khả-Năng Sư-Phạm Trung-Cấp, để được tăng vài trăm bạc đỡ một phần nào trong thời buổi gạo châu củi quế này.

Vậy mà kỳ thi này, vào tháng 10 năm 1969, theo chỗ chúng tôi dò hỏi thì được biết điều-kiện để dự thi bị thu hẹp lại rất nhiều hầu như chỉ dành cho Giáo-Sư Khế-Ước và Dạy giờ ở Trung-Học.

CÁC ĐIỀU-KIỆN DỰ THI: (Do Biên bản Phiên-họp về việc Tổ chức kỳ thi Khả-Năng Sư-Phạm Trung-Cấp năm 1969 gởi Nha Pháp Chế và Nhân Viên, Bộ Giáo-Dục và Thanh Niên):

1.— Giáo-sư Trung-Học Đệ Nhất Cấp Tập-Sự.
2.— Giáo-Sư Khế-ước tại chức hay tái-ngũ có bằng Tú-Tài 2.
3.— Quân nhân dạy giờ và Giáo-chức tại chức hay tái ngũ có bằng Tú-Tài 2 phải :
a).— Thực sự dạy bậc Trung-Học liên tiếp 02 niên-khóa và tối thiểu 10 giờ mỗi tuần.
b).— Thực sự dạy bậc Trung-Học 04 niên-khóa và tối thiểu 06 giờ mỗi tuần.
4.— . . . .

....2....

XÉT VÌ : Giáo Viên Tiểu Học kể cả Giáo Học Cấp Bổ Túc là Giáo chức chịu thiệt thòi nhiều nhất thường phục vụ ở vùng hẻo lánh xa xôi (Xã Ấp trái lại Giáo Sư Dạy Giờ Khế ước dạy tại Tỉnh Lỵ hoặc Quận Lỵ).

XÉT VÌ : Sự khổ nhọc và nguy hiểm về sinh mạng tài sản vẫn chưa được đền bù tương xứng.

XÉT VÌ : Kỳ thi Khả Năng Sư Phạm Trung Cấp khóa ngày 20.3.67 vừa qua đã cho Giáo Viên và Giáo Học Cấp Bổ Túc có bằng Tú Tài 2 được dự thi, không cần điều kiện dạy Trung Học 02 niên khóa (Điều 3, Nghị Định số 2022-GĐ/NV/2F/NĐ ngày 10.10 1966 ấn định điều kiện và Thể thức tổ chức kỳ thi Khả Năng Sư Phạm Trung Cấp).

XÉT VÌ : Khả năng chuyên môn của các giáo chức được đào tạo tại các Trường Sư Phạm đầy đủ và vững chắc hơn là những Giáo sư dạy giờ, Sự áp dụng phương pháp mới mẻ, được học tập cẩn thận hơn là những giáo chức chưa từng tốt nghiệp tại một Trường Sư Phạm nào.

Để nâng đỡ và khuyến khích tinh thần cầu tiến của giáo viên, mong Ông Tổng Trưởng cứu xét để chúng tôi, những giáo-viên chịu nhiều thiệt thòi, được dự kỳ thi KHẢ NĂNG SƯ PHẠM TRUNG-CẤP khóa tháng 10 năm 1969, một hy vọng cuối cùng của những người đã và đang phục vụ tích cực cho quê hương, xứ Sở ở những vùng hẻo lánh mà sinh mạng như chỉ mành treo chuông.

Đại diện một số giáo viên tiểu học và giáo học cấp bổ túc có bằng Tú Tài 2 đồng ký tên.

1) NGUYỄN KIM HÙNG 2) NGUYỄN NGỌC PHÁT 3) NGUYỄN VĂN KHOA 4) PHAN V NĂM 5 PHAN VĂN NGẦN 6) VÕ THANH CƯỜNG 7) PHẠM XUÂN NINH 8) NGUYỄN ĐÌNH TIẾP 9) NGUYỄNVĂNQUẮC 10) PHẠM VĂN HAI,

Việc biệt phái quân nhân quả là quá bất công, không hợp lý tý nào

Kính gởi : Tổng Thống
Kính gởi : Nhị vị Chủ Tịch Thượng và Hạ Nghị Viện
Kính gởi : Thủ Tướng Chính Phủ.

Chúng tôi là những Sĩ quan nguyên là Chuyên viên của các bộ, nha, sở đã hăng hái nhập ngũ từ lâu và hiện đang phục vụ tại các binh chủng trên khắp 4 vùng chiến thuật khẩn thiết kêu gọi quí vị lưu ý đến 1 tình trạng cực kỳ bất công hiện đang xảy ra trong quân đội vì sự làm việc vô kế hoạch của Bộ Quốc Phòng.

Ý thức được sự nguy vong của đất nước trước hiểm họa Cộng-sản và tuân theo lệnh của Bộ Quốc-Phòng, chúng tôi là các Kỹ-Sư, cán sự đã từng giữ các chức vụ chỉ-huy như Trưởng Ty, Chủ-Sự Phòng, Chánh-Sự Vụ đã hăng hái lên đường nhập ngũ như bao chàng trai trẻ khácChúng tôi đã trong quân ngũ 3 hay 4 năm có người lại bị tái ngũ nữa. Dù ở trong quân đội bao nhiêu năm chúng tôi cũng không lấy thế làm buồn tủi nếu lệnh động viên được thi hành, 1 cách công bằng đúng đắn bởi Bộ Quốc-Phòng.

Nhưng trái lại, chúng tôi nhận thấy sau này có 1 số rất đông các chuyên viên trẻ tuổi hơn chúng tôi mới ra trường đã được biệt phái một cách rất dễ dàng, có người lại chỉ học ở Quang Trung có 9 tuần lễ là được trở về nhiệm sở cũ. Sự kiện này đã gây ra 1 luồng bất mãn trong toàn thể quân nhân nguyên là chuyên viên các Bộ. Chúng tôi tự hỏi : nếu Bộ Quốc Phòng đã có kế hoạch tổng động viên thì tại sao Bộ không có một kế hoạch biệt phái cho hợp tình hợp lý để cho kẻ thì năm này qua năm khác nhọc nhằn trong quân đội, có người đã hy sinh vì Tổ quốc, kẻ thì vẫn phây phây ở ngoài dân sự để tự cho mình là tối cần thiết ? Đất nước đau khổ này là của chung hay chỉ là của riêng của chúng tôi phải gánh vác ?

Để khỏi làm nản lòng và gây bất mãn cho những người hiện đang phục vụ dưới cờ, chúng tôi tha thiết xin quí vị áp dụng 1 thể thức công bằng là cho biệt phái trước tiên những người đã phục vụ lâu trong quân đội, trước khi cho biệt phái các người chưa thi hành xong thời kỳ quân dịch pháp định theo 1 nguyên tắc giản dị lâu: «Ai đi trước về trước, ai đi sau phải về sau» Chúng tôi tin rằng Bộ Quốc Phòng cũng đã biết rằng đó là sự bất công hiển nhiên và mầm mống của sự bất mãn, nhưng có lẽ vì không có kế hoạch hay vì làm việc 1 cách thụ động, nên đã không tìm cách giải quyết vấn đề 1 cách thỏa đáng.

Đó là chưa kể đến sự nghi ngờ là có tham nhũng mỗi khi Bộ cho 1 số chuyên viên được biệt phái sau 9 tuần quân sự.

Vì những lý do kể trên chúng tôi kính xin quí vị cho thi hành các biện pháp sau đây :

1/— Cho biệt phái trước theo thứ tự ưu tiên những ai có thâm niên quân vụ cao.

2/— Nếu các binh chủng chuyên môn thiếu chuyên viên xin cho gọi ngay những người đã biệt phái nhưng chưa phục vụ trong quân đội 1 ngày nào vào thay thế chúng tôi.

3/—Cấp tốc chỉ thị cho Bộ Quốc-Phòng phổ biến 1 thông cáo rõ rệt và công bằng về vấn đề biệt phái để mọi người yên tâm vì khỏi nghi ngờ về sự tham nhũng của những người có thẩm quyền cho biệt phái./—

B.S. Lưu Thế Tề — 147 Đoàn Thị Điểm — Saigon
— Phan Trần Đạo — 2-B Nguyễn Huỳnh Đức P.N — Giađịnh
— Nguyễn Thị Hạnh — 487 Nguyễn Tri Phương — Cholon

TRUYỀN - HÌNH

Thứ tư 18-6-1969

Việt Nam

(trên băng tần số 9)

19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05	Chương trình Chiêu Hồi
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g20	Khoa học tiến bộ
20g40	Viễn Du
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
12g15	Chương trình Thi Đua Văn Nghệ Quân Đội Tiểu Đoàn 40 CT.CT Đài hiệu Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm.)

Mỹ

(trên băng tần số 11)

1300	Test Pattern Music
1345	Sign On News
1400	Movie
1530	American Sportsmen
1630	RB Star Trek
1730	Ted Mack Show
1800	Red Skelton Hour
1900	Evening News Weather
2000	Dean Martin
2100	Mission : Impossible
2200	Late News
2215	Sports

Trường Thanh Trí

EX EMILE-ZOLA
48, Phát Diệm Saigon Đ.T. 22.364

LỚP HÈ : 16-6-69

Sáng các lớp : Maternelles 12 emè 11 emè, và 10 emè
Chiều các lớp : 9 emè, 8 emè, 7 emè, và 6 emè
Và các lớp ĐỆ THẤT chương trình Việt
Phòng học có máy lạnh, có xe đưa rước học sinh
Nhận ghi tên nơi văn phòng hôm nay

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TÒA THỊ CHÁNH
CAM RANH
Số 3209/CR/TC/2

Cáo thị đấu thầu

Lần thứ 2

1. MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU :
   Xây cất Tòa Thị Chánh Cam Ranh
2. Ngày 20 tháng 6 năm 1969 lúc 10 giờ tại
   Tòa Thị Chánh Cam Ranh.
3. ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 9.217.208đ.00
   (tính theo bản kê giá năm 1965)
4. TIỀN KÝ QUỸ TẠM là : 50.000đ.00
5. NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
   - Tòa Thị Chánh Cam Ranh (Ty Tài Chánh)
   - Ty Kiến Thiết Cam Ranh
   - Nha Tổng Giám Đốc Ngân Sách và Ngoại Viện Saigon
   - Văn phòng Ủy Viên Kiến Thiết Khu 2 — 55 Pasteur S...
6. ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU
   Xem điều 5 trong điều kiện sách riêng và bản tu chỉnh.

Cam Ranh, ngày 10 tháng 6 năm 1969
Thị Trưởng Cam Ranh
Trung Tá VŨ THẾ QUANG

THÔNG CÁO

(Lần thứ nhì)

Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Học Vụ trân trọng thông báo cho đồng bào rõ :

Khu đất tọa lạc tại Xã Linh Xuân Thôn, nằm cạnh Trường Kỹ Thuật Việt Đức trong khu Đại Học đã được chuyển nhượng cho Bộ Giáo Dục và Thanh Niên để xây cất Trường Kỹ Thuật Cao Thắng.

Việc bồi thường nhà cửa, mồ mả, hoa màu đã hoàn tất.

Để có đủ tài liệu lập hồ sơ thanh toán tiền đất, yêu cầu các sở chủ hoặc thừa kế xuất trình gấp các giấy tờ sau đây tại Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Học Vụ, 48 Phan Đình Phùng Saigon (Phòng kế toán) để lập thủ tục bồi thường :

- Trích lục địa bộ—Chứng chỉ cá nhân vô đề áp
- Tờ Tông chi (nếu là thừa kế).

Saigon, ngày 12 tháng 6 năm 1969
GIÁM ĐỐC
NHA KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ
LÊ KIM CHÂN

Trung học THỜI ĐẠI

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6)

2-6 mở LỚP TỐI (dạy đủ môn) :
Thất Lục—Ngũ Tứ—Tam Nhị A,B
(đặc biệt do ban Giáo sư giỏi nhất và chuyên dạy lớp Tối dạy)
Lớp hè (Sáng, Chiều) Lục, Ngũ, Tứ, Tam A,B
đặc biệt có Đệ Tam A-B tối 2 tháng hết chương trình
1-7 Tổng Khai giảng từ
Đệ Thất đến Đệ Nhị A,B

- Không tăng học phí (học sinh đã đóng hãy đến lấy lại tiền dư)
- Giảm phí học sinh cũ, nghèo, giỏi, anh chị em, thương binh
- Qui tụ toàn Giáo sư hay nhất

TRƯỜNG TRUNG HỌC TIÊN LONG

56 - 58 Cô Bắc Saigon

KHAI GIẢNG : 3-7-69

CÁC LỚP ĐẶC BIỆT chỉ thâu 50% HỌC PHÍ
(dành cho con em nhà văn - nhà giáo - nhà binh - công chức
do ban giáo sư : ký giả tốt nghiệp sư phạm cử nhân
tổ chức và tự đảm nhiệm giảng dạy
3-7-69 Đợt I : Tam AB (Sáng)— Thất Anh Pháp (tối)
Toán lý hóa Sinh ngữ : Lục Ngũ Tứ (tối)
15-7-69 Đợt II Các lớp luyện thi : THĐNC Tú tài I A,B,C,D
Ghi tên giữ chỗ tại trường : Sáng : 7g30 - 8g30
Chiều : 5g30 - 6g30 từ 20 đến 28-6

Cáo thị đấu thầu công khai (Lần thứ hai)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU
— Hồi 09/H ngày 26.06.1969 tại Khu Quân-Sản Tạo-Tác BMT. (Trại TRIỆU ĐÀ)
MỤC TIÊU VIỆC THẦU.
— Công tác xây cất doanh trại cho QLVNCH tại BANMETHUOT :
1. Dự án 11-080/69 2/— Dự án 11-079/69
TIỀN KÝ QUỸ TẠM THỜI. = 1/— 90.000$00
2/— 52.000$00
THỂ THỨC ĐẤU THẦU : = Tổng khoán
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH.
— Cục Công-Binh số 557 Đại lộ Nguyễn tri Phương -SAIGON-
— Cục Mãi-Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú-Nhuận -SAIGON-
— Khu Quân-Sản Tạo-Tác BANMETHUOT.

KBC. 4038, ngày 17-6-1969
CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI TRIỆU ĐÀ

Cáo thị đấu thầu công khai

(LẦN THỨ 2)

I.— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : — Ngày 26-6-69 lúc 09 giờ tại Bộ Chỉ Huy 3 Tiếp Vận (Trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt SAIGON).
II.— MỤC TIÊU MỞ THẦU : Cung cấp đồ gỗ, đồ sắt văn phòng và phạn xá.
III.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : — ĐLS số 001/3TV/HCMƯ/3/B ngày 24-3-66 (món số 1, 2, 3, 6 và 7)
Trị giá : 5.242.567$00
— ĐLS số 002/3TV/HCMƯ/3/B ngày 24-3-69 (món số 1)
Trị giá : 2.696.960$00
IV.— KÝ QUỸ TẠM : 4o/o trị giá ước lượng cho mỗi món dự thầu
V.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày giờ làm việc tại Bộ chỉ Huy 3 Tiếp Vận (Trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt SAIGON

GIA ĐỊNH ngày 11 tháng 6 năm 1969
CỤC MÃI DỊCH

TRUNG TIỂU HỌC LƯU HỌC XÁ

ĐẮC LỘ

Điện Thoại : 25.110 Bảy Hiền, SAIGON

KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 69—70
1-7-69 Đệ Thất đến Đệ Nhị A,B
2-7-69 Mẫu giáo đến lớp Nhất
1-9-69 Đệ Nhất AB
Lưu trú sinh tựu ngày 30-6-69

LỚP TOÁN LÝ HÓA

HUỲNH NGỌC TIẾU

16-6-69 KHAI GIẢNG CÁC LỚP HÈ
THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM A- B. NHỊ A.B
Chi tên tại.
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
196 Trần Quang Khải (Trường TÂN THANH)
631 Trần Quốc Toản (Trường QUỐC TOẢN)
268/1 Lý Thái Tổ (Trước trạm tiếp cư Pétrus Ký)

ĐỀ THI vào DỰ BỊ

NHA-Y-DƯỢC

(các năm 1966 - 1967 - 1968)

Phát miễn phí tại :
68 Lê văn Duyệt Saigon

Trẻ Bích Tân 202 Trần Quý Cáp Saigon — Khai giảng Chiều và tối 8-7-69 G.3B Sĩ Nhãnh
Một trung tâm chuyên luyện thi Y Dược Nha và Tú Tài lưu ý,
A. SINH VIÊN : hãy theo lớp Luyện Thi Y Dược Nha
khóa tháng 10-1969. Phải ghi tên trước
B. HỌC SINH : sắp thi Tú Tài II A và B hãy hỏi ngay :
Các Đề Thi và Tài Liệu Giáo Khoa Giới Hạn cho khóa 22-7.69

---

14 CAO-BÁ-NHA SAIGON

HỌC SINH

Chương trình Pháp chú ý

Trân trọng báo để quí vị phụ huynh và các học sinh cũ mới hay, Giáo sư Nghiêm Quế và Giáo sư Tiến sĩ CHARLES MARTIN khai giảng đợt hai những lớp hè (Cours de Vacances) chuyên luyện về Pháp văn, Anh văn; Toán và Lý Hóa (Français, Anglais, Math modernes, Sc Physiques) bậc Trung học Pháp gồm các lớp 6e, 5e, 4e, 3e, 2e, 1ère và Terminales vào ngày 2-7-1969. Ngoài ra còn có lớp Luyện thi Cấp tốc Tú Tài Việt I và II Ban C dành riêng cho học sinh theo chương trình Pháp muốn thi đậu Tú Tài Việt.

Hè năm nay, học sinh học tại trường sở mới với sự tăng cường cộng tác của nhiều vị giáo sư Pháp, Anh, Việt, Đại Học Sư Phạm, Cử Nhân, Tiến sĩ nhiều năm kinh nghiệm nổi tiếng các trường Công và Tư tận tâm giảng dạy.

Lớp học kỷ luật, yên tĩnh, mát mẻ, đầy đủ tiện nghi. Số học sinh nhận có hạn (mỗi lớp khoảng 10 người) mau tiến bộ, kết quả bảo đảm chắc chắn. Đặc biệt đã nâng đỡ, các học sinh cũ và nghèo được giảm học phí.

Để trình độ học vấn được đồng đều, kết quả tốt đẹp và tránh sự hết chỗ như những năm qua, học sinh nên hỏi thể lệ và ghi tên sớm và giữ chỗ trước ngày.

Khai giảng 2-7-1969 tại 14 Cao-bá-Nhạ Saigon
(GẦN SỐ 21 ĐƯỜNG CỐNG QUỲNH)

NGÂN HÀNG

«THE CHASE MANHATTAN N.A.»

Số vốn 1.372.184.940 Mỹ kim
Trụ sở chánh : 1, Chase Manhattan Plaza, New York-NY 10.015

TRÊN MỘT NGÀN CHI NHÁNH KHẮP THẾ GIỚI

— Quý vị thường băn khoăn khi muốn để dành tiền ?
— Quý vị lo lắng không biết phải làm sao :
— vừa để dành tiền
— vừa bảo đảm
— vừa sanh lợi
— Quý vị nên đến Ngân Hàng chúng tôi,

MỞ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM

— Quý vị sẽ được :
1) Cấp cho một tập chi phiếu,
2) Hưởng 3% tiền lời mỗi năm,
3) Báo tin số chi thu mỗi tam cá nguyệt,
4) Một vật kỷ niệm.

— Quý vị sẽ rất hài lòng, khi tiền của mình được ký thác vào một Ngân hàng Huê Kỳ đã từng được tin nhiệm khắp thế giới.

Tiền gởi của quý vị sẽ được sanh lợi một cách chắc chắn và sử dụng dễ dàng lúc nào cũng được, khi cần.

Chúng tôi rất hân hạnh được tiếp Quý vị tại :

MÃ NHẬT TÂN NGÂN HÀNG

28 — 30 NGUYỄN VĂN THINH SAIGON — Đ.T. : 90.962 — 90.963

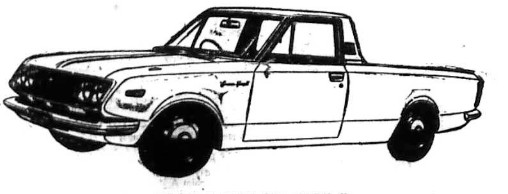
TOYOTA

Thị Trường xe hơi

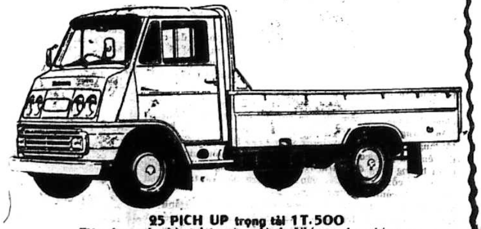
TRÊN THẾ GIỚI LẤY LÀM LO ÂU
VỀ SỰ XUẤT HIỆN CỦA HIỆU XE
TOYOTA
VỚI KỸ THUẬT TINH VI,
CUNG ỨNG CHO MỌI NHU CẦU.
CÁC GIỚI DÂU KHÓ TÁNH ĐẾN ĐÂU

«HI-LUX» trọng tải 1000 kgs
Loại xe chịu đựng cho các đường xấu
450.000$
Giá phỏng ước luôn thuế trước bạ

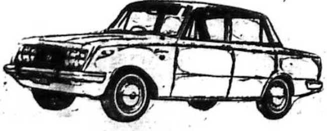
Máy móc
tối tân
ít hao xăng
tay lái
vững vàng
cho những
đường xấu



CORONA PICK UP MARK II
1 loại xe xinh xắn. Bản tiện dụng chở hàng hoặc đi chơi. Êm không thua xe du lịch
Giá phỏng ước luôn thuế trước bạ 494.000$



25 PICH UP trọng tải 1T.500
Tiện dụng cho hàng hóa cồng kềnh. Nhíp trước, nhíp sau
Loại xe cho đường xấu
Giá phỏng ước luôn thuế trước bạ 470.000$



CORONA Sedan
Giá phỏng ước luôn thuế trước bạ 820.000$

HƯNG-HIỆP Công ty

167 Trần-hoàng-Quân Cholon— Tél : 36.875

HÒA PUB.

Bán Villa có đất 120m2 đủ tiện nghi, có garage, vườn nhỏ, an ninh yên tĩnh, thoáng mát, tại 361/38C Phan đình Phùng SG giao trống 4.200.000đ (miễn tiếp trung gian).

Bán phố lầu 4m20 luôn đất vùng an ninh, 4 phòng ngủ, salon, phòng ăn, bếp garage terrasse, điện 110 và 220, nước Đồng Nai. Mỗi phòng đều có quạt trần đường Đồ thành Nhân Gia Định. Hỏi 18 Phan thanh Giản Saigon..

Bán gấp một căn nhà tại 490/23 đường Lý thái Tổ 4mx20 nhà lầu gạch bông đủ tiện nghi giá 1.000.000đ.

Nhà bán 347 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cống xe lửa số 6) 3 tầng lầu đúc sân thượng lợp tôn. Đủ tiện nghi

Cần bán gấp 1 căn nhà vách gạch gác suốt số 390/668G Phan đình Phùng Saigon Xem nhà lúc 18 giờ và các ngày nghỉ.

Bán 1 căn nhà cư xá ở đường Tô hiến Thành nối dài, mặt tiền có thể buôn bán đất còn rất rộng. Hỏi tiệm sắt 112 Bến Chương Dương Saigon.

Bán : Nhà mặt tiền gác suốt, có cửa hậu giữa chợ Da Ba Bầu Tiện mở cửa tiệm buôn bán. Xem nhà tại 72 Nhựt Tảo trong giờ làm việc.

Nhà bán căn bìa, mặt tiền 5m60x30th hướng mát, 4 phòng rộng lầu, có gara, sân chơi, điện nước nhiều, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. (Xin hỏi 377 Lê đại Hành).

Bán 1 nhà lầu ngang 4mx25m đồng hồ điện 2 giây, 3 giây, nước,1 Remorque GMC 1 Tracteur B10. 1 giàn cày 4 chảo, 1 Unimoq. Hỏi 190 Lý thái Tổ Sg.

Nhà bán 2 tầng đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, giá 420.000đ. Xem nhà tại 275/479C Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền đầy đủ tiện nghi, khu an ninh gần chợ, trường học, giao nhà liền. Hỏi 12 Phan Liêm Dakao.

Bán nhà lầu đúc 4 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh. 4m50 x 17, giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8h—17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục gần chợ Hòa Bình.

600 ngàn

Vì đi xa, nhà 4 x 13m khu yên tĩnh Compteur điện nước. Xe hơi để trong nhà được. Số 211/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ) từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng,viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57-59 Hàm Nghi. ĐT 91.849.

Bán 1 căn nhà dài 18 thước ngang 4 thước đủ tiện nghi hỏi tại 635 Phan thanh Giản Saigon

Bán Rẻ nhất SG. Lầu đúc, mặt lộ thương mại. 196B Lê quang Định (GĐ).

Bán phố lầu đúc 1 tầng, luôn đất 4mx25m mặt tiền đường, hướng Đông Nam, có sân trước để xe, cửa hậu, sân thượng, đầy đủ tiện nghi, gần trường học và chợ Bà Chiểu.Hỏi tại 56E Đại Lộ Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán số 51/82 đường Cao Thắng (Saigon) đủ điện nước giao nhà ngay, giá 750.000đ.

Nhà bán ngang 4m20 dài 11m30 ở435L/2A đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vì đi xa, chấp nhận mọi sự thiệt hại

Lỗ thật nặng !

Phố mặt tiền Cholon sâu trên 30th có 2 lầu. Diện tích trên dưới 256thv. Giá xây cất trước ngày 1-6-69 cho 1 thv, tự trồng coi lấy : 15.000đ. Tổng cộng số vốn phải bỏ ra 15.000đx256 : 3.840.000đ không kể trang trí, điện nước, Tél. Cần bán thật gấp, chịu lỗ thật nặng. Chỉ có 2 triệu đúng. 381 đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

Vũng Tầu bán nhà trệt đúc rất tốt để lên lầu, 30mx4m, 5 phòng, trong có nhà ngang 7m x 7m.. Compteur điện, Château d'eau, garage, tọa lạc trên đất 500m2, mặt đường Nguyễn thái Học số 62/2A, kế nhà Ông Dân Biểu,. cách chợ 500m. Hỏi 229 Trương Minh Ký, Phú Nhuận Saigon Đ.T : 40.639.

Nhà bán bán một căn phố lầu 4 từng, khu thương mãi. Đầy đủ tiện nghi Hỏi tại 664 Pétrus Ký (gần Viện Hóa Đạo. **Sang phố ở :** tại đường Hậu Giang. Ngay thị tứ, đầy đủ tiện nghi (Phố ở từng lầu 2 Sang từng căn). Hỏi tại 70 Minh Phụng Cholon chỉ dẫn.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng mới cất có sân thượng hướng Đông, khu yên tịnh 6thx20th cạnh có hẻm rộng cho cổng sau. Sân rộng salon, phòng ăn, bếp, 5 phòng ngủ lớn, 2 nhà tắm, cầu, điện, nước đủng tư. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi 339/20A Trương minh Giảng Saigon.

Cần bán gấp một căn nhà lầu đúc tiện nghi điện nước phòng tắm, cầu tiêu 4mx15m Hỏi 141/55 Trương tấn Bửu Phú-nhuận

Lý tưởng nhất

Xe hơi nhà lầu cũng chưa hay, tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38 độ sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng.

Trẻ em khi trời trái gió để phòng cảm cúm và sổ hại, sụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4.200đ quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân nhất của Ý ĐẠI LỢI. Số 43 Nguyễn Tri Phương (Cholon) Đ.T. số 37.533

Villa lầu bán lịch sự luôn đất, BK riêng, 4 phòng ngủ, sân thượng, đầy đủ tiện nghi. Miễn trung gian. 1 căn nhà mới cất, đầy đủ tiện nghi (550.000đ). Hỏi 5 hay 5D Trần Q. Diệu (nối dài) Sg.

Cần bán gấp một căn nhà mặt tiền 536 đại lộ Hưng Phú đầy đủ tiện nghi gần chợ ngay trường học tiện mở cửa hàng vì bận đi xa giá nhứt định là 500.000đ.

Bán phố lầu đúc mặt tiền tiện nghi buôn bán. 723 Võ di Nguy Phú Nhuận sân golf.

Nhà bán Đủ tiện nghi. 301/9 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối.

Nhà bán 2 tầng gác ván có điện, có nước. Hẻm lớn, xe ra vô được. Hỏi 159/9 Hòa Hưng Saigon.

Dalat bán 1 biệt thự 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 2 phòng tắm, gara và nhà bếp bồi riêng. Đất rộng 2.400 thước trồng đủ các loại hoa đẹp. Tại số 14 Phan chu Trinh Đalạt. Xin do nơi 46 Lê Lai Saigon.

Cần bán 1 căn nhà với giá phải chăng, đầy đủ tiện nghi 22mx8m. Hỏi tại : 87/1 hẻm 73 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 căn nhà lầu 4mx20m có nước đèn 900.000đ. 490/23 Lý thái Tổ.

Bán Phố mặt tiền rộng lớn 4th5x27th 2 lầu Công trường Ngã Bảy bến xe đò, kiến trúc tối tân, lề rộng 6th, đường 2 chiều. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Pétrus Ký Cholon.

Nhà bán Bán rẻ, Bán ngay. 1 căn 230 ngàn, 1 cái nền thứ nhì góc đường số 4 và số 23 giá 110 ngàn. Hỏi số 2 Phường 23 Bến Phạm thế Hiển.

180.000đ bán 1 căn nhà có sân cửa hậu hẻm 2 số 229 Lê văn Duyệt G.Đ.

Nhà bán nhà gạch, gác suốt 14mx3m,20. lầu béton có đủ tiện nghi và điện nước. Tại 207/66 Trần quốc Toản Saigon.

NHÀ BÁN

BÁN GẤP : Đổi đi xa bán gấp một căn nhà mặt tiền đại lộ. Đủ tiện nghi, đúc suốt. Hỏi Hưng Yên, 337/5, Bạch Đằng (Gia Định).

Dalat bán 1 căn phố lầu 4 th x 16 th, ngõ vô rộng 5 th, tiện nghi tối đa, gần chợ Dalat. Bán rẻ một biệt thự xinh đẹp, vườn rộng, phong cảnh đẹp. Hỏi 35/4 Phan đình Phùng Dalat.

Nhà bán Nhà lầu đúc 4m20 x 24m có compteur điện nước, trước nhà có gara xe hơi, tiện trường học nhà thờ. Trước đã cho ngoại kiều mướn. Xin xem số nhà 374E Trương tấn Bửu nối dài Phú Nhuận trước chủng viện Phát Diệm.

Nhà bán 1 căn phố 1 từng lầu đúc, luôn đất 4thx20th có compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi giá 3.900.000đ. giao nhà trống, coi nhà tại số 528/6 Phan thanh Giản sáng từ 8g đến 10g. Chiều từ 3g đến 5g. Ngoài giờ trên hỏi 565/31 Trần hưng Đạo Nancy. Miễn trung gian.

Bán nhà Nhà lầu đúc mới xây cất kiểu đẹp khu chỉnh trang thương mãi Phạm thế Hiển xin liên lạc tại tiệm giầy Phạm Quí số 1 Thương xá Tam Đa đường Nguyễn Trung Trực Saigon.

Nhà bán 2 tầng lầu đúc, mặt hàng, đủ điện nước gần chợ, gần trường gần chùa gần nhà thờ. Hỏi 543/66 Phan đình Phùng (Bàn Cờ).

Bán gấp 3 căn nhà mặt tiền khu thương mãi 101L Lê quang Liêm.

Nhà bán 2m8 x 15m, câu sẵn điện, nước 494/1521B đường Hòa Hảo Quận 5 Saigon (hay hẻm 106 đường Triệu Đà vào quẹo bên phải). Coi nhà 13g — 15 giờ, nhà trống mua xong giao ngay.

Bán 1 căn phố lầu mới, trống, có đèn nước, sân thượng, luôn đất 4mx27m, gần khu Lữ Gia 2.200.000đ. — 1 căn phố lầu mới trống, có đèn nước 3m5x14m khu Bàn Cờ 1.000.000đ. — Cần mướn Villa, Building Trung tâm Saigon. Hỏi 207 Nguyễn văn Thoại Cholon Đ.T. 50.475.

Bán rẻ 650.000đ

Nhà lầu kiểu đẹp hướng Đông Nam có thể chia làm 4 phòng nơi an ninh mát mẻ đủ tiện nghi Compteur nước Đồng nai điện 220 dà cột Balcon trước sau đúc mặt tiền đá rửa trong lót gạch bông ngõ rộng tráng nhựa xe nơi vô tận nhà để xe trước cửa gần chùa nhà thờ, trường học, chợ, bến xe buýt, xe lam. Hỏi 24/5 hẻm Long Vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán gấp

Số 493/93C Lê văn Duyệt Sg. Bán 1 căn nhà 8 phòng, lầu đúc, sâu 23m rộng 6m rưỡi đầy đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường học, tiện việc buôn bán.

XÂY CẤT - SỬA CHỮA

Thầu xây cất, sửa chữa tổng quát.
— Kiến trúc bằng sắt : hãng, xưởng, kho hàng, hàng rào. cửa sắt v.v...
— Cung cấp vật liệu kiến trúc.
TRƯỜNG SƠN 256 Công Lý Saigon (khoảng đường 2 chiều).

Vũng Tàu bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động, đông khách, cạnh quán trọ Thanh Niên V.T. Xem tại 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu, hỏi chủ cách 3 căn số 12/3 cùng đường.

LONG - XUYÊN

ĐẤT PHỐ BÁN

— 20 lô đất tiện cất phố lầu tại tại đầu cầu Cái Sơn trong Châu Thành 4mx22m.

— 27.000m2 đất trống tại cầu Rạch gòi lớn sát lộ liên tỉnh.

— Căn phố lầu tại đường Quang Trung số 6, mời bà trả 1.800000đ đến thương lượng. Xin hỏi ông Ba Nhuận «Tự Thọ» cầu Cái Sơn.

Building 6 từng luôn đất thật đẹp,mặt tiền đại lộ, trung tâm Đ.T, meublé tiện nghi, bán, điều kiện dễ dãi; giao liền. Hỏi 229 Trần Hưng Đạo.

Phố thương mãi

182 Tôn Đản (K.Hội) lầu cây, gạch hoa, điện nước, cầu. Mời ông trả 520.000 đến thương lượng gấp.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng đất rộng. 275/46 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia.

Bán 1 căn nhà ở vùng Đakao đầy đủ tiện nghi, giá 790.000đ. Hỏi số 12/13 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán mặt tiền Trần hưng Đạo Saigon 4 tầng trang trí đẹp, luôn đất hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán nhà ở đường Xóm Chiếu Kho 4 Khánh Hội số nhà C24/12 giá nhứt định 200.000đ xin liên lạc số 515 Đ. Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua nhà mặt tiền đường Lê văn Duyệt khoảng từ trại Lê văn Duyệt đến ngã ba Thái lập Thành. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 1 căn nhà lầu đúc 4mx15m đầy đủ tiện nghi có lầu phụ ở sau. Hỏi và coi nhà tại 119/75C Cộng Hòa.

Đi xa bán gấp căn nhà số 16/93/35 Ng. Thiện Thuật Saigon 5m50x12m50, tường gạch, lợp ngói, gạch bông, có sân trước sau rất thoáng mát. Khu yên tĩnh, hẻm rộng, xe hơi vào được. Giá 680.000đ.

Nhà bán gấp lợp lên có trần, luôn đất, 4m50x12m. có sân, cửa hậu hẻm riêng, điện nước, tiện nghi, vùng yên tịnh. Giá nhất định 380.000đ. Số 141/44 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán Nhà gạch lợp tôn, hai từng, có điện nước đủ tiện nghi. Xem nhà tại 193/125 Nguyễn cư Trinh SG.

Đất Đalat gần 3000m kế ĐHQS đường Phan chu Trinh nhượng lại giá 450.000đ. Bán xe Opel đời 66 chưa thuế giá 150.000. Hỏi 235/62/12 Công Lý từ 6 giờ chiều có thể vô hẻm 285.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần đường. Số 638/5 Pétrus Ký Cholon.

Nhà bán Thuyên chuyển xa bán nhà cư xá Nguyễn Tri Phương, compteur điện nước riêng. Hỏi số 474/23 Nguyễn Tri Phương Chợlớn từ 16 đến 19g.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng luôn đất. 1 xe Opel, Station wagon. 40 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Villas - Phố - Bán

Phố lầu mặt tiền Lê thánh Tôn (gần chợ Saigon) 4mx28m luôn đất bán 8T. Phố lầu mặt tiền Nguyễn Thiện Thuật 4mx10m bán 2T. Villa Nguyễn Huệ GĐ 8mx24m luôn đất bán 2T. Villa lầu Trương minh Giảng 300m2, Tél, luôn đất bán 3T5. Villa mặt tiền Chi Lăng 371m2 luôn đất bán 8T. Villa trệt tại làng Đại Học Thủ Đức 1000m2 bán 3T5. Villa Lý Trần Quán Tân Định 170m2 luôn đất bán 4T5.

Hỏi MỸ-HƯNG ĐỊA-ỐC. 320 Trần hưng Đạo Saigon Mở cửa từ 8g đến 19g.

Bán nhà rẻ đẹp

Cần tiền bán gấp rẻ một căn nhà lầu đúc 3 tầng (kể luôn trệt), khu an ninh, có sân thượng và chỗ để xe hơi. Đồng hồ nước : hệ thống tự động với 2 hồ trên dưới và 1 máy bơm điện. Hai đồng hồ điện 3 dây 40A. Một máy nước nóng dùng cho 4 phòng đầy đủ tiện nghi mỗi phòng có douche, lavabo, WC, giường nệm và tủ trong đó có 1 phòng có máy lạnh mới, kiến trúc lối mới. Sẵn sàng giao trống. Giá nhứt định 1.300.000đ. Xem tại số 259/9B Phạm hồng Thái Giađịnh (Cư xá Tự Do) mỗi ngày kể cả chủ nhật từ 9g đến 19g thương lượng. Hỏi Ô. Phú nhà số 196bis Lê quang Định G.Đ. Yêu cầu ông bà nối lâm việc ở phi trường đi với bà mẹ trên chiếc xe hơi hồi 10g sáng ngày 16-6-69, trả giá xin bớt 20.000đ. trở lại đặt cọc vì không gặp tôi mà chỉ gặp ông anh của tôi nên việc mua bán chưa thành.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng đẹp lộng lẫy, nơi sang trọng 6mx12 meublé bếp nhà tắm nước điện riêng cho mướn mắc nhưng khỏi thế chưn trả tháng 1 (87 Nguyễn cư Trinh).

Cho mướn nhà mặt tiền, thị tứ, tiện làm văn phòng, tiệm máy lạnh, ti vi, radio, xe gắn máy v..v.. Hỏi 58 Phạm hồng Thái Saigon.

House For Rent

2 phòng trên lầu — đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. lưới muỗi, cầu tiêu, nhà tắm trên lầu, cầu thang riêng biệt. Hỏi 215J6 Chi Lăng, gần ngã tư Phú Nhuận.

Cần Tư Thục Tiểu Học

Cần thuê hay hiệp tác khai thác Tư thục Tiểu học nhỏ, 1 hay 2 phòng học cũng được, phải có giấy phép Tiểu học, vùng Saigon — Cholon. Xin liên lạc với Tư thục Mê-Linh 153A, Nguyễn tiểu La (góc Vĩnh-Viễn và Nguyễn tiểu La), Ngã-

Cho mướn 1 căn phố lầu 3 phòng đường Bùi thị Xuân Saigon. tiện nghi, yên tĩnh, quạt trần, điện thoại. — 1 văn phòng mặt tiền, trang trí, lịch sự, trung tâm Saigon đủ bàn giấy, tủ hồ sơ bằng sắt mới, quạt trần, điện thoại. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon. Điện thoại 92.966.

Phòng cho ngoại kiều và chiếu dãi thuê đủ tiện nghi. Hỏi 140 Lê Lai Saigon.

Nhận ở trọ phòng tiện nghi luôn đồ đạt mỗi tháng 2.000đ chỉ nhận phái nữ.Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon

Phòng cho thuê 3500đ một tháng. Có điện nước bàn, ghế, tủ, giường. Hỏi 573 Bà Hạt gần chợ Nguyễn Tri Phương.

Cho mướn từng lầu, luôn đồ đạc tháng 10 ngàn. Hỏi 69/10A Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Cần cho sinh viên công chức độc thân mướn nhà trống trung tâm yên tịnh do 171/C, Cô Bắc Saigon.

Nhà cho thuê Đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều ở. Hỏi tại số nhà 35/3 Phát Diệm Cầu Kho

Phòng cho thuê tiện nghi. 436/11 Lê văn Duyệt. Sài gòn.

Nhà cho ngoại kiều mướn 4 phòng ngủ, phòng khách, bếp,garage tại 837O Đồ thành Nhân Gia Định. Liên lạc với 15/26/9 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Nhà cho ngoại kiều thuê, rộng, mát và đủ tiện nghi. Hỏi 301, Công Lý.

Phòng thoáng mát, tiện nghi, lối đi riêng cho thuê. 63/19 Trần văn Thạch, chợ TĐ.

Cần thuê nhà mặt tiền từng trệt vùng trung tâm Saigon hoặc Cholon, Gia định. Tiền nhà khoảng 10.000đ có thể thế chân 100.000đ Biên thư hoặc L/L Bà Sáu 273 Tôn Đản Khánh Hội

Khách sạn AN HÒA 18 Trương Công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà cho mướn lịch sự đủ tiện nghi 300 ngàn thế chân khỏi tiền nhà. Ít tiền thế chân phải trả tiền nhà mỗi tháng. Do nơi 357/5 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần nhà xe

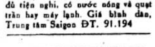
Ngoại kiều cần Villa có vườn, garage, máy lạnh. Cần xe du lịch Pickup, hỏi Ô. Pháo Hội Việt Mỹ buổi chiều -l- tối hay 335 Trần Quý Cáp Đ.T 90.689. Mở cửa cả Lễ, Chủ nhật.

Building đương thầu huê lợi hàng tháng thiếu người coi muốn cho mướn trọn lại contrat dài hạn, điều kiện dễ dãi. Hỏi 229 Trần Hưng Đạo.

Nhà cho ngoại kiều thuê tầng lầu 1 tiện nghi phòng ngủ, phòng khách, nhà tắm, garage rộng mát đẹp khu an ninh mỗi tháng 25 ngàn. Hỏi 413A Lê Quang Định Gia Định (gần Villa 132).

Khách Sạn THIÊN NGA

73 Huỳnh quang tiên Saigon, Phòng đủ tiện nghi, có nước nóng và quạt trần hay máy lạnh. Giá bình dân, Trung tâm Saigon ĐT. 91.194



Bán gấp giá rẻ xe hơi N.S.U. Frink đời EC2 và một tủ lạnh Frigidaire 180L. Hỏi 129 Bà Yên Đỗ Saigon buổi chiều.

Bán 1 xe Ford Galxie 6 máy tình trạng tốt. Hỏi 117 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe du lịch cũ Austin A 55 coi xe ở C.S.T. 504 Trịnh minh Thế.

Cortina EC7. 9 nút De luxe, nguyên thủy mới chạy 43 ngàn cây số. 470.000đ. Bà Đức 635/21 Phan d. Phùng Sg.

Bán Peugeot 203 du lịch (đời NBJ), máy 1 triệu 72... toàn hảo. Hỏi hiệu Trương Văn 84 Nguyễn v Học (ngã tư Bình Hòa) Gia Định.

Volkswagen Bán, NBU tốt Hỏi 16 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định. Mời ông trả 370 ngàn lại thương lượng.

Austin và Jeep Willys bắp 1 trong 2 chiếc. 17 (lầu) cư xá Đô Thành Sg.

Dư dùng bán gấp xe Jeep Cabot cao mới tinh, giá rẻ, hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng.

Volkswagen NBV. hoàn toàn như đời mới, 5 vỏ ruột mới chủ lái rất kỹ bán 380.000đ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Mazda 1000 Pichkup còn tại hãng. Xin hỏi Quảng Liên Sanh 325 Hai bà Trưng Đ.T. 41.921.

Bán 2CV Vì nhẹ EB thật toàn hảo bằng kiến 286B Minh Phụng (chỗ xét Taxi)

Bán Cortina đời EC, có Radio Giá hạ. Hỏi 12/3 Nguyễn huy Tự Dakao.

Bán ID 19 EC. và Peugeot 403 Camionnette EB cả hai hoàn toàn tốt. Hỏi 333 Trương minh Giảng Saigon.

Honda 360N. EI39... hỏi 21 Phó đức Chính Gia Định. ĐT.41.197

Plymouth 55. 6 máy số thường. Đã đổi số EM. Đồng, sơn, máy còn thật tốt. Có thể mua cho ngoại kiều mướn. Cần tiền bán rẻ 160.000đ. 197 Đề Thám Saigon.

CẦN MUA XE

Du lịch, hiệu nào cũng được từ EA đến EH, Do 506 Lý thái Tổ SG.

Taxi bán, tốt khỏi sửa 555 Phan đình Phùng Saigon.

Bán FordTaunus 17m tình trạng hoàn hảo. Giá 350.000đ. Hỏi Bà Thông 114A Trần Quang Khải Saigon. ĐT 40184 và 40084. Giờ làm việc.

Bán Taxi 4CV cần bán gấp. Hỏi 58 Chánh Hưng Sg.

Bán 1 xe Mazda Puckup 1000 đã có xe tại hãng. Hỏi 121 Trần quang Khải.

GARAGE Quốc Tế số 102 Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m tay mặt. Sửa xe hơi bảo đảm, nhanh đẹp.Hạ giá 10o/o nhơn dịp khai trương.

403 EB 404 ED Volkswagen EA bảng kiến 479 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe cần bán gấp xe du lịch hiệu Floride đời EA. Hỏi cô Ngọc Anh. Số 38 Thái Lập Thành Sg từ 12g đến 20 giờ.

MÁY LẠNH XE HƠI

của quí vị chủ xe thanh lịch. Bán và ráp tại IMMAS/1. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

295 ngàn bán gấp Jeep capot bầu và capot cao 398 Phan đình Phùng Sg.

Bán Simca 9 Elysée và Simca vận tải nhẹ, Xin hỏi 225 Võ Tánh Saigon.

Đi xa bán gấp xe du lịch Ford Galaxie 6 máy số thường. Toàn hảo giá rẻ. 107 Trần hưng Đạo.

DKW F.12 số EC 4. (xe Đức) Bán 300.000đ. Sơn, nệm máy mới lắm. Nhỏ gọn đẹp thích hợp phụ nữ. Do số 328 Lý thái Tổ Saigon.

Peugeot 404 2 chiếc EI EH đời 68. MAZDA 1.500 EH 7. Nhận mua Vespa Lambretta cũ mới nơi đây có trưng bày Lamlretta và Vespa 222 Trần Quang Khải kính mời.

NASH RAMBLER 59

280.000đ Hỏi 450 Trần Quý Cáp Saigon (Điêu Khắc «Chân») góc Cao Thắng).

Taunus 17m EB Familal xanh ngọc, radio Philippe giá 360.000đ Hỏi 23 Kỳ-Đồng Saigon

178.000đ.

Thamès Fourgonnette toàn hảo đời EL 44... Vì nhập ngũ cần bán gấp. Tình trạng toàn hảo. Do 175 Hiền Vương trong ngày giờ làm việc. (xin hỏi ô. Dưỡng).

Taxi Vì sức khỏe cần bán xe taxi Dauphine hoàn toàn tốt, đời NBS đổi số EM, Xem xe buổi sáng tại garage Tam Anh 32 ĐL Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp 1 xe Renault 1T.4. Hỏi 424 Ng tri Phương.

203 Peugeot thật tốt. 231 Lê thánh Tôn Saigon. Xem xe từ 3 giờ chiều và Chủ nhật buổi sáng.

Bán Daihatsu Hi Fet 300 đã đóng thùng chống nhiếp thay kèn Ford xong ít chạy. 394A Minh Mạng Trương minh Giảng.

Bán Jeep Carpor bầu bỏ thấp 130.000đ. 334 Lý Thái Tổ Sg.

QUI - NHƠN

Dư dùng, bán lại 1 chiếc xe Mazda 1000 Pick-Up. Còn mới giá rẻ. Liên lạc Tân Lợi 131 Gia Long Qui Nhơn.

Bán ôtô Hino Contessa còn tốt nguyên và 1000m đất ở Bình Tây giá thật rẻ. 109 Phùng Hưng Cholon.

420.000 xuất ngoại bán gấp xe DS 19 vừa lấy ở hãng về, bảo đảm toàn hảo, thay mới tất cả : Máy sơn đồng, mui, nệm, vỏ Embrayage hộp số Suspension...chắc giá, bao luôn sang tên. (NBR đã đổi EL chín nút, xe rất bền). Xin liên lạc ông Anh 21/14 Trần quang Diệu (gần Chi Cảnh sát Nguyễn văn Tập) Sg. ĐT 92.731 hoặc 25.081.

Bán 2 CV mới chưa đi. Fiat 125 L.L. Ô. Hoàng 180A Lê quang Định Gia định.

Bán Peugeot 203. số máy 1 triệu 853 đời NBR đã đổi số EL. 141 Trần Quí Cáp Sg.

Bán xe Plymouth N.B.L. 200.000đ. máy tốt, mới làm ít hao xăng không khói 6 máy 20 CV. Hỏi 268 Bến Hàm Tử CL.

Bán Simca vận tải nhẹ EA ở cầu hỏi 225 Võ Tánh Sg.

Xe tự động

Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v.v... xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554.

Daihatsu Pick up mới về. Bán. Hỏi 248/17 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Volkswagen EL (ex. NBP) Décapotable một đời chủ. xài kỹ, máy và đồng còn rất tốt. Bán giá rẻ : 250 ngàn. Ô. Chiêm, 35bis Gia Long, Đ.T 24.996, (sau giờ làm : 292/18, Lê văn Duyệt (Hòa Hưng Saigon).

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy :

Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

—Du lịch : tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68. ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

Jeep Capot bầu EE thật tốt bán rẻ. 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT 92.957

Taunus 17m không chở đề, bán 507 Phan thanh Giản Sg.

Borgward Xe toàn hảo, mua đi ngay, bán giá rẻ, xe rất ít đi, số mới M. 9 nút. Hỏi cậu Thanh garage Phát Diệm. 80 Phát Diệm Saigon.

Renault R 10 EH mới tinh màu trắng thật ít đi bán giá ; 650 ngàn, điều kiện sang tên dễ dàng. Mời xem. 132 Trương Minh Giảng Sài Gòn.

Austin mini EE 9 nút có radio đi rất ít, còn thiệt tốt. Hỏi 37 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần thuê xe hơi

Sedan — Microbus — Jeep — PU 210 Võ Tánh Saigon. Đ.T 24.963

Bán 1 STANDARD 10 đời NBQ(EJ), tình trạng toàn hảo, vỏ ruột mới hồng trắng ĐC 171 cư xá Lê Đại Hành vào ngõ 349 đường Lê Đại Hành (hoặc 1 xe Simia 9 đời (NBQ)EJ

Xe bán 2 xe nhỏ 400cc hiệu Vespa đời EA và EB. Hỏi 89 Phan đình Phùng Saigon. 1 Honda 250cc bán hoặc đổi.

Bán rẻ Một xe du lịch hiệu Opel EA.9... (chín nút) xem xe tại trạm xăng Shell gần chợ Bà Quẹo xã Tân Sơn Nhì (Gia Định)

Bán xe Bus Isuzu 20 chỗ ngồi. Toyota 800 P.U. và Toyota800 Familial (VN). 18 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

460.000đ Contessa 1300 đời EE...Hỏi bà Tâm 210D Võ Tánh nối dài (Lăng Cha Cả).

Dư dùng bán 260.000đ. 1 xe du lịch hiệu Simca 1300 đời NBW đổi lại EM. Còn thật tốt, Xem và hỏi số 151/5A Nguyễn Trãi.

Xe số : X, T...?

Nhận : xin giấy phép nhập cảng, thủ tục đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số X, T số ngoại quốc và xe đấu giá. Nhận mọi trường hợp khó khăn. V.P. 256 Công Lý Saigon.

Radio xe hơi

Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng : National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời-đến **Radio THANH VÂN** 132 134 Công Quỳnh. Saigon.

XE - SCOOTERS

S90 Bán 1 xe Honda S90, mới tinh hảo có bọc xên, đã lấy số. Có thể đổi xe Honda 50cc. 51/22/2 Cao Thắng Saigon

75.000đ. VESPA Standard EE bán tại 72/5 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài)

Bán gấp 1 Vespa đời NAZ đã đổi số. Hỏi tại 51 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Cần mua Honda bị đụng. Hỏi 326 Lý thái Tổ.

Mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mua giá cao nhiều Honda, Yamaha, Suzuki, Lambre, Vespa, Lambretta cũ mới trả tiền ngay, kể cả xe đang cầm thế. Hiện có đủ loại xe trưng bán, đổi tại tại LONG HONDA 33/86 Võ Tánh nối dài (Ngã tư Bảy Hiền GĐ (Trước cổng dài phát thanh Đại Hàn).

Lambro 550 bán

Có sọc đỏ bản trắng EH. 72B Bến Nguyễn văn Thành Chợ Lớn.

Sơn - Làm đồng

Pt. Métallisée, kỹ lưỡng bảo đảm tại chi nhánh chuyên nghiệp IMMAS/6, 129 Chi Lăng Phú Nhuận, Saigon.

Salon Cộng Hòa

Cần mua nhiều xe HONDA — SUZUKI — VESPA — LAMBRETTA giá cao. Tại 150A Cộng Hòa.

Bán 1 xe Honda 300cc giá 150.000đ. đã đóng thuế VN. Hỏi 88/38 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Cần mua Giá cao trả tiền ngay nhiều VESPA — LAMBRETTA. Do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Lambro 550 Super hạ giá Mua bán xe Lambro 550 mới cũ (có bán xe DAIHATSU) xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu hỏa Saigon

BMW 500cc

Xe còn tốt nguyên như mới cần tiền bán gấp. Xem nơi số 003 lot G cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi đủ loại gắn máy. hiện có Vespa EC Mini Lambretta, Vespa 50 Honda đủ loại Yamaha, Suzuki, 12, 15, 30 Mobylette. Gobel. 144 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

PHỤ TÙNG HONDA

Thật đầy đủ và luôn luôn đầy đủ... Quý vị sẽ hài lòng về giá đúng đắn quý ngài trực tiếp hoặc gửi đơn đặt hàng quý khách cũng sẽ thỏa mãn trong việc gửi hàng nhanh chóng và săn sóc kiện hàng chắc chắn. Có giá đặc biệt cho thợ.

An toàn đường trường Keo Nhựt Bổn, có đủ đồ dự phòng, tự vá lấy các loại xe, tốt hơn vá ép. **Vĩnh Giang** 74-76 Phạm Hồng Thái ngã 6 Saigon ĐT. 21.486

MÁY TỦ LẠNH

Cần bán gấp 4 cái máy may hiệu Singer (còn mới tinh) 336 Thành Thái.

Bán một Máy lạnh hiệu Kelvinator 120.600 BTU điện 220Vcòn mới Hỏi 1011 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán

Vì không người trông nom nên bán gấp một hãng nước đá ngay Trung Tâm thành phố, vị trí tốt huê lợi nhiều xin do nơi địa ốc Phạm văn Vàng 39 đường Tạ thu Thâu Sg.

Máy phát điện

Bán Máy đèn đủ loại từ 5 KWA đến 100KWA. Hai (2) Máy tàu mới 150cv, hiệu GM Diesel. Tại : Đức Huê 354 Trần hưng Đạo Sg.

Mới về Bán dưới giá sỉ chính thức Máy giặt Sanyo đủ cỡ Bơ mạn Bretel mua nguyên lô giá vốn Nhập cảng Đặt biệt Vải nhựa bọc nệm giá vốn nhập cảng cũ Thạnh Đức Công ty 78 Trần Hưng Đạo ĐT. 20382

Máy lạnh Westinghouse, General Electric Fodder, York, Emerson, Anana, RCA Whirlpool điện 220walt, các cỡ. Máy nước nóng 120 lít 220 volt giá rẻ, Tủ lạnh Hitachi, Sanyo, Sharp, Nec, Frigidaire các cỡ. Máy làm đá 12kí500 và 150kilô 1 ngày, hoàn toàn tự động. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua gấp các loại máy lạnh vàCompresseur từ 1 ngựa đến 7 ngựa. Hỏi 58A Cao Thắng Saigon,

Bán rẻ Tủ lạnh HITACHI 75 lít, xả đá tự động còn trong thùng kiểu mới thật đẹp SANYO 127 lít còn mới toanh Toshiba 140 lít xả đá tự động còn trong thùng Địa chỉ 362/252B Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 tủ lạnh của Pháp 180L 18.000 —1 Radio 3 bang Pic-cúp 8.500đ hồih êm 5 205/2 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Máy đan Silver còn ít bán rẻ 1 bộ giàn trên và gấu 12.000đ số 410/2 Lê văn Duyệt (ngang chợ Hòa Hưng) Saigon và 252 Gia Long Saigon.

Bán Máy lạnh (2 quạt) danh ướp lạnh rau cải. Máy lạnh tủ lạnh và Freeze, Liên lạc Đ.T 23.596.

Chú ý Chú ý

Hãng chúng tôi có về một lô máy phát điện từ 1000 watt đến 30,000 watt và bơm nước chạy xăng và điện, hãng chúng tôi bán quảng cáo trong vòng 1 tháng vậy mời quý khách viếng qua tại hãng chúng tôi cho biết. Hãng buôn Đạt Thành số 84C đường Cống Quỳnh Saigon Đ.T 93.231.

Tủ lạnh Sharp 140 Lít. Sanyo 127 Lít. Hẻm 299 vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản

Máy lạnh vì cần tiền bán Westinghouse 2 ngựa và General Electric 1,5 ngựa chắc giá 50.000đ. 426 MinhMạng Chợ lớn.

Máy điều hòa không khí hiệu FEDDERS 13.000 BTU và 12.000 BTU xài điện 110V và 220V. — Tủ lạnh hiệu FRIGIDAIRE 460lít và 260 lít điện 110V hoàn hảo

ANH QUANG
36 Tôn Thất Thiệp Saigon.

KỸ NGHỆ LẠNH
OPÉRA

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy kem. nước nóng, đồ điện v.v.. công việc bảo đảm nhanh chóng, giá hạ. Có nhân viên thường trực. Gọi ĐT.37201. Số 1011 Trần Hưng Đạo gần rạp Oscar Saigon.

Máy lạnh hiệu Fedder 13.000 BTU Kenivator 14.700 BTU 220v Carrier 18.000 BTU 220v. Tủ lạnh Kenivator 140 lít Admiral 260 lít 2 cửa. Thầu cung cấp máy lạnh cho cao ốc, nhận sửa chữa các thứ ; Tủ lạnh, máy lạnh,máy nước nóng có bảo đảm.

Kỹ Nghệ Lạnh **TÔ QUANG** 327 Nguyễn tri Phương Cholon.

Máy làm khuôn đúc, bơm mủ (Đức) máy mài. Đồ nghề làm nguội, rèn, dư, bán. 572/574 Phan thanh Giản Saigon.

Xi tẹc, máy bơm

Cần mua một xi tẹc dựng nước hay xăng và 1 compresseur 2 ngựa. Hỏi garage Quốc Tế số 102 xa lộ, cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Máy lạnh RCA

1 ngựa và 1 ngựa rưỡi 115 volts mới toanh bán gấp rẻ và cặp loa Sausui Sp 200. Hỏi 322 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Tủ lạnh Toshiba 140L Sanyo 127L Nec 100L—80L Hitachi 90L kiểu mới rất đẹp giá rẻ giao tận nhà. Quạt Hitachi để bán. Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán máy điện tử Nhựt bổn mới nguyên hiệu IONY kiểu mới chuyên trị tê thấp, nhức mỏi, không ngủ ngon .không ăn được Xin hỏi số 9. Nguyễn công Trứ Saigon (lầu 1).

Freezer (1 đứng) hiệu Sub Zéro hệ thống lạnh bằng quạt, có thể ướp lạnh luôn rau cải trái cây, thích hợp Siêu Thị. Nhà Hàng, Hãng Kem, kem bao v.v... Xin hỏi 339 Phan đình Phùng Saigon.

Freezer đứng United 25/0 rất tiện cho kem, sirop, và lave đặc. 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

THUỐC

ĐÔNG Y SĨ
PHẠM HIỀN LƯƠNG

114B bến Nguyễn văn Thành Sau Chợlớn mới gần Vựa Cá Chuyên trị bịnh SUYỄN, Ho các thứ Phong nặng Đơn Tê liệt nhức mỏi Ban ghẻ, kém ăn mất ngủ, Kinh kỳ sai v.v...

Trị Bịnh Trĩ khỏi 100/100 Trĩ mạch lươn đi Tiêu ra Máu ra con Trê, mụn Trĩ sức Thuốc Rụng êm, ít đau, vừa điều Trị vừa đi làm được, Bịnh Nhân ở xa, có phòng nằm Nghỉ khỏi Trả tiền Thuốc Đông y gia Truyền Lưu Kim Khánh 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Vũng Tàu lưu ý

THUỐC GIA TRUYỀN

Bệnh trĩ, tử cung, đau lưng (chi nhánh Phan thanh Giản Saigon). Trị bịnh chắc chắn 100o/o riêng bịnh trĩ, quân nhân công chức nhận nửa tiền. Trị 24 thứ trĩ 5 ngày rụng. Tiêu ra máu nội ngoại khi trị làm việc như thường ít đau Tử cung sa, đau giây chằng nhức ngứa, huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch chỉ 300đ Đặc biệt đau lưng dùng thuốc gia truyền điểm huyệt trong 20 phút hết bịnh 5 năm không tái lại tốn 500đ. 59/5A Trương công Định gần phi trường Vũng Tàu.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc, K.N.B.Y.T 49-5-63.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều băng huyết có nơi tiện nghi nghèo lấy đủ tiền thuốc 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Tảo Dấy

Tinh không bền Mộng Di Mất Ngủ. Đau Gan, Ruột, BaoTử Đến thầy chuyên môn Xem mạch điều trị mau lành **Nhà thuốc**

Bướm vàng

Lâu Năm Kinh Nghiệm

198 đg Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. số 90.557.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN, BYT 3— 5-9-63.

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam, 146 Võ Tánh Sg.

Thuốc gia truyền

Tử cung và huyết trắng

Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn. tử cung sa đau giây chằng lở mụt huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ 507 Phan thanh Giản Saigon

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tình vì điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trực nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và uống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, quý bà, quý cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T. : 40.964.

Nhắn tin

Sẽ trọng thưởng 5.000đ cho ai lượm được một xách tay trong đó chỉ có giấy tờ quan trọng của ông LOU DANO. Đánh mất tại vùng 28 Ngô tùng Châu Gia Định khi dời nhà. Đem lại Số 53 Hồng thập Tự Sg. (Hứa không làm khó dể.) Hỏi ông LOU DANO phòng 25.

Tìm chị ruột

Chị HỒ NGUYỆT HIỀN trước ở Trúc Lạc Hà Nội nay ở đâu cho em là kỹ sư HỒ SĨ TỌA biết tin. Liên lạc về ông Cao Tôn Khánh 11D Hưng Diệu Cách Mạng P.N.

Nhắn tin

Ông LÝ VĂN CHÁNH ở số 100/25/43 Trần Hưng Đạo Sg lại số 268 Bà Hạt để sang tên chiếc xe Honda. Số sườn 129.470. Số máy 104.081.

Hậu tạ

Ai lượm được 1 bóp đựng: — Sổ Thông Hành — Sổ Lưu Ngụ, các giấy tờ liên hệ cùng chìa khóa của Bà Son Sung "Won (Yu). Yêu cầu mang lại địa chỉ 15 đường Đồng Khánh Saigon

Nhắn tin

Cô Đỗ thị Kim Thoa (tức) Tuyết bỏ đi ngày 7-6,69 được tin về gặp tôi tha thứ và lo cho cô. Ai chứa chấp giúp đỡ để cầu lợi, đều phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

CƯỜNG

Mất

bóp, ai lượm được xin đem lại cho ông A. E. Sarior, 66 Hồ Biểu Chánh Sg. Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó. Sau 7g mỗi tối.

Nhắn tin

Anh ĐINH TRƯỜNG SƠN về gấp để nhập học kéo trễ. Ba tha thứ cho anh. Má đau nặng vì anh. Bạn nào biết SƠN ở đâu làm ơn nhắn dùm về số 721 Lê quang Định Gia Định. Cám ơn lắm.

Em ĐINH TRƯỜNG HƯNG

Nhắn tin

Yêu cầu ông Trung sĩ I đang xử dụng Xe Honda số đăng bộ S-F. 9267.A Mua 2 tháng, tới địa chỉ 436/1249 đường Hòa Hảo Chợ lớn để sang tên chủ xe Honda nói trên.

Trong một tuần lễ kể từ khi đăng bộ nếu quá hạn trên ông sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về chiếc xe nói trên.

LƯƠNG THẬP MƯỜI

HẬU TẠ

Tôi có để quên trước Thương xá Tam Đa đường Công Lý chiếc xe Honda số đăng bộ SC 2690C. Vậy ai biết hiện giờ ở đâu, tôi xin hậu tạ 10.000đ. hoặc liên lạc bằng điện thoại số **90.489**. hỏi ông Thắng. hay nhà số 337/55 Phan đình Phùng Cam đoan không làm khó dể, và giữ đúng lời.

Nhắn tin

Mới về 2 máy điện tử lọn (Nhật) Chuyên trị: Áp xuất huyết (tension) cao hoặc thấp — Mất ngủ — Biếng ăn. — Thông dụng trong gia đình, mọi giới tuổi. Bà con ở xa đã biên thư nên Liên lạc gấp có Thu. 52 Nguyễn huy Tự (xéo chợ Đakao) sẽ dành mọi đặc biệt.

Mất căn cước

Tôi là PHẠM THỊ XUÂN, đã đánh rơi một ví tay, tại đầu đường Võ Tánh. Ngã Sáu Saigon, trong ấy có 1 thẻ căn cước, 1 bằng lái xe, chìa khóa và một số giấy tờ cần thiết. Nếu ai nhặt được xin mang lại số 102, Võ Di Nguy Sg hoặc 20 Võ Tánh Sg. Xin hậu tạ.

Mất bóp

Tôi tên CHÂU BÌNH TRỌNG có đánh mất 1 cái bóp trên khoảng đường Phan Đình Phùng. Không có tiền. Trong có nhiều đồ cần thiết và 1 c/c số 441912. Ai lượm được xin mang đến số 585/43 Phan Đình Phùng Saigon. Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dể.

Nhắn tin

Mời cô LÊ THỊ NGỌC CHÂU ở S69A/86 ấp 2 Hạnh Thông Tây Gò Vấp đến tòa báo lãnh thẻ căn cước và chùm chìa khóa mà cô đánh rớt.

Phan Thị Hy

Cần gặp gấp tại 92 Võ Tánh, Saigon

CẬU MAI

Tiếp theo (A) trang 3

Quốc gia Gia Định để trình bày tự sự. Nơi đây đã bố trí cho chàng một cuộc gặp gỡ kín đáo để bày đặt kế hoạch đưa chàng vào hang cọp.

James Bond V.N. vào màng lưới địch

Dưới con mắt nàng, chàng đã là một con mồi tốt, hay nói một cách khác, là 1 con ruồi đã sa vào màng lưới nhện và nàng lấy những sợi tơ tình cảm trói chặt chàng vào trong tổ chức. Qua nàng, thượng cấp đã giao cho chàng một nhiệm vụ: cắm cờ M.T.G.P.M.N tại Saigon. Chàng âm thầm cho Ty Cảnh sát Gia Định hay. Nơi dây đồng ý cho chàng làm công tác đó và hứa là sẽ để cho chàng thi hành công tác được chót lọt để lấy điểm với các đồng chí. Đêm hôm ấy chàng trốn trốn lũi lũi thủ lá cờ MTGPMN tới địa điểm mà Cộng sản đã giao phó và với sự đồng ý của.., chính phủ Việt Nam. Thế là chàng làm xong nhiệm vụ. Nàng khen chàng Thượng cấp của Cộng sản khen chàng và... Cảnh sát cũng khen chàng. Qua lời giới thiệu của nàng, thấy chàng có gan và nhất là thấy tuổi trẻ dễ lợi dụng được, các «đồng chí» liền tiến thêm một bước nữa để khai thác mối chanh mới. Lần này thì «thượng cấp đỏ» của chàng trao cho chàng một công tác nguy hiểm hơn việc treo cờ, đó là vụ đốt xe. Chàng lại bí mật xin ý kiến ty Cảnh Sát Gia Định. Ban phản gián lại ô-kê. Thế là chàng lại thêm một lần thi hành kế hoạch cho «Bác và đảng» được thành công. Lại một lần được thêm điểm với Thượng cấp Đỏ.

(Còn tiếp)

Tiếp theo (P) trang 3

nghị quốc tế nào đều tham khảo ý kiến rộng rãi các giới Trung Nam Bắc, Quốc Trưởng mang những ý kiến đó đi điều đình. Hiện tại chúng ta sống trong thể chế dân chủ nhưng chúng ta không thấy hiện tượng đó, Tổng Thống đơn độc lo nghĩ, [illegible] độc ra đi, sự kiện đó là một nhược điểm quan trọng mà sau đây cần được cải thiện.

Cái gọi là chánh phủ Cộng Hòa Cách Mạng

NS Sung cho biết tiếp rằng 48 tiếng đồng hồ sau khi Thông Cáo Chung Midway được công bố, MTGPMN đưa ra một chánh phủ gọi là Cộng Hòa Cách Mạng. Chánh phủ đó được thành hình một cách vội vã được làm trong ngày 8. Cái chánh phủ này dù mang danh hiệu gì thì MTGP và cộng sản đã đề cập tới nhiều lần và từ lâu, đã nhiều lần có tin tức MTGP tìm một tỉnh để đặt Thủ Đô nhưng cho tới nay vẫn không có. Đột nhiên chánh phủ này ra đời một cách đột ngột trái với lề lối làm việc cố hữu của Cộng Sản có bố trí, chuẩn bị Đây là một giải pháp mới của cộng sản sau khi thất bại trong mưu toan thực hiện giải pháp Liên Hiệp, Sự thành hình của cái chánh phủ này chứng tỏ thái độ cứng rắn của Việt Mỹ không chấp nhận giải pháp chánh phủ Liên Hiệp lâm thời. Tuy nhiên nước «đi tiền mới» trong canh phé chánh trị của MT GP có tính cách quá vội vã, không thuận lợi. Sự ra mắt của cái chánh phủ này sẽ gây nên nhiều truyện khó khăn trong cuộc hòa đàm. Tính đến chiều 16-6 đã có 18 nước cộng sản công nhận «chánh phủ này» phản ứng của VN CH và Mỹ chưa có gì. Mỹ chỉ mới nói phía bên kia dù là MTGP hay mang danh nghĩa nào thì Mỹ vẫn chủ trương VNCH nói chuyện kín với tổ chức bên đó. phản ứng đó theo ông hơi chậm.

Rút lại ông nhận định rằng theo lập trường được công bố trong thông cáo chung, lập trường Việt Mỹ có tính cách cứng rắn hơn đối với cộng sản cũng như có tính cách muốn tiếp tục cuộc chiến đấu chứ chưa đặt vấn đề rút quân gấp rút. Phía Cộng sản phản ứng là gây khó dễ thêm cho các cuộc hòa đàm. Cả hai phía đều giữ miếng, e sợ lẫn nhau. Ta sợ Cộng sản vì hình thức liên hiệp đi đến tình trạng như ở Tiệp Khắc, Cộng Sản sợ ta vì nếu không đi đến được một hình thức chánh phủ Liên Hiệp mà lại chui vào một hình thức ủng hộ tuyển cử, tham gia đấu tranh chánh trị mà không đảm bảo thì có thể bị ta chơi 1 cú như Indonésia, có thể có một cuộc tàn sát mà họ không có lối thoát. Cuộc điều đình chưa thể thành tựu vì chưa tìm ra một hình thức nào để hai phía đều có đảm bảo.

Vấn đề tăng phần xuất quân bình

NS Sung nhận định rằng việc tăng phần xuất quân bình là hậu quả đầu tiên của VNCH sau hội nghị Midway. Ông quan niệm VNCH phải đóng góp vào nỗ lực tài chánh Kinh tế và ông nhường lời cho giáo sư Nguyễn hoàng Cương trình bày về vấn đề tăng thuế.

Gs. Cương nhận định rằng từ đầu xuân năm nay, nhân dịp thuyết trình tại Khối, ông đã nói rằng ta cần phải thực hiện nhiều nỗ lực để đảm nhận gánh nặng chiến tranh. Ngân sách quốc gia khiếm khuyết 50 tỷ nhưng trên thực tế khiếm khuyết hơn số đó rất nhiều vì mức dự thâu 80 tỷ quá lạc quan. Do đó sau hội nghị Midway, biện pháp đầu tiên của chánh phủ là tăng thuế bằng thuế phần xuất quân bình. Ông quan niệm việc tăng thuế trên lãnh vực này là một quyết định lầm lẫn vì phần xuất quân bình không thể được coi như phương tiện để tăng gia tài nguyên mà chỉ là phương tiện điều hòa thị trường. Nhân dân đồng ý đóng góp vào nỗ lực quân bình ngân sách nhưng miễn là làm sao thực sự chánh phủ áp dụng thuế khóa, đừng lợi dụng các giải pháp dễ dãi, qua mặt Quốc Hội và biện pháp đó phải thực tế có thể thi hành được. Biện pháp mới đây thiếu thực tế vì thực hiện quá vội vàng nên đã làm ngưng trệ hoàn toàn guồng máy thương mại, Ông e ngại biện pháp đó sẽ không thâu được theo dự trù mà còn gây xích mích giữa Quốc Hội và Hành pháp vì Q.H. có bổn phận bảo vệ dân chúng. Ông kết luận rằng biện pháp tăng phần xuất quân bình đã được lấy một cách sai lạc và sẽ không đạt được kết quả mong muốn.

NS Hoàng kim Quy cũng đã nhấn mạnh về điểm thiếu thực tế của biện pháp tăng phần xuất quân bình, Ông cho rằng việc đánh thuế trên hàng tồn trữ, tồn kho hết sức thiếu thực tế và dồn thương gia đến chân tường, bất kể tới khả năng của thương gia nên thương gia không thể đóng thuế được, Ông cho rằng đó là một sự sơ hở lớn của những người có trách nhiệm

Giáo sư Nguyễn xuân Oánh nhận định rằng muốn dành quyền độc lập tự chủ thì nhân dân phải đóng góp thêm nhiều nỗ lực quân bình ngân sách. Tuy nhiên biện pháp tăng phần xuất quân bình đã có tính cách đột ngột, thiếu chuẩn bị nên đã gây khó khăn lớn trên phương diện tâm lý nên khó lòng thâu được. Ông nhận định rằng khi hàng đã bán ra thị trường tiêu thụ thì chánh quyền không được đụng tới. Ông không hiểu nguyên do nào thúc đẩy chánh quyền làm việc đó.

NS Phạm nam Trường không đồng ý rằng biện pháp tăng phần xuất quân bình có tính cách đột ngột, hồ đồ mà thật sự đã có chuẩn bị kỹ lưỡng. Việc định lại phần xuất quân bình không phải là hậu quả của hội nghị Midway. Ông nghĩ Chánh phủ thiếu tiền thì phải tăng thuế mà giải pháp thâu thuế nhanh chóng hơn hết là tăng phần xuất quân bình dựa vào sắc luật 107/SL. Ông nhấn mạnh đa số nhà buôn mà ông có dịp tiếp xúc không phản đối nguyên tắc tăng thuế mà chỉ phản đối thể thức thi hành phần xuất quân bình quá vội vã. Việc này ông Tổng Trưởng Kinh Tế đã đồng ý triển hạn thời gian khai báo thêm 1 tuần. Ông nhấn mạnh rằng nhu cầu tài chánh quốc gia cần được thỏa mãn và đa số nhà buôn đã ý thức được việc này.

Sự tồn tại của chánh thể VNCH

Mở đầu phiên nhóm NS Nguyễn Gia Hiến Phó Trưởng Khối đã phân tách thành quả của hội nghị Midway mà ông cho rằng hội nghị này đã xác nhận sự tự quyết của nhân dân Việt Nam không có chánh phủ Liên Hiệp. Ông khẳng định rằng chánh phủ hiện tại của VNCH sẽ tồn tại dưới bất cứ dưới hình thức nào và các cuộc tuyển cử sau này sẽ do VNCH tổ chức mà MTGP không thể ngồi bằng vai để thực hiện tuyển cử.

Đề cập tới cái gọi là Chánh phủ Cộng Hòa Cách mạng của MTGP, NS Hiến nhận định rằng Hà Nội đã khoác cho MTGP mũ áo của 1 Chánh phủ lưu vong trong khi từ trước tới nay MTGP là một thực lực đã và đang tranh đấu với VNCH. Ông khẳng định rằng Bác Việt đã vứt bỏ một dụng cụ không cần thiết nữa là MTGPMN bằng cách lập một chánh phủ bù nhìn, lưu vong không làm nên trò trống gì.

Về điểm này ông Hoàng Thái Ninh Tổng Thư Ký Lực Lượng Đại Đoàn kết đã cho rằng ông Chủ Tịch Lực Lượng này (NS Hiến) quá chủ quan, coi như hội nghị Midway là hội nghị chung quyết vấn đề Việt Nam và coi nhẹ chiến lược mới của Cộng sản trong việc thành lập Chánh phủ CHCM. Ông nghĩ trong thực tế đã có những Chánh phủ lưu vong đã nắm được Chánh quyền, nên không nên đánh giá quá thấp đối phương. Nếu nhận định chủ quan như vậy e rằng chúng ta sẽ không trở tay kịp trước các mưu toan của Cộng sản.

NS Sung đồng ý với quan điểm của ông Hoàng Thái Ninh và đề nghị ông Ninh nên đả thông lại với ông Chủ Tịch Lực Lượng Đại Đoàn Kết.

Cuộc hội thảo quy tụ khoảng 60 nhân sĩ, chánh khách, Dân Biểu, Nghị sĩ và đại diện báo chí trong nước.

(Tiếp theo (C) trang 3)

— Mỗi Liên toán (nhân số mới 44 người) gồm 3 Toán.

— Mỗi Toán (nhân số mới 14 người) sẽ có 4 tổ.

II.— Đoàn phụ nữ hỗ trợ Nhân Dân Tự Vệ

Gồm phụ nữ từ 16 đến 50 tuổi gia nhập trên căn bản tự nguyện với các nhiệm vụ sau:

a) Tham gia các công tác xã hội: (giáo dục bình dân, cứu trợ xã hội, săn sóc và giữ trẻ, phát triển chăn nuôi, thủ công nghệ v.v...)

b) Tham gia các công tác Y tế: (Y tế, cứu thương, tản thương, tiếp tế...)

c) Hỗ trợ tinh thần đoàn viên NDTV: (ủy lạo, săn sóc đoàn viên và gia đình đoàn viên, văn nghệ v.v)

III.— Đoàn Lão Ông Tự Vệ

Gồm nam công dân từ 51 tuổi trở lên tự nguyện gia nhập phong trào NDTV sẽ đảm nhiệm các công tác tùy theo tình trạng sức khoẻ của họ có thể phụ trách các công tác như:

a) Công tác cải tiến dân sinh (phát triển chăn nuôi, trồng tỉa, thủ công nghệ v.v...)

b) Cứu tế Xã hội (Phòng hỏa, cứu hỏa, cứu thương, tản thương, bài trừ nạn mù chữ v.v...)

c) Hỗ trợ tinh thần và cổ, vấn các Đoàn Nhân dân Tự vệ

IV. Đoàn Thiếu nhi Tự vệ

Gồm công dân nam nữ từ 13 đến 15 tuổi tự nguyện gia nhập NDTV, sẽ đảm nhiệm các công tác phù hợp với khả năng của các em như:

a) Thông tin liên lạc

b) Công tác từ thiện, xã hội nhẹ nhàng.

c) Thể thao, văn nghệ thiếu nhi v.v...

Về chi tiết tổ chức các đoàn Phụ nữ, Lão ông và Thiếu nhi sẽ được ấn định sau bằng một thông tư.

Nha sĩ Trần Túc

TỔNG Y VIỆN CỘNG HÒA
NHỔ, CHỮA, TRỒNG RĂNG
17 Trần thanh Cần Cholon

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN
GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Hội viên Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ ở Đông Kinh, phương pháp Nhật Pháp. 64 Phan đình Phùng Đakao Đ.T. 22.919.

Bác sĩ PHẠM HỮU TRÁC

Phòng Mạch 184 Hiền Vương Bệnh lý toàn khoa. sáng: 7giờ-8giờ 30 chiều 17giờ - 19giờ Chúa Nhựt 7giờ - 10giờ.

Gà con Mỹ Quốc

AGRIPAN Giống trắng mau lớn, cam đoan lớn con hơn gà GOTO. GPNC chót 17.000 con. Mỗi kỳ về 4.500 con, mỗi tuần một kỳ, kỳ chót về đến Saigon quãng 15-7-69. Hiện mỗi kỳ còn chừng 2.000 con, và chỉ còn 4 kỳ mà thôi. Đặt tại Hãng Nhập cảng Hóa Phẩm Đoàn. 124, Trịnh minh Thế Saigon.

Có

lãnh xay bắp, đậu, xác dừa và trộn đồ ăn cho gà heo tính tiền Kilos. Tại 152 Pétrus Ký (Bến xe Cà Mau)

Gà Gà Gà

Bán 150 gà Brownich đen bắt đầu đẻ giá hạ, xin hỏi 374E Trương Tấn Bửu nối dài Phú Nhuận cạnh nhà thờ Phát Diệm di cư.

Gà

nhập cảng đủ loại thịt và đẻ. về hàng tuần thứ 2,3,5 và 6. GàLogo, Borsao nich, Niu hăm sơ, Nicou, Phăm Kit, Cocnich, Pin. Có đủ loại thuốc bổ và trị bệnh heo-gà, dụng cụ chăn nuôi. Và bán 1000 gà 4 tuần Goto Pilch Leghorn giá rẻ. Như Ý 238 Lý Thái Tổ Saigon

GÀ VỀ! GÀ VỀ!

Gà Hubbard Pháp, Hampshire, Cornish. Brownnick về thứ Ba, Năm Bảy hàng tuần, giá thật rẻ. Mời lại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

CHUỒNG GÀ NHẬP CẢNG

Sẽ cung cấp theo giá sỉ thật rẻ các loại chuồng gà nhập cảng của NHẬT và ĐÀI LOAN có chân chống nhiều tầng rất tiện và đủ loại máng ăn uống cho gà. Mời lại NHÀ CUNG CẤP số 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

THUỐC VÀ THỰC PHẨM GÀ HEO

Bán dưới giá chính thức đủ loại thuốc trị và ngừa bệnh gà, heo của Pháp. Thực phẩm đặc Bột cá Nhật, đậu nành, bột sữa bắp. Mời lại NHÀ CUNG CẤP số 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

HOC

Học sinh

JJR nhận kèm từ 6è đến 3è. Xin liên lạc 223 Phan Đình Phùng Sg ĐT 92.360.

Nữ Giáo Viên

Sư phạm. Dạy 10 năm lớp Năm và và lớp nhất. Nhận hợp tác tư thục tại Saigon. Cô Sơn 28B/14 Dương Bá Trạc Quận 8.

Nữ sinh

Terminale M.C. nhận kèm tại tư gia từ 5e trở xuống. Xin liên lạc Cô Linh 390/450D Phan đình Phùng Saigon.

COURS DE VACANCES

Francais, Anglais, Physique, Math (modernes), 6e, 5e, 4e, 3e, 2e, 1ere, Terminales. 14 Cao bá Nhạ Sg. (Près du No 21 Cống Quỳnh).

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Sinh viên

khoa học, nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ Đệ Nhị trở xuống. Xin biên thư về Thanh Tùng 8/3 Đại học xá Minh Mạng.

Dạy Anh văn

Vỡ lòng Trung Cấp Đàm thoại 67/12C Hồng Bàng An Đông hay 68/29A Trần bình Trọng (chiều).

Anh Văn The London School

223/5A Phan Đình Phùng. 2-7-69: khai giảng 2 lớp vỡ lòng sáng và tối. Xin ghi tên giữ chỗ trước.

COURS DE VACANCES

2ème ouverture 16 Juin et 1-7-69. Primaire: 10è, 9è, 8è, 7è. Secondaire: 6è, 5è, 4è, 3è.

Français -|- Math, exlusivement réservé pour les faibles — L'incription faite par les parents: 57 Trần nhật Duật (Zone Trần quang Khải) — Groupe de 12.

Nữ

giáo viên sư phạm kinh nghiệm, nhận kèm trẻ em tại tư gia, từ mẫu giáo đến lớp nhất. Biên thư về cô Hiệp, phòng 102, lầu 1, khu A, Chung cư Vĩnh Hội.

DẠY NGHỀ CHỤP HÌNH

một nghề: Nhẹ nhàng, ít vốn, nhiều lợi tức Khai giảng ngày 25-6-69 ghi tên tại T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Anh-Ngữ cấp tốc

Lớp riêng cho quý bạn **chỉ muốn học riêng** hay **rất ít người** cấp tốc để đi du lịch, tu nghiệp ngoại quốc, giao thiệp, buôn bán, đi làm. Nơi học lịch sự, yên tịnh, có sân để xe. Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Hỏi học tại 54 Tự Đức Đakao.

Anh Ngữ
Đàm thoại và căn bản

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại, English for today cho học sinh. Lớp 8 học viên Giáo sư Mỹ luyện giọng. Phòng học lịch sự, mát lạnh. Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) 130 Pasteur, Phòng 107. Đ.T. 93567 — Lớp mới 16-6-69

Lớp nhạc HUYỀN LINH

Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc: Guitare — Mando — Chant. Đặc biệt: Lớp Violon tối do N.S. lão thành Lý Hồng Bo chỉ dẫn. G.S. lớn tuổi trên 20 năm thực nghiệm. Hỏi: 218A Trần Quý Cáp.

NHÀ ĐAN PHƯƠNG QUẾ

số 149A Lê văn Duyệt Gia Định Dạy đan cấp tốc. Bảo đảm lành nghề. Nhận đan loại áo mặc đi phố. thật đẹp. Bán máy đan: Silver, Singer... và sách tự học.

Thợ máy xe Nhật

Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc tháo ráp; Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha trọn khóa 15ngày 2.500đ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

Muốn trở thành thợ chuyên môn; (1) SỬA ĐIỆN NHÀ, ĐIỆN XE HƠI, học phí trọn khóa 3000đ00 (2) LỚP ĐIỆN LẠNH. Thực tập sửa chữa tìm PAN các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 7,000đ (lớp cấp tốc 1 tháng, học 8 giờ 1 ngày) (3) LỚP QUẤN DÂY (Bobinage) thực tập quấn Transfo. Dynamo. Démarreur xe hơi, các động cơ, quạt để bàn, quạt trần v.v trọn khóa 4500đ. Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Cholon ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần-H-Đạo gần rạp OSCAR. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Các bạn muốn tự lập hãy chọn 1 trong 3 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình

Math

(Première et Terminale) Prof. exp. donne cours à domicile. Pour rendez vous écrire 141 Võ Tánh, Phú Nhuận.

Nữ sinh

Marie Curie nhận kèm trẻ tại tư gia. Xin hỏi cô Hồng 41 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Nữ

sinh viên Bac Sc. Exp (ex Marie Curie) nhận kèm trẻ tiểu học Pháp, Việt vào buổi sáng. Hỏi Hòa 654 Pétrus Ký Saigon.

COURS PARTICULIERS

- Math: Moderne et Classique.
- Physique Chimie,
- De 6è à Terminales.
- 543/78 Phan Đình Phùng S.G.

TRƯỜNG DẠY NGHỀ

Dạy sửa ráp các loại xe Nhật: Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2500đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

Pháp, Nhật, Anh

Dạy căn bản vỡ lòng. Sơ cấp, Trung cấp, Thực hành, Đàm thoại cấp tốc khóa 2,3 tháng để đi thi, đi làm tu nghiệp, xã giao, Học viên mãn khóa kết quả 100%. Nhận đi dạy tại nhà và dịch tại 82/3 Yên Đỗ Saigon (qua ngã tư Công Lý). Học phí nhẹ

Lớp hè 18-6

TÂN VĂN Học Đường 110-112 Trần quý Cáp Saigon. Lục, Ngũ, Tứ, Tam (GS Nguyễn Lung). **Toán Lý Hóa** TAM lên NHỊ (Kiều thế Đức).

Hàm Thụ

Các bạn: QUÂN NHÂN, CÔNG TƯ CHỨC không đến trường được Muốn học thi THĐNC, TÚ TÀI I và II. Hãy viết thư hỏi thể lệ tại

TRUNG TÂM HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai — Đakao Saigon

Một Trường Hàm thụ đã mở đầu tiên tại VN, và đã hoạt động trên 10 năm nhằm phục vụ những người hiếu học. Các bạn hãy ghi tên sớm để tranh thủ thời gian.

Đánh máy chữ TỔNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM, Công sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Lớp truyền hình

Hoàng Nam 72A, Phát Diệm, Saigon. Lớp mới: 23-6-69.

— Khóa căn bản và sửa chữa tối cấp tốc 2 tháng, 1 tuần 12 giờ dành cho các bạn đã học Radio. 3 Giáo sư tốt nghiệp các trường V.T và T.H Pháp Mỹ Nhật đảm trách. Phương pháp huấn luyện thiết thực dễ hiểu của Mỹ. Xử dụng nhiều máy đo và giao động kỹ tối tân. Có mô hình «sống» chỉ dẫn sửa chữa. Bài vở và 110 «pan» được giải thích, chụp thành hình phát không. Đến lấy chương trình và giữ chỗ kể từ hôm nay từ 18 15 G đến 2100G. Kết quả ngạc nhiên. Học phí quảng cáo nhẹ.

PHÒNG PHIÊN DỊCH Và Đánh Máy T.V.C

130 Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567

Đã được tín nhiệm 10 năm nay. Chuyên dịch sang Anh, Pháp, Việt các tài liệu về báo chí, đơn tín, thơ từ thương mại khế ước, kỹ thuật v.v.. do một nhóm chuyên viên phiên dịch Việt Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy trình bày mỹ thuật. Toàn máy mới đã tự viên lành nghề.

Đờn

Đờn, Trống, Ca v.v. dạy tại: 379 Trần quốc Toản Chợ Lớn

COURS DE VACANCES

à domicile ou par groupes, assurés par Mlle Vân, jeune bachelière et ancienne élève de Regina Mundi les Oiseaux. Cours de Maths pour les 3è et 4è.

Maths-Fr.-Anglais: de 5è à 10è. S'adresser au No 360/45A Hồng Thập Tự Sg (dans la matinée)

Học tiếng NHỰT

Do: Giáo sư Nhựt và Việt hướng dẫn với phương pháp Thực hành có căn bản.

Lớp mới vỡ lòng mở ngày 2-7-69 học buổi tối và sáng (ghi tên trước) ở 351/60 Trương minh Giảng Saigon là nơi đào tạo có một căn bản vững chắc cho nhiều sinh viên đã du học và Du khách sang Nhựt và hiện có nhiều giới trí thức đang theo học. (ở xa liên lạc gấp lớp Hàm Thụ).

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy: sách Pháp, Nhật) Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Luyện thi Đệ Thất bảo đảm

Chỉ nhận 8 Học Sinh cấp tốc 10 ngày (40g.)

- Giải đề thi đặc biệt
- Do 3 G.S. phụ trách 3 môn riêng
- Chỉ dẫn từng Học sinh
- Chỉ nhận Học phí sau khi thi Đỗ
- Bài tập, bài học được phát. Khai giảng 8g sáng 20-6-69. Phụ huynh H.S ghi tên gấp tại Trung Tâm Luyện thi 95 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Gia Định.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm: Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại: du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo. Đ.T.3 7.201

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

KẾ TOÁN (GP số 3608/KT/VH) do Giáo sư Nguyễn văn Trứ đảm nhiệm, áp dụng Plan 57. Học viên có sổ sách thực hành tại chỗ.

Ở xa học hàm thụ: 221, Phạm ngũ Lão — Saigon.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng. Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 16 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

COURS DE VACANCES

Mlle Irene désire recevoir chez elle des élèves de classes maternelles (à partie de 4 ans), 11e, 10e, 9e, 8e. S'adresser: Mlle Irène 110 Lê văn Duyệt Saigon. Tel. 22.035.

Gia chánh PHƯƠNG NGA

Chuyên dạy: Nấu ăn Tây — Tàu — Việt Nam — Bánh Mức — Tỉa Hoa — Cắm Hoa Tươi. Do Bà **CHI**, Giáo viên trường Bách Khoa Bình Dân tự chỉ dẫn. — Lớp học trang hoàng sáng sủa. Địa chỉ: 106 Phạm Ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

DẠY MAY

Tư thục Duy Thái 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may ÂU và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của Nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên, Trường lo dùm cho chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Học cắt may nên nhớ «ELITE»

371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.

— Đủ lớp ÂU PHỤC — VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều. **Học phí giảm 20% cho lớp Tối.**

GIÁO SƯ DO

Đời người 36.000 ngày có là mấy. Bóng câu qua cửa sổ chẳng mấy chốc đã già vậy mà cứ bo bo làm giàu và cặm cụi ngày 2 buổi vất vả tối ngày dư tiền, dư bạc chẳng biết làm gì. Sao không đi học vũ để xã giao, tiêu khiển. Có bằng rồi cất đấy làm cảnh không mua xe hơi để hưởng thú đổi gió đó đây. G.sư Do sẽ mời quý vị tận hưởng Vũ và Xế xin tới 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C và L3 P.R (ngã 6 Saigon)

THÔNG DỊCH
ANH — PHÁP — VIỆT

201 Nguyễn văn Sâm, Saigon, gần Quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu Y khoa, Dược khoa, Kinh tế, Luật, Diễn văn, Thư tín, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Do Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp đích thân hướng dẫn với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cao Học, Cử nhân Văn khoa và Luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp, văn phòng thường trực, sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 5 học viên, có lớp sáng, chiều, tối.

TV-RADIO

Nhập ngũ

Bán thật rẻ 1 bộ Stéréo gồm ampli Kenwood TK 140-X, Teac 4010S, loa AR3, giá 133.000đ (có thể mua từ món). Hỏi 76E, Thiệu Trị. P.N. (qua cổng xe lửa số 6 T.M.G. quẹo mặt độ 300m).

Bán

Chaine Stereo toàn hảo gồm: Sansui 1000A Teac 4010S, Sony 355, 2 loa Coral BX 70 (100w). Pioneer PL-41. Hỏi 666A/98 Lê văn Duyệt Gia Định (sau chợ chiều Cầu Bông, đi vào đường đất cạnh Ty Chiêu Hồi, quẹo trái) ngoài giờ làm việc, hoặc Th/Úy Kiện Đ.T. 50360.

Sửa

TV-Ampli-Magneto-Radio Phono lấy gấp đầy đủ phụ tùng Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao) làm khóa đặc biệt cho các loại TV.

Kenwood

TK. 140X. KR. 100, 100 watts. Có IC kiểu mới nhất, Sansui 3000A. Akai 360D, 150D, M9 Sony 540, 230. Teac 6010, 4010S 1500A. Loa CS 63, CS88, 77, 31. Sonics 521 Garrard 95 PL41. TiVi bin điện dầu Suas bằng 1800X Dây 5 chấu. Chưa khui bán rẻ. Hẻm 299 vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn Tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

Bán

Pioneer 1500 TF. Sony 355. 315/19B Trương m. Giảng.

Radio

Hitachi 5 bandes 4 piles lớn có FM, mua tại ngoại quốc còn mới tinh hỏi số 93/93B Trần hoàng Quân Cholon.

Kenwood KR100

(Fet, IC) 140w, Sony 540, 355, Teac 4010S, Loa CS88 PL 41, Sonics 330. 103/7 Phát Diệm.

Sansui

1000A bán còn mới nguyên cả thùng. Hỏi 595/85C đường Phan đình Phùng Saigon. Hỏi cô Mười.

Bán rẻ

1 cặp loa Akai SS-110: 13.000đ. 1 máy thâu băng Akai Stéréo 14000đ 1 bộ Ampli Wonwood TR 40 và 1 cặp loa Kenwood 23500đ. 1 Tape Dech Sory 600 17000đ. 1-4010S, 42.000đ hỏi 528/5/77 Phan thanh Giản.

Bán

Akai M8. Giá 32.000đ. Xem máy tại 397/6 Phan Thanh Giản Saigon.

139J

— Mua — Đổi — Sửa chữa: Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

Magnétophone

Chuyên sửa đủ các loại ghi âm Sony, Akai, Teac, National v.v... Amp. Kenwood, Pionner, Sansui v.v Mau lẹ bảo đảm phụ tùng đầy đủ. LE DO RADIO 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Vừa ý nhất

Thật là thích thú khi có 1 cuộn băng nhạc hay: toàn là bản hay với các giọng ca độc đáo Khánh Ly, Lệ Thu v.v... trong âm thanh trung trực, không hư tiếng, không nhiều âm. Xin mời đến nghe thử và chọn bản tại Quán Nhạc 556 Pétrus Ký (Ngã Bảy). Máy nhà nghề tối tân, kỹ thuật vững, giá hạ hơn các nơi (chọn bản tiền chiến 20đ. sang băng 1'0đ.). Sáng 9g30 — 12g. Chiều 3 giờ — 23 giờ.

HUNG SON THÂU BĂNG

426 Minh Mạng. Lưu ý quý vị, hiện nay chúng tôi được biết có 1 số tiệm thâu băng đã lấy nhạc Việt thực hiện của chúng tôi về sang lại cho quý khách và nói là do Lệ Thu, Thanh Lan ca... Vậy xin lưu ý quí vị, loại nhạc Việt thời trang và tiền chiến do chúng tôi tự thực hiện lấy bằng phương pháp Sound ou Sound, écho và Stérophonic chỉ có ở tiệm chúng tôi mà thôi.

Rẻ nhất Saigon!

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100** Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T.: 93.217.**

TIỀN TỬ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

Nghề Ráp Sửa: RADIO và T.V.

1 NGHỀ nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác.
NGHỀ thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ.
NGHỀ có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình.
NGHỀ trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính.
NGHỀ bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội.

Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật **VTB THANH-TUYỀN** *17 Võ Tánh Saigon Đ.T. 22.729*

Akai M-9

TEAC A1500 loa Sonics 60w Hỏi 121 Trần quang Khải.

Sansui

1000A, Kenwood 140-U, TK40, Pioneer SX700-T, SX34-B, Akai 1710w, 1800SD, Sony 250, 355, Paros 707, loa CS31, CS33, quay dĩa Nivico 471E. Hỏi hẻm 198, Nguyễn huỳnh Đức, P.N. nhà số 48/74.

Bán

với giá rẻ một Magnétophone transistor «Sony» còn mới. Hỏi 87G Trần văn Thạch Tân Định.

TV

Sửa lấy ngay. Công rẻ phân sửa hơn khắp nơi đích thân chủ nhân đảm trách. 169 Chi Lăng Phú Nhuận. ĐT.40057.

TV mới lạ

Bảo đảm sửa lấy liền giá hạ TV, Radio, Cassette, máy quay dĩa và quay băng chạy không đúng tiếng. Nhận và trả máy tại nhà Trung Hậu 322 Võ di Nguy PN Đ.T.40.553.

BÌNH MINH RECORDS

Số 355 đường Bà Hạt Cholon Công sang băng 1 loại nhạc 1800f. Giá đặc biệt, kỹ thuật bảo đảm; từ 5 cuốn mỗi cuốn 100đ; từ 10 cuốn mỗi cuốn 80đ. Xin liên lạc địa chỉ trên gần khu chung cư Ấn Quang.

NHỮNG BẢN NHẠC HAY:

Thâu những bản Việt Nam thịnh hành (Tân cổ). Vũ Trường nhạc sống. Thâu những bản nhạc ngoại quốc ưa thích (Khiêu vũ, kích động êm dịu). Thâu những bài học ngoại ngữ thích hợp cho các bạn hiếu học English For Today (trọn bộ 6 cuốn) — Calling all Beginers — Let's learn English — Life with the Taylors — L'anglais sans peine — La pratique de l'anglais và bài học Pháp — Đức — Nhật — Nhận thu gấp — Ở xa xin liên về địa chỉ: TK thâu băng: 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

QUÁN NHẠC

Bán làm quen với giá thật đặc biệt **Dĩa hát, Band nhạc, Bản nhạc, Dụng cụ Âm nhạc** **QUÁN NHẠC** 365 Phan đình Phùng. Kính mời.

LỚP LUYỆN CA TÂN NHẠC

Đặc biệt dành riêng cho **Thiếu nhi** và **Thiếu niên.** Mỗi tuần học 2 buổi. Học phí 500đ mỗi tháng. Do danh ca **Thanh Vũ, Trung Chỉnh, Phạm Đại** hướng dẫn. Khai Giảng 1-7-69. Ghi tên tại **QUÁN NHẠC** 365 Phan đình Phùng. Sáng từ 8g đến 12g. Chiều 14g đến 20g.

MUỐN THÂU BĂNG NHẠC
Ở ĐÂU???

Không có phòng lạnh để nghe thử nhạc.

Không có nhạc sĩ 12, 15 năm kinh nghiệm.

Không có chuyên viên điện tử tốt nghiệp ngoại quốc. Mà chỉ có Trịnh Quan, đã, đang và sẽ mang đến cho những ai có máy thâu băng thỏa mãn! Ở phòng thâu băng nhạc.

TRỊNH QUAN
Kiosque No 7 Nguyễn Huệ Saigon
BĂNG NHẠC cho đủ loại!
STEREO-MONO-CASSETTE
CAR STEREO 8 TRACK

LƯU Ý: Tất cả đám chuyên viên máy móc trước ở Kiosque số 4 Ng. Huệ Saigon nay đã dời về PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC

TRỊNH QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon

Chọn từng bài-Thâu sẵn

Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo-Mono-**Cassette**) giao gấp các bản nhạc do **khách chọn từng bài, bán băng thâu sẵn.** *Nhạc* **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng nhạc ngoại quốc** (kích động, êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ: **Anh, Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (Sơ, Tiểu, Trung học). Bán giá sỉ cho các tỉnh. Mở cửa cả chủ nhật và ngày lễ. **KINH CHÂU** 66ter Lê Lợi Saigon.

Bán

Akai 1710w. Hỏi 133 BS Calmette Sg từ 7g tối.

Ti Vi Vạn Phát

Bán các loại máy Ti Vi đủ hiệu và nhận đổi các loại máy cũ lấy máy mới có thợ chuyên môn việc làm nhanh tính giá phải chăng. Nơi đáng tin cậy nhứt. 478 Đ.L Đồng khánh

LE-THU

Khánh Ly, Jo Marcel, Vĩ Vân, TinyYoung v.v... quý vị muốn có 1 hay nhiều cuộn băng thâu sống tại Tự Do và Queen Bee, với 2 ban nhạc Jo Marcel và Strawberry 4 xin mời tới 426 Minh Mạng Cholon

Hãy giúp những mầm non trở thành nhân tài!

Bằng cách tưởng thưởng cho con em một tặng phẩm điện tử như: Cassette, TV, Magnéto, Radio, v.v... Sau 1 năm các em cố gắng học hành có kết quả. Xin đến xem và mua tại T.K. Radio 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

Télévision HỒNG
CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia. Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt. 248 Đề Thám Saigon — Phone: 91.290. **Có xe nhận và giao máy tại nhà.**

DU'S TÉLÉVISION

48 Lê văn Duyệt Saigon là trung tâm chuyên sửa chữa các loại máy: **Ampli, Sansui, Kenwood, Pioneer, Tape Recorder, Sony, Akai Teac, Ampex: National** và máy Truyền hình đủ loại Mỹ Nhật — Hòa Lan Xin quý vị hãy đem ngay đến Du-Du máy sẽ hoàn toàn được bảo đảm. Thâu băng nhanh, rẻ hay đủ loại nhạc.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v... có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí: Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT 40.281. Có nhận thu băng, băng thâu sẵn. Tân cổ nhạc, bán giá hạ.

Télévision Sanyo

20 w440L De luxe, 16 — PS2 Portable, 12 — P8S chạy điện 110/220 và 12 inches 12T203, dùng cho Bình Điện xe hơi 12V và điện nhà 110/220.

Cassette Sanyo MR-440, M-138, M-26

Băng Cassette Maxell C-120, mới về dùng cho các loại Cassette tốt, giá đặc biệt.

Sanyo phono G-2216, phono G-1517

Đủ loại Antenna 5,18 elements, Antenna trong nhà.

Được bán ra với sự bảo đảm kỹ thuật một năm, tại

Thủ-Đô Thương-Cuộc
361A Phạm Ngũ Lão Saigon.
(gần chợ Thái-Bình)

Phòng thâu băng nhạc
TRỊNH QUAN
Thanh minh

Chúng tôi, các chuyên viên cùng tất cả những máy móc, trước ở PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC kiosque số 4 đường Nguyễn Huệ Saigon.

Nhưng kể từ ngày 01-5 chúng tôi đã dời về PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC TRỊNH QUAN tại kiosque số 7 đường Nguyễn Huệ Saigon.

Vậy chúng tôi xin thanh minh cùng quí khách hàng đã tín nhiệm nơi chúng tôi được rõ hầu tránh việc mua phải những cuộn băng của một vài hiệu khác đã mua băng của chúng tôi về sang lại và phỉnh gạt quí khách là băng của PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC TRỊNH QUAN gởi bán.

Chúng tôi cũng xin nói rõ ngoài 2 PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC TRỊNH QUAN ở số 114A đường Trần quang Khải và kiosque số 7 đường Nguyễn Huệ Saigon, chúng tôi không có 1 chi nhánh hoặc 1 đại diện bán hoặc thâu băng nào khác.

TRỊNH QUAN cùng nhóm chuyên viên xin kính mời.

RAO VẶT RAO VẶT

CHIẾU BÓNG

REX
Tuez Pour Survivre. Robert Mark. Gordon Mitchell. Scope.Màu. Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Mục Liên Thanh Đề. Ái Lê. Đường Oai. Lư Bích Vân. Scope. Màu.T.Trung Hoa PĐV Anh Hoa

EDEN
Bob Fleming Mission Casablanca Richard Harrison, Suzy Andersen T.Pháp.Màu,Scope,PĐV Anh.Hoa

PALACE Cholon
Tuez Pour Survivre, Robert Mark, Gordon Mitchell,Scope, Màu, Tiếng Pháp. P.Đ. Việt Anh Hoa.

KIM CHÂU
Tuez Pour Survivre. Rober Mark. Gordon Mitchell,Scope.Màu, Tiếng Pháp, P.Đ, Việt Anh Hoa,

KHẢI HOÀN
Tề Thiên đại náo Nữ Nhi Quốc (The Land of Ma y Perfume) Shawscope,Màu,PĐ.Việt Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Hành Khất Song Hiệp với Vương Linh. Dương Minh. Cinémascope Màu. Phụ Đề Việt Anh Hoa

CASINO SAIGON
Gringo joue et Gagne. Mark Damon. John Ireland. Fernando Sancho. Sp. Màu. T:Pháp PĐVN.

VĂN HOA
Gringo joue et Gagne. Mark Damon. John Ireland. Fernando Saucho. Sp. Màu. T. Pháp PĐVN

THANH BÌNH
Bob Fleming Mission Casablanca Richard Harrison, Suzy Andersen T.Pháp.Màu,Scope, PĐV.Anh Hoa

THỦ ĐÔ
Tom Dollar— Siêu phản gián CIA Panoramique, Eastmancolor. Phụ đề Việt ngữ.

HỒNG BÀNG
Hắc y đại kiếm khách. Phương Dinh. Kim Châu Khuê. Shawscope Màu. Tiếng Trung Hoa.PĐV Anh

LONG VÂN
1) Phi Hiệp Tiểu Bạch Long.Phùng Bửu Bửu. Sp. 2) Fantomas Contre Scotl Yard. LD Funes. Sp. Màu.

linh tinh

Dụng cụ văn phòng bán sắt Mỹ ghế xây, photo copier có thể in hình màu 3M và máy đánh chữ. 226 Trung dũng Gia định (Gần sân banh cây thị).

SIÊU THỊ HÒA HƯNG

25 Tô Hiến Thành (Trước chợ Chí Hòa) khai trương ngày 25-6-69 rất hân hạnh được tiếp đón các nhà sản xuất, hoặc quí vị Đại diện đề thương lượng mua bán các món hàng. Giờ tiếp khách từ 16giờ đến 19giờ.

Cần Mướn Gấp một tàu kéo thật tốt (tugboat) 720 Mã Lực (luôn tài công và thợ máy rành nghề).
Bốn tàu kéo thật tốt (tugboat) 600 Mã Lực (luôn tài công và thợ máy rành nghề). Mang theo giấy tờ cần thiết và chứng chỉ hành nghề. Giá mướn cao, lương trả hậu. Liên lạc 84-86-88 Bùi Chu Saigon. ĐT : 23.596

Phở gà Tô Châu

738 Phan Đình Phùng Bàn Cờ 40đ một tô Phở Gà thơm ngon rẻ đặc biệt số dách V.N. Thưởng thức một lần sẽ nhớ mãi hương vị Phở gà và miến gà Tô Châu.

QUẢNG KÝ

Chuyên lãnh làm các thứ máy và khuôn gạch bông số 563/63 Phan đình Phùng Bàn Cờ sát nhà thờ thánh Giêsu Bàn Cờ.

CỬA SẮT ! ỐNG NƯỚC

Chuyên môn—Bảo đảm—Mau lẹ.
ĐỒNG TIẾN
543/66 Phan đình Phùng (Bàn Cờ)

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

LỜI TIÊN TRI

LÊ-BÁ-HÒA

Nhà tâm số được nổi tiếng đem vinh hạnh cho nghề tướng số Việt Nam được báo chí ngoại quốc khen tặng và được đài BBC đến phỏng vấn.

Quý vị nào còn thắc mắc số mạng nên đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon sẽ được giải đáp tường tận.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà).

HÃNG DU LỊCH LỮ HÀNH

THIÊN NGA

Giấy phép hoạt động số 315/SK Tđ 385, Trần quý Cáp 385 Saigon

Quý vị hãy đến ghi tên gấp để hưởng giá biểu đặc biệt gồm thuế du lịch, vé máy bay khứ hồi ăn ở giải trí, di chuyển tại ngoại quốc thủ tục xuất ngoại miễn phí nhanh chóng.

Saigon + Hồng Kông : 48.000đ
Saigon + Tokyo : 83.000đ
Saigon + Singapore : 46.000đ
Saigon + Bangkok : 44.000đ

Du lịch Âu và Mỹ Châu đặc biệt 1 tháng du lịch lại Pháp. Hướng dẫn viên rất giỏi ngoại ngữ, đã tốt nghiệp các Đại học đường Ngoại quốc. Quý vị sẽ thưởng ngoạn các danh lam thắng cảnh, thưởng thức các nơi giải trí hấp dẫn nhất, sẽ biết nơi nào bán hàng thực dụng tốt nhất rẻ nhất.

Bán bàn ghế học sinh

Cần bán 10 bàn học sinh tiểu học dài 2m,20, gỗ tốt, có học tủ. Xin liên lạc tại 28/17 Cư Xá Lữ Gia (Trường đua Phú Thọ).

Bán một đàn Organ điện nhỏ Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Sắp thi đệ thất

Ô.B. đã mua cho cháu cuốn GIẢI ĐỀ TOÁN THI ĐỆ THẤT của B.V. Bảo chưa? Xin hỏi Sống Mới Saigon hoặc 380 Nhật Tảo Chợlớn

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Cần ký hợp đồng

Với nhà sản xuất chuyên môn chế tạo những bình tráng men theo kích thước riêng. Liên lạc 84-86-88 đường Bùi Chu Sg. ĐT. 23.596.

Những người sành điệu

nên biết

Phở đầu ngon nhất Thủ đô Độ nhậu buổi chiều. Quí vị thử đến «phở Nguyễn Thông, 139 đường NguyễnThông» (Đối diện nha Kiều Lộ) sẽ được toại ý. ĐẦU BẾP Cả Lê, Bến Nứa (Hà nội.)

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu nghẹt hoặc đầy và sửa chữa hồ, mộc sơn. Hỏi chú Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh-Viễn nối dài qua Nguyễn Kim,

Cha mẹ đỡ lo

Nhận ăn ở và học những Học Sinh Lêu Lỏng khó dạy chậm tiến Hỏi văn phòng trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T 40.075

Có chồng ngoại kiều

CẦN GIẤY TỜ

Sống chung hôn thú, khai sanh, giấy bảo đảm đỡ ở PX Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

PHOTOCOPY

Điện Tử

Muốn sao lại y bổn chánh :
— Thẻ căn cước bọc nhựa
— Tờ Khai gia đình,
— Bằng lái xe, Thẻ đăng bộ
— Tất cả các giấy tờ đủ màu
(Chụp cả giấy có bọc Plastic và dấu nổi).

Xin mời lại :
PHÒNG THẦU BĂNG NHẠC
TRỊNH QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon
hoặc NHÀ IN RONEO
THÔNG REO
114A Trần Quang Khải Tân Định
Cần mua giá cao các loại giấy chụp Photocopy.

HÃNG DU LỊCH TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T .21 .820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25º/o. 30 ngày hành hương Fatima, Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

Phòng tắm hơi

Mới khai trương, sạch sẽ, có âm thanh nổi, nhân viên tiếp đãi nồng hậu. giá đặc biệt 200đ, mở cửa 9 giờ cho tới 22 giờ.

Chủ nhân kính mời
Địa chỉ 87 Phạm đăng Hưng ĐaKao

TIỆM MAY MỸ THUẬT

số 51-C Lê quang Định Gia Định Âu phục áo dài và đồ đầm có nhiều thợ chuyên môn may khéo và đúng hẹn. Có nhiều hàng thêu bán.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử. Hôn Nhân. Gia Đạo Viễn Hành, Căn Tài Đau Yếu Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất. Dời chỗ ở, Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

DU LỊCH

HONG KONG — NHẬT BẢN **16** ngày là : **131.000đ.** Hãng bao ăn ở du ngoạn luôn thuế xuất ngoại Đi ngày **15-8-69,** HÃNG LO THỦ TỤC MIỄN PHÍ cho du khách. Chương trình và ghi tên tại **Saigog Tours, 50 Công Lý. Tél. 23.372.**

DẦU - TRÀM - HUẾ

HỒ-ĐẮC-NGHỊ trước **GA HUẾ**

Nguyên chất cây Tràm nơi Trung Nguyên Trung Phần **Huy chương** bạc Hội chợ Saigon, bằng danh dự Hội chợ Huế, Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ KN. BYT số 637 ngày 14-1-64.

Đã có bán tại:
—NHÀ SÁCH **THANH-TUẤN**
56 đại lộ Lê Lợi **SAIGON**
—NHÀ SÁCH **VĂN**
26 Ng. Thái Học **ĐÀ-NẴNG.**

Chuyên khoa châm cứu

Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng, Liệt dương. Đau thận, Tiểu trường khí thống. Phong thấp; tê nhức, Trúng phong, Á khẩu Bán thân bất toại, Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai Âu Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe lục tỉnh)

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG
—CHOLON—

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú.Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói).Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

VỀ NHỮNG BIỆN PHÁP KINH TẾ

(Tiếp theo trang 2)

Nếu không làm gì hơn nữa,tức là không tìm một con đường quanh đằng khác, thì một ngày khác,người ta lại phải đứng trước một cái vực thẳm.

Sau khi tăng thuế, tình trạng khó khăn của VNCH vẫn còn :

1,— Giới công chức, quân nhân, và những giới ăn lương nhất định vẫn phải chịu tình trạng khó khăn như cũ(số tiền tăng có bù được vào sự gia tăng vật giá không ?)

2.— Vật giá tăng lên, sự chi tiêu theo ngân sách chịu ảnh hưởng nặng nề, các cố gắng sản xuất, xuất cảng đề bù đắp cho tài sản ngoại tệ sở hữu của VN không có, những sự thất thâu về thuế, những hành vi thối nát triệt mất đồng tiền của quốc gia nếu vẫn còn, thì một ngày kia, ngân sách vẫn cứ thiếu tiền... và khi đó ta lại sẽ đứng trước hai con đường đề chọn một : hoặc là phá giá đồng bạc và lạm phát, hoặc là lại tăng thuế nữa... Nhưng tăng thuế đến bao giờ nữa ?

Bởi thế mà vấn đề kinh tế tài chánh đòi hỏi một giải pháp dứt khoát, trong toàn bộ. Không chắc gì thời cuộc này cho ta bình tĩnh chờ một đợt tăng thuế khác.Trách vụ chính đặt vào tay Hành pháp vàLập pháp đồng thời.Nếu những người có tráchnhiệm kể luôn cả các chuyên viên trong chính quyền và ngoài chính quyền có thể hợp lại với nhau đề nghiên cứu tình trạng này, trù liệu các hậu quả cho 5 tháng, 10 tháng, 1 năm, 2 năm sau, đề ấn định những biện pháp phòng ngừa và giải cứu cấp tốc, thì ta mới khỏi gặp 1 cái nguy khác.Dầu sao thì tăng thuế cũng chỉ là biện pháp trong nhất thời, chưa phải là giải pháp thật sự.

(Còn 1 kỳ.— Tại sao chỉ là biện pháp nhất thời.Có những cái hại cần giải đi .— Những nguyên tắc cho 1 giải pháp trọn vẹn, không quên các vấn đề xã hội và chiến đấu).

Kết quả Midway

(Tiếp theo trang 2)

trù thái độ đối phó đề Xuân Thủy kịp trở lại Ba Lê cùng với những thái độ và chỉ thị mới sau ngày 8-6-69 !

Có nhiều lý do cho chúng ta ước đoán về sự nhượng bộ phải có của phe CS. — Ngoài những lý do bất lợi cho CS mà chúngta nhìn thấy từ thông cáo chung Midway,còn vấn đề nội bộ bấp bênh của CS Bắc Việt ảnh hưởng từ đại hội 75 quốc giaCộng sản thế giớitại MạcTư Khoa báo hiệu sự lúng túng lo ngại cho viễn tượng chiến đấu tại miền Nam của phe C.S.B.V. Trong khi thực lực phe MTGPMN ngày càng suy yếu rõ rệt. — Đã thế, khi thực hiện sự thỏa thuận hồi hương 25.000 quân Mỹ, ông Laird Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoakỳ, đã nhấn mạnh tính chất «Việt hóa chiến cuộc» và «tinh thần tự quyết» của nhân dân miền Nam ! Chính điều này làm cho phe MTGPMN lo ngại hơn cả, một khi đối tượng «Đế quốc Mỹ xâm lăng» không còn nữa, và họ trở thành một khối phiến loạn ! Hơn nữa mục tiêu Việt hóa chiến cuộc đương nhiên bảo đảm sự vững mạnh của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa trong mọi trường hợp và mọi phương diện. Trong tình thế này, hậu thuẫn quần chúng do một số ác phần tử trí thức, chính khách hoạt đầu tại miền Nam của MTGP tan rã tiêu hao lần, và chính phủ VNCH còn mặc nhiên có quyền hủy bỏ sự chấp nhận nói chuyện trực tiếp với MTGP vì sự lớn mạnh của toàn bộ thực lực có chính nghĩa của mình.

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc.. thuốc thang chưa lành Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thần Dược,cứu nguy khối người.Đông y dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hỏi âm.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau lưng tảo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày, Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn. Hỏi Đông Dược sĩ HoànSinh 469B Lê văn Duyệt Saigon.

HỒNG - PHƯỚC - ĐƯỜNG

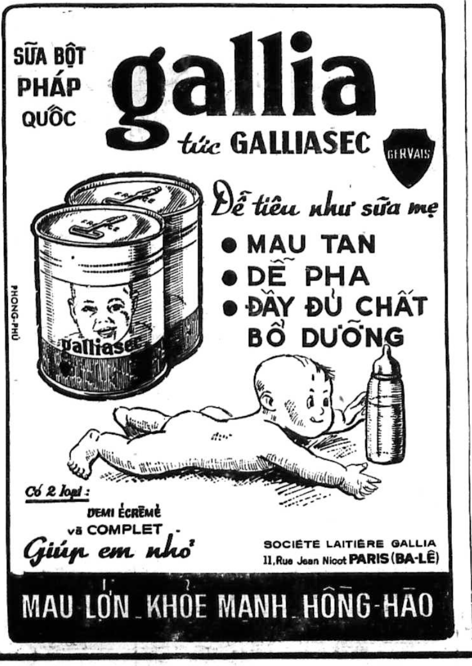
Đông Y Sĩ : VÕ - KẾ - THẾ

Ngã Ba KHU TAM GIÁC - PHAN RANG

CHUYÊN TRỊ :

ĐÀN ÔNG : Mộng Tinh — Di Tinh — Hượt Tinh — Những chứng bệnh về Tê, Tức, Xương v.v...
ĐÀN BÀ : Thai tiền — Sản Hậu — Thập tạm chứng — Kinh Nguyệt bất thường v.v...
TRẺ NÍT : Các chứng Đẹn — Đẹn Tím — Đẹn Huyết — Đẹn Trăm v.v...

Đích thân chủ nhân coi mạch cho toa, bệnh nhân nghèo được tính giá đặc biệt.



Ý-KIẾN

(TIẾP THEO TRANG 1)

Về phía Chính phủ, xét cho cùng thì trong điều kiện hiện tại, thật khó đề có thể làm khác. Viễn tượng một cuộc « đấu tranh chính trị » với Cộng sản hối thúc Chính phủ phải giải quyết ngay vấn đề « lòng tin » của mấy triệu lá phiếu (công chức quân nhân và gia đình họ). Viễn tượng một cuộc chuyền giao trách nhiệm, Việt Nam Cộng Hòa lần lần phải gánh thêm phần vụ bấy lâu Mỹ vẫn gánh, cũng đòi hỏi Chính phủ phải có thêm phương tiện. Phương tiện đó không thể tìm đâu ra ngoài sự đóng góp của dân. Nhưng vấn đề chỉ hợp lý tới đó vì quan niệm thì hợp lý nhưng thi hành lại nghịch lý. Chẳng hạn về thể thức ban hành biện pháp tạo phương tiện, có lẽ chính phủ nghĩ rằng « tiền thì đang cần có gấp, nếu làm một dự luật thuế khóa nào đó đưa ra Quốc Hội thì là dân chủ nhất rồi thế nhưng lỡ Quốc Hội chỉ nghĩ tới vấn đề đắc nhân tâm cho phần mình mà quên vấn đề phải giải quyết của Chính phủ rồi bác bỏ dự luật tăng thuế hoặc trì hoãn việc chấp thuận thì làm sao. Hoặc giả Chính phủ nghĩ rằng Quốc Hội sẽ thông cảm bởi lẽ « dịch địa Quốc Hội vào Chính phủ thì Quốc Hội cũng khó thể làm khác». Vấn đề chính là làm thế nào thâu thêm được tiền cho công quỹ. Đành rằng, cứ theo lẽ bình thường, trong tình trạng xã hội cực kỳ bất công như hiện nay, một chính sách thuế khóa hợp lý phải nhằm đánh nặng vào thành phần dân chúng nào có nhiều khả năng đóng góp nhất và được coi là đang được ưu đãi nhất. Thế nhưng đề thực hiện một chính sách như vậy đòi hỏi rất nhiều điều kiện và điều kiện ưu tiên là phải có một bộ máy đánh thuế và thâu thuế (xin nhấn mạnh chữ máy, không phải người). Muốn có tiền ngay thì chỉ còn cách áp dụng chính sách « ngắt ngọn » hễ thấy có ngọn là ngắt bất kể cây gì, cây lớn cũng ngắt, cây nhỏ cũng ngắt — tức là đánh thuế ngay vào dân tiêu thụ, những hàng hóa mà dân chúng bị bó buộc phải tiêu thụ.

Vậy thì vấn đề Chánh phủ đơn phương ban hành tăng thuế và Quốc Hội quyết liệt chống đối Chính phủ chỉ là hậu quả tất nhiên của một tình trạng chính sách « đắp đổi lần hồi » và « mạnh ai nấy làm ».

CHÍNH-LUẬN

6 TIẾP THEO TRANG 1

Đồng Minh về vấn đề ấy: rằng sẽ đề ra lập trường thương thuyết sau khi Hội đồng An ninh đã duyệt xét: và rằng tới một «thời gian thích hợp» ngày mở cuộc hội đàm sẽ được ấnđịnh.

Ông Ziegler nói thêm TT Nixon vẫn chủ trương rằng tham khảo ý kiến các Đồng Minh trước khi dự hội đàm là «vô cùng quan trọng».

Trong chuyến viễn du qua các thủ đô Âu Châu hồi cuối năm nay, Tổng Thống đã nhấn mạnh tới ưu tiên tham khảo ý kiến Đồng Minh và tiếp tục liên lạc với họ trong thời gian thương thuyết.

Ông Ziegler đã cho một ký giả biết rằng Tổng Thống đã định sẽ triệu tập một cuộc họp Hội đồng An ninh trong tuần này, nhưng ông nói là ngày giờ chưa được ấn định.

Ông nói ông có thể cho báo chí biết tin nếu sự duyệt xét cuộc hội đàm về vũ khí có ghi trong nghị trình.

Tại bộ ngoại giao, phát ngôn viên Carl Bartch đã xác nhận rằng Ngoại trưởng Rogers đã hội kiến với đại sứ Dobryoin tuần qua và rằng vấn đề hạn chế vũ khí chiến lược đã được nêu lên.

Ông Bartch nói với một người phỏng vấn «thời gian hội đàm sẽ tùy thuộc vào kết quả cuộc duyệt xét của hội đồng An ninh họp tại toà Bạch Cung và những cuộc tham khảo ý kiến các Đồng Minh của chúng tôi»

Ông Bartch còn nhấn mạnh, «vấn đề thời gian và địa điểm» cho cuộc hội đàm «chưa được giải quyết với người Nga».

4 TIẾP THEO TRANG 1

và một xã viên khác đã bị chúng đánh trọng thương ngay lúc đó, còn 4 xã viên khác bị chúng bắt cóc đem đi, giam giữ trái phép bên địa phận Liên Xô trong suốt 8 ngày

Tại Tân Cương, nhân dân các dân tộc cùng cán bộ và chiến sĩ quân Giải Phóng Nhân Dân Trung Quốc ở vùng Ka-Năng-Ki, vùng tây nơi Pa-Lu-Khơ thuộc huyện Dụ Dân và vùngLi-Ki-Cay thuộc huyệnLa-Pa-ba đều hết sức căm hờn kẻ thù phản nộ lên án những tội ác xâm lược mới của bè lũ xét lại Liên Xô. Họ nói chính phủ ta từ trước đến nay vẫn chủ trương giàn xếp vấn đề biên giới Trung — Xô bằng thương thuyết hòa bình, song bè lũ phản bội xét lại Liên Xô lại coi lập trường nghiêm chỉnh của chúng ta là yếu đuối có thể bóp nghẹt được, rắp tâm xâm phạm lãnh thổ nước ta, ráo riết dở hành động khiêu khíchvũ trang một cách điên cuồng đối với nước ta, .đó là điều chúng ta quyết không cho phép. Nếu bè lũ phản bội xét lại Liên Xô dám cả gan đến xâm phạm thì chúng tasẽnoigươngoanh hùng quân dân dảoChân Bảo quyết đập lại bọn xâm lược, Cán bộ và chiến sĩ quân Giải Phóng Nhân DânTrung Quốc ngày đêm cảnh giác đóng giữ ở vùng Ka-Man-Ki ở vùng thuộc Tha-Thưng nghiêm chỉnh cảnh cáo bọn xét lại Liên Xô rằng các người đãbị đánh cho dập đầu đổ máu ở đoạn đông dường biên giớiTrung Xô thì ở đoạn tây những hoạt động khiêu khích của các người nhất định sẽ bị thất bại nhục nhã hơn nữa.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Phở-Phở-Phở

Phở TÂN TÂN *gần* **Hồ Tắm** *Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon. Đã được nhiều Quý vị chiếu cố.*
Chủ nhân kính mời

DU LỊCH

HỒNG-KÔNG NHẬT-BẢN
Đoàn II sẽ khởi hành vào thượng tuần tháng 9. Xin ghi tên gấp nơi Tân Tiến Lữ Hành 15 Tạ Thu Thâu Saigon. ĐT. 22.402

Du lịch hè 1969

1) HONG KONG và NHẬT BẢN đi và về 15 ngày, mỗi người 108.900đ

2) PARIS, BRUXELLES, MILAN, VENISE, ROME, ATHENES. Đi và về 30 ngày mỗi người 175.000đ. Hãng bao ăn ở du ngoạn thuế xuất ngoại và lo miễn phí mọi thủ tục. Xin ghi tên tại Hãng Lữ Hành Nguyễn Bá Giáp (NBG TOURS) 144 Lê Lai Sg.

CHỤP ẢNH CÁC ĐÊM TIỆC

(Hôn gia, tang, tế)

Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp rõ ràng. Giá phải chăng. Xin hỏi : 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ lớp dạy khiêu vũ riêng từng người phiên dịch Anh Pháp Việt G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

DU LỊCH

HONG KONG đi về 7 ngày. Chương trình đặc sắc, tổ chức chu đáo, hướng dẫn tiếp đón nồng hậu. Hãng bao ăn ở du ngoạn và lo miễn phí mọi thủ tục xuất ngoại. Mỗi tháng đều có chuyến đi, Xin ghi tên gấp tại : Hãng Du Lịch.
VIỆT NAM THẮNG LỢI
39, Tạ Thu Thâu, Saigon.

Xuống thang ?

Dù cho vật giá leo thang.Thủy Triều vẫn giữ giá hàng như xưa. Chuyên môn bán : Chả giò, Miến Hồng Kông xào cua gà nấm Hương, 3 món Sò huyết và cua rang muối tiêu, đút lò, hấp thập vị. Nem chua Hanoi, giò varié, gỏi gà, cháo gà, soup bắp cua gà, cơm chiên gà xé đậu, bún Hồng Kông cua gà 50đ., bún thang 50đ. nước uống từ15đ.Quán ănThủy Triều 523 Trần hưng Đạo (xế Nha Cảnh Sát), sáng 9h đến 23h đêm. (Nhận đặt tiệc bình dân từ 300đ. đến 500đ. 1 phần). Bán Kaminosoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... Crème CLUB của Nhật trị tuyệt vết nhăn, vết nhám, tàn nhang v.v...

S.T. nhận cung cấp—Ký thác hàng hóa Siêu thị. Hỏi 300 T.T. Bửu (P.N.)

Ngã Bảy

Cần thợ giỏi sửa xe Lam, Xích lô máy Honda Hỏi tại Phước Lợi 175 Lý thái Tổ.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Nhiếp ảnh chú ý

Nhận dạy tráng phim và rửa hình màu đủ loại : Bảo đảm trong 1 tuần lễ đã tráng rành 3 loại phim Ektachrome Kodacolor Ektacolor. Có bán đủ các loại thuốc màu. Xin hỏi ông Thiên Vũ hay ông Hướng Hẻm 226, số nhà 236/30 Trương minh Ký Gia Định.

Thiệp cưới BBC

Nhà in chuyên môn in Thiệp cưới BBC số 212/17 Ng Thiện Thuật Saigon hiện lãnh in lẹ, rẻ đẹp khéo, bền, chân thành, cẩn thận và hiếu khách nhất hiện nay đủ kiểu Thiệp Cưới, thiệp mời, và mọi loại giấy tờ bằng Anh, Pháp ngữ mà nhà in xin dịch giúp không tính tiền. Hiện Thiệp Cưới BBC luôn luôn xuyên qua Tổng Nha Bưu-Điện Saigon đề chu du các Ty Bưu-Điện USA, UK, Pháp Canada, Japan, Korea, Taiwan, HongKong, Philippines, Thailand và Australia... do ngoại kiều và phụ huynh du sinh viên gởi đi báo hỉ tại Hải ngoại. Đặc biệt tính giá 450 đồng cho 300 danh thiệp thêm hộp Plastic màu bông. Việc cần có thể lấy ngay.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.

— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON, PARIS,BRUXELLES, MONTREAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) TOKYO, HONGKONG, SAIGON,

Ngày khởi hành : 19-7-69.

— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-7-69.

— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 26-7-69.

Chương trình và chi tiết :
Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH
• LẠC LONG VOYAGES •
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Nhận nuôi trẻ

(Từ sơ sinh đến 2 tuổi)

Bao ăn sữa Guigoz Bác Sĩ săn sóc. Cách nuôi hợp vệ sinh. Bảo đảmXin hỏi số nhà 429/42F Trương minh Giảng Saigon sau nhà thờ Thánh Tử Đạo Vườn Xoài.

Điện thoại cần một điện thoại. Ông bà nào có dư xài xin nhường lại chúng tôi xin hậu tạ, cho hay số 2 đường Vạn Kiếp Chợ lớn.

Thiệp-Cưới- Danh-Thiếp

đúng cách, hợp thời, đáng tín nhiệm Nhà in Tiến Phát 460 Hai Bà Trưng Tân Định Saigon. ĐT 22.895

Nhận Ăn ở trọ nữ Công tư chức giá phải chăng với tính cách gia đình xin lại địa chỉ số 174/93/5 Ng-Thiện-Thuật

Bán 10 cái lồng nuôi gà bề ngang 8 tấc, dài 1m80 bằng sắt kiểu Nhật, mỗi lồng nuôi được 100 con một tháng số 150 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

Cần người cần gấp 3 người vẽ mặt búp bê rành nghề, 3 người thợ làm tóc cho búp bê, lương hậu. Hỏi tại 349/178 đường Lê đại Hành PhúThọ (cư xá Lê đại Hành).

CẦN NGƯỜI

Cần 1 tài xế lái xe du lịch. Hỏi 57 Yên Đỗ.

Ngã Bảy

Địa điểm tốt cần làm đại lý cho các hãng xe gắn máy Nhật. 175 Lý thái Tổ.

Cần một cô mụ phụ. Hỏi 245 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần một thợ làm vạt áo dài 1 cái cắt áo đầm hỏi Châu Couture 369 bis Trương m. Giảng.

Cần một nữ Giáo viên dạy lớp tư Tư thục Hoa Niên 2A Ngô tùng Châu Gia Định. Sáng : 8 giờ đến 11 giờ 30.

Cần người giúp việc hỏi 85 Chi Lăng Gia Định.

Cần bồi phòng từ 15 đến 16 tuổi. Xin hỏi 246 Lê thánh Tôn Saigon.

Trường Đạt Đức

73 Chi Lăng Gia Định. Cần gấp 1 tài xế.

Đồn điền cao su Quản Lợi (Tỉnh Bình Long) cần dùng hai thợ điện rành điện kỹ nghệ. 1 thợ nguội biết làm ống nước. Hỏi 236 Công Lý Sg.

Cần gấp một người bếp giỏi trả lương tháng 9000đVN, phải biết nấu thành thạo các món ăn Tây và Mỹ (điều kiện : tuổi từ 35 tới 40, phải ăn ở tại nhà chủ) tiếp xúc : tại số 312 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần nhiều cô (40) làm Massage Làm việc trong căn cứ Mỹ — Chủ bao ăn ở. Liên lạc với ông Vinh 41/2 Duy Tân Saigon từ 19h đến 20h.

Cần Nhà hàng tại Qui nhơn cần 1 nữ Thâu ngân, trẻ, đẹp. Điều kiện dễ dàng Hỏi : Quản lý. Khách sạn. Long Thành 10 Trương công Định. Saigon

Cần 1 Bà bếp 1 bà làm việc nhà khoẻ mạnh kinh nghiệm Hỏi 49 Hồng Thập Tự.

Cần Nữ Dược sĩ hợp tác mở Pharmacie địa chỉ 56 Nguyễn Kim (Chợ lớn). Tel 37478 (Thới).

Cần đàn ông hợp lệ hoặc ngoài tuổi quân dịch không có nghề chuyên môn đề được huấn luyện làm thợ trừ mối, chuột, côn trùng. Hỏi hãng Intox, 189 Nguyễn thái Học Saigon và trực tiếp

Cần 1 cô Bac Pháp kèm Français, Math lớp 6ème Hỏi 1011 Trần hưng Đạo Sg trước 9h30

Cần 2 em trai nhỏ chạy bàn hỏi tiệm kem Mai Hương 26D Lê Lợi.

Cần nữ sinh giúp việc văn phòng. Hỏi 466/8 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần 2 người đi giao hàng và thâu tiền tuổi trên 40. 2 cô thư ký tiếp tân thông thạo Anh ngữ. Hỏi 325 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần Một lao công đàn ông hoặc đàn bà làm việc vặt, khoẻ mạnh, lanh lẹ, ngoài tuổi quân dịch, lương 5.000đ. Hỏi 45 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần thợ cắt may Âu Việt phục phụ nữ và thợ giặt ủi lành nghề. Làm chia. Hỏi 348 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần gấp 1 người bếp giỏi Việt hay xâm. Hỏi tại 37 Nguyễn trung Ngạn Saigon, bên hông nhà thương Grall (Đồn Đất).

Cần gấp nhiều cô từ 15 đến 18 tuổi, chạy bàn, nhiều người phụ bếp. 15 khu chợ Trương minh Giảng.

Cần nhiều thợ may

Đồ nhà binh không máy hoặc có máy đem tới xưởng máy (thâu nhận thường xuyên) Xin hỏi cô Tám 221/44i—45i Nguyễn Kim Cholon, và 33 Thuận Kiều trước bệnh viện Chợ Rẫy) may nguyên chiếc, từng món).

Cần thật gấp

Thiếu 8 bà hay cô giúp việc nhà ở lại, 4 tài xế du lịch, 5 bà nấu bếp chỗ tiệm ăn đi xa, hay tư gia ở lại, 2 bà làm thư ký, 4 ông nấu phở bắc đi xa, 2 nữ sinh viên dạy toán đi Vũng Tàu. Hỏi Thế Hệ ưu tiên cho các người đã ghi đơn trước ngày 16/3, Văn Phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông Thánh ThomasTrương minh Giảng nối dài Saigon.

Cần tuyển dụng

Thợ sửa máy lạnh nếu có thể nói Anh văn càng tốt. 280-281 Trương Tấn Bửu Gia định, Phone 40.119.

Cần tuyển gấp

3 Thủy thủ rành nghề, chuyên chở vật liệu trên sông — Biết về máy và có khả năng Anh ngữ, mang theo chứng chỉ hành nghề, lương hậu — Liên lạc : 84, 86, 88 Bùi Chu Saigon,

CẦN THỢ MÁY LẠNH

Thật giỏi ngoài tuổi quân dịch. lương 20.000 30.000. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần vài Sinh viên giỏi sinh ngữ hợp tác lâu bền, phải biết đánh máy, làm việc buổi tối, (có phòng ở lại). Thư rành về Ô. Viên 66B Chi Lăng (Triệt để đừng đến).

Cần Bạn tâm giao—Hôn nhân Tìm người làm—Tìm việc Viết thơ hỏi chi tiết xin đề : **(Thế Hệ BOX 364 Saigon)** kèm tem.

Cần một thư ký phụ nữ, biết đánh máy giỏi. Xin hỏi tại 16 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Cần 1 cô thâu ngân và 1 cô làm phụ. Lương thật cao. Cần trẻ đẹp và biết ăn nói : 105 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Cần gấp 1 cô đan máy giỏi, không giỏi miễn hỏi. 1 người đi chợ nấu ăn. 1 người trông em bé hơn một năm. Hỏi bà Vượng 2/15 Công trường Lam Sơn. (ngang hông Quốc Hội).

Cần 1 chị làm việc nhà siêng năng lương hậu, hỏi 643 Trần hưng Đạo SG.

Cần 1 giáo sư chuyên nghiệp kèm các lớp Đệ II và III Hỏi 643 Trần hưng Đạo SG.

Cần 1 thư ký thạo việc văn phòng và phụ kế toán.Hỏi 643. Trần hưng Đạo (Nancy)

Cần thư ký rành nghề nhập cảng, biết đánh máy biết kế toán. Xin hỏi 268 Trương minh Giảng Saigon.

Cần mướn hai cô bán kem kiêm chạy bàn Đi xa. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon,

CẦN

1 kế toán viên, rành về sổ sách nhập cảng, có thể nhận làm nửa ngày hoặc trọn ngày, lương hậu. Do nơi : Số 70 (lầu), Võ di Nguy Saigon. Vào mỗi buổi chiều từ 3g đến 5 giờ.

Cần tuyển gấp

1 Thuyền thật tốt, dài 13 thước, có sàn thuyền rộng từ 3 thước đến 6 thước -1- máy 40 mã lực—luôn 3 thủy thủ rành nghề, mướn giá cao lương hậu-mang theo giấy tờ và chứng chỉ hành nghề cần thiết.
Liên lạc : 84-86-88 Bùi-Chu Saigon-ĐT : 23596.

Cần Trưởng công trường xây cất thạo Anh ngữ, gửi hồ sơ và điều kiện về hộp thư 1056 Sg.

Cần tuyển

— Thiếu nữ biết nói tiếng Anh, có học lực khá, để làm việc trong phòng Phim ảnh. Mời lại 39, đường Bác Sĩ Yersin Saigon — (phòng số 3) Đem theo giấy tờ cần thiết.

Cần một cô giúp việc nhà và trông nom hai em bé cho một gia đình ngoại kiều điều kiện là biết nói tiếng Anh và có nhiều kinh nghiệm. Xin liên lạc 51 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) Sài Gòn

Cần 1 người biết sửa xe Nhật và các loại gắn máy hẻm 63 Cống Quỳnh. Nguyễn cư Trinh. hỏi bà bán nước đá. Tám thợ hồ

Cần thợ sửa Radio và Télévision. Nơi đông khách làm chia hoặc lương tháng điều kiện rành nghề tập sự xin miễn. Hỏi 238 Lê văn Duyệt Saigon.

BAR

Bar cần nữ thâu ngân và chiêu đãi. 28 Tự Do —Sg.

Bar Waikiki 285 Trần hưng Đạo Saigon. Cần nhiều chiêu đãi viên đứng đắn lương hậu.

Cần

Nữ chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Anh làm việc tại Nha Trang, bao ăn ở. Hỏi tại 159/27 Trương minh Giảng Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa biết tiếng Anh chủ bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Hỏi tại lô R số 18 cư xá Kiến Thiết Bến Vân Đồn Saigon.

Cần chiêu đãi viên có bao ăn ở bán Chợ lớn hỏi 68/9 Hoàng Diệu Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi và 2 cô thâu ngân khỏi thế chân bao ăn ở bán Bar Chợlớn. Hỏi 90 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon

Mai Lâm Bar 86 Nguyễn văn Thoại cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở có huê lợi riêng.

Club Mỹ tại Vũng Tàu cần thiếu nữ trẻ làm Chiêu đãi biết chút ít Anh ngữ. Bao ăn ở. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bar cần chiêu đãi viên trẻ đẹp gấp biết ít tiếng Anh được có lương. Hỏi 60 Phan thanh Giản.

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang Điều kiện dễ dàng bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh Cửa Tây Chợ Saigon.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Nhật bản, đã tuyên bố như trên phần một cuộc hội họp chính trị sáng thứ sáu 13-6 tại thị trấn Chiba Nhật Bản.

Trước lý do [illegible], ông tuyên bố tiếp [illegible] chính phủ này đã không được thành [illegible] của Quốc [illegible] cư trú hợp pháp trên lãnh thổ VN mà lại đóng đô bất hợp pháp trên lãnh thổ của một Quốc gia lân bang của VN».

Được biết lời tuyên bố trên của Dân Biểu [illegible] Chiba đã được một cử tọa trên 4.000 người nhiệt liệt hưởng ứng. Trong số này có nhiều dân biểu Quốc Hội Nhật, ông Thống Đốc thị trấn Chiba và nhiều nhân vật chính quyền địa phương cũng như các giới kinh tài sở tại.

Bầu cử tự do và thương thuyết tự do

BA LÊ 16-6 (AFP). — Về tin đồn đại liên quan đến một «chính phủ ma», các giới thân cận phái đoàn VNCH tại hội đàm Ba Lê nói: «Tin này không có giá trị nào cả». Cũng giới này nói thêm: «Vả lại chính Ông Trần Ngọc Liễng, nhân vật thân cận phe Phật giáo Ấn Quang, đã nói tin này hoàn toàn do Cộng Sản dựng đứng và dầu sao người ta không thể coi tin đó như một sự kiện có hậu quả chính trị».

Về việc thành lập cái gọi là «chánh phủ cách mạng lâm thời», giới này nói việc đó không hề làm thay đổi tình hình và vấn đề VN phải được giải quyết bằng cuộc bầu cử tự do chứ không phải bằng 1 thứ «thương thuyết tự do» nào đó.

Nguồn tin này nhấn mạnh rằng bản văn căn bản là bản thông cáo của hội nghị Midway và thông cáo này ghi rõ là chỉ có cách thực thi quyền tự quyết bằng cuộc tổng cử tự do.

Trần bửu Kiếm từ giã

BALÊ, 16-6 (AFP) — Hôm nay Trần Bửu Kiếm, cựu trưởng phái đoàn VC tại hòa đàm Ba Lê đã [illegible] cuộc thăm viếng từ giã, khởi [illegible] là tới thăm các Đại sứ [illegible] Lan và Cao Miên.

Trong các cuộc thăm viếng trên, Kiếm ngỏ lời cám ơn các Chính phủ đã công nhận chánh phủ của VC mới lập ra.

Hôm nay, đến 2 nước nữa công nhận chính phủ VC là Algérie và Ai Cập. Trong khi đó [illegible] của phái đoàn VC tại hòa đàm Ba Lê đã [illegible] chuyến đi dự hội nghị của đảng xã hội toàn chủ Đan mạch tại Copenhague [illegible] gặp mặt Thủ tướng Đan mạch Baunsgaard, về việc đặt lại liên lạc giữa 2 nước».

Tại Nam Vang [illegible] Hiếu đã trình bày [illegible] Sihanouk [illegible] Hiếu, [illegible] sẽ ủng hộ chính phủ của VC.

---

1 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] triệu Mỹ kim để hỗ [illegible] chương trình này.

Nhận định về chương trình của cơ quan Phát Triển quốc tế tại Việt Nam trong năm qua, ông Mendenhall cho biết trong bản tuyên bố được soạn trước của ông rằng «nhu cầu đòi hỏi viện trợ của chúng ta cho thấy ít hơn là chúng ta đã tiên đoán vì năng lực của người VN trong việc giải quyết các vấn đề của họ» do cuộc tổng công kích dịp Tết hồi tháng 2, 1968 gây ra.

Tiềm năng các ảnh hưởng làm giảm tinh thần của cuộc tổng công kích của Cộng sản, ông nhận định, không thực sự xảy ra, «một thành tích đáng khen của nhân dân Nam Việt Nam».

«Không những không bị mất tinh thần và sụp đổ như cộng sản hiển nhiên muốn gây ra, chính phủ còn trở nên mạnh mẽ hơn» ông Mendenhall cho biết.

Ông nhận xét cơ quan Phát Triển Quốc Tế, góp phần vào việc tái thiết và phục hồi bằng cách giúp săn sóc số dân tỵ nạn mới, cung cấp vật dụng xây cất nhà cửa và tăng thêm tín dụng cho kỹ nghệ xây cất.

Theo hãng AP, trong lúc phác họa các mục tiêu của chương trình, ông Mendenhall đã tuyên bố: «Hoa kỳ sẽ tiếp tục yểm trợ việc giải quyết chiến tranh và sau đó Hoa kỳ cũng muốn giúp đỡ các lực lượng chính trị không phải là CS tại miền Nam VN để họ chuẩn bị đấu tranh chính trị với CS».

Ông cũng nhận rằng khoảng 83o/o dân chúng VN sống trong vùng có an ninh. Theo ông tỷ lệ này tăng 10 o/o từ chiến dịch phát động từ tháng 9 1968 đến tháng giêng năm 1969.

Ông Mendenhall tuyên bố vật giá tại VN đã bắt đầu lên từ tháng năm sau 1 thời gian ổn định. Ông xin phê chuẩn 240 triệu mỹ kim cho chương trình nhập cảng thương mại và 120 triệu mỹ kim cho chương trình viện trợ thực phẩm.

Chương trình tối tân hóa quân lực VNCH dài 5 năm

HOA THỊNH ĐỐN 16-6 (AP) Đề nghị cấp 308 triệu Mỹ kim để tối tân hóa quân đội VNCH hôm thứ hai được chuyển tới thượng viện để [illegible] huấn luyện và trang bị quân lực VNCH để họ có thể thay [illegible] đảm nhiệm chiến đấu do quân lực Hoa kỳ trao lại.

Tổng thống Nixon đã nói rằng cần phải có thêm quân sĩ VNCH [illegible] trong lúc ông loan báo việc thay thế 25.000 quân Hoa kỳ trước cuối mùa Hè này.

Việc tối tân hóa quân đội VNCH cũng nằm trong ngân sách dự trù tổng cộng lên đến 4 tỷ 450 triệu Mỹ kim do chính phủ Hoa Kỳ yêu cầu trong tài khóa năm nay, sẽ chấm dứt vào ngày 30 tháng Sáu tới đây.

Nói chung, ngân sách dành để tối tân hóa quân lực VNCH trong khoảng thời gian này sẽ tốn hết 526 triệu Mỹ kim.

Ngân sách do TT Nixon đề nghị trong năm tới đây sẽ lên đến 6,1 triệu 500.000 Mỹ kim cho các nỗ lực tối tân hóa quân đội VN.

Thiếu tướng Donnley P. Bolton, phụ tá giám đốc các công tác của [illegible] quân ra điều trần hôm 14 tháng Sáu nhấn mạnh rằng chương trình huấn luyện quân đội VN hiện tiến hành lần lần nhưng với các tiến bộ khả quan.

Ông nói: «tôi tin tưởng một cách chắc chắn rằng các kết quả cho thấy các tiến bộ tốt đẹp. Tôi cũng nghĩ rằng chúng ta còn phải đi một đoạn đường xa nữa.»

Tướng Bolton, trong lúc [illegible] trần trước ủy ban ngân sách thượng viện vừa thông qua ngân khoản trên, xác nhận rằng tổng số ngân khoản mà Hoa kỳ dành cho việc tối tân hóa Quân lực VNCH từ đây cho tới ngày 30 tháng Sáu, 1974, sẽ lên đến khoảng 6 tỷ 200 triệu Mỹ kim.

Chỉ trích và nghi ngờ

HOA THỊNH ĐỐN, 16-6(AP) TNS George S.McGovern, người kịch liệt chỉ trích chính sách của Mỹ về VN đã công kích đề nghị sử dụng ngân khoản 308 triệu Mỹ kim để tối tân hóa Quân Lực Nam VN, về huấn luyện, trang bị, để các binh sĩ Nam Việt Nam đảm nhiệm thêm các cuộc hành quân chiến đấu hiện do các lực lượng Hoa kỳ đảm nhiệm. Đề nghị này đã ra trước Thượng viện Mỹ hôm thứ Hai.

Ông Mc Govern nói là Hoa kỳ đã sử dụng 60 tỷ Mỹ kim mà vẫn không khá hơn vì không có một nền tảng chính trị vững chắc tại Nam VN, và một nửa số tiền này có thể đã rơi vào tay V.C

Dọa cắt 1 tỷ 6

HOA THỊNH ĐỐN 16-6(AP) Hôm nay, dân biểu Mỹ Passman đã gọi lời yêu cầu ngoại viện 2 tỷ 600 triệu của TT Nixon là «khó coi» và ông hy vọng sẽ bớt con số tiền hơn 60 phần trăm.

Ông Passman nói «theo tôi, chúng tôi sẽ chấp thuận khoảng 1 tỷ mỹ kim ngoại viện trong năm nay, và trong 5 năm, tôi sẽ bãi bỏ chương trình hoàn toàn».

Dân biểu Passman, Chủ tịch tiểu ban ngoại viện Hạ viện trước đây đã cắt 500 triệu mỹ kim trong dự án ngoại viện của T.T. Johnson. Ông nói «Thật là 1 điều làm kinh ngạc khi bất cứ nhân vật nào trong chính phủ cũng có thể khuyến nghị nhiều như thế trước các điều đang diễn tiến tại đất nước này». Ông kể các vấn đề như chi phí ngày càng thiếu hụt, lạm phát và cán cân chi phó làm cho lời yêu cầu trên của Tổng Thống Nixon là «quá đáng, quá lớn và không thực tế».

Ông Passman cũng tin rằng các quốc gia nhận viện trợ đã tỏ ra ít xứng đáng về sự chi tiêu của ngoại viện. Ông nói «Các bạn chúng ta đâu? Chúng ta chi phí 186 tỷ mỹ kim về ngoại viện từ thế chiến thứ 2 và tôi không thấy điều nào chứng tỏ chúng ta được những người bạn nào».

Ông buộc tội chính phủ Nixon tiếp tục 1 lề lối khởi đầu từ dưới thời Dân chủ là xuyên tạc sự thật về tình trạng tài khóa của Hoa Kỳ.

Chúc Mừng

Vừa được hồng thiệp của Bà Sương phụ NGUYỄN-TRUNG-TÂM và Ông Bà NGUYỄN-TRẦN báo tin lễ thành hôn:

ĐẶNG-TRUNG-HẢI

NGUYỄN-THỊ-BÍCH-THÚY

Hôn lễ sẽ cử hành ngày 16 tháng 6 năm 1969 tại Nhà thờ Giáo Xứ Việt Nam tại Balê.

Xin chia vui cùng hai họ và chúc cho đôi trẻ HẢI-THÚY trăm năm hạnh phúc.

Giám Đốc và Toàn thể Nhân Viên
Saigon Xi Măng Công Ty.

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn của bạn

ĐỖ-VĂN-BÉ

Sinh Viên Y Khoa — cùng Cô

TRẦN-QUỐC-KHÁNH

Ngày 16 tháng 6 năm 1969.

Thành thật chúc mừng Cô Dâu Chú Rể được trăm năm hạnh phúc.

Khanh — Vân — Chi — Điện — Ngân — Hồng

Sách Mới

(Dành cho sinh viên chứng chỉ Cao Đẳng Toán Lý Hóa và các trường Cao Đẳng Kỹ Thuật).

- Bài giải Toán Giải Tích
- Bài giải Toán Đại Số và Hình Học Giải Tích (1 tập)

Do Ô.Ô. Lê Kim Đính, Đặng Văn Định, Thái Văn Tung, Nguyễn Viêm hợp soạn.

WANTED

Return of 1968 Volkswagen, License X 04415 taken 1 June on Hiền Vương Street.

Liberal Reward and no questions asked.

Contact: Box P 12, Saigon.

A VENDRE DS 19 EXCELLENT ETAT. S'ADRESSER: DRAGAGES No 200 YEN DO DRAGAGES.

NGỌC XƯA

Một chiếc vòng ngọc thật xưa. Nữ, tay trung bình đeo, ngọc thật sáng, thật quí, thật đẹp chưa từng thấy. Ngọc chôn nhiều lần, trong ngọc đầy máu đỏ ghê người, xem như có máu rướm chảy ra, chắc rằng chưa chiếc vòng ngọc xưa nào sánh kịp. Giá: Năm Trăm Ngàn đồng. Hỏi Ông Giáo Sư Anh Văn 232 Nguyễn Hoàng Cholon. Quý vị nào từng có ngọc quý rồi cũng xin mời đến xem chơi để so sánh.

Thuốc Dán

Hiệu Con Rắn

TRỊ: Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch đàm sưng trặc, nhức đầu, đạp đinh nước ăn chơn và các chứng bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân Định. «KN.BYT số 536 ngày 20-11-63

Văn Phòng Luật Sư André JACQUEMART
Luật Sư Tòa Thượng Thẩm
15 Công Trường Lam Sơn Saigon

LỜI RAO MẤT BẰNG KHOÁN

Tờ bằng khoán số 499 SAIGON — ĐỘC LẬP ghi tên hai cộng hữu chủ NGUYỄN-THỊ-MẠNH và TENAPPANE đã bị thất lạc và xem như mất.

Lời rao này được công bố đúng theo điều 365 sắc lệnh điền thổ ngày 21-7-1925 với mục đích xin cấp phó bản tờ bằng khoán nói trên.

Nay lời rao,
L.S. JACQUEMART

Bán đấu giá

USAID sẽ cho đem bán đấu giá: 7 tủ lạnh, 13 máy điều hòa không khí, 178 cái máy sấy quần áo, 90 vỏ xe và 37 ruột xe, 23 điện trì, 2 tấn vật liệu văn phòng như lịch, viết và hóa học phẩm v.v... Những đồ vật này có đúng rồi và có thể tới coi tại USAID/GSO Port chân cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 16 giờ chiều trong những ngày 16, 17, 18/6/69. Mẫu đơn và điều kiện sách có để sẵn ở nơi coi hàng và văn phòng Cảng Quân GSO/Port ngay chân cầu xa lộ Biên Hòa. Xin nạp đơn trước 10 giờ ngày 19-6-1969.

Hội Đồng Quốc Gia Y Sĩ Đoàn

Thông Cáo

Trân trọng kính mời các Bác Sĩ Đoàn Viên, cách Sinh Viên Y Khoa đến dự hai buổi diễn thuyết do Y Sĩ Đoàn tổ chức tại Trụ Sở Hội Hồng Thập Tự, 201 đường Hồng Thập Tự Saigon.

1)- Ngày 18-6-1969 từ 20 giờ 30 đến 22 giờ.
- ĐỀ TÀI: Hypertension arterielle et traitement
- DIỄN GIẢ: Professeur NENNA
  De la Faculté de Medecine de P.

2)- Ngày 20-6-1969 từ 20 giờ 30 đến 22 giờ.
- ĐỀ TÀI: Accidents de la Corticothérapie.
- DIỄN GIẢ: Professeur NENNA
  De la Faculté de Medecine de Paris.

ADMINISTRATIVE SPECIALISTS

RMK - BRJ

Has Positions Open For

Female Administrative Specialists

The successful candidates for these positions will speak, read and write English at a level comparable to that of a native speaker, and possess a high degree of secretarial skill.

Applicants are invited to apply at the RMK-BRJ Personnel Office at the foot of Newport Bridge during working hours, Monday through Saturday.

Chia buồn

Được tin tử:

Cố Thiếu Tá

TỪ-BÁ-THỌ

đã hy sinh vì tổ quốc ngày 13-6-1969 tại Barbei Kratum.

Xin thành thật phân ưu cùng gia đình và cầu chúc cho hương hồn của bạn sớm về cõi Phật.

Đại úy Trần-Thọ-Hiếu
và gia đình

Phân Ưu

Được tin trễ:

THÂN-MẪU

của Đại Tá NGUYỄN-ĐỨC-ĐỆ, Trưởng Phòng Tổng Quản Trị Bộ TTM/QLVNCH vừa thất lộc ngày 9-6-1969, chúng tôi thành thực phân ưu cùng gia đình Đại Tá và cầu chúc hương hồn Cụ Bà được tiêu diêu miền cực lạc.

Bà Quả Phụ PHAN-BÌNH-TÀI
và các con

Phân Ưu

Chúng tôi vừa được tin buồn

Thân-Mẫu

của Bác Sĩ Dược Khoa TRẦN-VĂN-ÁI, Giám đốc Viện Bào Chế IÉVÉA vừa thất lộc lúc 24 giờ ngày 15-6-69 tại Bạc Liêu.

Toàn thể nhân viên Viện Bào Chế IÉVÉA xin thành kính phân ưu cùng Bác sĩ Giám Đốc và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Cần Người

CẦN PHỤ NỮ ĐỂ GIÚP VIỆC CHO NHÀ HÀNG.
XIN HỎI 262/10 TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON.

CẦN GẤP

Nhiều cô gái Massage biết chút ít tiếng Anh. Lương cao.

Hỏi tại số nhà 264 E Trương minh Giảng (Nhà hàng Hợp Thịnh)

WANTED

EXPERIENCED FIELD SURVEY INSTRUMENTMEN

Applicants must have letter of release from former employer and be draft exempt. Apply at 115 Yen Do, Saigon

---

WANTED

CẦN GẤP. Nam, 10 thợ sửa máy đèn, 1 thợ sửa máy Photo Copy, 1 thợ hàn, ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin hỏi 2ter, Trần hoàng Quân Cholon.

Cần 1 tài xế

Kinh nghiệm, thông thạo tiếng Anh, phải có thẻ vào phi trường hoặc có thể xin thẻ dễ dàng. Nộp đơn tại 196 Công lý, Saigon.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn, con trai chúng tôi là:

VŨ - VĂN - MỸ

Thông dịch viên thuộc Sư đoàn 1 Không Kỵ Hoa kỳ đã đền nợ nước ngày 15-6-1969 tại Định Quán Long Khánh. Di hài hiện quàn tại Chùa Xá Lợi đường Bà Huyện Thanh Quan, Saigon.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành sáng ngày 19-6-1969 và an táng tại Nghĩa Trang Mạc đĩnh Chi.

Đồng tang gia khấp báo.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: chị, mẹ, mẹ vợ, bà ngoại chúng tôi là:

Cụ Quả Phụ

Nguyễn - Văn - Hiên

hiệu VĨNH-THỊNH

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-VĨNH — pháp danh DIỆU-CẦN

đã thất lộc ngày thứ hai 16-6-1969, lúc 17g45, tại tư gia số 568 Phan Thanh Giản, Saigon, hưởng thọ 67 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành ngày 19-6-1969, lúc 7g30, và an táng tại Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi Saigon.

Em: Bà Quả phụ Nguyễn thị Tình
Con trai: Nguyễn văn Dư
Con gái: Nguyễn thị Ngọ
Nguyễn thị Hoa, chồng Lê Hữu Mục và các con
Nguyễn thị Hiền, chồng Leskinen và con
Nguyễn thị Dao, chồng Đỗ Ngọc Long và các con
Nguyễn thị Hên, chồng Nguyễn văn Ngọc

Tang gia đồng khấp cáo.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin thành kính cảm tạ:
- *Đại tá Tiểu khu trưởng, các Sĩ quan, Hạ sĩ quan tiểu khu Quảng Tín*
- *Trung tá Chánh Văn phòng Bộ Nội Vụ*
- *Các Sĩ quan và Hạ sĩ quan Tổng Tham Mưu QLVNCH*
- *Các Sĩ quan và Hạ sĩ quan ban An ninh Quốc gia Nghĩa tử và thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ phương tiện, phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu của Trưởng nam tôi là:*

Thiếu úy LA-QUAN-TƯỜNG

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

LA-VĂN-KIÊN
và tang gia đồng cảm tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ các Cơ quan, Quân, Dân, Chính, các Đoàn thể, Hiệp Hội, Công ty, quí vị tăng ni đạo hữu, quí cụ, quí ông, quí bà cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng thương thăm viếng phúng điếu, đưa đám, thân muội, thân mẫu, thứ mẫu, nhạc mẫu, tổ mẫu chúng tôi là:

Cụ Quả Phụ BÙI-THỊ-PHÍA

Thứ Thất Cố LÊ-MINH-NHÂN — Pháp hiệu DIỆU-PHƯƠNG tạ thế ngày 10-6-1969, hưởng thọ 70 tuổi, an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi ngày 14-6-1969.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Gia Trưởng LÊ-VĂN-ĐỘ tự TÌNH
và toàn thể tang gia đồng bái tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
- *Trung tá Tỉnh trưởng kiêm Tiểu khu trưởng, SQ, HSQ, BS bộ TM/TK và Ty Y tế tỉnh Phước Tuy*
- *Đại úy Tiểu đoàn trưởng, SQ, HSQ và BS thuộc tiểu đoàn 3/6 Sư đoàn 2 bộ binh*
- *Các bạn Cựu SVSQ khóa 21 Võ bị Dalat*
- *Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu con, em, anh, chú chúng tôi là:*

Đại úy Vương-Tấn-Phát

(Khóa 21 VBQGVN)

Đã tử trận ngày 5-6-1969 tại Quảng Ngãi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Tang gia đồng bái tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

I) — Thiếu tướng Tư lệnh BKTĐ
- *Đại tá Quân trấn Trưởng QVĐ Saigon*
- *Đại tá Cục trưởng Cục Quân Nhu, Trung tá Cục Phó Quý vị Chỉ huy trưởng, các Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ, Nữ Quân nhân và Nhân viên Dân chính các Đơn vị Quân Nhu*
- *Linh mục Chánh Sở Tuyên úy, Công Giáo BKTĐ*

Cùng toàn thể Thân bằng Quyến hữu đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu: Con, Chồng, Anh, Cha chúng tôi:

GIUSE THIẾU TÁ

NGUYỄN - ĐÌNH - PHÚC

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều điều sơ sót, kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

II) — Y sĩ Trưởng Viện Bài Lao Ngô Quyền
Quý vị Y sĩ điều trị 4-Y tá và các Nhân viên Khu 3, đã tận tình giúp đỡ trong thời gian điều trị tại Quý viện.

Tang gia đồng cảm tạ.

Phân ưu

Được tin buồn:

Cụ NGUYÊN VĂN NHÀN

Thân phụ Giáo sư Nguyên văn Ngôn thất lộc tại Gò Công. Xin thành thật chia buồn với anh Ngôn và thân quyến.

- **ĐẶNG VĂN SUNG**
- **PHẠM NAM TRƯỜNG**
- **NGUYÊN HOÀNG LƯƠNG**
- **NGUYÊN VĂN HẢI**
- **ĐÀO THANH QUẾ**

PHÂN ƯU

Được tin trễ:

Cụ NGUYÊN - VĂN - NHÀN

Thân phụ của ông Nguyên văn Bính, Giám đốc Chi nhánh Ngân Hàng VNTT Bình Tây thất lộc.

Thành thật chia buồn cùng ông Giám đốc Ngân Hàng và cầu chúc linh hồn cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

- Toàn thể Hội Mã Cốc tỉnh Khánh Hưng (Ba Xuyên)
- Ông Mã Hi, 224 bến Lê quang Liêm
- Ông Mã chấn Thông, Bình Tây

Phân ưu

Được tin THÂN PHỤ Kỹ sư BẢO-MINH là:

Cụ Vĩnh-Hướng

đã thất lộc tại Huế ngày 14-6-69.

Thành thật chia buồn cùng bạn và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Toàn thể Kỹ sư Khóa 6 Nông Lâm Súc.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
- Đại tá Cục Trưởng Cục A.N.Q.Đ
- Đại tá, Tỉnh Trưởng kiêm TKT Gò Công và quý vị SQ/HSQ và BS TK/GC
- Trung tá, Chánh Sở 4 A.N.Q.Đ.
- Thiếu tá, Trưởng Khu ANQĐ/Tiền Giang và quý vị SQ/HSQ và BS trực thuộc
- Đại Úy, Trưởng Ty ANQĐ/Định Tường và quý vị SQ/HSQ và BS trực thuộc
- Quý vị SQ/HSQ và BS thuộc Ty ANQĐ GÒ CÔNG
- Ông GIÁM ĐỐC Nha Quản Trị và Phòng C.B.V.T. (Bộ Chiêu Hồi)
- Anh Chị Em thuộc TỔNG NHA ĐIỆN LỰC V.N.
- Quý Bạn Hữu và Thân bằng quyến thuộc Nội-Ngoại đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa Chồng, Anh, Cha, Nhạc phụ, Nội Tổ, Ngoại Tổ chúng tôi là:

CỤ CAO-VĂN-PHÀN

Huyện Danh Dự

Mãn phần ngày 09/06/69. Hưởng thọ 71 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ: Bà quả phụ Cao-văn-Phàn
nhũ danh Nguyễn Thị Vàng
Em: Ông Cao-Văn-Hồ Công chức hồi hưu
Con: Thiếu Tá Cao-Kim-Chẩn vợ và các con
Cao thị Huê chồng và các con

Phân Ưu

Được tin:

THÂN-MẪU

của Đại tá NGUYỄN-ĐỨC-ĐỆ, Trưởng phòng TQT/TTM mới qua đời.

Xin thành thật phân ưu cùng Đại tá và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Dân biểu Quốc Hội NGUYỄN-LŨY
Phó Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Phòng

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
- *Y Sĩ trưởng Thiếu Tá Nguyễn Xuân Cầm và Y Nha Dược sĩ, Sĩ quan Hành Chánh, Hạ sĩ quan, binh sĩ, nữ phụ tá và nhân viên dân chính thuộc Quân Y viện Qui Nhơn.*
- *Quí vị sĩ quan, Hạ sĩ quan, binh sĩ thuộc cơ cấu tiếp vận vùng 2 tiếp vận Qui Nhơn.*
- *Quí vị sĩ quan Nông Lâm Mục phục vụ tại Qui Nhơn.*
- *Y sĩ Đại úy Liên đoàn Trưởng, liên đoàn 72 quân y cùng toàn thể sĩ quan, hạ sĩ quan và binh sĩ.*
- *Đại úy phụ tá hành chánh trung tâm chỉnh hình và hướng nghiệp Qui Nhơn.*
- *Trung úy Hiếu, sĩ quan, hạ sĩ quan và binh sĩ phân đội hạ Thú Y Qui Nhơn.*
- *Đại úy Đại đội Trưởng Tiếp vận Tiểu đoàn 22 Tiếp vận Qui Nhơn.*
- *Toàn thể sĩ quan quân y và thú y, hạ sĩ quan, binh sĩ thuộc nha Quân Y Saigon.*
- *Đại úy Chỉ huy trưởng Phước và tất cả sĩ quan, hạ sĩ quan và nữ quân nhân thông dịch viên tại Quân Khuyển Y viện Gò Vấp.*
- *Trung Tá Lê Thành Đô, Chỉ huy Trưởng Trung Tâm huấn luyện và bổ sung quân khuyển và tất cả sĩ quan, hạ sĩ quan, binh sĩ tại trung tâm này.*
- *Các bạn thân và sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc quân nhu Saigon.*
- *Và tất cả các sĩ quan, hạ sĩ quan, binh sĩ thuộc các binh chủng khác tại Saigon.*
- *Thượng tọa và các đại đức đại diện giáo hội Phật giáo Thống Nhất Tỉnh Bình Định.*
- *Ban giám đốc và học sinh trường Trung học Bồ Đề Qui Nhơn.*
- *Ban giám đốc và học sinh Trường Trung học Tây Sơn Qui Nhơn*
- *Tổng Giám đốc Đặng quang Điện và toàn thể các nhân viên nha học vụ Nông Lâm Súc Saigon*
- *Các Giáo sư và nhân viên trường Cao đẳng Nông Lâm Súc Saigon*
- *Ban Giám Đốc, giáo sư và học sinh trường Trung học Hiếu Thiện Tây Ninh.*
- *Các giáo sư và sinh viên ban Sử địa đại học Văn khoa Saigon*
- *Ban đại diện sinh viên trường Nông Lâm Mục Bảo Lộc, các anh chị khóa I Bảo Lộc và nhóm thân hữu nha Mục Súc*
- *Hiệu trưởng và các giáo chức Trường tiểu học Chu Vi Gò Dầu Tây Ninh*
- *Tất cả quí vị Nha Canh Nông Saigon*
- *Quí vị thuộc hạt Thủy Lâm Định Quán*
- *Ông Trương văn Do và Đồng văn Tống*
- *Ông Bà Nguyễn Hòa Quang*
- *Anh chị Dược sĩ Tống Hữu Minh và nhóm và nhóm thân hữu tại Trung học Hiếu Thiện*
- *Anh chị Tòng 272 Pasteur Saigon.*
- *Anh chị bác sĩ Phan hữu Thành và Đồng văn Dục.*
- *Anh chị Ba, 71 Cư xá Đô Thành Saigon.*

Cùng thân bằng quyến thuộc đã phân ưu và đưa linh cữu con, em, anh, cậu, chú, chồng, cha chúng tôi là:

CỐ TRUNG ÚY

Huỳnh-Quang-Hải

tử thương ngày 11-6-1969 tại Quy Nhơn

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót, kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ con và tang gia đồng cảm tạ.

Đa số Hạ Viện đồng ý «biện pháp tổng tuyển cử là đường lối duy nhất để giải quyết chiến tranh» nhưng...

KHÔNG CHẤP NHẬN LỜI GIẢI THÍCH MÙ MỜ CỦA TỔNG THỐNG VỀ HỘI NGHỊ MIDWAY

Năm Thứ 5 ★ Số 1.501 ● Thứ Năm 19-6-1969 (Ngày 5 Tháng NĂM Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 19-6-69 đăng đủ ngày Thứ Năm 19-6-69
12 Trang 10 Đồng
[illegible] Cao nguyên [illegible] giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT • ĐẶNG-VĂN-SUNG • 15 VÕ TÁNH SAIGON • Đ.T.: 25.977 • Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

12 trang 10 đ

●Có nhiều ý kiến được phát biểu tương tự:

Tổng Thống đã nhượng bộ quá nhiều đối với cả Đồng Minh lẫn Cộng Sản

●Kết quả: Chuyển biên bản phiên họp đến Tổng Thống

LÊ THIỆP

SAIGON 17-6. — Hạ nghị viện đã nhìn kết quả hội nghị Midway hoàn toàn khác biệt với những lời Tổng Thống tường trình với quốc dân trong buổi họp báo trực tiếp truyền thanh và truyền hình trước đây. Nhiều dân biểu đã tố Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu dẫm lên Hiến pháp, nhượng bộ Cộng Sản, bị động đối với đồng minh. Dân biểu cho rằng nguyên nhân của những sự việc này là do «Lãnh Đạo sai lầm, bất lực ngoan cố».

Phần đông Dân biểu đã tỏ ý bất mãn với lời giải thích mù mờ của Tổng Thống về 1 cuộc bầu cử trước năm 1971 nhưng họ đồng ý biện pháp tổng tuyển cử là đường lối duy nhất để giải quyết chiến tranh VN. Một dân biểu cho biết sẵn sàng hi sinh chức vụ dân biểu nếu có 1 chính phủ liên hiệp «9 quốc gia, 1 Cộng Sản» đem hòa bình cho VN.

Thực chất chua chát

Mở đầu phiên họp được triệu tập do 49 chữ ký, thuyết trình viên Phan Thiệp đã tung ra 1 bài thuyết trình từ đầu chí cuối đả kích hai tổng thống Thiệu Nixon. Dân biểu Phan Thiệp thuật lại rằng sau hội nghị Midway, TT Nixon đã được đón tiếp tại tòa Bạch cung như là «một chiến sĩ ca khúc khải hoàn». Tại VN, thì ông «những lời văn hoa mỹ, những hình thức rườm rà, cách dàn cảnh khéo léo không che nổi thực chất chua chát của thông cáo chung Midway».

Đồng minh lùi dần

Kiểm điểm lập trường của Hoa Kỳ, thuyết trình viên tìm thấy «từ 1 lập trường cương quyết chiến thắng CS không đơn phương tụt thang chiến tranh, không đơn phương rút quân, Hoa kỳ đã đơn phương ngưng oanh tạc 1 phần rồi toàn phần lãnh thổ BV và đơn phương loan báo 1 chương trình «thay thế» quân đội Mỹ bằng quân đội VN».

Dân biểu Thiệp trích lại bài diễn văn của Tổng Thống Nixon «mời những nhà lãnh đạo BV cùng chúng ta đi qua cửa ngõ ấy (cửa ngõ hòa bình) bằng cách rút quân đội của họ ra khỏi Nam VN như chúng ta đã làm, hoặc bằng cách thương nghị tại Balê hoặc là cả 2 đường lối đó».

Đối với MTGPMN, TTV tố Mỹ quên đi cái phụ ngữ «cái gọi là» trước chữ MTGPMN rồi cho họ núp bóng phái đoàn BV, rồi đề nghị nói chuyện tay đôi với MTGPMN và cuối cùng chấp nhận đem vấn đề bầu cử tự do có thể ngoài thời hạn và thể thức Hiến định để bàn cãi với họ. TTV đi đến kết luận:

— Từ cương quyết chống Cộng đến song phương rồi đơn phương rút quân.

— [illegible] thừa nhận MTGPMN [illegible] Hiến Pháp đến nói chuyện tay đôi với họ và chấp nhận bầu cử ngoài Hiến Pháp.

TT Thiệu bị động

Ông Phan Thiệp sau khi đã trích dẫn những lời nói cương quyết cứng rắn bảo vệ lập trường chống Cộng của T.T. Thiệu tại Lưỡng viện, tại Đài loan, Hán Thành so sánh với quyết định thay thế 25.000 quân Mỹ đột [illegible] tung ra để đi đến kết luận rằng khó tin TT Thiệu đã chủ động trong hội nghị Midway.

Midway: Gáo nước lạnh

TTV cho rằng khi bị xô vào thế bị động, TT Thiệu đã dẫm lên cả Lập pháp lẫn Hiến Pháp. Ông nói:

«Trong thông cáo chung Midway cũng như trong cuộc họp báo đầu tiên sau đó tại Dinh Độc lập, ngoài việc thỏa thuận bàn cãi với CS về vấn đề bầu cử tự do là một vấn đề mà sự bàn cãi sẽ va chạm nặng nề đến Hiến Pháp, Tổng thống còn tự dành cho mình quyền trừng trị bất cứ ai kể cả những người Lập Pháp nếu vi phạm Hiến Pháp.»

Sau khi lược lại những ủng hộ nồng nhiệt của Quốc hội dành cho ông

11 XEM TIẾP TRANG

THÔNG CÁO BẾ MẠC HỘI NGHỊ THƯỢNG ĐỈNH CS THÚ NHẬN THẤT BẠI TRONG VIỆC LẬP MẶT TRẬN

Tố cáo Pháp, Anh, Ý, Tây Đức là đế quốc nhưng không dùng lời lẽ gay gắt với Mỹ

▼ Không đả kích TC như Brejnev, lại đòi cho TC vào LHQ và chiếm Đài Loan

● Sẽ tổ chức vào dịp kỷ niệm Lénine trăm tuổi một đại hội quốc tế chống đế quốc

MẠC TƯ KHOA, 18-6 (UPI). — Hội nghị Thượng đỉnh các đảng CS trên thế giới do Nga triệu tập tại Mạc Tư Khoa đã bế mạc hôm qua sau 12 ngày hội họp. Bản thông cáo công bố sau khi kết thúc hội nghị đã không che dấu nổi những mâu thuẫn sâu xa trong khối CS và sự thất bại của Nga Xô trong mưu đồ qua hội nghị này lập ra một mặt trận nói là chống đế quốc nhưng thực ra là để đối phó với TC.

Bản thông cáo kết thúc hội nghị không cho biết có bao nhiêu đảng CS trong số 75 đảng tham dự hội nghị đã không ký tên vào tài liệu căn bản của hội nghị.

Sergei Lapin, giám đốc hãng thông tấn Tass, với tư cách là phát ngôn viên của hội nghị đã quanh co trả lời nhà báo những câu hỏi về vấn đề này để không cho biết gì thêm hơn là bản thông cáo.

Bản thông cáo cho biết văn kiện căn bản của hội nghị nhấn mạnh vào «nhiệm vụ đấu tranh chống chủ nghĩa đế quốc trong giai đoạn hiện tại và sự thống nhất hành động của các đảng CS và tất cả các lực lượng chống đế quốc».

Thông cáo chỉ cho biết các phái đoàn CS Úc, Ý, San Marino, Réunion chỉ ký phần nói về việc chống chủ nghĩa đế quốc, và đảng CS Dominique không có vào văn kiện vì văn kiện «không có đủ tính chất cách mạng».

Các nguồn tin thông thạo cho biết ít nhất là có 9 phái đoàn CS đã không ký văn kiện.

Thông cáo cho biết hội nghị CS đã quyết định triệu tập vào dịp kỷ niệm đệ bách chu niên sinh nhật Lénine (22-4-1970) một «Đại hội quốc tế chống đế quốc» gồm các đảng CS, dù không tham dự hội nghị Mạc Tư Khoa, và các đảng không CS có xu hướng chống đế quốc. Một ủy ban chuẩn bị gồm đại diện 13 đảng sẽ lo liệu vấn đề này.

Thông cáo cho biết hội nghị đã ra lời kêu gọi thế giới ủng hộ «Độc lập, Tự do và Hòa bình cho VN», và đã có lời chào mừng cái gọi là chính phủ Cách mạng lâm thời mà CSVN mới lập. Hội nghị cũng ủng hộ các nước Á rập chống Do thái.

Thông cáo viết tiếp rằng hội nghị đã tiến hành «trong bầu không khí thẳng thắn, thân hữu, đoàn kết và trong nguyên tắc bình đẳng giữa các đảng».

Thông cáo cho biết hội nghị tỏ ý sẵn sàng thắt chặt hơn nữa tình đoàn kết giữa các đảng CS. Hội nghị cũng tán thành những cuộc hội nghị giữa 2 đảng CS hay giữa các đảng CS trong vùng để thảo luận những vấn đề chung. Hội nghị chấp nhận sự cần thiết phải hòa hợp quyền lợi của mỗi đảng CS và phong trào CS quốc tế.

Tài liệu căn bản của hội nghị quốc tế các đảng CS dài 42 trang giấy đã được công bố từng phần vào đêm thứ Ba sau khi bản thông cáo nói trên được phổ biến.

Boris Ponomarev, bí thư của ủy ban trung ương đảng CS Nga cho biết văn kiện này gồm 24 phần đã được hội nghị tu chính 70 điểm, trong số đó, chừng 30 điểm được hội nghị chấp thuận.

Văn kiện đó sẽ được gửi cho tất cả các đảng CS, kể cả những đảng không tham dự hội nghị.

Những phần được công bố của văn kiện này đã mạnh mẽ đả kích báo chí Tây phương vì «tội» đã phá hoại sự thống nhất của thế giới CS, gây khó khăn trong nội bộ khối CS.

Tài liệu đó đả kích Tây Đức, Pháp, Anh và Ý là đế quốc nhưng không có những lời lẽ nặng nề đối với Hoakỳ, ngoài việc ủng hộ phong trào da đen quá khích ở Mỹ.

Tài liệu không những không đả kích TC như Brejnev và chư hầu tại hội trường mà còn đòi cho TC vào LHQ và chiếm đảo Đài Loan.

Về chiến tranh VN, tài liệu cho rằng cuộc chiến tranh này điểm thể hiện cao nhất của sự mâu thuẫn giữa «kế hoạch xâm lăng của đế quốc và khả năng hoàn tất kế hoạch đó». Tài liệu cho rằng mục đích chính của phong trào CS là đánh bại Hoa kỳ ở VN.

Nga xô trở giọng gián tiếp nịnh hót tân Tổng thống Pháp

MẠC TƯ KHOA 17-6 (Reuter) Bình luận về kết quả cuộc bầu cử Tổng Thống ở Pháp, nhật báo Pravda sáng nay viết rằng việc ông Pompidou đắc cử là một thất bại cho phe tán thành Minh Ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) ủng hộ ứng cử viên Poher.

Bài báo viết «kết quả bầu cử chứng tỏ sự đổ vỡ tính toán của các kế hoạch gia phe Bắc Đại Tây Dương.

Với sự giúp đỡ của Poher chủ trương khối Âu châu, một số nhân vật hy vọng đưa nước Pháp trở lại địa vị cũ trong khối Nato».

Tờ Pravda còn nói rằng cuộc bầu cử đã tỏ rõ uy tín và ảnh hưởng ngày càng tăng của cộng đảng Pháp.

Đảng CS Pháp đã tẩy chay cuộc bầu cử vòng nhì ngày 15-6 vì cho rằng cả hai ứng cử viên về đầu trong vòng nhất «đều hủi như nhau».

---

100 QUÂN NHÂN THÁI từ chiến trường về xuất gia đầu Phật

VỌNG CÁC, 18-6 (Reuter). — Sau khi hoàn tất nhiệm vụ cao cả tại VNCH vào tháng tới, hơn 100 quân nhân Thái Lan thuộc đoàn quân «Beo Đen» sẽ xin xuất gia để cám ơn trời phật đã phò cho họ hoàn tất công tác.

Tin từ Bộ tư lệnh tối cao quân lực Thái Lan cho biết buổi lễ xuất gia này sẽ được đặt dưới sự tổ chức của thiếu tướng Thawee Damronghad, tư lệnh của các lực lượng Thái Lan tại VNCH.

Quốc vương Thái Lan Bhumibol Adulyadej hoặc thủ tướng Thanom Kittikachorn sẽ đến chủ tọa buổi lễ tạ ơn này.

MAI VĂN BỘ mở tiếp tân tiễn Trần Bửu Kiếm

BA LÊ 17-6 (AFP). — Hôm nay, vợ chồng Mai Văn Bộ, tổng đại diện BV tại Ba Lê mở cuộc tiếp tân mừng VC lập chính phủ và để tiễn đưa Trần bửu Kiếm rời Ba Lê.

Tham dự cuộc tiếp tân còn có Nguyễn thị Bình, Xuân Thuỷ, Hà Văn Lâu và Lê Đức Thọ cùng một số Việt kiều theo CS.

Hôm nay, có thêm 2 nước Phi Châu là Mauritanie và Zimbabwe công nhận «Chính phủ» VC.

Đặc biệt, trong buổi đại sứ VC Nguyễn văn Hiến trình ủy nhiệm thư lên Quốc Trưởng Sihanouk; ông này đã hứa là «các người VN (VC) do quân đội Miên bắt làm tù binh sẽ được phóng thích và giao cho chính phủ của họ (VC)». Cũng trong buổi lễ này Hiến thông báo là «chủ tịch chính phủ VC Huỳnh tấn Phát sẽ dành cho Cao Miên và quốc trưởng Miên chuyến du hành đầu tiên mà ông (Phát) sẽ thực hiện tại ngoại quốc.»

Đài CS Nam VN loan báo Bộ Trưởng thông tin văn hóa của «Chính phủ» VC đã mở họp báo nhưng không nói ở đâu, hồi nào, ai dự.

Tìm người thích hợp để nói chuyện với MTGP là sai lầm

Giữ thể chế để nói chuyện với MTGP mặc dầu có sự thay đổi nhân sự

▼ *Ngoại Trưởng Úc: Nhật, Ấn, Nam Dương có thể tiếp tay*

● *Thứ Trưởng Anh: Mỹ không bán đứng Việt Nam tuy có rủi ro.*

BA LÊ 17-6 (REUTER) — Hôm nay, các viên chức Mỹ tại đây nói với báo chí rằng chướng ngại chính yếu cản cuộc hòa đàm Ba Lê là việc phe bên kia từ chối không nói chuyện thẳng với chính phủ VNCH.

Tuy nhiên các viên chức Mỹ nói thành phần của chính phủ VNCH là 1 vấn đề hoàn toàn nội bộ của người Việt miền Nam.

Các viên chức trong phái đoàn Mỹ đã trả lời các câu hỏi về các hoạt động mới đây trong số các lãnh tụ Chính trị và tôn giáo đối lập tại Saigon.

Một số các nhà ngoại giao Mỹ có cảm nghĩ là sẽ là 1 lỗi lầm của các nhân vật chính trị tại Saigon khi bắt đầu cãi nhau về 1 nhân vật nào thích hợp nhất để nói chuyện với MTGP. Nhưng chính sách của Hoa kỳ là chính phủ VNCH sẽ vẫn giữ là 1 chính phủ mặc dầu có sự thay đổi nhân vật.

Nhật, Ấn, Nam dương với chiến tranh VN

CANBERRA, 17-6 (Reuter) — Ngoại trưởng Úc Freeth hôm thứ Ba cho hay, Nhật Bản, Nam dương và Ấn độ là ba quốc gia có thể giúp cho cuộc dàn xếp sau cùng cho chiến cuộc VN.

Trong 1 cuộc họp báo tại đây, ông Freeth cho biết thêm về ý kiến ông loan báo ở Đông kinh tuần trước là những nước Á châu không tham chiến có thể tham dự một cuộc dàn xếp như trên.

Ông nói rằng tự nhiên mọi người phải nghĩ tới 3 quốc gia này vì là những quốc gia có các nguồn tài nguyên không lồ và có một sự vững mạnh về kinh tế đang phát triển. Ông cho biết đây chỉ là một ý kiến hoàn toàn cá nhân và không phải là một kết quả do bất cứ đề nghị nào hay cuộc thảo luận nào.

Tại Nhật Bản ông Freeth đã thảo luận về vai trò phòng thủ địa phương của Nhật, nhưng Chính phủ Nhật Bản đã nêu ra điều hiến pháp Nhật cấm quốc gia này đảm nhiệm bất cứ 1 nhiệm vụ quân sự nào ở hải ngoại.

Ngoại trưởng Úc nói rằng, sau hội nghị Á Châu và Thái Bình Dương (ASPAC), Phi Luật Tân đã tỏ cho biết là Phi không chống lại các đề nghị theo đó thì Thái Lan sẽ đón nhận các liên lạc mật thiết hơn với Trung cộng.

Ông cho biết Thái Lan đang cứu xét xem Trung Cộng đã thay thái độ đối với các nước Đông Nam Á chưa và Thái muốn mở một vài liên lạc với hy vọng để có bằng cớ về việc thay đổi thái độ này.

Ông cho rằng đây là quan điểm rộng rãi của Úc là không nên cô lập TC.

«Chúng ta nói rằng Trung hoa phải được đem vào cộng đồng các quốc gia, nhưng chúng ta không có bằng cớ rõ ràng về việc này».

TC đã thay đổi thái độ

LUCHNOW (Ấn Độ) 17-6 (AP): Hôm nay Thủ Tướng Ấn Độ Gandhi tuyên bố trong 1 cuộc họp báo là có những sự thay đổi trong thái độ của TC đối với Ấn Độ.

Nữ Thủ tướng Ấn cho hay [illegible] hiệu đó được tỏ rõ trong việc [illegible] đại sứ TC đã chịu tham dự các buổi tiếp tân của Ấn độ tổ chức ở các quốc như A phú hãn và Nepal.

8 XEM TIẾP TRANG 12

ĐÀ ĐIỀU MỸ lại nhao nhao tại Thượng Viện

HOA THỊNH ĐỐN 17-6 (UPI). — Hôm nay, lên tiếng trước Thượng viện, Thượng nghị sĩ Gore cho việc triệt thoái 25 ngàn quân khỏi VN không phải là 1 bước tiến tới hòa bình mà là 1 bước kéo dài chiến tranh và giữ chính phủ VNCH lại.

TNS Gore chủ trương liên hiệp các lực lượng phe phái và các nhân vật tại miền Nam VN. Còn TNS Mansfield đáp rằng «1 chính

14 XEM TIẾP TRANG 12

Ấn Quang phủ nhận bản tin AFP về việc lập lực lượng thứ 3

SAIGON 18-6. — Bản tin Pháp tấn xã (Chính Luận đăng tải trên số báo hôm qua) cho biết Thượng Tọa Pháp Tri, Phó Viện trưởng viện Hóa Đạo GHPGVNTN Ấn Quang loan báo thành lập một lực lượng thứ 3 làm trái độn giữa «2 chính phủ».

Nhật báo Chánh Đạo thân cận với Ấn Quang đã thuật lời tuyên bố của TT Pháp Tri bác bỏ bản tin đó.

Vậy xin đăng tải cho rộng đường dư luận.

Báo Chánh Đạo viết:

«Qua bản tin trên do Pháp tấn xã loan đi, phái viên Chánh Đạo đã tìm ngay đến TT Pháp Tri thì được Thượng Tọa cho biết tin ấy hoàn toàn sai sự thật, nếu không muốn nói là còn có «ác ý» nữa.

«Về cái mà hãng thông tấn này gọi là «buổi họp» đã diễn ra trong ngày Chủ Nhật vừa qua chỉ là một bữa cơm thân mật do Lực Lượng Dân Tộc Việt khoản đãi mà Thượng Tọa đã tham dự với tư cách đồng chủ tịch trong Chủ Tịch Đoàn của Mặt Trận Công Dân các Tôn Giáo.

«Để dẫn chứng, Thượng tọa còn cho chúng tôi xem thơ mời dự bữa cơm này. Bức thư đề ngày 5-6-69 và mang số thứ tự 106/LLDTV/Tr do ông Phan bá Cầm, Bí thư Trưởng ký, vỏn vẹn có một câu, nguyên văn như sau:

«Trân trọng kính mời Thượng Tọa vui lòng đến dự bữa cơm thân hữu vào lúc 11 giờ trưa ngày chủ nhật 15-6-69 tại số 480 đường Hồng thập Tự Saigon».

Nhân dịp này, một đại diện báo chí hỏi thăm TT Thiện Hoa, Viện Trưởng V.H.Đ về Lực Lượng quốc gia Tiến Bộ của LS Trần ngọc Liễng mà có luồng dư luận cho rằng, trực thuộc Giáo Hội Phật giáo VNTN.

Thượng Tọa Viện Trưởng cho biết lực lượng ấy của riêng cá nhân Luật sư Liễng không dính dấp gì đến giáo hội P.G.V.N.T.N.

«Thượng tọa Viện Trưởng cũng không quên khẳng định rõ ràng rằng, Giáo Hội từ bao lâu nay không quan tâm đến vấn đề chính trị. Vậy, tất cả những tin gì không đúng với chủ trương của Giáo hội hiện tại chỉ là xuyên tạc và hoàn toàn ác ý».

---

51 đảng Xã hội đương đầu với 75 đảng CS

Đại hội Đệ nhị quốc tế đòi cùng rút quân khỏi Nam VN

● *Đại hội tiên đoán Đông Âu sẽ vùng dậy*

FASTBOURNE, ANH. 17-6 (AP) — Hôm thứ Hai, các nhà lãnh đạo xã hội then chốt các chính phủ Âu Châu tiên đoán rằng cuộc nổi dậy của Đông Âu sẽ tập trung lực lượng lớn chống sự lãnh đạo kiểu Staline của Nga.

Sự phân tích của họ về diễn tiến trong khối Cộng sản Âu châu được đưa ra tại cuộc thảo luận các vấn đề thế giới trong buổi khai mạc đại hội đệ nhị quốc tế kỳ thứ 11. Có 51 đảng xã hội trên thế giới dự cuộc hội đàm 4 ngày này.

Thảo luận về hội nghị 76 đảng Cộng Sản tại Mạc Tư Khoa và vụ Nga xâm chiếm Tiệp khắc hồi tháng Tám qua, thủ tướng Anh Harold Wilson bình luận rằng Cộng Sản đang ở trong tình trạng rối loạn.

Ông Wilson nói: «Càng ngày càng trở nên rõ là các đảng Cộng sản nói riêng, đang nghĩ thêm nhiều về vấn đề trong nước, khả năng hoạt động kỹ nghệ hơn là chính trị.

«Một trong những bài học hồi tháng Tám qua là nhu cầu cho sự thống nhất lớn lao ở Âu Châu...»

Ngoại trưởng Tây Đức Willy Brandt nhấn mạnh rằng sự lãnh đạo của Nga xô chỉ còn được chấp nhận dè dặt tại Đông Âu.

Bản quyết nghị hôm thứ Ba của Đại Hội kêu gọi các sáng kiến để thống nhất một khối Âu châu, nhưng bác bỏ các đề nghị nói rằng một lực lượng nguyên tử có thể góp phần vào việc thống nhất Âu Châu. Ngoài ra, bản quyết nghị còn kêu gọi chấm dứt các cuộc hành quân quân sự tại VN, và kêu gọi rút dần dần các lực lượng ngoại nhập ra khỏi Nam VN.

Đại hội cũng lên án cuộc xâm lăng Tiệp khắc do Nga xô chủ trương và sự phủ nhận các quyền căn bản ở Hy Lạp.

Đại Hội đã kêu gọi các quốc gia thuộc khối Á Rập và Do Thái hãy ngồi vào bàn hội nghị với nhau để tìm một cuộc dàn xếp hòa bình vĩnh cửu.

Trong một bản quyết nghị, Đại hội đã lên án các sự vi phạm thỏa hiệp ngưng bắn giữa Á Rập và Do

10 XEM TIẾP TRANG 12

Không xác nhận hay cải chính việc bỏ bom ở Miên

Mỹ trao cho Miên bản danh sách 4 nhân viên phái đoàn điều tra

● *Mỹ bác bỏ tin Miên đòi bồi thường 9 triệu đô-la*

● *Miên chỉ định Thay Sok làm Đại lý sự vụ ở Mỹ*

HOA THỊNH ĐỐN, 18-6 (TM). — Hoakỳ đã đưa cho chính phủ của Thái Tử Sihanouk một danh sách các chuyên viên Hoakỳ dự định sẽ tới Cao Miên điều tra những lời tố cáo là các chất khai quang do phi cơ Mỹ và Việt Nam thả đã gây thiệt hại cho mùa màng của Cao Miên.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Carl Bartch cho hay một bưu điệp đã gửi tới Nam Vang hôm 16-6 «đề nghị những chi tiết dàn xếp».

Ông Bartch nói: «chúng tôi hy vọng các chuyên viên ấy sẽ sớm lên đường».

Đầu tháng này, Cao Miên đã chấp thuận cuộc điều tra đó.

Ông Bartch cho các ký giả biết rằng Bộ Ngoại Giao đã nhận được «một văn thư từ Cao Miên gửi qua liệt kê những vùng và những loại rau cỏ nói là đã bị ảnh hưởng, và đòi bồi thường».

Ông nói thêm, «chúng tôi chưa nhận được bưu điệp nào nói rõ số tiền bồi thường những thiệt hại chưa có bằng chứng ấy là bao nhiêu». Trước đây có tin Sihanouk đòi Mỹ bồi thường 9 triệu đôla.

Được hỏi về thái độ của Hoa Kỳ về việc bồi thường cho Cao Miên ông nói «chúng tôi chờ chuyên viên của chúng tôi tường trình, sau đó chúng tôi sẽ nói tới vấn đề đó.»

Ông Bartch không tiết lộ danh tánh bốn khoa học gia Hoa kỳ sẽ lên đường qua Cao miên.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao cho hay tin Cao miên đề nghị một viên chức Bộ Ngoại giao tên Thay Sok làm đại diện

2 XEM TIẾP TRANG 12

Lấy Mỹ và Nga làm đối tượng để chuẩn bị dư luận quần chúng

TC PHÁT ĐỘNG PHONG TRÀO TRĂM HOA QUÂN SỰ nhằm nhồi sọ tư tưởng chiến tranh Nhân Dân

● *2 trường phái xuất hiện: Nhân lực là chính, kỹ thuật là chính*

▼ *Nga và Mỹ đều là cọp giấy nhưng cọp giấy ăn thịt người!*

BẮC KINH, 17-6 (AFP). — Để đối phó với mối đe dọa quân sự của Hoa Kỳ và Nga Xô, liệu có thể chỉ trông cậy vào sự anh dũng của quần chúng hay cần phải tăng cường Quân đội Giải Phóng Nhân Dân? Một loạt các cuộc thăm dò dư luận đã được Nhân Dân nhật báo tổ chức trong hai tỉnh Quảng Tây và Phúc Kiến với sự tham dự của nông dân, thợ thuyền và binh sĩ.

Đối với vấn đề quan trọng này nhiều câu trả lời của những nhà hùng biện đã được đưa ra trên diễn đàn do Nhân Dân Nhật Báo tổ chức.

— «Tôi có tham dự trận đánh nổi tiếng để bảo vệ Huang-Yang Chien-Hồng quân vào thời kỳ đó còn yếu. Nhưng quân đội phần chính dựa vào quần chúng chứ không dựa vào thứ vũ khí này hay vũ khí nọ».

— «Kẻ thù được võ trang đầy đủ hơn [illegible] nhưng dựa vào quần chúng, Hồng quân đã đánh bại hai sư đoàn địch [illegible] trận đánh nổi tiếng ở Tungyang Kouang».

— «Nhân Dân không thể chiếm chính quyền [illegible] không có súng. Và Nhân Dân cũng không thể bảo vệ chính quyền nếu không có vũ khí trong tay.»

— «Kẻ nào muốn chiếm và duy trì quyền hành Nhà Nước phải có một quân đội hùng hậu».

— «Tình hình thế giới ngày nay khác hẳn tình hình trong những năm mà chủ tịch Mao trạch Đông tiến quân về vùng núi Chingkand».

Các diễn giả được tờ Nhân Dân đưa ra họp thành hai khối rõ rệt. Nhóm thứ nhất dựa vào tư tưởng Mao Trạch Đông, theo đó Nhân Dân, chỉ có Nhân Dân là động cơ duy nhất, là những người tạo ra lịch sử thế giới. Nhóm này đã nhấn mạnh đến những chiến thắng của TC trong lịch sử nước Tàu, dù rằng phải đối phó với một kẻ thù mạnh hơn rất nhiều về vũ khí không phải riêng chống Quốc Dân Đảng mà cả lực lượng Hoa kỳ nữa. Nhóm đó đã nhắc lại «chiến trường Triều Tiên năm 1950 và cho rằng mặc dù Mỹ hơn hẳn về phi cơ, chiến xa và pháo binh, nhưng rốt cuộc vẫn thất bại».

Nhóm thứ hai, đông hơn cũng dựa vào tư tưởng họ Mao nhưng lại nêu câu nói của Mao: «Chính quyền ở đầu mũi súng» làm chính. Người ta nhấn mạnh đến chữ «súng» nghĩa là trông cậy vào vũ khí».

Những người tham gia mục «diễn đàn» của báo Nhân Dân, trong tỉnh Phúc Kiến (đối diện với Đài Loan) dĩ nhiên có khuynh hướng nói đến sự đe dọa của Hoa Kỳ. Tuy nhiên các quan sát viên ở Bắc Kinh cho rằng cần phải tìm ra nguyên nhân cuộc tranh luận, trong mối đe dọa của Nga Xô và nhất là trong vụ xung đột ngày 7-5 Nga xô đã sử dụng đến bạo lực trong vùng đảo Chân Bảo (Damansky).

Hiển nhiên khi những người ở Phúc Kiến nói đến con «cọp» Mỹ và sự cần thiết phải tự bảo vệ bằng một bức tường thép, cũng được áp dụng với con «cọp» Nga. «Đế quốc Mỹ là một con cọp giấy nhưng con cọp giấy biết ăn thịt người. Vì thế nó cũng là một con cọp sống. Chúng ta lúc nào cũng phải phòng vệ bằng một bức tường thép bất khả xâm phạm».

Đại Hàn tặng VN một bịnh viện 250 giường

HÁN THÀNH 17-6 (UPI). — Hôm thứ Hai người ta được biết là Đại Hàn dự định xây cất 1 bệnh viện lớn tại Saigon, Công việc xây cất này là 1 phần của chương trình viện trợ Y tế dành cho Nam VN.

Chính phủ Đại Hàn dự định khởi công xây cất bệnh viện này trong năm nay khi các cuộc thảo luận hiện nay với chính phủ VNCH kết thúc.

Các viên chức tại Bộ Y Tế Xã Hội cho hay Trung Tâm Y Khoa này gồm 8 tầng lầu với 250 giường trị giá khoảng 2 triệu rưỡi Mỹ Kim.

Theo các viên chức này thì, sau khi công cuộc xây cất hoàn thành, Trung tâm Y Khoa này sẽ được khoảng 30 chuyên viên Y Khoa Đại Hàn điều khiển trước khi chuyển giao cho Chính Phủ VNCH.

Cộng quân pháo kích ác liệt tỉnh lỵ Bình Long

ÁC CHIẾN GẦN KHU PHI QUÂN SỰ

160 Cộng quân bị bắn hạ

SAIGON 18-6. — Trong 5 cuộc giao tranh liên tiếp từ chiều đến tối hôm qua gần Gio Linh (Quảng Trị) TQLC Mỹ đã bắn hạ 102 cộng quân BV.

Phía TQLC có 17 người thiệt mạng và 34 người bị thương. TQLC tịch thu 25 súng cá nhân, 8 súng cộng đồng.

Ngoài ra trong khi cuộc giao tranh tiếp diễn, phi cơ phát giác gần đó từ 100 đến 125 Cộng quân liền bắn hạ 48 tên tại chỗ.

Hồi 3g30 sáng nay, 1 đại đội CS tấn công vị trí quân Mỹ gần Khe sanh bị bắn chết 35 tên.

Trong 1 cuộc hành quân tảo thanh gần Phan Thiết, quân Mỹ bị CS tấn công, 37 cộng quân bị hạ vì bị phản kích.

Tại Tây Ninh, sáng nay 1 lực lượng CS tấn công 1 vị trí Mỹ gần Katum 37 tên bị bắn hạ.

Trong cuộc hành quân gần Trảng Bàng chiều hôm qua, quân Mỹ bắn hạ được 32 Cộng quân BV.

Trong đêm qua, CS pháo kích 35 vụ, trong số có 15 vụ được coi là quan trọng.

Lúc 1g20 sáng nay, Cộng quân pháo kích 120 quả đạn vừa hỏa tiễn 107 ly, súng cối 80 ly vào nhiều nơi trong tỉnh lỵ Bình Long. Cuộc pháo kích đã gây cho 3 binh sĩ bạn tử thương và 15 người khác bị thương.

Lúc 1g00 sáng nay, Cộng quân pháo kích 4 quả đạn súng cối 60 ly vào tỉnh lỵ Vĩnh long gây cho 2 binh sĩ ĐPQ và 4 thường dân bị thương.

Đêm qua CS pháo kích 10 trái đạn không rõ loại vào phi trường Phù Cát, Bình Định gây thiệt hại nhẹ.

Sáng nay, CS pháo kích 14 trái hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Biên Hòa chỉ gây thiệt hại nhẹ.

Hôm qua, trong các cuộc oanh kích, phi cơ Mỹ bắn hạ 92 Cộng quân

---

Mỹ công bố thêm nhiều chi tiết mới

2 phần 3 trong số 25.000 quân sẽ đến Okinawa, Nhật, Hawai

▼ *Chỉ có 1 số ít quân đề trang bị lại cho VNCH*

HOA THỊNH ĐỐN 18-6 (TM). — Bộ Trưởng Quốc Phòng Laird tuyên bố ngày hôm qua rằng chừng 8.000 trong số 25.000 binh sĩ Hoa Kỳ sẽ được thay thế cho tới ngày 31-8 bằng các đơn vị VNCH sẽ trở về Hoa Kỳ.

Lữ Đoàn Lục quân 7.400 người sẽ được di chuyển từ vùng trận địa tới Hạ Uy Di.

Trong số 9.600 người được trù tính rời khỏi Nam VN, chừng 8.000 Thủy Quân Lục Chiến sẽ được chuyển tới Xung Thằng và 400 không quân thuộc Thủy Quân Lục Chiến sẽ được đưa tới Iwa Kuni, Nhật Bản, cùng với các phản lực cơ chiến đấu F-4 Phantom của họ. Số còn lại 1.200 người toàn thuộc Hải quân, được ấn định hoặc phục vụ trên các tàu thuộc Bộ Chỉ Huy Thái Bình Dương hay trở về phục vụ trong nước.

Một ủy ban chuyên chở hỗn hợp sẽ nhóm họp tại Hạ Uy Di vào ngày mai để hoạch định các chi tiết cho việc điều động thay thế quân đội đã được công bố ngày 8 tháng 6 tại Hội nghị Midway giữa TT Nixon và TT Thiệu.

Ông Daniel Z. Henkin, Thứ Trưởng Quốc Phòng đặc trách Công Vụ, tuyên bố trong buổi họp báo của Bộ Quốc Phòng rằng các phần nhỏ tiền phong của các đơn vị quan trọng sẽ rời Nam VN trong một ngày gần đây.

Ông Henkin đã được hỏi về những sự thuyên chuyển những đơn vị sẽ được thay thế và những đơn vị còn lại tại VN, ông đã trả lời, «Đại tướng

12 XEM TIẾP TRANG 12

Nhật có ý kiến về việc quân Mỹ đồn trú ở Nhật

ĐÔNG KINH 17-6 (AP). — Ngoại trưởng Nhật bản Aichi hôm thứ Ba nói rằng ông đồng ý với quan điểm nói rằng Nhật Bản không nên chấp thuận việc Hoakỳ điều động quân từ các căn cứ Okinawa tới bất cứ một cuộc chiến tranh nào vì có thể đưa tới một cuộc tấn công vào đất Nhật.

Tuy nhiên, Ngoại trưởng Nhật nói rằng Chính phủ Nhật sẽ phải thận trọng cứu xét việc chấp nhận cho Hoa kỳ điều động quân Mỹ ở đất Nhật kể cả Okinawa trong trường hợp có một cuộc chiến tranh có thể gây nguy hiểm cho nền an ninh của Nhật Bản, bao gồm cả Okinawa và các vùng phụ cận của đảo này.

Ông nói thêm rằng, một vấn đề như thế cần phải được cứu xét vì ích lợi của toàn thế giới